Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 121 (2003)

Heft: 165

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

AZ 3000 Bern 1
Postcode 1

No 165 Freitag, 29.08.2003 121. Jahrgang | No 165 Vendredi, 29.08.2003 121. année | No 165 Venerdì, 29.08.2003 121. annata

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, **s e c o**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 130.– (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.–
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Amtliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, **s e c o**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.fosc.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 130.– (TVA compris); Etranger CHF 210.–
Service d'abonnement Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, **s e c o**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.fusc.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 130.– (IVA compresa); Estero CHF 210.–
Servizio d'abonnenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

AG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **aurix Hörberatung GmbH**, in Dintikon, Wydenweg 6, 5606 Dintikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 08. 2003. Zweck: Beratung, Kauf und Verkauf von sämtlichen Hörgerätearten, von Gehörschutz und Zubehör jeglicher Art, Erbringen sämtlicher Dienstleistungen im Bereich der Hörgeräte-Akustik, Durchführung von Hörtests; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten, veräussern, verwalten, mieten und vermieten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bauer-Siegwart, Sonja, von Amriswil und Zürich und Steckborn, in Dintikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Schweizer, Beat, von Rüti bei Riggisberg, in Auw, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 6037 vom 25.08.2003
(01150094 / CH-400.4.024.643-7)

■ **EDKO Kohler**, in Hallwil, Dürrenäscherweg, 5705 Hallwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reparaturen von Wohnwagen und Wohnmobilen vor Ort beim Kunden. Eingetragene Personen: Kohler, Karlheinz, deutscher Staatsangehöriger, in Wehr/Baden (D), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6038 vom 25.08.2003
(01150096 / CH-400.1.024.709-3)

■ **Golf Control GmbH**, in Gipf-Oberfrick, c/o Peter Schmidtner, Freudackerweg 31, 5073 Gipf-Oberfrick, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 08. 2003. Zweck: Führung einer Golfschule und Handel mit Golfwaren aller Art; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmidtner, Peter, von Schaffhausen, in Gipf-Oberfrick, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Deck, David, von Zürich, in Stetten AG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 6039 vom 25.08.2003
(01150098 / CH-400.4.024.644-5)

■ **Pauli & Partner Allfinanzberatung GmbH**, in Wettingen, Dorfstrasse 32c, 5430 Wettingen, jGesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 08. 2003. Zweck: Vermögensverwaltung sowie Beratung, Vermittlung und Abwicklung von Finanz-Dienstleistungen und Allfinanzprodukten; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 53'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung ein Fahrzeug, gemäss Vertrag vom 30.07.2003, zum Preise von CHF 13'000.--, der voll an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pauli, Alfred, von Villnachern, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 52'000.--; Pauli, Claudia, von Villnachern, in Wettingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 6040 vom 25.08.2003
(01149664 / CH-400.4.024.645-0)

■ **Theo's Insektenschutz-Rollos GmbH**, in Dintikon, Moosweg 20, 5606 Dintikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 08. 2003. Zweck: Verkauf und Montage von Insektenschutz-Rollo-Systemen; die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Deppe, Markus Theodor, von Frauenfeld, in Dintikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Siffert Deppe, Astrid, von Frauenfeld und Ueberstorf, in Dintikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 6041 vom 25.08.2003
(01149666 / CH-400.4.024.646-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **5D - Invest AG**, in Lenzburg, Verwaltung privater und institutioneller Vermögenswerte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24. 02. 2003, S. 1, Publ. 877026). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Brugg, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Brugg].
Tagebuch Nr. 6042 vom 25.08.2003
(01149668 / CH-400.3.022.782-9)

■ **Alba Transporte GmbH**, in Oftringen, Durchführung von Transporten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 01. 06. 2001, S. 4150). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Redzepov-Ferati, Fatmire, jugoslawische Staatsangehörige, in Oftringen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Redzepovska-Bajram, Zumut, mazedonische Staatsangehörige, in Oftringen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 6043 vom 25.08.2003
(01149670 / CH-400.4.022.465-9)

■ **Architekturbüro Rolf Müller**, in Zeiningen, Betrieb eines Architekturbüros usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2002, S. 1). Domizil neu: Schaufelackerweg 6, 4314 Zeiningen.
Tagebuch Nr. 6044 vom 25.08.2003
(01150100 / CH-400.1.023.786-9)

■ **Avanti Idea AG**, in Suhr, Handel mit und Vertrieb von Einrichtungsgegenständen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15. 07. 2003, S. 2, Publ. 1083634). Statutenänderung: 21. 08. 2003. Aktienkapital neu: CHF 4'000'000.-- [bisher: CHF 1'500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 4'000'000.--. Aktien neu: 4'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 1'500 Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 6045 vom 25.08.2003
(01150102 / CH-400.3.908.098-3)

■ **Axima Nordwestschweiz AG**, in Rohr AG, Heizungs-, Klima- und Lüftungsanlagen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 66 vom 08. 04. 2002, S. 1, Publ. 417050), mit Hauptsitz in: Basel. Bemerkungen zum Hauptsitz neu: Auflösung der Gesellschaft am Hauptsitz infolge Fusion.
Tagebuch Nr. 6046 vom 25.08.2003
(01150104 / CH-400.9.020.835-7)

■ **Bolliger Schreinerei AG**, in Hirschthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23. 09. 1998, S. 6563). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolliger, Max, von Schwyz in Hirschthal, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Bolliger, Peter, von Schwyz, in Schöftland, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 6047 vom 25.08.2003
(01150106 / CH-400.3.015.957-0)

■ **Buchbinderei Tony Besserer**, bisher in Mellingen, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Druckweiterverarbeitung, insbesondere Betrieb einer Buchbinderei, Einzelfirma (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 1995, S. 3328). Sitz neu: Niederwil AG. Domizil neu: Fendler 46, 5524 Nesselnbach.
Tagebuch Nr. 6048 vom 25.08.2003
(01150108 / CH-400.1.017.471-3)

■ **CD Wicked Dance Academy Burger & Burkart**, in Baden, Tanzkurse für verschiedene Tanzstile, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 05. 1998, S. 3662). Firma neu: **Burkart Dance Art**. Domizil neu: Bruggerstrasse 194, 5400 Baden. Rechtsform neu: Einzelfirma. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Kurt Burger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burger, Kurt, von Mörikon-Wildegg, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Money, Cinzia, von Noréaz, in Baden, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkart, Daniel, von Uffikon, in Baden, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter].
Tagebuch Nr. 6049 vom 25.08.2003
(01149672 / CH-400.2.020.124-0)

■ **Diadata AG in Liquidation**, in Schafisheim, Uebernahme und Vergabe von ausländischen Software-Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2002, S. 2, Publ. 497996). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.].
Tagebuch Nr. 6050 vom 25.08.2003
(01149674 / CH-400.3.007.327-2)

■ **DIMA AG**, in Zofingen, Dienstleistungen im Bereich Marketing usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 1999, S. 2443). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schärer, Werner E., von Zürich, in Vordemwald, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärer, Monika, von Zürich, in Vordemwald, Präsidentin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6051 vom 25.08.2003
(01149676 / CH-400.3.020.372-0)

■ **Garage Hunziker AG**, in Oberkulm, Autogarage, Autospenglerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 2002, S. 1, Publ. 461278). Domizil neu: Hauptstrasse 32, 5727 Oberkulm, [behördlich]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunziker, Kurt, von Oberkulm, in Oberkulm, Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6052 vom 25.08.2003
(01149678 / CH-400.3.009.887-2)

■ **Humbel Architektur AG**, in Unterkulm, Planung und Ausführung von Neu- und Umbauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 23. 05. 2003, S. 1). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneiter, Rosmarie, von Unterstammheim, in Uerkheim, mit Einzelunterschrift; Siffert, Stephan, von Ueberstorf, in Oberkulm, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Andreas, von Dintikon, in Zofingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Räss, Marc, von Schangnau, in Zofingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6053 vom 25.08.2003
(01150110 / CH-400.3.020.289-5)

■ **Immobilien Estag AG**, bisher in Gebenstorf, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften, Ueberbauung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 1995, S. 5121). Statutenänderung: 8. 07. 2003. Sitz neu: Untersiggenthal. Domizil neu: c/o Guido Erni, Lierenstrasse 74, 5417 Untersiggenthal. Zweck neu: Handel mit, Ueberbauung und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften sowie Erstellen und Betreiben von gebäudeintegrierten oder gebäudeunabhängigen Anlagen zur kommerziellen Energieproduktion; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder Unternehmen erwerben sowie die Verwaltung und Leitung von solchen und anderen Unternehmen übernehmen. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 500.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 500.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen in schriftlicher Form. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erni, Guido, von Würenlingen, in Untersiggenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gebenstorf].
Tagebuch Nr. 6054 vom 25.08.2003
(01150112 / CH-400.3.916.054-2)

■ **IVC Nutzfahrzeuge AG**, in Hendschiken, Handel mit Nutzfahrzeugen und deren Bestandteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 28. 04. 2003, S. 2, Publ. 966012). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, René, von Menznau, in Egolzwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Markus, von Aarau, in Schöftland, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6055 vom 25.08.2003
(01150114 / CH-400.3.019.091-9)

■ **Josef Muff AG**, in Sarmenstorf, Projektierung und Ausführung von wärmetechnischen Industrie-Anlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 08. 12. 2000, S. 8382). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: D + J

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister 1
Registre du commerce
Registro di commercio
AG 1 | FR 5 | LU 8 | SO 10 | VS 13
AR 2 | GE 6 | NE 8 | SZ 10 | ZG 14
BE 2 | GL 7 | OW 9 | TG 11 | ZH 15
BL 4 | GR 7 | SG 9 | TI 11
BS 5 | JU 8 | SH 10 | VD 12

Konkurse 18
Faillites
Fallimenti

Nachlassverträge 33
Concordats
Concordati

Schuldbetreibungen 34
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

Schuldenrufe 38
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Abhanden gekommene Werttitel 41
Titres disparus
Titoli smarriti

Öffentliches Beschaffungswesen 42
Marchés publics
Acquisti pubblici

Andere gesetzliche Publikationen 45
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Bilanzen 49
Bilans
Bilanci

Infoservice 57
Service d'information
Servizio d'informazioni

Unternehmenspublikationen 58
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Index 61
Indice
Indice

Elektronisches Angebot:
SHAB-Daten unter **www.shab.ch**

Offre électronique:
pour les donnés FOSC sous
www.fosc.ch

Offerta elettronica:
per i dati FUSC sotto **www.fusc.ch**

Treuhand AG, in Lenzburg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schibli Treuhand und Verwaltungs AG, in Niederlenz, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6056 vom 25.08.2003
(01150116 / CH-400.3.916.117-3)

■ **KAMPAG**, in Mülligen, Erwerb und Betrieb von Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2002, S. 1, Publ. 299464). Statutenänderung: 21. 08. 2003. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Streit, Rudolf, von Zimmerwald, in Untersiggenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6057 vom 25.08.2003
(01149680 / CH-400.3.023.038-1)

■ **Kurt Brunner AG**, in Gränichen, Werkzeugbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2002, S. 2, Publ. 776110). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Harro, Lehner, von Gränichen, in Gränichen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Allenspach AG, in Adliswil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6058 vom 25.08.2003
(01149682 / CH-400.3.006.267-9)

■ **LPC Informatik GmbH**, bisher in Aarau, Informatik-Schulung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2001, S. 9950). Statutenänderung: 19. 08. 2003. Sitz neu: Stein AG. Domizil neu: Rütistrasse 24b, 4332 Stein AG. Weiteres Geschäftslokal: 5073 Gipf-Oberfrick, Landstrasse 88.

Tagebuch Nr. 6059 vom 25.08.2003
(01149684 / CH-020.4.000.372-3)

■ **Makronik Niklaus Burki**, in Aarau, Produktegestaltung (Design) usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 2002, S. 1, Publ. 349710). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 07.07.2003 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 6060 vom 25.08.2003
(01149686 / CH-400.1.023.294-1)

■ **Marka Sport Baden AG**, in Baden, Handel mit Sportartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 30. 10. 1997, S. 7902). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaufmann, Markus, von Möhlin, in Hägglingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Serves AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dauwalder, Peter, von Beatenberg, in Würenlos, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zeller, Norbert, österreichischer Staatsangehöriger, in Ennetbaden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Heinz Wyss Treuhand & Steuerberatungen, in Baden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6061 vom 25.08.2003
(01150118 / CH-400.3.007.224-4)

■ **MERWA Schule AG**, in Aarau, Betrieb einer Schule, Handel mit Computern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 10. 02. 2003, S. 2, Publ. 854180). Firma neu: **MERWA Schule AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 18.08.2003.

Tagebuch Nr. 6062 vom 25.08.2003
(01150120 / CH-400.3.019.778-6)

■ **Parkhaus Stadtcasino AG**, in Baden, Betrieb einer Parkgarage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05. 02. 2003, S. 2, Publ. 848202). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blöchlinger, Dr. Peter, von St. Gallenkappel und Ernetschwil, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von St.Gallenkappel und Ernetschwil, Vizepräsident]; Obrist, Friedrich, von Baden, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rothenfluh, Josef, von Obersiggenthal, in Niederrohrdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6063 vom 25.08.2003
(01150122 / CH-400.3.008.500-6)

■ **Porta + Partner**, in Brugg, Betrieb eines Ingenieurbüros für allgemeinen Tiefbau, Vermessung, Planung, Umweltberatung und Melioration, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 2001, S. 7430). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Laube, Daniel, von Böbikon, in Gelterkinden, mit Kollektivprokura zu zweien; Porta, Alexandra, von Teufen AR, in Möriken-Wildegg, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Porta, Reto, von Möriken-Wildegg und Teufen AR, in Auenstein, Kommanditär, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.--; Hurni, Beat, von Pfeffikon, in Neuenkirch, Kommanditär, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.--; Maag, Pascal, von Zürich, in Möriken-Wildegg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hochstrasser, Hans, von Auenstein, in Auenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6064 vom 25.08.2003
(01150124 / CH-400.2.015.893-6)

■ **Pro Sternen AG**, in Wettingen, Uebernahme, Renovation und Betrieb des Gasthofes zum Sternen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 2001, S. 1743). Domizil neu: c/o Dr. Max Knecht, Landstrasse 57, 5430 Wettingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürgler, Josef, von Wettingen, in Wettingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frick, Max, von Aeschi bei Spiez, in Wettingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Picard, Robert, von Le Locle, in Wettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6065 vom 25.08.2003
(01149688 / CH-400.3.003.702-7)

■ **Raiffeisenbank Rümikon**, in Rümikon, Betrieb von Bankgeschäften in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Raiffeisen, Genossenschaft (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 1999, S. 6106). Die Vorschriften von Art. 914 OR sind eingehalten. [Die Löschung der Gesellschaft erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.].

Tagebuch Nr. 6066 vom 25.08.2003
(01149690 / CH-400.5.904.001-1)

■ **Realvalor AG**, in Lenzburg, Immobiliengeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1998, S. 6887). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stampfli, Dragana, von Halten, in Niederlenz, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mensch, Roger, von Allschwil, in Spreitenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6067 vom 25.08.2003
(01149692 / CH-400.3.005.616-3)

■ **Rhygold AG**, in Mumpf, Münzen, Medaillen, Ehrenpreise usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2001, S. 5650). Statutenänderung: 14. 08. 2003. Firma neu: **Rhygold AG, Medaillen, Plaketten, Abzeichen**.

Tagebuch Nr. 6068 vom 25.08.2003
(01149694 / CH-400.3.008.085-6)

■ **Rolf Müller Dienstleistungen GmbH**, in Zeiningen, Dienstleistungen für den Bau, insbesondere Bauführungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 29 vom 10. 02. 2000, S. 935). Domizil neu: Schaufelackerweg 6, 4314 Zeiningen.

Tagebuch Nr. 6069 vom 25.08.2003
(01150126 / CH-400.4.020.869-8)

■ **Schule für konstruktives Denken, Ursula Gloor Wyder**, bisher in Eiken, Erwachsenenbildung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 149 vom 04. 08. 1999, S. 5312). Sitz neu: Frick. Domizil neu: Kaistenbergstrasse 18, 5070 Frick. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gloor Wyder, Ursula, von Brigglis und Basel, in Frick, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Eiken].

Tagebuch Nr. 6070 vom 25.08.2003
(01150128 / CH-400.1.018.073-5)

■ **Shoes and More AG**, in Murgenthal, Handel mit Schuhen und Bekleidung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2002, S. 2, Publ. 364870). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die 'Trido Textile SA', in Winterthur. Aktiven von CHF 29'167.55 und Passiven von CHF 396'829.36 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 19.08.2003 und Fusionsbilanz per 01.03.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagebuch Nr. 6071 vom 25.08.2003
(01150130 / CH-400.3.020.633-3)

■ **Vereinigte Schweizerische Rheinsalinen**, in Rheinfelden, Produktion, Einfuhr, Verwertung und Verkauf von Salz, Salzgemischen und Sole, namentliche für den schweizerischen Bedarf, sowie Ausübung aller damit verwandten Geschäfte; Zweigniederlassung (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 2, Publ. 556534), mit Hauptsitz in: Pratteln. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marty, Franz, von Oberiberg, in Arth-Goldau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönenberger, Peter, von Kirchberg SG, in Mörschwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6072 vom 25.08.2003
(01150132 / CH-400.9.001.176-2)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Alegria Gastro GmbH in Liquidation**, in Bremgarten AG, Führung von Hotel- und Restaurantbetrieben usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 30. 04. 2003, S. 1). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Bremgarten vom 12.08.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6073 vom 25.08.2003
(01150134 / CH-400.4.022.907-7)

■ **Deko-Outlet GmbH in Liquidation**, in Zofingen, Herstellung von Dekorationssachen aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 13. 06. 2003, S. 1, Publ. 1032470). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 6074 vom 25.08.2003
(01149696 / CH-400.4.021.722-4)

■ **Ernst Hunziker AG Reinach in Liquidation**, in Reinach AG, Betrieb einer Schlosserei mit Metallbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 11. 06. 2003, S. 2, Publ. 1028798). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 6075 vom 25.08.2003
(01149698 / CH-400.3.002.329-4)

■ **Lehmann Protech AG in Liquidation**, in Windisch, Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2001, S. 10142). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Brugg vom 07.08.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6076 vom 25.08.2003
(01149700 / CH-400.3.022.183-2)

■ **Martin Badertscher Hotel Kappelerhof**, in Baden, Betrieb eines Hotels mit Restaurant. Einzelfirma (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 1999, S. 6632). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 6077 vom 25.08.2003
(01149702 / CH-400.1.019.942-3)

■ **Mohler GmbH in Liquidation**, in Möhlin, Bauarbeiten aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 22. 05. 2003, S. 1, Publ. 1001716). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6078 vom 25.08.2003
(01150136 / CH-400.4.019.288-7)

■ **Retrag AG in Liquidation**, in Neuenhof, Transportunternehmung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 2). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 11.08.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6079 vom 25.08.2003
(01150138 / CH-400.3.003.252-1)

■ **Viehzuchtgenossenschaft Mülligen in Liquidation**, in Mülligen, Förderung der Rindviehzucht, Genossenschaft (SHAB Nr. 116 vom 20. 06. 2003, S. 2, Publ. 1045116). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 6080 vom 25.08.2003
(01150140 / CH-400.5.904.023-9)

AR

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **SPAK**, in Herisau, Schützenstrasse 42, 9101 Herisau, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 11. 07. 2003. Zweck: Vereinheitlichung und Standardisierung der Ausbildungen und Prüfungen im Bereich der alternativen Heilmethoden sowie Sicherung der Qualität und Qualifikation der Alternativtherapierenden durch Zertifizierung von Schulen und deren Ausbildungen, Vorgabe von Ausbildungsstunden, Organisation von einheitlichen Prüfungen in den medizinischen Grundlagen und den naturheilkundlichen Fächern gemäss dem geltenden SPAK-Prüfungsreglement und Förderung der Anerkennung der Ausbildungen und Prüfungen durch die Krankenkassen und die Behörden. Mittel: Jahresbeiträge, Gebühren aus Dienstleistungen für Dritte und sonstige Einnahmen und Zuwendungen. Organisation: Generalversammlung und Vorstand von zwei oder mehr Mitgliedern. Eingetragene Personen: Portmann, Emanuel, von Schüpfheim, in Lachen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Meier, Beat, von Quarten, in Murg (Quarten), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 631 vom 25.08.2003
(01150052 / CH-300.6.014.631-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Schmutz & Partner GmbH Personalberatung**, in Herisau, Betrieb einer Personalberatung mit allen einschlägigen Dienstleistungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 2001, S. 9394). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweri, Margrith, von Schwellbrunn, in Herisau, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 632 vom 25.08.2003
(0.150054 / CH-300.4.014.301-1)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **admar Informatik Marti**, in Bern, Wankdorffeldstrasse 102, 3014 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung von und Handel mit Software und Hardware. Eingetragene Personen: Marti, Gerhard, Wengi, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4258 vom 25.08.2003
(0.149270 / CH-035.1.032.017-7)

■ **ATREND ALAGIA**, in Bolligen, Worblentalstrasse 183, 3015 Bolligen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Vertrieb von Massagegeräten; Erbringen von IT-Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Alagia, Anita, italienische Staatsangehörige, in Bolligen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Alagia, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Bolligen, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4259 vom 25.08.2003
(01149272 / CH-035.1.032.018-5)

■ **ExpressPost AG (ExpressPost SA) (ExpressPost Ltd)**, in Bern, c/o Die Schweizerische Post, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 08. 2003. Zweck: Führung eines vernetzten Transport- und Logistik- Unternehmens für das Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Express und Kurier; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gerber, Rolf, von Langnau im Emmental, in Bolligen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4260 vom 25.08.2003
(01149274 / CH-035.3.032.019-3)

■ **SIEGENTHALER TRANSPORTE**, in Bolligen, Krauchtalstrasse 82, 3065 Bolligen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Strassentransporten aller Art. Eingetragene Personen: Siegenthaler, Stefan, von Trub, in Bolligen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Burri, Nicole, von La Chaux-de-Fonds, in Bolligen, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4261 vom 25.08.2003
(01149276 / CH-035.1.032.020-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A.I.O. Liegenschafts- & Hauswartsdienst V. Stebler**, bisher in Burgdorf, Arbeiten im Bereich Liegenschaftsunterhalt sowie Reparaturen an und Reinigung von Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 38 vom 26. 02. 2003, S. 4, Publ. 879648). Sitz neu: Bern. Domizil neu: Reichenbachstrasse 104, 3004 Bern. Zweck: Arbeiten im Bereich Liegenschaftsunterhalt sowie Reparaturen an und Reinigung von Liegenschaften. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stebler, Vinzenz Michael, von Zullwil, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher].

Tagebuch Nr. 4262 vom 25.08.2003
(01149434 / CH-053.1.016.159-4)

■ **AMMANN Group Holding AG**, bisher in Basel, Als Holdinggesellschaft der Familie Ammann-Schellenberg Erwerb und Halten von Beteiligungen an den AMMANN-Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 11. 04. 2003, S. 5, Publ. 947412). Gründungsstatuten: 19.09.1972. Statutenänderung: 8. 07. 2003. Sitz neu: Bern. Domizil neu: c/o Ernst & Young AG, Belpstrasse 23, 3007 Bern. Zweck: Als Holdinggesellschaft der Familie Ammann-Schellenberg Erwerb und Halten von Beteiligungen an den AMMANN-Unternehmen, langfristige Sicherstellung des Fortbestandes dieser Unternehmen und - auf direkte und indirekte Weise - der Arbeitsplätze in Langenthal, ferner Erwerb und Verwaltung von sonstigen Vermögensanlagen sowie Durchführung von Finanzgeschäften. Die Gesellschaft kann für sich selbst oder ihr nahestehende Dritte immaterielle Rechte erwerben, verwalten, veräussern und sich an Handelsgeschäften beteiligen. Sie kann sich im übrigen an weiteren Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'666'700.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'666'700.--. Aktien: 7'737 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 893 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Verschiedene Wertpapiere gemäss Vertrag vom 06.09.1972 im Nennwert von insgesamt CHF 2 500 000.-- gegen 10'000 Namenaktien zu CHF 100.-- und 1'500 Namenaktien zu CHF 1 000.-- [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bei der Kapitalherabsetzung vom 12.06.2001 werden 2'263 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 607 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet. Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 22.09.2001 festgestellt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Boutellier, Roman, von Gansingen, in Oberegg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fahrni, Prof. Dr. Fritz, von Eriz, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker, Rudolf, von Zürich, in Möriken AG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lindenmeyer, Dr. Christoph, von Oberburg, in Udligenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Johann Niklaus, von Hasle bei Burgdorf, in Langenthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Ammann, Ulrich Andreas, von Madiswil, in Madiswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Hohler, Roland, von Zuzgen, in Kaiseraugst, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Gutzwiller, René, von Binningen und Therwil, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Liebi, Roland, von Thun, in Langenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Habermacher, Urs, von Rickenbach LU, in Kerzers, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4263 vom 25.08.2003
(01149436 / CH-270.3.005.424-3)

■ **Ascom Systec AG**, in Bern, Vertrieb, Engineering, Montage und Service von elektrischen und elektronischen Produkten, usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 2002, S. 3, Publ. 741772), mit Hauptsitz in: Mägenwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gassmann, Heinz, von Oberglatt, in Zürich, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Frei, Jakob, von Hemberg, in Frieswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Fuhrer, Bruno, von Trubschachen, in Unterramsern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Baumgartner, Roland, von Signau, in La Neuveville, mit Kollektivprokura zu zweien; Fürst, Thomas, von Zürich, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hauser, Martin, von Näfels, in Galgenen, mit Kollektivprokura zu zweien; Kunz, Gunnar, deutscher Staatsangehöriger, in Fislisbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Meister, Erwin, von Hombrechtikon und Basadingen-Schlattingen, in Hombrechtikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Raffaelli, Noam, israelischer Staatsangehöriger, in Wettswil am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Hanspeter, von Ueken, in Turgi, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwägli, André, von Bellach, in Hubersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Witschi, Markus, von Büren an der Aare, in Büren an der Aare, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 4264 vom 25.08.2003
(01149438 / CH-035.9.001.636-5)

■ **AudEx AG**, in Bremgarten bei Bern, Ausführung von Wirtschaftsprüfungen (Audits), Sonder- und Spezialprüfungen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29. 04. 2002, S. 2, Publ. 447064). Domizil neu: Burgackerweg 25, 3047 Bremgarten bei Bern.

Tagebuch Nr. 4265 vom 25.08.2003
(01149440 / CH-035.3.028.581-0)

■ **Balix AG**, in Bern, Ausführung von Strassenbau- und Strassenunterhaltsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05. 09. 2002, S. 2, Publ. 629934). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gruber, Luzi Reto, von Rossa, in Chur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Helfenstein, Werner, von Sempach, in Bottmingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Bernhard, von Bern und Benken ZH, in Hinterkappelen (Wohlen bei Bern), Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4266 vom 25.08.2003
(01149278 / CH-035.3.005.007-2)

■ **Baupartner AG**, in Muri bei Bern, Generalunternehmung, Ausführung und Organisation von Bauprojekten, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 29. 04. 2003, S. 2, Publ. 967294). Domizil neu: c/o Treuhand-Zentrum AG, Ammannstrasse 10, 3074 Muri bei Bern.
Tagebuch Nr. 4267 vom 25.08.2003
(01149280 / CH-170.3.021.991-0)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 62 vom 29. 03. 2001, S. 2325, publizierten TB-Eintrags Nr. 1501 vom 23. 03. 2001. **BAZAR SAHARA STREBEL + EL KHARASSI**, in Bern, Verkauf von Kunsthandwerk. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29. 03. 2001, S. 2325). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strebel El Kharassi, Rachel, von Wohlenschwil, in Bern, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Stebler El Kharassi, Rachel].
Tagebuch Nr. 4268 vom 25.08.2003
(01149282 / CH-035.2.028.791-9)

■ **Break Away Studio, M. Zehner**, bisher in Ittigen, Betrieb eines Tonaufnahmestudios, Einzelfirma (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1994, S. 6375). Sitz neu: Rüeggisberg. Domizil neu: Aebischwand, 3089 Hinterfultigen.
Tagebuch Nr. 4269 vom 25.08.2003
(01149284 / CH-035.1.005.466-6)

■ **BSV Bern Muri AG**, in Muri bei Bern, Führung von Handballmannschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 23. 09. 2002, S. 2, Publ. 652714). Statutenänderung: 20. 08. 2003. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. [Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ramseyer, Daniel, von Schlosswil, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eggen, Hans, von Zweisimmen, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haenssler, Christoph, von Bremgarten bei Bern und Basel, in Kirchlindach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jordi, Bruno, von Ochlenberg, in Oberösch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4270 vom 25.08.2003
(01149442 / CH-035.3.025.180-7)

■ **Gasser AG**, in Wahlern, Vertrieb und Produktion sämtlicher Glacé- und Tiefkühlprodukte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 22. 02. 1999, S. 1192). Domizil neu: Ringgenmatt 2a, 3150 Schwarzenburg.
Tagebuch Nr. 4271 vom 25.08.2003
(01149444 / CH-035.3.008.355-0)

■ **Genossenschaft tick.ch**, in Bern, Unterhalt eines gemeinsamen Internet-Portals usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 2002, S. 4, Publ. 794122). Statutenänderung: 18. 06. 2003. Firma neu: **Genossenschaft TICK.CH**. Zweck neu: In gemeinsamer Selbsthilfe ihrer Mitglieder ein gemeinsames Internetportal unter dem Namen TICK.CH unterhalten, das allen ihren Mitgliedern für die Anbietung ihrer Leistungen offen steht; sie will ihren Mitgliedern die gemeinsame technische Betreuung und den Unterhalt des Internetportals TICK.CH ermöglichen, stellt Beratungen für die gute Darstellung und die effiziente Bewirtschaftung zur Verfügung; sie kann in Verbindung mit dem Internetportal TICK.CH Werbefläche und Banners auf dem Internet anbieten oder den Banneraustausch fördern. Anteilscheine neu: Anteilscheine zu CHF 10.-- [bisher: CHF 500.--]. Pflichten neu: Pflichten: Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilschein von CHF 10.-- zu übernehmen. Die bisherigen Anteilscheininhaber bleiben weiterhin verpflichtet, Anteilscheinkapital im Umfang von CHF 500.-- zu halten, neu also 50 Anteilscheine zu CHF 10.--. [bisher: Pflichten: Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilschein von CHF 500.-- zu übernehmen.].
Tagebuch Nr. 4272 vom 25.08.2003
(01149446 / CH-035.5.027.186-7)

■ **Gisela Michel, Rest. Casa Marcello**, in Bern, Betrieb des Restaurants 'Casa Marcello', Einzelfirma (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 1994, S. 1151). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel, Gisela, von Trub, in Herrenschwanden (Gde. Kirchlindach), Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hinterkappelen (Wohlen bei Bern)].
Tagebuch Nr. 4273 vom 25.08.2003
(01149448 / CH-035.1.005.002-0)

■ **HEUSSER AG**, in Muri bei Bern, Herstellung und Vertrieb von bedruckten und unbedruckten Etiketten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 05. 05. 2003, S. 3, Publ. 976912). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scheidegger, Heinz, von Steinhof, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4274 vom 25.08.2003
(01149450 / CH-035.3.002.635-6)

■ **IMS Informatik und Management Service AG**, in Ittigen, Herstellung und Handel mit Computeranlagen und Softwareprogrammen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2002, S. 3, Publ. 621656). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Testor Treuhand, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Santschi & Partner Treuhand AG, in Reinach BL, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4275 vom 25.08.2003
(01149286 / CH-035.3.010.637-2)

■ **Keller Informatik AG**, in Muri bei Bern, Vertrieb von Hardware und Software sowie Ausführung von Beratungs- und Organisationsaufträgen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05. 11. 2001, S. 8651). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Perez, Eugen, von Zürich, in Konolfingen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4276 vom 25.08.2003
(01149288 / CH-035.3.000.702-5)

■ **KRITAC GmbH**, in Bern, Immobiliendienstleistungen aller Art wie Beratung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 2003, S. 2, Publ. 1054628). Zweigniederlassung: Thun.
Tagebuch Nr. 4277 vom 25.08.2003
(01149290 / CH-035.4.031.844-3)

■ **LA-Engineering Lars Schläpfer**, in Bern, Tontechnische Dienste in der Unterhaltungsbranche, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 10. 03. 2003, S. 2, Publ. 897074). Domizil neu: Gerberngasse 11A, 3011 Bern.
Tagebuch Nr. 4278 vom 25.08.2003
(01149292 / CH-035.1.030.215-6)

■ **Logo Kommunikationsgesellschaft AG**, in Bern, Betrieb einer Fullservice Werbe- und Projektagentur usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 1995, S. 574). Domizil neu: Aegertenstrasse 1, 3005 Bern.
Tagebuch Nr. 4279 vom 25.08.2003
(01149452 / CH-035.3.012.991-3)

■ **Personal-Fürsorgestiftung der J. Hofweber & Cie AG**, in Zollikofen, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 4, Publ. 6233). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schori, Monika, von Rapperswil BE, in Dieterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsident.
Tagebuch Nr. 4280 vom 25.08.2003
(01149454 / CH-035.7.016.393-8)

■ **Ramseyer & Dilger AG**, in Bern, Ausführung von sämtlichen Sanitär-, Spengler- und damit zusammenhängenden Projektarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 16. 09. 2002, S. 3, Publ. 642264). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Remo, von Rohrbach, in Herrenschwanden (Kirchlindach), mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied.
Tagebuch Nr. 4281 vom 25.08.2003
(01149456 / CH-035.3.003.495-7)

■ **Rolf Rütter**, in Bern, Unternehmensberatung, Kader-Rekrutierung und -Ausbildung, Einzelfirma (SHAB Nr. 42 vom 29. 02. 1996, S. 1183). Domizil neu: Kornhausplatz 2, 3011 Bern. Zweck neu: Unternehmensberatung, Kader-Rekrutierung und -Ausbildung, Coaching. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rütter, Rolf, von Inwil, in Liebefeld (Köniz), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Meikirch].
Tagebuch Nr. 4282 vom 25.08.2003
(01149458 / CH-035.1.009.454-2)

■ **Roman Bachmann's Britalian Sports Cars**, in Bern, Restaurationsbetrieb für Oldtimer, Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 1994, S. 587). Domizil neu: Zentweg 15, 3006 Bern.
Tagebuch Nr. 4283 vom 25.08.2003
(01149294 / CH-035.1.004.946-7)

■ **RTC Real-Time Center AG**, in Köniz, Betrieb eines Rechenzentrums usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14. 05. 2003, S. 3, Publ. 989390). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Osann, Urs Michael, von Hilterfingen, in Wädenswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Jolidon, Daniel, von Porrentruy, in Porrentruy, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung, Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thurner, Reinhold Dr., von Dübendorf, in Herrliberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Valley, Bertrand, von Chevenez, in Beurnevésin, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Weigelt, Stephan, von St. Gallen, in Mörschwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4284 vom 25.08.2003
(01149296 / CH-035.3.001.707-1)

■ **Scientific Computers SC AG**, in Muri bei Bern, Handel mit Computer-Soft- und -Hardware usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 2000, S. 8054). Domizil neu: c/o T & R AG, Sägeweg 11, 3073 Gümligen.
Tagebuch Nr. 4285 vom 25.08.2003
(01149298 / CH-035.3.001.355-4)

■ **Sohard AG**, in Bern, Projektierung, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Software und Hardware für Computersysteme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 20. 05. 2003, S. 3, Publ. 997330). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Santner, Paul, österreichischer Staatsangehöriger, in Fehraltorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Bouquet, Hanspeter, von La Roche und Pont-la-Ville, in Hinterkappelen, Delegierter und Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Zubler, Christoph, von Hunzenschwil, in Münsingen, Vize-Direktor und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor].
Tagebuch Nr. 4286 vom 25.08.2003
(01149300 / CH-035.3.000.208-2)

■ **Sortiergesellschaft Soges AG**, in Uttigen, Sortierung, Verwertung und Entsorgung von Abbruchmaterial, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 1995, S. 5213). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beeler, David, von Alpthal, in Interlaken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beeler, Reto, von Alpthal, in Interlaken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Clausen, René, von Lax, in Gümligen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Sekretär].
Tagebuch Nr. 4287 vom 25.08.2003
(01149460 / CH-035.3.010.752-6)

■ **Tierverkehrsdatenbank AG**, in Bern, Einrichtung und Betrieb einer elektronischen Datenbank usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 2002, S. 3, Publ. 638860). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Horber, Balz, von Zürich und Gachnang, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmitz, Fritz Dr., von Wiedlisbach, in Ittigen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kamm, Bruno, von Filzbach, in Oberuzwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Begglinger, Christian, von Mollis, in Jeuss, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied.
Tagebuch Nr. 4288 vom 25.08.2003
(01149462 / CH-035.3.020.409-6)

■ **Ziag AG**, in Zollikofen, Uebernahme und Ausführung von Strassenbau- und Tiefbauarbeiten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 2003, S. 3, Publ. 1055130). Zweigniederlassung neu: Spiez.
Tagebuch Nr. 4291 vom 25.08.2003
(01149302 / CH-092.3.008.338-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Boutique Graffio Angelo Petraccaro**, in Bern, Betrieb von Kleiderboutiquen, Einzelfirma (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 1990, S. 4641). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4292 vom 25.08.2003
(01149304 / CH-035.1.005.057-6)

■ **Erwin Kläy, Import Kaufmann**, in Bern, Import von Waffen und Munition sowie Zubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 1995, S. 466). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4293 vom 25.08.2003
(01149306 / CH-035.1.013.675-3)

■ **Etter Rep.**, in Belp, Reparatur-Service und Verkauf von Haushaltmaschinen, Kaffemaschinen und Verpflegungsautomaten, Einzelfirma (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 1995, S. 5285). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4294 vom 25.08.2003
(01149308 / CH-035.1.007.655-6)

■ **Grossen Jürg EDV-Dienstleistungen**, in Muri bei Bern, EDV-Dienstleistungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 1994, S. 4031). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4295 vom 25.08.2003
(01149310 / CH-035.1.013.674-8)

■ **H.J. Wüstner, Greiner Getränke**, in Bern, Handel mit Getränken aller Art, unter vorwiegender Berücksichtigung der Greiner Getränke AG, in Bern, als Lieferantin, Einzelfirma (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1995, S. 6856). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4296 vom 25.08.2003
(01149464 / CH-035.1.009.361-3)

■ **Philip R. Schwob Betriebsberatung**, in Bern, Betriebsberatung, Kader- und Verkaufsschulung, Einzelfirma (SHAB Nr. 92 vom 13. 05. 1996, S. 2740). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4297 vom 25.08.2003
(01149466 / CH-035.1.009.521-8)

■ **Wera Kontakt-Service F. Weber**, in Ittigen, Partnervermittlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 109 vom 08. 06. 1994, S. 3205). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4298 vom 25.08.2003
(01149468 / CH-035.1.005.146-3)

■ **Werner Meier Electronic-Service**, in Bern, Unterhalt, Reparaturen und Installationen von Elektrotechnischen Apparaten insbesondere von Computern und Computer-Peripherie-Geräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1994, S. 6375). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4299 vom 25.08.2003
(01149470 / CH-035.1.005.465-1)

■ **Zencher Remote Systems Connections**, in Muri bei Bern, Realisieren von Remote-Systems-Connections-Lösungen im PC-LAN und Multimedia-Bereich, inklusive digitaler Bildübertragung, Einzelfirma (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 1996, S. 901). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4300 vom 25.08.2003
(01149312 / CH-035.1.009.430-4)

Emmental - Oberaargau (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **bruggeboge-Schule AG**, in Sumiswald, Schulhaus Kleinegg, 3454 Sumiswald, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 08. 2003. Zweck: Kinder und Jugendliche, welche insbesondere durch die 'Bruggeboge AG' betreut werden, in adäquater Weise schulisch zu fördern. Die Gesellschaft kann Immobilien aller Art erwerben und veräussern, Bauten erstellen, Objekte vermieten, verwalten und vermitteln. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1 000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 12.08.2003 und zugehöriger Inventarliste diverse Theatereinrichtungen (Mobiliar, Bühnenbilder, Theaterkulissen, Scheinwerfer, Musikinstrumente, Kleider, Schuhe, Audioanlagen, Werkzeuge und Maschinen), wofür 30 voll liberierte Namenaktien zu je CHF 1 000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Stähli, Olaf, von Oberhofen am Thunersee, in Oberägeri (Alosen), Präsident, mit Einzelunterschrift; Gräub, Alfred, von Zürich und Wyssachen, in Risch (Rotkreuz), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Partner Treuhand AG Sursee, in Sursee, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1634 vom 25.08.2003
(01149314 / CH-053.3.016.427-4)

■ **Speedy-Trans Huber & Ginic**, in Münchenbuchsee, Seedorfweg 30, 3053 Münchenbuchsee, Kollektivgesellschaft (Neueintragung): Beginn: 25. 08. 2003. Zweck: Transporte. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Speedy-Trans Ginic', in Münchenbuchsee. Eingetragene Personen: Huber, Viktor, von Oppligen, in Münchenbuchsee (Rapperswil), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ginic, Miodrag, Staatsangehöriger von Serbien und Montenegro, in Münchenbuchsee, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1635 vom 25.08.2003
(01149316 / CH-053.2.016.428-8)

■ **Zürcher Alfred**, in Koppigen, Stöckstrasse 13, 3425 Koppigen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Gütertransporten. Eingetragene Personen: Zürcher, Alfred, von Trub, in Koppigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1636 vom 25.08.2003
(01149318 / CH-053.1.016.429-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Chrützrain GmbH**, in Wiedlisbach, Vermittlung von Versicherungs- und Vermögensverwaltungsverträgen sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 13. 04. 2000, S. 2497). Statutenänderung: 22. 08. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kohler, Nadja, von Landiswil, in Wiedlisbach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohler-Schumacher, Anita, von Landiswil, in Wiedlisbach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000].
Tagebuch Nr. 1637 vom 25.08.2003
(01149472 / CH-053.4.014.712-1)

■ **Emmentaler Schaukäserei AG**, in Affoltern im Emmental, Bau und Betrieb einer Käserei, in der die Herstellung von Emmentalerkäse der Oeffentlichkeit gezeigt werden kann, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23. 01. 2003, S. 4, Publ. 826240). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann, Markus, von Bubikon, in Köniz (Liebefeld), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frehner, Hugo, von St. Peterzell, in Thun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1638 vom 25.08.2003
(01149474 / CH-053.3.000.384-3)

■ **Idealbau AG**, in Thunstetten, Erstellung von Hochbauten aller Art, insbesondere von Norm-Wohnhäusern 'IDEALBAU', sowie An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2002, S. 3, Publ. 352524). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenk, Peter, von Sumiswald, in Thunstetten (Bützberg), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bützberg (Gemeinde Thunstetten), einziges Mitglied]; Griesshammer, Erwin R., von Herisau, in Lenzburg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wälti, Heinz, von Rüderswil, in Thunstetten (Bützberg), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1639 vom 25.08.2003
(01149476 / CH-053.3.003.225-2)

■ **Oberaargauisches Pflegeheim Wiedlisbach**, in Wiedlisbach, Betrieb eines Heimes zur Pflege und Betreuung Betagter sowie körperlich und geistig Behinderter, Genossenschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 2003, S. 3, Publ. 951358). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Friedli, Andreas, von Wynigen, in Wiedlisbach, Verwalter und Sekretär [Nichtmitglied], mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mebert, Thomas, von Basel, in Wiedlisbach, Geschäftsführer und Sekretär [Nichtmitglied], mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1640 vom 25.08.2003
(01149478 / CH-053.5.007.394-2)

■ **Personalvorsorgestiftung der Ruckstuhl AG**, in Langenthal, Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter und Invalidität sowie in Notlagen bei Krankheit, Unfall, Militärdienst usw., Stiftung (SHAB Nr. 81 vom 27. 04. 2001, S. 3139). Urkundenänderung: 12. 06. 2003. Zweck neu: Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an die in der Stifterfirma tätigen Arbeitnehmer im Falle von Alter und Invalidität sowie in Notlagen bei Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an die in der Stifterfirma tätigen Arbeitnehmer im Falle von Invalidität, Krankheit oder Unfall des Ehegatten oder der minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder des Arbeitnehmers oder anderer Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer sorgt, sofern sich der betreffende Arbeitnehmer dadurch in einer Notlage befindet; im Falle des Todes eines in der Stifterfirma tätigen Arbeitnehmers an dessen überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist und - bei Fehlen der vorgenannten Personen und soweit es sich um das aus den Arbeitnehmerbeiträgen geäufneten Kapital (ohne Zins) oder den entsprechenden Gegenwert handelt - ausserdem an die Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder des Arbeitnehmers. Im übrigen vgl. Stiftungsurkunde. Organisation neu: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und Kontrollstelle.
Tagebuch Nr. 1641 vom 25.08.2003
(01149320 / CH-053.7.008.223-7)

■ **Waldhaus Kies AG**, in Lützelflüh, Abbau von Kiesvorkommen, Betrieb von Kies- und Recyclinganlagen, von Aushub- und Inertstoffdeponien, sowie Vertrieb von Baustoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2001, S. 5053). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kipfer-Schneider, Ruth, von Lützelflüh, in Lützelflüh, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1642 vom 25.08.2003
(01149322 / CH-053.3.007.803-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Speedy-Trans Ginic**, in Münchenbuchsee, Transporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 128 vom 08. 07. 2003, S. 3, Publ. 1069672). Die Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft 'Speedy-Trans Huber & Ginic', in Münchenbuchsee, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 1643 vom 25.08.2003
(01149324 / CH-053.1.016.354-9)

■ **True Life Straub & Kaufmann**, in Utzenstorf, Kauf und Verkauf von sowie Handel mit Sportbekleidungen und Sportartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 21. 04. 1999, S. 2581). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 1644 vom 25.08.2003
(01149326 / CH-053.2.006.210-4)

Jura bernois - Seeland (BE)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **it-checkers marco castagna**, bisher in Evilard, Informationstechnische Dienstleistungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 34 vom 20. 02. 2003, S. 4, Publ. 870656). Sitz neu: Nidau. Domizil neu: Unterer Kanalweg 23, 2560 Nidau.

Tagebuch Nr. 2262 vom 25.08.2003
(01149480 / CH-073.1.014.898-6)

■ **Malisani Sàrl**, à Biel BE, Fabrication et commerce d'outils spéciaux de précision, Société à responsabilité limitée (FOSC no 61 du 27. 03. 2000, p. 2040). Modification des statuts: 21. 08. 2003. Nouveau capital social: CHF 42'000.-- [précédemment: CHF 20'000.--]. Personne et signature radiée: Perrone, Nicola, ressortissant italien, à Bienne, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 5'000.--. Inscription ou modification de personnes: Malisani, Giuseppe, ressortissant italien, à Bienne, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 14'000.-- [précédemment: pour une part sociale de CHF 5'000.--]; Carbone, Fabio, ressortissant italien, à Sonceboz-Sombeval, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 14'000.-- [précédemment: à Bienne, pour une part sociale de CHF 5'000.--]; Cividin, Lionello, de Bienne, à Bienne, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 14'000.-- [précédemment: ressortissant italien, pour une part sociale de CHF 5'000.--].

Journal no 2267 du 25.08.2003
(01149330 / CH-073.4.006.380-5)

■ **Schumacher Schulbus AG**, in Gampelen, Schulbus Transporte sowie Transporte von Behinderten etc., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2002, S. 4, Publ. 432856). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riesen-von Ins, Katrin, von Oberbalm, in Gals, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2263 vom 25.08.2003
(01149482 / CH-073.3.013.166-7)

■ **Stiftung PTA Biel**, in Biel BE, Unterstützung des gemeinnützigen Zwecks, die Pfadiabteilung 'Pfadi Trotz Allem', Biel und das PTA-Wohnheim La Neuveville usw., Stiftung (SHAB Nr. 169 vom 31. 08. 2000, S. 5951). Domizil neu: c/o Alfred Schor, Sonnhalde 27, 2502 Biel/Bienne. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, André, von Obersiggenthal, in Ipsach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuntz, Camille, von Biel BE, in Mörigen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2264 vom 25.08.2003
(01149484 / CH-073.7.004.353-0)

■ **Swisscom Systems AG (Swisscom Systems SA) (Swisscom Systems Ltd)**, bisher in Zollikofen, Vertrieb, Installation und Wartung von Telekommunikationseinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23. 06. 2003, S. 3, Publ. 1046692). Statutenänderung: 22. 08. 2003. Sitz neu: Biel BE. Domizil neu: Aarbergstrasse 107a, 2502 Biel/Bienne. Zweck: Vertrieb, Installation und Wartung von Telekommunikationseinrichtungen; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 70'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 70'000'000.--. Aktien: 70'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 2.5.2002 einen Teil der Aktiven und Passiven der Swisscom AG, in Ittigen, nämlich den Geschäftsbereich 'Systems', gemäss Sacheinlage/Sachübernahmevertrag vom 2.5.2002 Übernahmebilanz per 31.12.2001, wonach die übernommenen Aktiven CHF 269'724'790.80 und die übernommenen Passiven CHF 121'069'217.91 betragen, zum Preis von CHF 148'655'572.89, wofür der Sacheinlegerin 69'900 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 78'755'572.89 als Forderung gutgeschrieben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: Publikation im SHAB oder Briefe. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alder, Jens, von Gais, in Wohlen AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Dietiker, Ulrich, von Thalheim AG, in Rupperswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Shipton, Michael Stanley, von Lajoux und Basel und britischer Staatsangehöriger, in Oberdiessbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Eggenberger, Max, von Grabs, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Progin, Pierre Henri, von Misery-Courtion, in Treyvaux, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Schalch, Markus Johann, von Schaffhausen, in Köniz, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle [wie bisher]; Fischer, René, von Neuendorf, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zufikon].

Tagebuch Nr. 2265 vom 25.08.2003
(01149486 / CH-035.3.028.102-8)

■ **TOP BILLIN' RECORDS, Antico**, à Biel BE, exploitation d'un commerce de musique, Raison individuelle (FOSC no 105 du 01. 06. 2001, p. 4142). Selon jugement du 06.08.2003 le Président 4 de l'arrondissement II Bienne-Nidau a déclaré le titulaire en état de faillite.

Journal no 2268 du 25.08.2003
(01149332 / CH-073.1.013.606-1)

■ **Vorsorgestiftung der BAUTEC**, in Busswil bei Büren, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 144 vom 30. 07. 2003, S. 4, Publ. 1109278). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gubler, Manfred, von Affeltrangen, in Safnern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfister, Kurt, von Kerzers, in Büetigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2266 vom 25.08.2003
(01149328 / CH-073.7.004.028-7)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Wellness Montage GmbH**, in Heimberg, Winterhaldenstrasse 14 A, 3627 Heimberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 08. 2003. Zweck: Montage von Produkten im Sanitär- und Wellnessbereich. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtige Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von Herrn Massimo Arnaldi, in Thun, den Personenwagen Ford Transit, Jahrgang 2003, fabrikneu, zum Kaufpreis von maximal CHF 24'000.-- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.-- Die Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Arnaldi, Massimo, von Thun, in Thun, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Arnaldi-Riesen, Ursula, von Thun, in Thun, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 1622 vom 25.08.2003
(01149334 / CH-092.4.016.144-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **C & A Linder GmbH**, in Heimberg, Schreinerei, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 07. 06. 1999, S. 3795). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Linder, Carlo, von Linden, in Steffisburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: in Gwatt (Thun)].

Tagebuch Nr. 1623 vom 25.08.2003
(01149336 / CH-092.4.010.665-6)

■ **Chalclar AG**, in Gstaad (Gde. Saanen), Verwaltung von und Handel mit Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 1998, S. 685). Firma neu: **Chalclar AG in Liq.**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der a.o. Generalversammlung vom 22.08.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zehnder, Heinz, von Ettenhausen TG, in Lausanne, einziges Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Müller, Jürg, von Boltigen, in Schönried (Saanen), Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1624 vom 25.08.2003
(01149488 / CH-092.3.008.470-5)

■ **Garage Suter AG**, in Ringgenberg BE, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 1996, S. 718). Streichung der statutarisch festgelegten Anzahl der Mitglieder des Verwaltungsrates, da nicht zur Eintragung gehörend. [gestrichen: Verwaltungsrat: mindestens 2 Mitglieder]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter-Bienz, Ruth, von Grindelwald, in Ringgenberg BE, Sekretärin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter-Geninazzi, Ursula, von Grindelwald, in Ringgenberg BE, Sekretärin, mit Einzelunterschrift; PW BUCHHALTUNGEN/TREUHAND, Peter Wyler, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1625 vom 25.08.2003
(01149490 / CH-092.3.006.062-0)

■ **Huber und Jossi AG**, in Meiringen, Handel mit Möbeln und Wohnungseinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 20. 10. 1989, S. 4271). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jossi, Adolf, von Grindelwald, in Meiringen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jossi, Alfred, von Grindelwald, in Meiringen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Erich Gerber Treuhand, in Aarwangen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1626 vom 25.08.2003
(01149492 / CH-092.3.006.528-5)

BL

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ALLROUND-SERVICE BAUMGARTNER**, in Pratteln, Rheinstrasse 30a, 4133 Pratteln, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Altbausanierungen und Umbauten, Service im und rund ums Haus, Landschaftsbau, Verlegen von Pflastersteinen, Verbundsteinen, Platten usw. sowie Ausführung von Transporten. Eingetragene Personen: Baumgartner, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3600 vom 25.08.2003
(01149584 / CH-280.1.006.815-4)

■ **Fritschi Reinhard**, in Pratteln, Mühleweg 17/9, 4133 Pratteln, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Transporten aller Art. Eingetragene Personen: Fritschi, Reinhard, von Flaach, in Pratteln, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Fritschi, Rosmarie, von Flaach, in Pratteln, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3601 vom 25.08.2003
(01149968 / CH-280.1.006.816-2)

■ **GESATECH Schneider American Motorcycles**, in Zunzgen, Mühleholdenweg 21, 4455 Zunzgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Vertrieb von Motorradzubehör und sonstigen technischen Artikeln, Accessoires und Bekleidung. Umbauten und Restaurationen von Motorrädern. Reparaturen technischer Geräte aller Art. Vertrieb von Freizeitartikeln. Durchführung von Motorradreisen. Eingetragene Personen: Schneider, Georges, von Reinach BL, in Zunzgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Schneider, Sabine, von Diegten und Reinach BL, in Zunzgen, mit Einzelunterschrift; Michel, Sascha, von Unterseen, in Bubendorf, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3602 vom 25.08.2003
(01149970 / CH-280.1.006.817-8)

■ **Wasserversorgungsgenossenschaft Waldenburgertal**, in Niederdorf, c/o Hans Freivogel, Härgelenstrasse 25, 4435 Niederdorf, öffentlich-rechtliche Genossenschaft. Statutendatum: 5. 07. 1974, 19. 12. 1974, 22. 02. 1977, 28. 06. 1996, 4. 12. 1997. Zweck: Regionale Wasserbeschaffung nach Delegationsbeschluss des Regierungsrates gemäss Regierungsratsbschluss Nr. 620 vom 22. Februar 1977; Wasserförderung und Wasseraufbereitung; Wasserabgabe an die Genossenschafter; Erstellung, Unterhalt und Betrieb der dafür notwendigen Anlagen; Schaffung und Erhaltung der nötigen Schutzzonen. Die Genossenschaft kann Grund und Boden sowie die zum Betrieb des Werkes notwendigen Anlagen und Konzessionen erwerben, sich an anderen Wasserwerken beteiligen oder mit Dritten im Rahmen seiner Zweckbestimmung Verträge abschliessen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Mitglieder der Genossenschaft erfolgen schriftlich, nötigenfalls eingeschrieben. Die Genossenschaft wurde am 19.12.1974 gegründet und ist auf Grund von § 29 Buchstabe a des basellandschaftlichen Gesetzes vom 30.05.1911 über die Einführung des Zivilgesetzbuches (EG ZGB) und § 2 Absatz 5 des basellandschaftlichen Gesetzes vom 3.04.1967 über die Wasserversorgung der basellandschaftlichen Gemeinden (Wasserversorgungsgesetz) eine öffentlich-rechtliche Genossenschaft und nicht verpflichtet, sich im Handelsregister einzutragen. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haaftung und Nachschusspflicht. Eingetragene Personen: Geiser, Erich, von Langenthal und Bennwil, in Bennwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Kassier oder Sekretär; Mesmer, Jürg, von Muttenz, in Hölstein, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Kassier oder Sekretär; Spörri, Hans Peter, von Egg, in Hölstein, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Bär, Stephan, von Schattdorf und Hölstein, in Hölstein, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Baumgartner, Dieter, von Langnau im Emmental, in Bennwil, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Baumgartner, Samuel, von Langnau im Emmental und Bennwil, in Bennwil, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Dietsche, Helmuth, von Niederdorf, in Niederdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Locher, Ewald, von Oberegg, in Ramlinsburg, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Minder, Fritz, von Oberdorf BL, in Niederdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Nyffenegger, Hansrudolf, von Wyssachen, in Lampenberg, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Oberli, Walter, von Lützelflüh, in Bubendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Plattner, René, von Langenbruck, in Niederdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Rudin, Claudius, von Arboldswil, in Arboldswil, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Schäublin, Heinrich, von Bennwil und Waldenburg, in Waldenburg, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Schneider, Kurt, von Langenbruck, in Niederdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Schweizer, Martin, von Arboldswil, in Arboldswil, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Thommen, Stefan, von Bubendorf, in Ramlinsburg, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Tollardo, Mario, von Bubendorf, in Bubendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Tschudin, Hans-Werner, von Waldenburg, in Waldenburg, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Wagner, Karl, von Lampenberg, in Lampenberg, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 3604 vom 25.08.2003
(01149972 / CH-280.8.006.819-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A bis Z Haustech GmbH**, in Binningen, Heizungs-, Sanitär- und Lüftungsinstallationen und -Reparaturen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 10. 11. 2000, S. 7659). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Uebelhart-Linsig, Regula, von Basel und Welschenrohr, in Binningen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin].

Tagebuch Nr. 3606 vom 25.08.2003
(01149588 / CH-280.4.002.158-9)

■ **Adipac AG**, in Allschwil, Fabrikation von und Handel mit Dichtungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 2001, S. 7516). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Betschart, Richard, von Unteriberg, in Benglen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3605 vom 25.08.2003
(01149586 / CH-280.3.900.507-8)

■ **BOS Broker Offert Service AG**, bisher in Birsfelden, Vermittlung, Entwicklung und Betreuung von EDV-Produkten in allen Branchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 09. 07. 2003, S. 5). Statutenänderung: 22. 08. 2003. Sitz neu: Aesch BL. Domizil neu: Industriestrasse 111, 4147 Aesch.

Tagebuch Nr. 3607 vom 25.08.2003
(01149590 / CH-280.3.004.652-1)

■ **Burkhalters Schüre**, in Therwil, Führen eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 152 vom 12. 08. 2003, S. 4, Publ. 1126074). Firma neu: **Restaurant Schüre, Thomi Burkhalter**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhalter-Schaffner, Jeannette, von Hasle bei Burgdorf, in Therwil, mit Einzelprokura [bisher: Burkhalter-Schaffner, Jeannine]; Burkhalter, Thomas genannt Thomi, von Hasle bei Burgdorf, in Therwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Burkhalter, Thomas].

Tagebuch Nr. 3608 vom 25.08.2003
(01149592 / CH-280.1.006.763-2)

■ **Böhringer AG, Ingenieure und Planer**, in Oberwil BL, Betrieb eines Ingenieurbüros für den gesamten Ingenieurbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15. 01. 2003, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Casanova, Flavio Marco, von Stabio, in Arisdorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates]; Ernst, Dieter, von Wigoltingen und Winterthur, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Simonius, Elisabeth, von Basel, in Basel, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 3609 vom 25.08.2003
(01149974 / CH-280.3.914.455-7)

■ **CompanyOne AG**, in Reinach BL, Erbringen von Dienstleistungen, vor allem im Beratungsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 18. 11. 2002, S. 4). Domizil neu: Nenzlingerweg 5, 4153 Reinach.

Tagebuch Nr. 3610 vom 25.08.2003
(01150036 / CH-280.3.918.286-6)

■ **Dominus Real AG**, in Muttenz, Verwaltung, Vermittlung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09. 02. 2000, S. 896). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Copartner Revision AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Confiducia Treuhand AG, in Birsfelden, Revisionsstelle; Hägler, Eric, von Frenkendorf, in Frenkendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aesch BL].

Tagebuch Nr. 3611 vom 25.08.2003
(01150038 / CH-280.3.002.603-3)

■ **Emil Werder AG**, in Bubendorf, Handel mit Fahrzeugen aller Art und Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 01. 2000, S. 431). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Werder, Denise, von Bubendorf, in Bubendorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3612 vom 25.08.2003
(01150040 / CH-280.3.900.574-4)

■ **HESSE AG, Architektur + Immobilientreuhand**, in Laufen, Betrieb eines Architektur- und Immobilientreuhandbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hesse, Detlef, von Laufen, in Breitenbach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Zumstein, Urs, von Seeberg, in Riehen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Hesse, Gerhard, von Laufen, in Laufen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 3613 vom 25.08.2003
(01149594 / CH-280.3.001.374-7)

■ **Hofstetter + Co. AG Internationale Transporte**, in Münchenstein, Durchführung internationaler Transporte jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 02. 12. 2002, S. 4). Statutenänderung: 22. 08. 2003. Firma neu: **Hofstetter + Co. AG, Internationale Transportlogistik**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Hofstetter + Co. SA, Transports et Logistique Internationaux) (Hofstetter + Co. Ltd., International Transport Logistics)**.

Tagebuch Nr. 3614 vom 25.08.2003
(01149596 / CH-270.3.003.175-6)

■ **Kriegel & Co., Inh. Th. Müller AG, Muttenz**, in Muttenz, Betrieb eines elektrotechnischen Installationsgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2001, S. 1053). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Goy, Hugo, von Itingen, in Itingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3615 vom 25.08.2003
(01149598 / CH-280.3.915.701-7)

■ **Leo Spaini AG**, in Bottmingen, Herstellung und Vertrieb von Baumaschinen und Silos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 1998, S. 4352). Firma neu: **Leo Spaini AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist gemäss Art. 685a Abs. 3 OR von Gesetzes wegen aufgehoben.]. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 21.08.2003 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Dora Schlienger, Hersberg 21, 4317 Wegenstetten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schlienger, Johann, von Hellikon, in Folgensbourg (F), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlienger, Dora, von Hellikon, in Wegenstetten, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 3616 vom 25.08.2003
(01149600 / CH-280.3.916.916-0)

■ **Neue Taxi GmbH**, in Pratteln, Betrieb eines Taxiunternehmens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2001, S. 8696). Statutenänderung: 21. 08. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kropf, Markus, von Teuffenthal BE, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fontana, Marco, von Wetzikon ZH, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: von Wetzikon, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 3617 vom 25.08.2003
(01149602 / CH-280.4.003.565-8)

■ **PA-MÜ Reinigungen GmbH**, in Rümlingen, Ausführung von Reinigungsarbeiten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 114 vom 16. 06. 1999, S. 4024). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Virassamy, Henri-Claude, französischer Staatsangehöriger, in St. Louis (F), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mühlethaler, Roger, von Bollodingen, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 3618 vom 25.08.2003
(01150042 / CH-280.4.900.354-0)

■ **Roma Birth AG**, in Liestal, Herstellung, Handel und Vertrieb von Geräten für den Medizinal-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 09. 03. 2001, S. 1785). Statutenänderung: 22. 08. 2003. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.
Tagebuch Nr. 3619 vom 25.08.2003
(01150044 / CH-280.3.918.514-3)

■ **Stiftung Beschäftigungs- und Wohnheim Bottmingen BL**, in Bottmingen, Ein Beschäftigungs- und Wohnheim für schwerbehinderte cerebralgelähmte Jugendliche und Erwachsene, Stiftung (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Manger, Thomas, von Pizy, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merkofer-Häni, Annalise, von Bottmingen, in Bottmingen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3620 vom 25.08.2003
(01150046 / CH-280.7.918.430-7)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Beton Transport Nordwest (BTN) GmbH in Liquidation**, in Füllinsdorf, Durchführen von Transporten aller Art, vorwiegend Beton, Sand und Kies, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 22. 05. 2003, S. 3). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3621 vom 25.08.2003
(01150048 / CH-280.4.002.626-7)

BS

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Andreas Bucherer Services**, in Basel, Falknerstr. 8, 4001 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Recycling von Druckerpatronen, Dienstleistungen im Bereich von sowie Handel mit Druckerpatronen, Druckerzubehör und Verbrauchsmaterial. Eingetragene Personen: Bucherer, Andreas, von Basel, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4837 vom 22.08.2003
(01149554 / CH-270.1.013.197-4)

■ **Die rollende Polierwerkstatt, Robert Zandonella**, in Basel, Sperrstr. 91, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen einer Polier- und Reinigungswerkstatt für Autos. Eingetragene Personen: Zandonella, Robert, von St. Gallen, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4838 vom 22.08.2003
(01149556 / CH-270.1.013.198-2)

■ **Esfahan GmbH**, in Basel, Henric Petri-Str. 25, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 08. 2003. Zweck: Verkauf von Orientteppichen und Kunstwerken. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gabbay, Shahpoor, iranischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Zarnegin, Margaret, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 4839 vom 22.08.2003
(01149558 / CH-270.4.013.579-0)

■ **Kader Imex GmbH**, in Basel, Klybeckstr. 40, 4057 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 08. 2003. Zweck: Handel mit und Import und Export von Schmuck, Geschenkartikeln, Accessoires und Kolonialwaren. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, veräussern oder verwalten und ist berechtigt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Koc, Muzaffer, türkischer Staatsangehöriger, in Allschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Satici, Kadir, türkischer Staatsangehöriger, in Reussbühl, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 4840 vom 22.08.2003
(01149560 / CH-270.4.013.580-4)

■ **Michael Bornhauser**, in Basel, Hochwaldstr. 15, 4059 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Leitung der öffentlichen Trainings für Dale Carnegie Training. Coaching für Einzelpersonen und Teams. Eingetragene Personen: Bornhauser, Michael, von Basel, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4841 vom 22.08.2003
(01149942 / CH-270.1.013.199-8)

■ **suspiratio online bücherstube Bertschi**, in Basel, Gellertpark 8, 4052 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Büchern, Datenträgern aller Art und Grafiken über das Internet sowie im Direktverkauf. Eingetragene Personen: Bertschi, Herbert, von Dürrenäsch, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4842 vom 22.08.2003
(01149944 / CH-270.1.013.200-9)

■ **Swiss Histo Tech (SHT)**, in Basel, c/o Institute of Pathology, Division of Molecular Pathology, Schönbeinstr. 40, 4031 Basel, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 19. 05. 2000, 31. 05. 2002, 9. 05. 2003. Zweck: Ziele der Gesellschaft sind: Weiterbildung auf dem Gebiet der Histologie-Technik und angrenzenden Bereichen der Histologie zu fördern, anzuregen, zu vermitteln und auszubauen; Workshops zur Bearbeitung verschiedenster Aspekte der Histologie zu veranstalten; durch Organisation von Tagungen, Symposien etc. Wissen und Informationen über die Histologie-Technik zu vermitteln und auszutauschen; Publikationen im eigenen Organ zu veröffentlichen sowie freiwillige Qualitätskontrollen durchzuführen. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Mittel: Mitgliederbeiträge. Organisation: Generalversammlung, Vorstand und Rechnungsprüfer. Vorstand: 7 Mitglieder. Ursprüngliche Statuten: 1981. Eingetragene Personen: Burri, Françoise, von St. Stephan, in Lausanne, Präsidentin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Beatrix, von Solothurn, in Niederglatt, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4843 vom 22.08.2003
(01149946 / CH-270.6.000.514-1)

■ **TELEMARKETING-CENTER Nägeli**, in Riehen, Schützenrainweg 6, 4125 Riehen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Telemarketing-Center, telefonische Marktforschung, Kundenwerbung, PC-Schulung und Support. Eingetragene Personen: Nägeli, Roland, von Winterthur, in Riehen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4844 vom 22.08.2003
(01149948 / CH-270.1.013.201-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Aviva Systems Schweiz AG**, in Basel, Beratung von Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04. 07. 2003, S. 7, Publ. 1065994). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TLT Thomas Lincke Treuhand AG, in Frick, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mewi Revisionen GmbH, in Gelterkinden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4845 vom 22.08.2003
(01149562 / CH-400.3.017.288-9)

■ **Genossenschaft Turnerstrasse Basel**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 3 vom 08. 01. 2003, S. 5, Publ. 801394). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Rainer, von Basel und Farnern, in Arlesheim, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Verwaltung]; Knupp, Doris, von Grossdietwil und Gettnau, in Basel, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Peter, von Mühleberg, in Basel, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4846 vom 22.08.2003
(01149564 / CH-270.5.000.200-7)

■ **HONORA AG**, bisher in Walchwil, Projektmanagement für Firmen als externer Dienstleister usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2001, S. 6654). Statutenänderung: 21. 07. 2003. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Steinengraben 22, 4051 Basel. Zweck neu: Projektmanagement für Firmen als externer Dienstleister sowie Beratung, Aus- und Weiterbildung von Firmen und Personen in den Bereichen Projektmanagement, Organisation, Führung, allgemeinem Management, dem europäischen Steuerrecht, Art-Consulting und der allgemeinen Informationstechnologie. Handel mit materiellen und immateriellen Gütern aus dem IT-, Industrie-, Immobilien- und Kunstgewerbe. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roeschlein, Ralf Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Paderborn (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Fumagalli, Walter, von Jona, in Brione sopra Minusio, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fumagalli, Alena, von Jona, in Brione sopra Minusio, Sekretärin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fundus Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Dresselmann, Sven, deutscher Staatsangehöriger, in Meerbusch (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Portmann, Manfred, von Escholzmatt und Bubendorf, in Bubendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diethelm, Per-Erik, von Basel, in Feldmeilen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenöffy, Marek, deutscher Staatsangehöriger, in Birsfelden, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4847 vom 22.08.2003
(01149566 / CH-170.3.024.994-1)

■ **Human Competence Center AG**, in Basel, Personalberatung und Personalvermittlung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 09. 07. 2003, S. 6, Publ. 1072896). Zweigniederlassung neu: Spreitenbach (HR Aarau).
Tagebuch Nr. 4848 vom 22.08.2003
(01149568 / CH-400.3.008.224-5)

■ **ICM Finance SA**, in Basel, Übernahme und Verwaltung von Vermögen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 2002, S. 5, Publ. 451968). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lucas, Michel, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Delserieys, Alain, französischer Staatsangehöriger, in Strasbourg (F), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4849 vom 22.08.2003
(01149950 / CH-270.3.003.382-0)

■ **Jet Aviation AG**, in Basel, Ausübung sämtlicher mit der Aviatik zusammenhängenden Tätigkeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2002, S. 6, Publ. 312698). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hirschmann, Thomas, von Stäfa und Küsnacht, in Palm Beach Gardens (FL/USA), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Locher, Kurt, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Förderreuther, Dietmar, deutscher Staatsangehöriger, in Rümmingen (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Kost, Albert, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Kraft, Rudolf genannt Ruedi, von Andelfingen, in Andelfingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köhli, Heinz, von Oberrieden und Kallnach, in Wilen SZ, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberrieden, Mitglied des Verwaltungsrates]; Knoepfel, Dr. Andreas, von Meilen ZH und Waldstatt, in Thalwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Stäger, Rudolf, von Merenschwand, in Meggen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bayer, Alain, von Muttenz, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4850 vom 22.08.2003
(01149952 / CH-270.3.002.996-9)

■ **Jet Aviation Business Jets AG**, in Basel, Ausübung sämtlicher mit der Aviatik zusammenhängenden Tätigkeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2002, S. 4, Publ. 359732). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hirschmann, Thomas, von Stäfa und Küsnacht, in Palm Beach Gardens (FL/USA), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kost, Albert, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Marty, Andrea, von Unteriberg, in Schindellegi, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köhli, Heinz, von Oberrieden und Kallnach, in Wilen SZ, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberrieden, Mitglied des Verwaltungsrates]; Knoepfel, Dr. Andreas, von Meilen ZH und Waldstatt, in Thalwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Stäger, Rudolf, von Merenschwand, in Meggen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4851 vom 22.08.2003
(01149954 / CH-270.3.003.000-0)

■ **Kriegel & Schaffner AG**, in Basel, elektrotechnisches Installationsgeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 22. 04. 2003, S. 5, Publ. 957016). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Goy, Hugo, von Itingen, in Itingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4852 vom 22.08.2003
(01149956 / CH-270.3.002.675-6)

■ **Largoplan AG**, in Basel, Patente usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 10. 04. 2002, S. 5, Publ. 419828). Domizil neu: c/o Klima AG, Steinenring 40, 4051 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaerli, Dieter, von Biberstein, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treml, Paul, von Oberwil BL, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates].
Tagebuch Nr. 4853 vom 22.08.2003
(01149570 / CH-270.3.003.642-1)

■ **Pap-Cash GmbH**, bisher in Allschwil, Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1999, S. 8606). Statutenänderung: 21. 08. 2003. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Colmarerstr. 8, 4055 Basel. Zweck: Handel mit Waren aller Art und Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere im Marketingbereich. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riesenmann, Chantal, von Basel, in Geispitzen (F), mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Riesenmann, Hans, von Basel, in Geispitzen (F), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: in Allschwil]; Zbinden, Werner, von Guggisberg, in Allschwil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4854 vom 22.08.2003
(01149572 / CH-280.4.000.138-3)

■ **Persephone AG**, in Basel, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2001, S. 5056). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Misar, Pascal, von Thônex, in Langenthal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bill, Markus, von Kernenried, in Walchwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4855 vom 22.08.2003
(01149574 / CH-270.3.004.397-4)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Schuoler AG Transporte**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 29. 07. 1996, S. 4549). Domizil neu: Treyer Treuhand AG, Lautengartenstr. 14, 4052 Basel.
Tagebuch Nr. 4856 vom 22.08.2003
(01149576 / CH-270.7.000.787-8)

■ **Philena SA**, in Basel, Vermögenswerten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2001, S. 750). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand Jeannottat AG, in Binningen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balconsult AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4857 vom 22.08.2003
(01149958 / CH-270.3.004.413-2)

■ **ratiopharm Schweiz AG**, in Basel, Beratung sowie Finanzierung und Beteiligung an wirtschaftlichen Unternehmungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05. 02. 2003, S. 6, Publ. 847682). Statutenänderung: 13. 08. 2003. Aktienkapital neu: CHF 400'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 400'000.--. Aktien neu: 400 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 4858 vom 22.08.2003
(01149960 / CH-270.3.012.385-1)

■ **Schuoler AG Transporte**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 10. 09. 1997, S. 6679). Domizil neu: c/o Treyer Treuhand AG, Lautengartenstr. 14, 4052 Basel.
Tagebuch Nr. 4859 vom 22.08.2003
(01149962 / CH-270.3.004.756-0)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 75 vom 22. 04. 2003, S. 6, publizierten TB-Eintrags Nr. 2403 vom 11. 04. 2003. **Stiftung Holbeinhof**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 98 vom 23. 05. 2003, S. 5, Publ. 1003430). Domizil richtig: Leimenstr. 67, 4051 Basel.
Tagebuch Nr. 4860 vom 22.08.2003
(01149964 / CH-270.7.000.354-2)

■ **Villiger Mode AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05. 02. 1997, S. 793). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pari-Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gitrans Treuhand GmbH, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4861 vom 22.08.2003
(01149966 / CH-270.3.005.407-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **da Graça**, in Basel, Heizungsanlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2003, S. 5, Publ. 993142). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4862 vom 22.08.2003
(01149578 / CH-270.1.013.088-5)

■ **Detektei Jeremic**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 94 vom 19. 05. 2003, S. 5, Publ. 995630). Löschungsgrund: Der Konkurs über den Inhaber der Einzelfirma ist am 05.06.2003 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden. Firma von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4863 vom 22.08.2003
(01149580 / CH-270.1.012.868-1)

■ **Max Gössler Gemüse- & Früchtehandel**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 94 vom 19. 05. 2003, S. 5, Publ. 996224). Löschungsgrund: Der Konkurs über den Inhaber der Einzelfirma ist am 13.06.2003 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden. Firma von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4864 vom 22.08.2003
(01149582 / CH-270.1.011.554-1)

FR

Canton de Fribourg

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Au Logis Ameublements, Antoine Jaquier**, à Corbières, Route de Villarvolard. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Jaquier Antoine, de Prez-vers-Siviriez, à Progens. Objet: vente de meubles; salons, tables, chaises, chambres à coucher, armoires modulables, dressings, feuteuils relax, massage Keyton, literies.
Journal no 3202 du 25.08.2003
(01149816 / CH-217.1.002.443-4)

■ **BM Gasversorgung GmbH**, in Rechthalten, Rüteli 122. Neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statuten vom 30.07.2003. Zweck: Betrieb einer Gasversorgungsunternehmung beinhaltend Rohrleitungsbau, Chromstahl und Anlagebau. Sie erbringt ebenfalls Dienstleistungen aller Art in diesem Bereich. Stammkapital: CHF 20'000.--, voll liberiert. Gesellschafter: Mayr Bruno, von Schaffhausen, in Rechthalten, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--, Mayr Ingeborg, von Schaffhausen, in Rechthalten, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Geschäftsführer: der Gesellschafter Mayr Bruno mit Einzelunterschrift. Publikationsorgan: SHAB.
Tagebuch Nr. 3203 vom 25.08.2003
(01149898 / CH-217.1.002.444-2)

■ **CARBESA SA**, à Hauterive (FR), Ecuvillens, Zone Industrielle. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21.08.2003. But: commerce de tous produits, matériel et outils dans le domaine de la carrosserie. Capital-actions: CHF 120'000.--, entièrement libéré, divisé en 120 actions de CHF 1'000.--, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC, lettre recommandée ou lettre remise contre récépissé.. Administration: Liechti Eduard, de Landiswil, à Ecuvillens, président, avec signature individuelle; Rithner Viviane, de Monthey et Simplon, à Ecuvillens, vice-présidente, et Horner-Rithner Patricia, de Monthey, Simplon et Cressier (FR), à Ecuvillens, administratrice, toutes deux avec signature collective à deux. Réviseur: Fiduciaire Marcel Etienne, à Hauterive (FR).
Journal no 3204 du 25.08.2003
(01149900 / CH-217.1.002.445-8)

■ **CASITAS S.à r.l.** **[CASITAS GmbH]**, à Lossy-Formangueires, Route de Lossy 366. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 11.08.2003. But: organisation de diverses activités notamment les fêtes de village, de quartier, les marchés de Noël; location de matériel y relatif tels que chalets d'exposition; achat, vente et commercialisation de tous poduits y relatifs. Capital social: CHF 50'000.--, entièrement libéré par apports. Apports en nature: Selon contrat du 03.07.2003, Vasquez Pablo fait apport à la société de dix chalets d'exposition et d'une remorque pour un montant de CHF 50'000.--, accepté pour ce prix et entièrement imputé à la libération du capital social. En contrepartie il a été remis à chacun des fondateurs une part sociale, respectivement CHF 45'000.-- et CHF 5'000.--. Associés: Vasquez Fischli Catherine, de Diessenhofen, à Lossy-Formangueires, pour une part de CHF 5'000.--, et Vasquez Pablo, de Diessenhofen, à Lossy-Formangueires, pour une part de CHF 45'000.--. Gérants: les associés Vasquez Fischli Catherine et Vasquez Pablo, tous deux avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 3205 du 25.08.2003
(01149508 / CH-217.1.002.446-3)

■ **Gottéron Village SA**, in Fribourg, Route de Beaumont 6. Neue Aktiengesellschaft. Statuten vom 15.08.2003. Zweck: Entwiklung des Projektes 'Überbauung Gottéron Village' in Fribourg. Die Gesellschaft ist berechtigt, alle mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängenden oder diesen fördernden Geschäfte zu tätigen, Zweigniederlassungen oder Betriebstätten im In- und Ausland zu errichten, sich an anderen Firmen und Institutionen direkt oder indirekt zu beteiligen oder diesen Finanzdienstleistungen zu erbringen. Aktienkapital: CHF 100'000.--, voll liberiert, eingeteilt in 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an die Aktionäre: Brief oder SHAB. Verwaltungsrat: Koller Urs Peter, von Herisau, in Gossau (SG), Präsident, Sigrist Rainer, von Meggen, in Bottighofen, Vizepräsident, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Jäggi Markus, von Amlikon und Madiswil, in Altnau, zeichnet mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen.
Tagebuch Nr. 3206 vom 25.08.2003
(01149510 / CH-217.1.002.447-9)

■ **ICON SWISS-HAUS, Fontana**, à Wallenried, En Amont 202. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Fontana Jean-Marie, d'Alterswil, à Wallenried. Objet: construction, réalisation et vente d'objets mobiliers et immobiliers.
Journal no 3207 du 25.08.2003
(01149512 / CH-217.1.002.448-7)

■ **Le Bay SA**, à Fribourg, Boulevard de Pérolles 17. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18.08.2003. But: achat, vente, exploitation et gestion d'hôtels et de guest-houses à l'étranger, import et export de marchandises de tout genre et tout commerce y relatif à l'étranger. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000.--, nominatives. Reprise de biens envisagée: La société envisage d'acquérir de Johan Hendrik Hattingh et Christiana Maria Hattingh, à Gordons Bay (RAS), le guest-House situé à Le Bay, 7, Sir Lowry Road, à Gordons Bay 7150 (Afrique du Sud), pour le montant maximum de ZAR 2'470'000.-- (Rand sudafricain). Restriction de transmissibilité des actions. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Wolf Richard, de Spiez, à Fribourg, administrateur unique, avec signature individuelle. Delaquis Mario, de Rechthalten, à Gordons Bay (Afrique du Sud), et Konrad Philipp, d'Auw, à Gordons Bay (Afrique du Sud), sont nommés directeurs, tous deux avec signature collective à deux. Réviseur: Fiduciaire et gestion F. Galley, à Fribourg.
Journal no 3208 du 25.08.2003
(01149514 / CH-217.1.002.449-5)

■ **Le Centre Benois Viviane**, à Marly, Route des Pralettes 1. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Benois Viviane, de La Tour-de-Peilz, à Marly. Objet: exploitation d'une crêperie, sandwicherie et bar.
Journal no 3173 du 22.08.2003
(01149814 / CH-217.1.002.440-0)

■ **Mersini Mensur**, in Wünnewil-Flamatt, Wünnewil, Mühlematte 7. Neue Einzelfirma. Inhaber: Mersini Mensur, von Macedonien, in Wünnewil. Zweck: Betrieb eines Gipser- und Malergeschäft.
Tagebuch Nr. 3209 vom 25.08.2003
(01149902 / CH-217.1.002.450-5)

■ **Oberson Patricia, Les délices de maman**, à Vuisternens-devant-Romont, Le Clos Dessus. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Oberson Patricia, de Villaraboud, à Vuisternens-devant-Romont. Objet: fabrication artisanale de pains d'anis et croquets.
Journal no 3210 du 25.08.2003
(01149904 / CH-217.1.002.451-0)

■ **Peanuts Music & Publishing Savary**, à Fribourg, Grandes-Rames 2A. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Savary Thierry, de Payerne, à Fribourg. Objet: production musicale, édition musicale, élaboration de sites multimédia, production de vidéoclips, promotion d'artistes et d'oeuvres musicales. Procuration individuelle est conférée à Fontana Jean-Marie, d'Alterswil, à Wallenried.
Journal no 3211 du 25.08.2003
(01149906 / CH-217.1.002.452-1)

■ **Polytype Holding AG [Polytype Holding SA] [Polytype Holding Ltd.]**, in Fribourg, Route de la Glâne 26. Neue Aktiengesellschaft. Statuten vom 20.08.2003. Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften, sowie deren strategische Führung und Finanzierung. Die Gesellschaft ist berechtigt, Gesellschaften im In- und Ausland zu errichten, zu übernehmen und zu veräussern, sich an Gesellschaften zu beteiligen, Lizensrechte zu kaufen und zu verkaufen, Liegenschaften zu erwerben, zu belasten und zu verwerten. Aktienkapital: CHF 10'000'000.--, voll liberiert durch Sacheinlage und Barzahlung, eingeteilt in 10'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 20.08.2003 von der Maschinenfabrik WIFAG, 4'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- der Polytype SA, Aktiengesellschaft mit Sitz in Fribourg, und 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-- der Polytype Converting SA, Aktiengesellschaft mit Sitz in Fribourg, für einen Gesamtwert von CHF 8'250'000.--, wofür 8'250 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: Zimmerli Ulrich, von Brittnau, in Muri bei Bern, Präsident, Wirz Ursula, von Bern, in Bern, Vizepräsidentin, Corti Battista, von Zürich, in Villars-sur-Glâne, Delegierter und Direktor, Pasquier Martial, von Le Pâquier (FR), in Villars-sur-Glâne, Verwaltungsratsmitglied, Zurkinden Patrick, von Düdingen und Fribourg, in Fribourg, Verwaltungsratsmitglied, alle fünf mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dietrich Peter Joseph, von Escholzmatt, in Tafers, Sekretär Nicht-Mitglied und Vizedirektor, Cotting Gaston, von Brünisried, in Fribourg, Vizedirektor, Engler Kurt, von Hundwil, in Düdingen, Vizedirektor, zeichnen alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Ernst & Young AG, in Bern.
Tagebuch Nr. 3212 vom 25.08.2003
(01149908 / CH-217.1.002.453-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A.R.M. INTER AG**, in Fribourg, Handel mit Rohmaterialien, hauptsächlich mit Legierungen und Metallen. (SHAB vom 03.06.2003, p. 6). Aktienkapital von CHF 100'000.--, bisher zu fünfzig Prozent liberiert, durch Barzahlung nun voll liberiert. Statuten geändert am 29.07.2003. Aktuelles Aktienkapital: CHF 100'000.--, voll liberiert, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3216 vom 25.08.2003
(01149522 / CH-217.1.002.244-0)

■ **ADERO Saug- und Filtertechnik AG**, in Düdingen, Handel, Vermittlung, Einkauf, Verkauf und Montage von Industriestaubsaugern, usw. (SHAB vom 15.08.2003, p. 5). Corpataux Hubert, Präsident, ist zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Vonlanthen Bernard, Verwaltungsratsmitglied, ist neu Präsident, Russo Fabio, von Tentlingen, in Giffers, ist neu Verwaltungsratsmitglied, beide mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3214 vom 25.08.2003
(01149518 / CH-217.1.002.413-2)

■ **Albert Clerc S.à r.l.**, à Villaraboud, toutes activités dans la branche de la charpenterie et du bois, etc. (FOSC du 01.04.1997, p. 2142). Par ordonnance du 21.01.2003, le Président du Tribunal de la Glâne, à Romont, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **Albert Clerc S.à.r.l. en liquidation**. Par ordonnance du 21.03.2003, le Président du Tribunal de la Glâne, à Romont, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette faillite.
Journal no 3215 du 25.08.2003
(01149520 / CH-217.0.340.038-6)

■ **Baugenossenschaft BaOBau**, in Düdingen, den Bau, Umbau und die Renovation von Liegenschaften, usw. (SHAB vom 20.09.1999, p. 6428). Sitzverlegung nach: Le Mouret, Bonnefontaine, chemin de la Schürmatta 20. Statuten geändert am 02.06.2003. Stadelmann Bruno, Mitglied, ist zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Languetin Descloux Isabelle, von Lignerolle und Romanens, in Villars-sur-Glâne, ist neu Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3217 vom 25.08.2003
(01149910 / CH-217.0.150.218-6)

■ **BC Trading SA**, à Fribourg, exploitation, commercialisation, financement de marchandises et de services de toute nature, etc. (FOSC du 07.04.1999, p. 2224). Par ordonnance du 16.06.2003, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **BC Trading SA en liquidation**. Par ordonnance du 04.07.2003, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette faillite.
Journal no 3218 du 25.08.2003
(01149912 / CH-217.0.137.885-5)

■ **Brülhart Hans-Rudolf GmbH**, in Misery-Courtion, Fassadenbau, Schreinereiarbeiten, Umbau-Arbeiten. (SHAB vom 20.02.1997, p. 1157). Die Gesellschaft ist laut Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 06.08.2003 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma: **Brülhart Hans-Rudolf GmbH in Liquidation**, durch Brülhart Hans-Rudolf, Gesellschafter, als Liquidator mit Einzelunterschrift, durchgeführt. Geschäftsführer: der Gesellschafter Brülhart Hans-Rudolf, ist nicht mehr Geschäftsführer. Die Gesellschafterin Brülhart-Grieder Caroline, ist nicht mehr Geschäftsführerin, ihre Einzelunterschrift ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3219 vom 25.08.2003
(01149914 / CH-217.0.540.052-7)

■ **COTRIMO SA**, à Fribourg, développement et application de nouveaux procédés dans le domaine de la construction, etc. (FOSC du 13.02.2003, p. 4). Par ordonnance du 24.02.2003, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **COTRIMO SA en liquidation**. Par ordonnance du 20.03.2003, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette faillite.
Journal no 3220 du 25.08.2003
(01149916 / CH-217.0.138.674-4)

■ **Delessert Constructions SA**, à Bossonnens, Réalisation de tous travaux routiers, etc. (FOSC du 18.09.2001, p. 7255). Fidu-Contrôle SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: REF Révision-Etudes-Fiduciaire SA, à Préverenges.
Journal no 3221 du 25.08.2003
(01149524 / CH-232.0.730.284-5)

■ **Délices Döner Sàrl**, à Fribourg, exploiter un kiosque pour la confection et la vente de restauration rapide à l'emporter ou à consommer sur place. (FOSC du 08.11.2000, p. 7598). Par ordonnance du 07.04.2003, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **Délices Döner Sàrl en liquidation**. Par ordonnance du 19.05.2003, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette faillite.
Journal no 3222 du 25.08.2003
(01149526 / CH-217.1.000.901-2)

■ **Fondation Mondiale Recherche et Prévention SIDA (FMRPS)**, à Fribourg, mobiliser des moyens supplémentaires pour la lutte contre le SIDA, etc. (FOSC du 11.12.1997, p. 8944). Merieux Charles, membre du conseil, est décédé, et Schwab Klaus, membre du conseil, a démissionné, leur signature est radiée.
Journal no 3223 du 25.08.2003
(01149528 / CH-217.0.170.356-7)

■ **IMPEX, Walter Bruder**, in Wallenried, Import und Export von Kunstgegenständen. (SHAB vom 06.07.1988, p. 2807). Neue Firma: **Haus-France, Walter Bruder**. Neuer Zweck: Handel mit neu erstellten Immobilien in Frankreich.
Tagebuch Nr. 3224 vom 25.08.2003
(01149530 / CH-217.0.510.297-6)

■ **Institut Félicitas Sàrl**, à Fribourg, exploitation d'un institut de beauté et de massages, etc. (FOSC du 29.05.1997, p. 3622). Par ordonnance du 23.03.2003, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **Institut Félicitas Sàrl en liquidation**. Par ordonnance du 22.04.2003, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette faillite.
Journal no 3225 du 25.08.2003
(01149532 / CH-217.0.140.391-4)

■ **LE CAMPANILE CO LTD, à Londres, succursale de Fribourg**, à Fribourg, exploitation de restaurants, bars à café, tea-rooms et croissanteries. (FOSC du 27.09.2002, p. 7). Par ordonnance du 13.01.2003, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **LE CAMPANILE CO LTD, à Londres, succursale de Fribourg en liquidation**. Par ordonnance du 28.05.2003, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette faillite.
Journal no 3226 du 25.08.2003
(01149918 / CH-217.1.001.310-1)

■ **Maxwell Technologies SA**, à Rossens (FR), la fabrication, l'achat, la vente de condensateurs électriques, etc. (FOSC du 20.01.2003, p. 7). La signature collective à deux de Kaiser Urban est radiée. La procuration collective à deux de Cavadini Maurice, et Vial Marc est radiée. Riedo Alain, directeur inscrit, est maintenant domicilié à Charmey. Procuration collective à deux est conférée à Jenny Sacha, de Rechthalten, à Boudry.
Journal no 3227 du 25.08.2003
(01149920 / CH-217.0.131.313-6)

■ **MESA PROMOTION CO LTD, à Londres, succursale de Billens-Hennens**, à Billens-Hennens, commerce d'articles de toutes catégories, etc. (FOSC du 03.10.2001, p. 7681). Demierre Cindy, administratrice et directrice de la succursale, a démissionné, sa signature est radiée.
Journal no 3228 du 25.08.2003
(01149922 / CH-217.0.390.042-5)

■ **Pillonel & Fils SA**, à Romont (FR), carrosserie, peinture, construction et transformation, etc. (FOSC du 10.10.2002, p. 6). Nouvelle adresse: Rue Pierre de Savoie 22, c/o Cyril Pillonel. Pillonel Odette, administratrice, est décédée, sa signature est radiée.
Journal no 3229 du 25.08.2003
(01149924 / CH-217.0.330.113-5)

■ **SI Le Martalet SA**, à Gletterens, effectuer, tant pour son compte que pour le compte de tiers, des opérations de représentation, etc. (FOSC du 08.01.2003, p. 5). Statuts modifiés sur un point non soumis à publication le 03.07.2003.
Journal no 3230 du 25.08.2003
(01149534 / CH-200.0.230.518-1)

■ **Vagnard SA**, à Villars-sur-Glâne, prise de participations dans des entreprises et sociétés de services, etc. (FOSC du 09.04.2003, p. 6). Noudelman Viviane, administratrice unique, a démissionné, sa signature est radiée. Verrey Silvana, de Lausanne et Vevey, à Genève, est nommée administratrice unique, avec signature individuelle.
Journal no 3231 du 25.08.2003
(01149536 / CH-217.0.137.653-8)

■ **ZAM-ZAM BEVERAGE SA**, précédemment à Lens (FOSC du 21.07.2003, p. 15). Siège transféré à Châtel-Saint-Denis, Les Arpilles. Statuts originaires du 18.12.1989, modifiés en dernier lieu le 16.07.2003. But: commercialisation et distribution de production agro-alimentaire, plus particulièrement les boissons non-alcoolisées telles que eau, soda, thé; toutes activités convergentes tant mobilières qu'immobilières. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 50 actions de CHF 2'000.--, au porteur. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée. Administration: Tschopp Laurent, de Miège, à Montana, administrateur unique inscrit, avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Dini & Chappot, à Martigny, inscrit.
Journal no 3213 du 25.08.2003
(01149516 / CH-621.3.001.361-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Société immobilière rue de Romont No 16, société anonyme à Fribourg en liquidation**, à Fribourg, l'achat, la gérance et la vente d'immeubles. (FOSC du 14.01.2002, p. 10). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.
Journal no 3232 du 25.08.2003
(01149538 / CH-217.0.130.044-9)

GE

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Baboo Airways SA**, à Genève, route de Frontenex 46. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21.08.2003. But: exploitation et développement d'une compagnie aérienne régionale basée à Genève. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000'000 actions de CHF 0.10, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Cook Julian, de Grande-Bretagne, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: KPMG Fides Peat, succursale à Genève.
Journal no 9527 du 25.08.2003
(01149984 / CH-660.1.669.003-0)

■ **Bassan Dib**, à Genève, rue de Zurich 32. Titulaire: Dib Bassan, de et à Meyrin. Procuration collective à deux de Chaieb Hamadi, de Tunisie, à Carouge. Objet: café, restaurant, bar à l'enseigne 'La Rose du Liban'.
Journal no 9528 du 25.08.2003
(01150260 / CH-660.1.670.003-5)

■ **DALMOND TRADING SA**, à Genève, rue François-Bellot 2, c/o Me Daniel Richard, Etude Python Schifferli Peter & Associés. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20.08.2003. But: rendre des services de gestion, management, administration, marketing, représentation, recherche et développement ou d'autres types d'assistance, pour le compte de ses actionnaires ou des sociétés affiliées du groupe, dans des affaires portant sur le commerce international de marchandises, produits et autres biens, notamment de produits réfractaires. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Richard Daniel, de Wynau, à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: DUCHOSAL REVISION FISCALITE FIDUCIAIRE SA, à Genève.
Journal no 9530 du 25.08.2003
(01150264 / CH-660.1.671.003-1)

■ **Gavard Stéphane**, à Lancy, Vieux-Chemin-d'Onex 9. Titulaire: Gavard Stéphane, de France, à Fillinges, F. Objet: exploitation de la cafétéria du Collège de Saussure.
Journal no 9531 du 25.08.2003
(01150266 / CH-660.1.672.003-6)

■ **GNS TRADING CORPORATION SARL**, à Genève, avenue de France 29. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 20.08.2003. But: importation et exportation de marchandises, de biens de consommation, de biens d'investissements et de denrées non-périssables. Capital: CHF 20'000. Associés: Srivastava Ankit, Srivastava Pramila, et Srivastava Ankur, tous trois d'Inde, à Genève, pour une part respective de CHF 6'000, CHF 8'000 et CHF 6'000. Gérants: les associés Srivastava Ankit, Srivastava Pramila et Srivastava Ankur avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.
Journal no 9532 du 25.08.2003
(01149986 / CH-660.1.673.003-7)

■ **Koninklijke Ahold N.V., Zaandam, succursale redevances de Genève [Koninklijke Ahold N.V., Zaandam, Geneva Royalties Branch]**, à Genève, rue Jean-Petitot 2. Succursale de Koninklijke Ahold N.V., Public Limited Liability Company, à Zaandam, NLD, inscrite auprès du handelsregister van de Kamer van Koophandel en Fabrieken voor Amsterdam, sous le no 35000363. Statuts du: 29.04.1920 modifiés en dernier lieu le 18.05.2001. But et objet particulier de la succursale: commerce, gestion et octroi de licences sur des droits de propriété intellectuelle envers des sociétés du groupe et des tiers, perception de redevances ainsi que opération et gestion d'activité auxiliaires. Capital émis et versé: EUR 295'126'644,25. Capital autorisé: EUR 800'000'000. Organe de publication: FOSC. Administration: Eustace Dudley Graham, de Grande-Bretagne, Churr Surrey, GB, et Grize jr. William John, des USA, à East Dennis, tous deux avec signature individuelle, de Ruiter Hendrikus, des Pays-Bas, à Wassenaar, NL, avec procuration individuelle, Andreae Johannes Gerhardus, des Pays-Bas, à Blaricum, NL, de Raad Mattheus Petrus Maria, des Pays-Bas, à Vught, NL, de Vink Lodewijk Jan-Rutger, des Pays-Bas, à Peapack, USA, Fahlin Ture Roland, de Suède, à Bromma, SWE, Hommen Johannes Henricus Maria, des Pays-Bas, à Oisterwijk, NL, Perry Michael, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, Schneider Cynthia Perrin, des USA, à Sandy Spring, USA, Tobin Robert Gray, des USA, à Woodridge, USA, et Vuursteen Karel, des Pays-Bas, à Loenen aan de Vecht, NL. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Buitenhuis André, des Pays-Bas, à Collonge-Bellerive, Müller Paulo, de Muri (AG), à Saint-Prex, Plomp Gerard Johan, des Pays-Bas, à Cologny, et Ross Kimberly Ann, des USA, à Chêne-Bougeries, tous les quatre directeurs de la succursale. Procuration individuelle de Moberg Anders Christer, de Suède, à Atlanta, USA.
Journal no 9533 du 25.08.2003
(01149988 / CH-660.1.674.003-0)

■ **Rezo, Jean Revillard**, à Genève, rue Lissignol 5. Titulaire: Revillard Jean, de Dardagny, à Genève. Objet: agence photographique, réalisation photographique et iconographique, vente d'archives. Procuration individuelle a été conférée à Rivara Jean-Pierre, de et à Genève.
Journal no 9534 du 25.08.2003
(01149990 / CH-660.1.675.003-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Agefor SA**, à Genève, gestion de biens mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC du 25.07.2003, p. 5). Les pouvoirs de Alonzo Francine et Aygaleng Jean-Michel sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Balet Pascal, de Grimisuat, à Cransprès-Céligny, et Hophan Armin, de Näfels, à Bougy-Villars.
Journal no 9535 du 25.08.2003
(01149992 / CH-660.0.389.989-1)

■ **Analysis SA**, à Genève, exploitation d'une agence de placement de personnel et de location de services consultations diverses (FOSC du 28.11.1997, p. 8623). Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 160'000 par l'émission de 60 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 160'000, entièrement libéré, divisé en 160 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 21.08.2003. L'administratrice Meyer Catherine, jusqu'ici vice-présidente, est maintenant secrétaire du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. Pannatier Yves, de Vernamiège, à Genève, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 9536 du 25.08.2003
(01150268 / CH-660.1.108.990-2)

■ **Banque de Commerce et de Placements SA**, à Genève (FOSC du 30.07.2003, p. 6). Signature collective à deux a été conférée à Hermans Philippe, de Belgique, à Luxembourg, L, sous-directeur.
Journal no 9537 du 25.08.2003
(01150270 / CH-660.0.036.969-7)

■ **Banque Raiffeisen du Salève et des Communes Réunies**, à Veyrier, société coopérative (FOSC du 03.09.2002, p. 6). La procuration de Nicollet Olivier est radiée.
Journal no 9538 du 25.08.2003
(01150272 / CH-660.0.014.935-4)

■ **Banque Vontobel Genève SA**, à Genève (FOSC du 18.06.2003, p. 6). Temperli Walter n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Thoma Walter, de Amden, à Neuheim, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 9539 du 25.08.2003
(01150274 / CH-660.0.337.975-4)

■ **Bureau van Dijk CD-ROM Diffusion SA**, à Genève, distribution d'informations sur supports électroniques, etc. (FOSC du 28.05.2001, p. 3990). Nouvelle raison sociale: **Bureau van Dijk Editions Electroniques SA**. Statuts modifiés le 13.08.2003.
Journal no 9540 du 25.08.2003
(01150276 / CH-660.1.044.991-1)

■ **Caisse de Prévoyance des interprètes de Conférences**, à Genève, société coopérative (FOSC du 14.04.2003, p. 6). Schneider Jacques-André, de Brügg, à Thônex, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 9541 du 25.08.2003
(01149994 / CH-660.0.077.970-4)

■ **Capital International SA**, à Genève, toutes opérations d'administration, de placements, de recherches et d'analyses financières, etc. (FOSC du 23.07.2003, p. 6). Les pouvoirs de Dickson Kevin et Ward Andrew sont radiés.
Journal no 9542 du 25.08.2003
(01149996 / CH-660.0.121.963-4)

■ **CBIS International Services Inc., Cincinnati, Bern Branch**, précédemment à Berne (FOSC du 12.05.1997, p. 3166). Succursale de CBIS International Services Inc., corporation, à Cincinnati, Ohio, USA, inscrite auprès du Secretary of State for the State of Ohio, à Colombus, Ohio, USA, le 25-07-1988. Nouvelle raison sociale du siège principal: CONVERGYS IMG INTERNATIONAL SERVICES INC.. Nouveau siège de la succursale: Genève, rue Vallin 2. Par conséquent, la raison de commerce de la succursale devient: **CONVERGYS IMG INTERNATIONAL SERVICES INC., Cincinnati, Geneva Branch**. But: toutes activités commerciales dans le domaine de l'informatique et de la télécommunication. Organe de publication : Feuille Officielle Suisse du Commerce. Orr James F. n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs de Fischer Josef Ignatius et de Santis John Peter sont radiés. La procuration de Fichtner Gregory est radiée. Administration: Robertson Stephen L., des USA, à Cambridge, GB, président, avec signature individuelle, Hawkins II William H., des USA, à Cincinnati, USA, et Eberle Thomas F., des USA, à Cincinnati, USA. Signature individuelle de Brisard Isabelle, de France, à Paris, F, et Farmer Gérard, de France, à Elancourt, F. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Pomport Alain, de France, à Bougy-Villars, directeur de la succursale.
Journal no 9529 du 25.08.2003
(01150262 / CH-035.9.004.075-5)

■ **Chang Ming Environnement SA**, à Genève, acquisition, exportation, vente de tout matériel ou équipement informatique, etc. (FOSC du 29.10.2002, p. 6). Fiduciaire Vermot Sàrl n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Dello Buono, à Genève.
Journal no 9543 du 25.08.2003
(01149998 / CH-550.0.128.421-8)

■ **Cofilore SA**, à Chêne-Bourg, opérations entrant dans le cadre d'une société fiduciaire, etc. (FOSC du 17.08.2000, p. 5614). Baratti Cesare Giorgio n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Muriset Kim Laure, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administratrice unique avec signature individuelle. 'ASC Conseils & Fiduciaire SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: REFCA Fiduciaire SA, à Cologny.
Journal no 9544 du 25.08.2003
(01150000 / CH-660.1.773.996-3)

■ **Decofit SA**, à Genève, gestion de fitness, etc. (FOSC du 27.05.2002, p. 8). Marquis Michel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 9545 du 25.08.2003
(01150278 / CH-660.0.533.986-3)

■ **Fondation de prévoyance AIT**, à Genève (FOSC du 30.04.2002, p. 7). Nouveau siège: Vernier, chemin Blandonnet 2, c/o Alliance Internationale de Tourisme.
Journal no 9546 du 25.08.2003
(01150280 / CH-660.0.022.973-4)

■ **Fondation des Evaux**, à Onex, entreprisede droit public (FOSC du 21.06.2001, p. 4658). Keller Gabrielle, Benoit Pierre, Berthet Maurice, Cristin Jean-Claude, Föllmi Marco, Haegi Claude, Ischi Eric, Pradervand René, Reber Guy et Spinucci Walter ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Honegger Michel est nommé président; il signe désormais collectivement à deux sans autre restriction.
Journal no 9547 du 25.08.2003
(01150282 / CH-660.0.558.982-0)

■ **GBI-GENEVA BUSINESS INSTITUTE SA**, à Genève, les prestations de services et exploitation d'un institut à Genève pour la formation d'étudiants étrangers, etc. (FOSC du 27.03.2003, p. 8). Les pouvoirs de Reistad Helge sont radiés.
Journal no 9548 du 25.08.2003
(01150284 / CH-660.0.101.000-2)

■ **Geneva Forex Services SA**, à Genève, conseils en matière de risques de change, etc. (FOSC du 18.11.2002, p. 6). Street Steven n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 9549 du 25.08.2003
(01150002 / CH-660.0.983.002-1)

■ **Genval SA**, à Genève, prise de participations, etc. (FOSC du 14.08.2001, p. 6222). Nouvelle adresse: rue du Rhône 8, c/o UBS SA, Recovery Management.
Journal no 9550 du 25.08.2003
(01150004 / CH-660.0.958.995-4)

■ **Lee Hecht Harrison SA**, succursale à Genève, conseils dans le domaine des carrières professionnelles, etc. entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 16.08.2002, p. 5). Les pouvoirs de Friederich Claude sont radiés. Comment Edouard, de Courgenay, à Lutry, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.
Journal no 9551 du 25.08.2003
(01150006 / CH-660.0.036.996-2)

■ **M.F.A. Finance SA**, à Genève, gestion de fortune, investissement, courtage sur titre et opérations de bourse. (FOSC du 09.07.2003, p. 8). Affolter Fritz, de Seebeerg, à Vandoeuvres, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.
Journal no 9552 du 25.08.2003
(01150008 / CH-660.1.093.003-1)

■ **Overseas Trust Company Ltd**, à Genève, faire, sous quelque forme que ce soit, pour le compte de tiers, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 03.01.2001, p. 0031). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 12.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Overseas Trust Company Ltd, en liquidation**. Köstenbaum Alain et Nicolas Claude ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateurs: Chappuis Yvan, des Verrières, à Bursins, et Epiney Jean-Marc, d'Ayer, à Choulex, lesquels signent collectivement à deux. 'Ofor Revision Bancaire SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, à Lancy. Adresse de liquidation: rue du Rhône 96-98, c/o UNION BANCAIRE PRIVEE, UBP.
Journal no 9553 du 25.08.2003
(01150286 / CH-660.0.048.953-0)

■ **SI Mairie-Photographes**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.05.2001, p. 3859). Nouvelle adresse: rue des Bains 35, c/o CGi IMMOBILIER SA.
Journal no 9554 du 25.08.2003
(01150288 / CH-660.0.053.961-3)

■ **SI Meyrin-Parc N**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24.04.2003, p. 6). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 19.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Meyrin-Parc N, en liquidation**. Liquidateur: Bonvallat Pierre-Alain, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.
Journal no 9555 du 25.08.2003
(01150290 / CH-660.0.153.960-0)

■ **SI Rue de Lyon 57**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.05.2003, p. 7). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 19.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Rue de Lyon 57, en liquidation**. Liquidateur: Bonvallat Pierre-Alain, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.
Journal no 9556 du 25.08.2003
(01150292 / CH-660.0.302.959-9)

■ **SI Rue du Loup 10**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03.12.2001, p. 9486). Adresse actuelle: rue des Bains 35, c/o CGi IMMOBILIER SA.
Journal no 9557 du 25.08.2003
(01150010 / CH-660.0.152.970-1)

■ **SI Rue du Prieuré 19, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.08.2003, p. 5). Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA, succursale de Genève n'est plus réviseur.
Journal no 9558 du 25.08.2003
(01150012 / CH-660.0.223.977-8)

■ **SI Rue du Prieuré 21, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.08.2003, p. 5). Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA n'est plus réviseur.
Journal no 9559 du 25.08.2003
(01150014 / CH-660.0.130.978-7)

■ **Société Immobilière Aïre Panorama**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.05.2001, p. 3859). Adresse actuelle: rue des Bains 35, c/o CGi IMMOBILIER SA.
Journal no 9560 du 25.08.2003
(01150016 / CH-660.0.240.962-1)

■ **Société Immobilière Dassier-Voltaire**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26.09.2001, p. 7475). Adresse actuelle: rue des Bains 35, c/o CGi IMMOBILIER SA.
Journal no 9561 du 25.08.2003
(01150018 / CH-660.0.141.958-8)

■ **Société Immobilière du Nant d'Aizy, lettre A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.05.2001, p. 3859). Adresse actuelle: rue des Bains 35, c/o CGi IMMOBILIER SA.
Journal no 9562 du 25.08.2003
(01150294 / CH-660.0.006.939-3)

■ **Société Immobilière Komako**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.05.2001, p. 3859). Adresse actuelle: rue des Bains 35, c/o CGi IMMOBILIER SA.
Journal no 9563 du 25.08.2003
(01150296 / CH-660.0.041.969-3)

■ **Société Immobilière le Fayard Vert**, à Cologny, société anonyme (FOSC du 20.12.1982, p. 4059). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 20.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière le Fayard Vert, en liquidation**. Liquidateur: Banichahi Fereydoun, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. Adresse de liquidation: chemin Boissier 12A, c/Fereydoun Banichahi
Journal no 9564 du 25.08.2003
(01150298 / CH-660.0.016.955-5)

■ **Société Immobilière Quai Gustave Ador No 2**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.05.2001, p. 3859). Adresse actuelle: rue des Bains 35, c/o CGi IMMOBILIER SA.
Journal no 9565 du 25.08.2003
(01150300 / CH-660.0.039.946-4)

■ **Société Immobilière rue Emile Yung B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26.09.2001, p. 7475). Adresse actuelle: rue des Bains 35, c/o CGi IMMOBILIER SA.
Journal no 9566 du 25.08.2003
(01150020 / CH-660.0.034.926-4)

■ **Société Immobilière Rue Liotard A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.05.2001, p. 3859). Adresse actuelle: rue des Bains 35, c/o CGi IMMOBILIER SA.
Journal no 9567 du 25.08.2003
(01150022 / CH-660.0.002.930-3)

■ **Société Immobilière Rue Liotard Parc D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.05.2001, p. 3859). Adresse actuelle: rue des Bains 35, c/o CGi IMMOBILIER SA.
Journal no 9568 du 25.08.2003
(01150024 / CH-660.0.015.936-0)

■ **Société Immobilière rue Merle d'Aubigné lettre K**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26.09.2001, p. 7475). Adresse actuelle: rue des Bains 35, c/o CGi IMMOBILIER SA.
Journal no 9569 du 25.08.2003
(01150026 / CH-660.0.060.911-6)

■ **Société Immobilière Thônex-Soleil C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.05.2001, p. 3859). Adresse actuelle: rue des Bains 35, c/o CGi IMMOBILIER SA.
Journal no 9570 du 25.08.2003
(01150302 / CH-660.0.024.968-1)

■ **Société le Charme E**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.05.2001, p. 3859). Adresse actuelle: rue des Bains 35, c/o CGi IMMOBILIER SA.
Journal no 9571 du 25.08.2003
(01150304 / CH-660.0.009.936-2)

■ **Suntrust Investment Company**, à Genève, gestion et administration de fortunes, etc. société anonyme (FOSC du 13.03.2003, p. 7). Roux Alain, de Genève, à Monaco, MC, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 9572 du 25.08.2003
(01150306 / CH-660.0.508.983-0)

■ **Tradall Production Sàrl**, à Meyrin, rendre des services à d'autres sociétés, etc. (FOSC du 12.12.2000, p. 8459). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 19.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Tradall Production Sàrl, en liquidation**. Les pouvoirs de Ferrero Giorgio, Grossel Pierre Georges et Tonutti Ivano sont radiés. La procuration de Duay-Duran Dorine est radiée. Liquidateurs: Giroud Rémy et Lacueva Canut Christian, lesquels signent collectivement à deux; la procuration du premier est radiée.
Journal no 9573 du 25.08.2003
(01150308 / CH-660.1.915.996-1)

■ **Tradall Services Sàrl**, à Meyrin, activité de commissionnaire à l'achat, etc. (FOSC du 12.12.2000, p. 8459). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 19.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Tradall Services Sàrl, en liquidation**. Les pouvoirs de Ferrero Giorgio, Grossel Pierre-Georges et Tonutti Ivano sont radiés. La procuration de Duay-Duran Dorine est radiée. Liquidateurs: Giroud Rémy et Lacueva Canut Christian, lesquels signent collectivement à deux; la procuration du premier est radiée.
Journal no 9574 du 25.08.2003
(01150028 / CH-660.1.916.996-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Dominique Franchino**, à Carouge (GE), Placement d'artistes dans le domaine musical, etc. (FOSC du 24.05.1994, p. 2855). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 9575 du 25.08.2003
(01150030 / CH-660.0.498.994-5)

GL

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **BDO Visura**, in Glarus, Erbringen von Dienstleistungen in den Geschäftsbereichen einer national und international tätigen Treuhand-, Revisions- und Beratungsgesellschaft usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 86 vom 07. 05. 2003, S. 5, Publ. 979142), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Dr. Conrad, von Zürich, in Grüningen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeiter, Denise, von Biel VS, in Bachs, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gubelmann, Jacqueline, von Zürich und Eschenbach SG, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 601 vom 25.08.2003
(01149776 / CH-160.9.002.983-4)

■ **mediapoint Agazzi**, in Niederurnen, Handel mit und Verkauf von Unterhaltungselektronik, Telekommunikations- und EDV-Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 2001, S. 8384). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Feusisberg SZ (SHAB Nr. 160 vom 22.08.2003, S. 13) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht. Neue Firma und Adresse: MEDIAPOINT AGAZZI, Chaltenbodenstrasse 6, 8834 Schindellegi.
Tagebuch Nr. 604 vom 25.08.2003
(01149384 / CH-160.1.004.004-9)

■ **Talon AG**, in Glarus, Technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie Patent-, Lizenz- oder irgendwelchen anderen Rechten im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05. 02. 2003, S. 9, Publ. 847394). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bächtold, Lucas, von Schleitheim, in Lugano, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bächtold, Kurt, von Schleitheim, in Lamone, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 602 vom 25.08.2003
(01149778 / CH-160.3.001.471-7)

■ **Weber Söhne AG**, in Netstal, Betrieb einer Unternehmung für Auto- und Zisternentransporte, offizielle Carnionage, Leichentransporte, Autoreparaturen und Brennstoffhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 1995, S. 5497). Statutenänderung: 22. 08. 2003. Firma neu: **Weber AG Netstal**. Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 13.01.1978 ist aus den Statuten gestrichen worden. [bisher: Sacheinlage und -übernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 13.01.1978 und Übernahmebilanz per 01.10.1977 Aktiven von CHF 658'696.98 und Passiven von CHF 123'858.40 der bisherigen Kollektivgesellschaft 'Weber's Söhne', in Netstal, zum Übernahmepreis von CHF 534'838.58, wofür den Sacheinlegern 200 als voll liberiert geltende Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgehändigt und CHF 334'838.58 in Kontokorrent gutgeschrieben wurde.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan; sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und durch das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt wird, können sie auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber-Kläger, Heidi, von Netstal, in Münchwilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Weber-Kläger, Josef, von Netstal, in Münchwilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber-Menzi, Jakob, von Netstal, in Netstal, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Weber-Sanchez, Dieter, von Netstal, in Netstal, Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 603 vom 25.08.2003
(01149780 / CH-160.3.003.290-5)

GR

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Hoorschopf Hunger**, in Chur, Belmontstrasse 1, 7006 Chur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Coiffeurgeschäft für Damen und Herren. Eingetragene Personen: Hunger, Paula, von Safien, in Chur, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2414 vom 25.08.2003
(01149646 / CH-350.1.007.301-1)

■ **Irène und René Meier**, in Vaz/Obervaz, Sundroina 24, 7078 Lenzerheide, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 05. 2003. Zweck: Führung von Gastgewerbebetrieben, insbesondere das Ferienhaus Sanaspans in Vaz/Obervaz. Eingetragene Personen: Meier, Irène, von Wald ZH, in Lenzerheide/Lai (Vaz/Obervaz), Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, René, von Wald ZH, in Lenzerheide/Lai (Vaz/Obervaz), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2415 vom 25.08.2003
(01149648 / CH-350.2.001.322-3)

■ **Schnizler Architektur GmbH**, in Celerina/Schlarigna, Vietta Provizel 1, 7505 Celerina/Schlarigna, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 08. 2003. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros und Erbringen von Architekturleistungen, Bauleitungen, Schätzungen, Handel mit Immobilien sowie weiterer Dienstleistungen im Architektur- und Bausektor; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen oder solche übernehmen oder veräussern sowie alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und alles vorkehren, was direkt oder indirekt ihrem Zwecke dient. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundstücke und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB und Amtsblatt des Kantons Graubünden. Eingetragene Personen: Schnizler, Markus, von Pontresina und Casti-Wergenstein, in Celerina/Schlarigna, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Schnizler, Johann, von Pontresina und Casti-Wergenstein, in Celerina/Schlarigna, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.
Tagebuch Nr. 2416 vom 25.08.2003
(01149650 / CH-350.4.001.371-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Andry fiduziari GmbH**, in Ramosch, Führung einer Treuhandunternehmung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 22 vom 04. 02. 2003, S. 9, Publ. 846040). Statutenänderung: 20. 08. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Andry, Guido, von Ramosch, in Ftan, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Molinaro-Andry, Tanja, von Valzeina und Ramosch, in Ramosch, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andry, Claudio, von Ramosch, in Ramosch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].
Tagebuch Nr. 2417 vom 25.08.2003
(01149652 / CH-350.4.001.292-4)

■ **Arveul Immobilien AG**, in Chur, Kauf und Verkauf von Grundeigentum, Erwerb von Rechten daran und Beteiligung an Immobilien- und Baugesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 18. 03. 1994, S. 1487). Firma neu: **Arveul Immobilien AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 21.08.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tscholl, Bruno, von Santa Maria in Calanca, in Chur, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 2418 vom 25.08.2003
(01149654 / CH-350.3.000.959-1)

■ **Crapera Management AG**, in Vaz/Obervaz, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Garage- und Transportbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. 05. 1999, S. 3386). Statutenänderung: 22. 08. 2003. Firma neu: **Castello Invest AG**. Domizil neu: Voa principala 43, 7078 Lenzerheide. Zweck neu: Investitionen im Immobilienbereich unter Einschluss der Hotellerie sowie die damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häusermann, Urs, von Egliswil, in Vaz/Obervaz, Präsident, mit Einzelunterschrift; Häusermann, Ruth, von Egliswil, in Vaz/Obervaz, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vitali-Foidl, Gabriela, von Rossa, in Lenzerheide/Lai (Vaz/Obervaz), Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Mosimann, Hans-Rudolf, von Sumiswald, in Valbella (Vaz/Obervaz), Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2419 vom 25.08.2003
(01150084 / CH-350.3.006.348-4)

■ **GREPHI GmbH**, in Chur, Führung und Beratung von Gastronomieunternehmungen und dergleichen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 79 vom 27. 04. 1998, S. 2819). Statutenänderung: 22. 08. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alder-de Oliveira Leao, Gersilene, von Chur und Schönengrund, in Chur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alder, Roland, von Chur und Schönengrund, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 15'000].
Tagebuch Nr. 2420 vom 25.08.2003
(01150086 / CH-350.4.000.534-5)

■ **Impex Chur AG**, in Chur, In erster Linie Herstellung und Vertrieb von Präzisionswerkzeugen und Apparaten sowie ferner von elektrischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom

09. 04. 2003, S. 8, Publ. 941728). Statutenänderung: 22. 08. 2003. Zweck neu: Vor allem Handel mit Immaterialgüterrechten und Waren aller Art, insbesondere aus dem Bereich der Automobilbranche mit Fahrzeugen und Autoersatzteilen. Im weiteren Erwerb, Verwaltung und Vertretung von Patenten und Know-How, Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen; die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die den Geschäftszweck fördern, sie kann auch Liegenschaften erwerben. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB; sie können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern alle Adressen bekannt sind. [Eine weitere Statutenänderung berührt eine nicht publikationspflichtige Tatsache.].
Tagebuch Nr. 2421 vom 25.08.2003
(01150088 / CH-350.3.002.840-0)

■ **RATTONE ENTERPRISE SA in liquidazione**, in Roveredo GR, la compera, la vendita e l'amministrazione di immobili all'estero, società anonima (FUSC no. 191 del 03. 10. 2002, pagina 10, publ. 669246). Statuti modificati: 21. 08. 2003. Nuova ragione sociale: **Panel Immobilien AG**. Con decisione dell'assemblea generale del 21.08.2003 viene revocato lo scioglimento della società, prima della ripartizione del patrimonio. [radiati: La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea generale del 26.09.2002.]. Nuove persone iscritte o modifiche: Zendralli, Antonio, da Roveredo GR, in Roveredo GR, membro, con firma individuale [finora: membro e liquidatore].
Giornale no 2426 del 25.08.2003
(01149662 / CH-350.3.006.992-1)

■ **Restaurant + Pension PIZ MUNDAUN GmbH**, in Morissen, Erbringung von Dienstleistungen im Gastgewerbe, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2002, S. 9, Publ. 310740). Statutenänderung: 22. 08. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cavegn, Barbara, von Vella und Zürich, in Morissen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Krähenbühl, Fridrich, von Trub, in Minusio, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Camenisch, Chrest Alois, von Morissen, in Morissen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000; Lopes Vieira, Sandra Isabel, portugiesische Staatsangehörige, in Morissen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.
Tagebuch Nr. 2422 vom 25.08.2003
(01150090 / CH-350.4.000.869-8)

■ **Skilift Aela GmbH**, in Stampa, Bau und Führung von Sessel- und Skiliften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 31. 01. 1997, S. 686). Statutenänderung: 14. 08. 2003. Firma neu: **Panorama Skilift Aela GmbH**. Stammkapital neu: CHF 27'000 [bisher: CHF 20 000]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giovanoli, Bruno, von Soglio, in Bever, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000; Kur- und Verkehrsverein Maloja, in Stampa, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000; Aela Stiftung Maloja, in Stampa, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000; Zarucchi, Abbondio, von Stampa, in Maloja Gde. Stampa, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000].
Tagebuch Nr. 2423 vom 25.08.2003
(01149656 / CH-350.4.000.338-6)

■ **Sondra SA**, in Roveredo GR, titoli ecc. società anonima (FUSC no. 167 del 02. 09. 1997, pagina 6458). Nuova ragione sociale: **Sondra SA in liquidazione**. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea generale del 21.08.2003. Recapito di liquidazione: c/o SB FIDUCIARIA SA, via Pioda 14, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pedrazzini, Massimo, da Campo (Vallemaggia), in Magliaso, presidente, con firma collettiva a due; Beretta, Mauro, da Arogno, in Morbio Inferiore, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: SB FIDUCIARIA SA, in Lugano, liquidatrice, rappresentata da persone autorizzate a firmare.
Giornale no 2427 del 25.08.2003
(01150092 / CH-350.3.004.038-1)

■ **Tonewood AG**, in Brusio, Kauf, Lagerung, Verarbeitung und Verkauf von einheimischen Tonhölzern und anderem Holz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 18. 06. 2003, S. 8, Publ. 1040892). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Florinett, Andrea Caspar, von Bergün/Bravuogn, in Latsch (Bergün/Bravuogn), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 2424 vom 25.08.2003
(01149658 / CH-350.3.007.585-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Orangen Joller**, in Domat/Ems, Spirituosenproduktion, insbesondere mit Orangen, Einzelfirma (SHAB Nr. 128 vom 08. 07. 2003, S. 7, Publ. 1070778). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2425 vom 25.08.2003
(01149660 / CH-350.1.007.260-5)

JU

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Germaco, Williamson**, à Charmoille, Vie des Fosses 50, 2947 Charmoille, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Fabrication et commerce de produits et matériel destinés à l'industrie agro-alimentaire, à l'agriculture, à la viticulture et à l'alimentation d'animaux. Personne inscrite: Williamson, Ian, de Eglisau, à Charmoille, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 754 du 25.08.2003
(01150032 / CH-670.1.003.118-1)

■ **Lucelle Développement Sàrl**, à Pleigne, Lucelle 77, 2807 Pleigne, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 25. 08. 2003. But: Exploitation de restaurants et d'hôtels. Capital social: CHF 21'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Bieri-Fankhauser, Sophie, de Trub et Schangnau, à Pleigne, associée et gérante, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 7'000.--; Bieri, Cédric, de Schangnau, à Pleigne, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 7'000.--; Fankhauser, Lucien, de Trub, à Pleigne, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 7'000.--.
Journal no 755 du 25.08.2003
(01150034 / CH-670.4.003.119-2)

LU

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Gasthaus Kreuz Immobilien AG**, in Neuenkirch, Surseestrasse 48, 6206 Neuenkirch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 08. 2003. Zweck: Halten und Verwalten von Grundstück Nr. 873, Grundbuch Neuenkirch (Gasthaus Kreuz); Erwerb, Veräusserung, Überbauung und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung sowie Finanzierung von Schutzrechten aller Art; Beteiligungen; Tätigung treuhänderischer Geschäfte. Aktienkapital: CHF 200'000.-- Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.-- Aktien: 2'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 22.08.2003 übernimmt die Gesellschaft von Alfred Rom, von Zürich, in Zürich, eine Darlehensforderung gegenüber Monika Lang-Bucher, von Rothenburg, in Neuenkirch, im Werte und zum Preise von CHF 600'000.--, wofür 2'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-- ausgegeben und CHF 400'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Monika Lang-Bucher, von Rothenburg, in Neuenkirch, das Grundstück Nr. 873, GB Neuenkirch, sowie gastgewerbliches Inventar gemäss einer noch zu erstellenden Liste zu einem Maximalpreis von CHF 1'800'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Eingetragene Personen: Leiser, Kaspar Karl, von Grossaffoltern, in Emmetten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; B + H Treuhand AG, in Buchrain, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4041 vom 25.08.2003
(01149338 / CH-100.3.027.257-5)

■ **Mukkie Gift & Decor Tresch & Photisuntorn**, in Luzern, Würzenbachhalde 14, 6006 Luzern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 25. 08. 2003. Zweck: Handel mit und Verkauf von Geschenk- und Dekorationsartikeln. Eingetragene Personen: Photisuntorn, Mukda, thailändische Staatsangehörige, in Luzern, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tresch, Albert, von Silenen, in Attinghausen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4063 vom 25.08.2003
(01149752 / CH-100.2.027.259-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AMAG Automobil- und Motoren AG**, in Ebikon, Handel mit und Import von Automobilen, Motoren und Automobilersatzteilen aller Art sowie Betrieb von Garagen mit den verwandten Geschäftsbereichen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2002, S. 10, Publ. 309844), mit Hauptsitz in: Zürich. Angaben zur Zweigniederlassung: [Die Löschung der Eintragungen der nachfolgenden Personen, mit Ausnahme von Bösiger, Werner und Schweitzer, Rudolf, erfolgt lediglich für die Zweigniederlassung; sie bleiben weiterhin beim Hauptsitz eingetragen.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bucher-Haefner, Eva Maria, von Kerns, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haefner, Walter, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Haefner, Martin, von Zürich, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Töndury, Reto, von Samedan, in Zufikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küttel, Fritz, von Weggis und Greppen, in Cham, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baltensperger, Heinz, von Winterthur, in Opfikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweitzer, Rudolf, von Luzern, in Regensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bösiger, Werner, von Röthenbach b. Herzogenbuchsee, in Villnachern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boix, Antonio, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Hottinger, Edwin, von Meilen, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Dr. Peter, von Hausen b. Brugg und Dübendorf, in Winkel b. Bülach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Greter, Bruno, von Greppen, in Littau, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Root].
Tagebuch Nr. 4043 vom 25.08.2003
(01149340 / CH-100.9.004.160-8)

■ **Cairbon-Tec GmbH**, in Horw, Handel mit technischen Produkten, insbesondere mit Autos und Autozubehör, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 9, Publ. 483400). Statutenänderung: 20. 08. 2003. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Autos und Autozubehör sowie sämtliche Dienstleistungen, welche direkt oder indirekt mit Fahrzeugen in Zusammenhang stehen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. [Weitere Aenderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaufmann, Otto, von Beromünster, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Favetto, Cornelia, von Rothenthurm und Ingenbohl, in Udligenswil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haas, Rolf, von Luzern, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Hardegger, Daniel, von Gams, in Walterswil SO, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 4044 vom 25.08.2003
(01149342 / CH-100.4.025.485-4)

■ **Ferno (Schweiz) AG**, in Littau, Vertrieb von Krankenhauseinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2001, S. 8568). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwarzkopf, Sven, deutscher Staatsangehöriger, in Emmen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüsler, Erich, von Steinhausen, in Steinhausen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4045 vom 25.08.2003
(01149494 / CH-020.3.023.510-1)

■ **FUGAB GmbH**, in Luzern, Ausführung von elastischen Fugendichtungen und Abdichtungen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 144 vom 27. 07. 2001, S. 5796). Domizil neu: Lützelmattstrasse 18, 6006 Luzern.
Tagebuch Nr. 4046 vom 25.08.2003
(01149496 / CH-100.4.025.082-7)

■ **Grand Hotel National Management AG**, in Luzern, Management von Hotels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 04. 08. 2003, S. 6, Publ. 1112814). Statutenänderung: 22. 08. 2003. Firma neu: **THM The Hotel Management Company**.
Tagebuch Nr. 4047 vom 25.08.2003
(01149498 / CH-100.3.027.213-6)

■ **Haldi Erich Bedachungen AG**, in Littau, Ausführung von Flach- und Steildächern, Fassadenbauarbeiten, Gerüstungen, Wärmedämmungen, Gebäudehüllensanierungen sowie von verwandten Arbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14. 04. 1999, S. 2397). Domizil neu: Schrotmättli 9, 6014 Littau.
Tagebuch Nr. 4048 vom 25.08.2003
(01149738 / CH-100.3.022.432-8)

■ **Halter & Colledani AG, Kriens**, in Kriens, Ausführung von Gipserarbeiten, Trockenbau, Fassadenarbeiten und Isolierungen, Fliessunterlagsböden, Stukkaturen sowie allgemeine Bauhandwerkerarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 06. 1998, S. 3932). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathias Steiner Treuhand und Unternehmungsberatung, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mathias steiner treuhand GmbH, in Sarnen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4049 vom 25.08.2003
(01149344 / CH-100.3.021.292-1)

■ **Hübscher Schalttafelbau AG**, in Kriens, Erstellung und Vertrieb von Schalttafeln und ähnlichen Produkten sowie Erbringung von Dienstleistungen im elektrotechnischen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 19. 01. 1993, S. 270). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revia Revisions- und Beratungs AG, in Kriens, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4050 vom 25.08.2003
(01149346 / CH-100.3.014.009-7)

■ **Inter-Laves AG in Liq.**, in Schötz, Beteiligung an anderen Unternehmungen jeder Art, vorwiegend mit Sitz im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 2002, S. 8, Publ. 735982). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.].
Tagebuch Nr. 4051 vom 25.08.2003
(01149348 / CH-320.3.023.513-7)

■ **Krono Holding AG**, in Luzern, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15. 07. 2003, S. 9, Publ. 1084058). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bitzi, Johann Josef, von Escholzmatt, in Willisau-Stadt, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 4052 vom 25.08.2003
(01149350 / CH-100.3.007.437-9)

■ **Optixx AG**, bisher in Horw, Handel mit und Vergabe von Vertriebsrechten von optischen Produkten aller Art sowie Erbringung von Beratungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06. 01. 2003, S. 13, Publ. 797304). Statutenänderung: 22. 08. 2003. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: Hirschengraben 13, 6003 Luzern.
Tagebuch Nr. 4053 vom 25.08.2003
(01149740 / CH-100.3.026.581-6)

■ **Peter Arnold GmbH**, in Wauwil, Betrieb eines Gartenbauunternehmens und Blumengeschäftes sowie sämtliche im Bereiche der Floristik liegenden Geschäfte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 221 vom 17. 11. 1997, S. 8330). Zweigniederlassung: [gestrichen: Egolzwil].
Tagebuch Nr. 4054 vom 25.08.2003
(01149742 / CH-100.4.020.069-0)

■ **Ringeisen & Bello AG**, in Vitznau, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 28. 10. 1993, S. 5651). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Universa AG Revision-Verwaltung, in St. Moritz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DMT D. Meyer Treuhand GmbH, in Thalwil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4055 vom 25.08.2003
(01149744 / CH-100.3.009.209-3)

■ **Schremo AG**, in Emmen, Betrieb einer Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2002, S. 8, Publ. 438954). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bösch, Roland, von Emmen und Malters, in Sempach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Birrer, Monika, von Luzern, in Luzern, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Birrer, Lisbeth, von Luzern, in Luzern, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Birrer, Max, von Luzern, in Parpan, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Luzern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Vogel, Moritz, von Neuenkirch, in Sempach, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer]; Vogel, Esther, von Sempach und Neuenkirch, in Sempach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion].
Tagebuch Nr. 4056 vom 25.08.2003
(01149746 / CH-100.3.009.997-6)

■ **Swisstherm Innerschweiz AG**, bisher in Neuenkirch, Handel mit Waren aller Art, namentlich mit Wärmetechnikgeräten der Marke Swisstherm, insbesondere in der Innerschweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2002, S. 8, Publ. 564118). Statutenänderung: 18. 08. 2003. Sitz neu: Buttisholz. Domizil neu: Banschimatt 1, 6018 Buttisholz. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Helfenstein, Achille, von Sempach, in Neuenkirch, Präsident, mit Einzelunterschrift; Helfenstein, Margrit, von Sempach, in Neuenkirch, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mosaic Revisions- und Treuhand AG, in Stansstad, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bösch, Arthur, von Buttisholz, in Buttisholz, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kunz, Gabriel, von Grosswangen, in Grosswangen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; LBH Treuhand AG, in Buttisholz, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4057 vom 25.08.2003
(01149748 / CH-100.3.026.145-9)

■ **Textilagentur Daniel Moser GmbH**, in Triengen, Handel mit und Verkauf von Mode- und Sporttextilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1996, S. 6079). Domizil neu: Buchenweg 1, 6234 Triengen.
Tagebuch Nr. 4058 vom 25.08.2003
(01149352 / CH-100.4.019.246-9)

■ **Vici AG**, in Schenkon, Produktion und Vertrieb von sowie Service an Komponenten für analytische Instrumente, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 03. 02. 1998, S. 807). Domizil neu: Parkstrasse 2, 6214 Schenkon.
Tagebuch Nr. 4059 vom 25.08.2003
(01149354 / CH-100.3.010.586-6)

■ **Wasserversorgung Entlebuch**, in Entlebuch, Die Wasserversorgung des Dorfes Entlebuch und Umgebung sicherzustellen, Genossenschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 1998, S. 4975). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brun, Franz, von Entlebuch, in Entlebuch, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Röösli, Franz, von Entlebuch, in Entlebuch, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten [bisher: Aktuar]; Schmidlin, Vreni, von Entlebuch und Schüpfheim, in Entlebuch, Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.
Tagebuch Nr. 4060 vom 25.08.2003
(01149356 / CH-100.5.013.061-9)

■ **ZGG Zinn Glas Gravuren AG**, in Kriens, Handel mit Zinn-, Glas- und Buntmetallprodukten und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. 07. 1999, S. 5074). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revia Revisions- und Beratungs AG, in Kriens, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4061 vom 25.08.2003
(01149358 / CH-100.3.011.866-2)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Peter Arnold GmbH**, in Egolzwil, Betrieb eines Gartenbauunternehmens und Blumengeschäftes sowie sämtliche im Bereiche der Floristik liegenden Geschäfte, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 212 vom 04. 11. 1997, S. 8011), mit Hauptsitz in: Wauwil. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 4062 vom 25.08.2003
(01149750 / CH-100.9.020.208-4)

NE

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bianchi Lorenzo**, à La Chaux-de-Fonds, rue des Champs 19. Titulaire: Bianchi Lorenzo Giuliano Giuseppe, de et à La Chaux-de-Fonds. Courtier en assurances.
Journal no 2024 du 25.08.2003
(01150244 / CH-645.4.096.556-0)

■ **Precision4Diagnostics SA [Precision4Diagnostics AG] [Precision4Diagnostics Inc.]**, à La Chaux-de-Fonds, rue Fritz-Courvoisier 40. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22.08.2003. But: recherche, développement, fabrication, distribution et commercialisation de tous composants de précision, d'appareils et accessoires, en particulier du secteur de la technologie médicale; acquérir, exploiter, vendre et céder en licence tous les biens relevant de la propriété intellectuelle et industrielle (brevets, marques, inventions, dessins, modèles); exercer toute activité financière, commerciale ou industrielle, en relation avec son but principal ou apte à le favoriser; prendre des participations; accorder des prêts ou des garanties à des actionnaires ou des tiers. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100'000 actions de CHF 1, nominatives, liées selon statuts. Convocations et communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou plusieurs membres: Buhlmann Charles, de Rickenbach (LU), à La Chaux-de-Fonds, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: 'Orfigest SA', à Neuchâtel.
Journal no 2025 du 25.08.2003
(01150246 / CH-645.4.096.557-1)

■ **Wunderlin Georges**, Le Locle, rue des Primevères 2a. Titulaire: Wunderlin Siegfried Georg, d'Allemagne, au Locle. Exploitation d'un atelier de réparations, services machines-outils.
Journal no 2026 du 25.08.2003
(01150248 / CH-645.4.096.558-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A. Bodenmann S.A.**, à Auvernier, vinification des raisins, etc. (FOSC du 11.10.1993, p. 5309). 'Fiduciaire Lucien Leitenberg S.A.' n'est plus réviseur.

Journal no 2027 du 25.08.2003
(01150250 / CH-645.1.006.472-2)

■ **Aero Service Pierre Brügger S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, entretien et réparation d'avions (FOSC du 27.03.2002, p. 7). Administration: Chave Pierre-Olivier, jusqu'ici vice-président, nommé président, Brügger Pierre, jusqu'ici président, Lassagne Xavier, de France, à Cortaillod, et Schlatter Jürg Emile, de Regensberg, à La Chaux-de-Fonds, lesquels signent collectivement à deux.

Journal no 2028 du 25.08.2003
(01149892 / CH-645.1.001.281-7)

■ **CMC Transactions Sàrl**, à Neuchâtel, réalisation de fusions, d'acquisitions et de ventes de sociétés, ainsi que de courtage en général. (FOSC du 28.06.2002, p. 9). Brodard Christian et Stalder Philippe, (décédé) ne sont plus gérants; leurs pouvoirs sont radiés. Benoit Charles-Henri est maintenant domicilié au Haut-Vully.

Journal no 2029 du 25.08.2003
(01149894 / CH-645.4.095.840-9)

■ **DYNAS Dynamic Assurances Merlet**, à Saint-Blaise, conseil en assurances et produits financiers. (FOSC du 20.07.2000, p. 4984). Procuration individuelle a été conférée à Fernandez Gonzalez Julio Cesar, d'Espagne, à Boudry.

Journal no 2030 du 25.08.2003
(01149896 / CH-645.1.009.785-4)

■ **Etincelle Sàrl Corporate Events**, à Neuchâtel, l'architecture événementielle, promotion et organisation d'événements culturels, etc. (FOSC du 28.04.2003, p. 12). Aebi Amélie Françoise et Aebi Rainer Andreas ne sont plus associés ni gérants; leurs pouvoirs sont radiés et leur part sociale respective de CHF 10'000 chacune ont été cédées à Aebi Aurel, de Heimiswil, à Gorgier, nouvel associé avec une part sociale de CHF 20'000. Statuts modifiés le 21.08.2003. Gérant: l'associé Aebi Aurel avec signature individuelle.

Journal no 2031 du 25.08.2003
(01149976 / CH-645.4.096.068-0)

■ **Galvamat Technologies S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, développement, fabrication, commercialisation de matériels électroniques, etc. (FOSC du 28.03.2003, p. 9). Nouvelle adresse: rue Alexis-Marie-Piaget 73.

Journal no 2032 du 25.08.2003
(01150252 / CH-645.4.096.286-2)

■ **PORR SUISSE S.A. Romandie en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une entreprise de construction dans le domaine de la construction du bâtiment, du génie civil, etc. (FOSC du 01.07.2002, p. 12). Gschnitzer Heinz et Hess Hans ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. 'DELOITTE & TOUCHE AG' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Cotting Revisions AG', à Düdingen.

Journal no 2033 du 25.08.2003
(01150254 / CH-645.1.008.994-3)

■ **Sirem Hubert Miserez Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, commercialisation de produits microtechniques, horlogers, médicaux, etc. (FOSC du 13.05.2002, p. 8). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sour la raison sociale: **Sirem Hubert Miserez Sàrl en liquidation**. Liquidateur: l'associé Miserez Hubert, jusqu'ici gérant, lequel continue à signer individuellement.

Journal no 2034 du 25.08.2003
(01150256 / CH-645.1.007.720-8)

■ **Vaucher Manufacture Fleurier S.A.**, à Fleurier, développement, achat, fabrication et commercialisation de montres bracelets et de poche, etc. (FOSC du 08.11.2002, p. 9). Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 5'000'000 par l'émission de 4'900 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit préemption statutaire. Capital-actions: CHF 5'000'000, entièrement libéré, divisé en 5'000 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Statuts modifiés le 15.07.2003. Jacot Jean-Marc, membre du conseil d'administration, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux. Landolt François, d'Aarau, à Pully, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 2035 du 25.08.2003
(01150258 / CH-645.4.096.036-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **ITC.DB Sàrl en liquidation**, à Neuchâtel, transformation de véhicules pour en changer l'apparence ou les performances, etc. (FOSC du 22.05.2003, p. 9). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 2036 du 25.08.2003
(01149978 / CH-645.1.010.129-1)

■ **Ribaux Construction S.A. en liquidation**, à Bevaix, exploitation et développement d'une entreprise de travaux publics, génie civil, etc. (FOSC du 17.02.1998, p. 1187). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 2037 du 25.08.2003
(01149980 / CH-645.1.005.005-5)

■ **Venyusun S.A. en liquidation**, à Hauterive, achat, vente et exploitation d'immeubles bâtis ou non. (FOSC du 24.06.2002, p. 11). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 2038 du 25.08.2003
(01149982 / CH-645.0.401.104-5)

OW

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Elektro Furrer AG**, in Sarnen, Lindenstrasse 9, 6060 Sarnen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Elektro Furrer AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Sachseln. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 30.06.1995. Zweck Hauptsitz: Elektroinstallationsgeschäft sowie Ausführung von Elektroplanungen und Ausführung von Arbeiten und Beratung im Bereich der Telekommunikation. Sie kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Furrer, Hans, von Lungern, in Lungern, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Furrer, Ursula, von Lungern, in Sarnen, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 416 vom 25.08.2003
(01149382 / CH-140.9.002.607-1)

■ **Elektro Furrer AG**, in Lungern, Obseestrasse 13, 6078 Lungern, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Elektro Furrer AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Sachseln. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 30.06.1995. Zweck Hauptsitz: Elektroinstallationsgeschäft sowie Ausführung von Elektroplanungen und Ausführung von Arbeiten und Beratung im Bereich der Telekommunikation. Sie kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Furrer, Hans, von Lungern, in Lungern, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ming, Beat, von Lungern, in Lungern, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 417 vom 25.08.2003
(01149774 / CH-140.9.002.608-6)

SG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **AVT Allgemeine Versicherungs-Treuhand Aysel Aydin**, in Wil SG, Lerchenfeldstrasse 9, 9500 Wil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Versicherungsberatung. Eingetragene Personen: Aydin-Secme, Aysel, türkische Staatsangehörige, in Aadorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6040 vom 25.08.2003
(01149612 / CH-320.1.053.914-6)

■ **Golubovic Autohandel**, in St. Gallen, Waldaustrasse 9, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kauf und Verkauf von Gebrauchtfahrzeugen. Eingetragene Personen: Golubovic, Tomislav, Bürger von Serbien und Montenegro, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6041 vom 25.08.2003
(01149614 / CH-320.1.053.915-4)

■ **Restaurant zur Schmitte Mark Roduner**, in St. Gallen, Bankgasse 2, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurationsbetriebes. Eingetragene Personen: Roduner, Mark, von Sennwald, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6042 vom 25.08.2003
(01149616 / CH-320.1.053.916-2)

■ **SIGMAL Kommunikation + Training AG**, in Widnau, Bahnhofstrasse 7, 9443 Widnau, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: SIGMAL Kommunikation + Training AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Chur. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 27.01.2003 [letzte Publikation: SHAB Nr. 157 vom 19.08.2003, S. 7]. Zweck Hauptsitz: Schulung von Personen sowie Organisationen und Durchführung von Aus- und Weiterbildungsveranstaltungen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen und kann Grundstücke erwerben oder weiter veräussern. Eingetragene Personen: Gosztonyi, Nikolaus, von Fällanden, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift; Gredig, Annemarie, von Safien und Kloten, in Churwalden, Mitglied und Sekretärin, mit Einzelunterschrift; Stämpfli, Fritz, von Meikirch, in Lustmühle (Teufen AR), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6043 vom 25.08.2003
(01149618 / CH-320.9.053.917-5)

■ **Tiefkühlservice Frei Peter**, in Altstätten, Falzigenweg 1, 9450 Lüchingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von tiefgekühlten Lebensmitteln. Eingetragene Personen: Frei, Peter, von Diepoldsau, in Lüchingen (Altstätten), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6044 vom 25.08.2003
(01150056 / CH-320.1.053.918-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A. + H. Koller AG**, in Ebnat-Kappel, Ausführung von Metallbau- und Spenglerarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26. 09. 1997, S. 7082). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhandbüro Torgler, in Gossau SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Torgler Treuhand AG, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6045 vom 25.08.2003
(01150058 / CH-320.3.018.487-1)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 82 vom 01. 05. 2003, S. 11, publizierten TB-Eintrags Nr. 3052 vom 25. 04. 2003. **ACE alpine & climbing equipment AG**, in Amden, Handel mit Artikeln aller Art, insbesondere Bergsteiger- und Outdoorausrüstung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 01. 05. 2003, S. 11, Publ. 971648). Domizil neu: Dorfstrasse 23, 8873 Amden.

Tagebuch Nr. 6046 vom 25.08.2003
(01150060 / CH-320.4.044.966-0)

■ **AMAG Automobil- und Motoren AG**, in Jona, Handel mit und Import von Automobilen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2002, S. 11, Publ. 312444), mit Hauptsitz in: Zürich. Angaben zur Zweigniederlassung: [Die Löschung der Eintragungen der nachfolgenden Personen, mit Ausnahme von Werner Bösiger und Rudolf Schweitzer, erfolgt lediglich für die Zweigniederlassung; sie bleiben weiterhin beim Hauptsitz eingetragen.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haefner, Walter, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Baltensperger, Heinz, von Winterthur, in Opfikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küttel, Fritz, von Weggis und Greppen, in Cham, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haefner, Martin, von Zürich, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Töndury, Reto, von Samedan, in Zufikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher-Haefner, Eva Maria, von Kerns, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweitzer, Rudolf, von Luzern, in Regensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boix, Antonio, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bösiger, Werner, von Röthenbach bei Herzogenbuchsee, in Villnachern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Dr. Peter, von Hausen AG und Dübendorf, in Winkel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hottinger, Edwin, von Meilen, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6047 vom 25.08.2003
(01150062 / CH-320.9.024.470-3)

■ **Bischoff Textil AG**, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Stickereien und Textilien jeder Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 30. 07. 2003, S. 9, Publ. 1108994). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hungerbühler, Markus, von Sommeri und St. Gallen, in Diepoldsau, Mitglied und Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 6048 vom 25.08.2003
(01149620 / CH-320.3.001.637-2)

■ **ComnSenz Business Solutions Ltd.**, in Rorschach, Ausführung von Servicedienstleistungen im administrativen Bereich usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21. 01. 2003, S. 10, Publ. 821866). Domizil neu: Feuerwehrstrasse 18, 9400 Rorschach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jörg, Barbara, von Gelterkinden, in Rossrüti (Bronschhofen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Völcker, Annette Daniela, deutsche Staatsangehörige, in Rorschach, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6049 vom 25.08.2003
(01149622 / CH-320.3.052.779-8)

■ **CS Computer-Service R. Lehmann**, in Jona, Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere in den Bereichen Computer-Service, -Installation und -Support, Einzelfirma (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 2002, S. 12, Publ. 463370). Firma neu: **TEC-Informatik R. Lehmann**. Zweck neu: Entwicklung von Software- und Datenbanklösungen, Support, Schulung und Projektleitung in allen Bereichen der Wirtschaftsinformatik sowie Handel mit EDV-Hard- und Software.

Tagebuch Nr. 6050 vom 25.08.2003
(01149624 / CH-130.0.007.695-3)

■ **CSP AG Competence Solutions Projects**, in St. Gallen, Anbieten von Dienstleistungen im Bereich Informatik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23. 05. 2002, S. 9, Publ. 480418). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Colombi, Alexander, von Bellinzona, in Mörschwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Busch, Rolf, von Chur, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Castiello, Gennaro Michele, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 6051 vom 25.08.2003
(01149626 / CH-320.3.044.443-4)

■ **Ender Oeko-Systeme GmbH**, bisher in St. Gallen, Produktion von und Handel mit oekologischen Kunststoffartikeln. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1999, S. 8526). Statutenänderung: 21. 08. 2003. Sitz neu: Au SG. Domizil neu: Zollstrasse 3, 9434 Au.

Tagebuch Nr. 6052 vom 25.08.2003
(01149628 / CH-320.4.047.251-9)

■ **gedatec gmbH**, in Waldkirch, Planung und Entwicklung für Automation und Verfahrenstechnik, Anlagenbau sowie Handel mit Ersatzteilen und Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 4 vom 09. 01. 2003, S. 16, Publ. 803714). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ledergerber, Othmar, von Andwil SG und Waldkirch, in Waldkirch, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 6053 vom 25.08.2003
(01150064 / CH-320.4.052.178-6)

■ **Geplan GmbH**, in Oberuzwil, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten des allgemeinen Maschinen- und Anlagenbaus sowie der Energieerzeugung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1994, S. 6970). Domizil neu: Im Buechwald 3, 9242 Oberuzwil.

Tagebuch Nr. 6054 vom 25.08.2003
(01150066 / CH-320.4.037.975-0)

■ **Heinz Schlegel**, bisher in St. Gallen, Schulungen und Projekte, Einzelfirma (SHAB Nr. 163 vom 23. 08. 2000, S. 5734). Sitz neu: Rorschacherberg. Domizil neu: Steighaldenstrasse 10b, 9404 Rorschacherberg.

Tagebuch Nr. 6055 vom 25.08.2003
(01150068 / CH-320.1.048.515-3)

■ **Immotreu AG**, in Wartau, Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art im In- und Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 2001, S. 6294). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruno Kunz, Buchhaltungsbüro, in Meilen, Revisionsstelle; Gabathuler, Heinrich genannt Heinz, von Wartau, in Fontnas (Wartau), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizer, Peter, von Brunnadern, in Fontnas (Wartau), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuhaus, Jakob, von Plaffeien, in Trübbach (Wartau), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 6056 vom 25.08.2003
(01150070 / CH-320.3.019.366-5)

■ **Landgasthof zum Hirschen Ligthart**, bisher in Thal, Gastronomie-Betrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 1999, S. 2442). Firma neu: **Rest. Schäfli Ligthart**. Sitz neu: St. Margrethen. Domizil neu: Hauptstrasse 201, 9430 St. Margrethen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ligthart, Bernardus, niederländischer Staatsangehöriger, in St. Margrethen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Thal].

Tagebuch Nr. 6057 vom 25.08.2003
(01149630 / CH-320.1.046.141-7)

■ **Meyerhans AG Amriswil**, in St. Gallen, Erbringung von Bauleistungen aller Ar usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 46 vom 10. 03. 2003, S. 9, Publ. 897334), mit Hauptsitz in: Amriswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siebenmann, Walter, von Aarau, in Stachen (Arbon), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreis, Stefan, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Ermatingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6058 vom 25.08.2003
(01149632 / CH-320.9.053.059-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 189 vom 01. 10. 2002, S. 8, publizierten TB-Eintrags Nr. 7028 vom 25. 09. 2002. **Microlife European Holding AG**, in Balgach, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01. 10. 2002, S. 8, Publ. 665658). Aktien neu: 200'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 200'000 Aktien zu CHF 10.--].

Tagebuch Nr. 6059 vom 25.08.2003
(01149634 / CH-320.3.041.609-1)

■ **Migros Bank**, in St. Gallen, Betrieb einer Handelsbank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 82 vom 01. 05. 2003, S. 12, Publ. 972192), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hort, Erich, von Zürich und Wölflinswil, in Baar, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nedwed, Harald, von Aesch BL, in Bottmingen, Präsident der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Direktion].

Tagebuch Nr. 6060 vom 25.08.2003
(01149636 / CH-320.9.020.748-5)

■ **Migros Bank**, in Wil SG, Betrieb einer Handelsbank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 77 vom 24. 04. 2003, S. 9, Publ. 961938), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hort, Erich, von Zürich und Wölflinswil, in Baar, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nedwed, Harald, von Aesch BL, in Bottmingen, Präsident der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Direktion].

Tagebuch Nr. 6061 vom 25.08.2003
(01150072 / CH-320.9.031.152-4)

■ **Migros Bank**, in Rapperswil SG, Betrieb einer Handelsbank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 77 vom 24. 04. 2003, S. 9, Publ. 961940), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hort, Erich, von Zürich und Wölflinswil, in Baar, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nedwed, Harald, von Aesch BL, in Bottmingen, Präsident der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Direktion].

Tagebuch Nr. 6062 vom 25.08.2003
(01150074 / CH-320.9.025.876-8)

■ **Monte Vuala Stiftung**, in Walenstadt, Sie bezweckt, jedem Menschen in einer liebevollen Atmosphäre die Möglichkeit zu geben, sich zu erholen usw. Stiftung (SHAB Nr. 63 vom 03. 04. 2002, S. 11, Publ. 409222). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wymann, Anita, von Sumiswald, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mindel, Jasmin, von Seehof, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6063 vom 25.08.2003
(01150076 / CH-320.7.028.805-7)

■ **Tratrans Bad Ragaz**, bisher in Bad Ragaz, Internationaler Handel und Transport, insbesondere von Fleischwaren und landwirtschaftlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 15. 08. 1997, S. 5880). Statutenänderung: 21. 08. 2003. Firma neu: **Tratrans AG**. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Bionstrasse 4, 9015 St. Gallen. Zweck neu: Internationaler Handel und Transport und damit zusammenhängende Aktivitäten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Alfred Paul, von Hundwil, in Bad Ragaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Montana Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sourlas, Vassiliki, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fiduciaire Serge Turin S.A., in La Tour-de-Peilz, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6064 vom 25.08.2003
(01150078 / CH-320.3.024.459-6)

■ **Unibau AG, Mörschwil**, in Mörschwil, Ausführung von Bauvorhaben jeglicher Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2003, S. 9, Publ. 993230). Weiteres Geschäftslokal: Schwantlen-Schmidberg, 9631 Ulisbach.

Tagebuch Nr. 6065 vom 25.08.2003
(01149638 / CH-320.3.032.268-8)

■ **Walser Bedachungen und Bauspenglerei AG**, in Sargans, Führung und Betrieb eines Dachdeckergeschäftes und einer Bauspenglerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 2001, S. 1205). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Prefera Treuhandgesellschaft, in Sargans,

Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Euro Treuhand & Beratung (ETB) AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6066 vom 25.08.2003
(01149640 / CH-320.3.049.373-2)

■ **Walter Hauser Aktiengesellschaft für Bau- und Dämmsysteme**, in Rheineck, Beratung in Bau- und Dämmsystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 05. 05. 1995, S. 2495). Statutenänderung: 19. 08. 2003. Firma neu: **Gastroinvest Holding AG**. Domizil neu: Sandbüchel, 9424 Rheineck. Zweck neu: Investitionen in Projekte und Anlagen für Freizeit, Wellness, Sport, Tourismus und Gastronomie. Die Gesellschaft kann im Inland und Ausland Zweigniederlassungen errichten, im In- und Ausland Unternehmungen gründen, erwerben und veräussern oder sich an solchen beteiligen, im Inland und Ausland Liegenschaften kaufen und verkaufen, beleihen, vermitteln und verwalten, Schutzrechte aller Art wie Patente und Lizenzen entwickeln und registrieren lassen, solche erwerben, vergeben und verwerten, Finanz-, Anlage-, Franchising-, Leasing-, Verwaltungs- und Treuhandgeschäfte durchführen sowie Repräsentations- und Agenten-Tätigkeiten übernehmen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 20.12.1985 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag samt Detailverzeichnis vom 30. November 1985 Baumaterialien, Bürogeräte, Büro-, Verkaufs- und Werbematerial sowie Werkzeug zum Preis von CHF 100 000.--, welcher vollumfänglich an das Grundkapital angerechnet wird.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; allenfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kellenberger, Peter, von Walzenhausen, in Rheineck, Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6067 vom 25.08.2003
(01149642 / CH-320.3.025.521-0)

■ **Wigasoft AG**, in St. Gallen, Entwicklung und Vertrieb von Software usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 06. 03. 2000, S. 1528). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei, Urs, von Aesch bei Birmensdorf, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6068 vom 25.08.2003
(01149644 / CH-320.3.031.922-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Schröder**, in Uzwil, Verkauf und Reparaturen von Uhren und Bijouterie, Einzelfirma (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1985, S. 4298). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 6069 vom 25.08.2003
(01150080 / CH-320.1.022.924-3)

■ **Vvk St. Gallen Michael Niederer**, in St. Gallen, Büro für visuelle und verbale Kommunikation (Werbung, Grafik, Foto), Einzelfirma (SHAB Nr. 100 vom 02. 05. 1988, S. 1749). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 6070 vom 25.08.2003
(01150082 / CH-320.1.028.516-5)

SH

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Merk Innenausbau**, in Beringen, Postberg 7, 8222 Beringen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Holz-Innenausbau. Eingetragene Personen: Merk, Jürg, von Rorbas, in Beringen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1118 vom 25.08.2003
(01149606 / CH-290.1.014.511-8)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AMAG Automobil- und Motoren AG**, in Schaffhausen, Handel mit und Import von Automobilen, Motoren und Automobilersatzteilen aller Art sowie Betrieb von Garagen mit den verwandten Geschäftsbereichen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2002, S. 10), mit Hauptsitz in: Zürich. Angaben zur Zweigniederlassung: [Die Löschung der Eintragungen der nachfolgenden Personen, mit Ausnahme von Bösiger, Werner, und Schweitzer, Rudolf, erfolgt lediglich für die Zweigniederlassung; sie bleiben weiterhin beim Hauptsitz eingetragen.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haefner, Walter, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Küttel, Fritz, von Weggis, in Cham, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baltensperger, Heinz, von Winterthur, in Opfikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haefner, Martin, von Zürich, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Töndury, Reto, von Samedan, in Zufikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher-Haefner, Eva Maria, von Kerns, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweitzer, Rudolf, von Luzern, in Regensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bösiger, Werner, von Röthenbach bei Herzogenbuchsee, in Villnachern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boix, Antonio, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Widmer, Dr. Peter, von Hausen AG, in Winkel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hottinger, Edwin, von Meilen, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1119 vom 25.08.2003
(01149608 / CH-290.9.001.202-0)

■ **BAS Belag AG Schaffhausen**, in Schaffhausen, Herstellung von Mischgut und anderen Baustoffen für den Strassen-, Hoch- und Tiefbau sowie Betrieb entsprechender Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 18. 06. 2003, S. 11, Publ. 1040750). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Byland, Hans Jörg, von Veltheim AG, in Veltheim AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amacher, Hans Rudolf, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1120 vom 25.08.2003
(01149610 / CH-290.3.001.345-7)

■ **Ernst Witzig AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Erbringung von Dienstleistungen im Handel mit bürotechnischen Produkten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 187 vom 30. 09. 1998, S. 6656), mit Hauptsitz in: Frauenfeld. Firma neu: **Witzig AG**. Firma Hauptsitz neu: Witzig AG. Statuten Hauptsitz neu: 15.07.2003.
Tagebuch Nr. 1113 vom 22.08.2003
(01149604 / CH-290.9.001.987-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Beatrice Brenke-Zumsteg**, in Schaffhausen, Betrieb des Hotel-Restaurants Bären, Einzelfirma (SHAB Nr. 99 vom 29. 04. 1980, S. 1415). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1122 vom 25.08.2003
(01150050 / CH-290.1.001.394-1)

SO

Kanton Solothurn

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Ablauf Roj Flash-Clean GmbH**, in Solothurn, Buchegg weg 12, 4500 Solothurn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 08. 2003. Zweck: Ausführung von Reinigungsarbeiten, Fernseh-Untersuchungen und Sanierungen an Kanälen sowie allgemeine Sanitärarbeiten. Kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen, solche errichten oder übernehmen sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Hauptzweck der Gesellschaft zu fördern oder mit diesem direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Demiroglu, Mustafa, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Goekpinar, Elif, von Liestal, in Liestal, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 3411 vom 25.08.2003
(01149540 / CH-241.4.003.417-9)

■ **ArtLantis Bistro-Bar und Galerie, Maja Burch**, in Schönenwerd, Schmiedengasse 5/7, 5012 Schönenwerd, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bistro-Bar mit Take-away sowie Betrieb einer Galerie. Eingetragene Personen: Burch, Maja, von Eggiwil, Füllinsdorf und Sarnen, in Schönenwerd, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Burch, Roman, von Sarnen, in Schönenwerd, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3412 vom 25.08.2003
(01149926 / CH-241.1.003.418-2)

■ **D. + R. GmbH**, in Kappel SO, Grossmatt 1/6, 4616 Kappel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 08. 2003. Zweck: Betrieb eines Gipsergeschäftes. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Demaj, Rifat, Bürger von Serbien und Montenegro, in Kappel SO, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Ramosaj, Adem, Bürger von Serbien und Montenegro, in Trienggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 3413 vom 25.08.2003
(01149928 / CH-241.4.003.419-5)

■ **M. Friedli**, in Kriegstetten, Hauptstrasse 20, 4566 Kriegstetten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungen und Projektleitungen im Bau- und Rückbau von Bauobjekten sowie Erstellen von Bauschädenanalysen. Eingetragene Personen: Friedli, Martin, von Kriegstetten, in Kriegstetten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3414 vom 25.08.2003
(01149930 / CH-241.1.003.420-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **CL Holding AG**, bisher in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02. 10. 2002, S. 4, Publ. 667342). Statutenänderung: 15. 07. 2003. Sitz neu: Dornach. Domizil neu: Dorneckstrasse 80, 4143 Dornach. Zweck: Beteiligung sowie Halten und Führen von Beteiligungen an verschiedenen bestehenden oder zu gründenden Gesellschaften sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Agenturen errichten, Grundeigentum erwerben oder verkaufen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt zu fördern oder welche die Anlage und Verwaltung des Gesellschaftsvermögens betreffen. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: Schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lutz, Christian, von Basel, in Dornach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Lutz, Florian, von Basel und Rheineck, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [wie bisher]; Lutz, Tobias, von Basel und Rheineck, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [wie bisher]; Bönzli, Peter, von Erlach, in Arlesheim, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Itag Revision, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Baltensperger, Liselotte, von Winterthur, in Biel-Benken, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktorin].
Tagebuch Nr. 3415 vom 25.08.2003
(01149932 / CH-270.3.004.319-1)

■ **DIY-WOOD AG**, in Oensingen, Handel mit Holzwerkstoffen und Holzzuschnitten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29. 04. 2002, S. 10, Publ. 447784). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Essebier, Ralph, deutscher Staatsangehöriger, in Corcelles-Cormondrèche, mit Kollektivprokura zu zweien; Marti, Thomas, von Sumiswald, in Büren an der Aare, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3416 vom 25.08.2003
(01149542 / CH-020.3.004.002-1)

■ **ExecuTRACK Software AG**, in Lohn-Ammannsegg, Beratung anderer Unternehmen auf allen Gebieten sowie Vertrieb, Installationen und Wartung von Human Resources und Management Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 24. 07. 2003, S. 11, Publ. 1099430). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoynigg, Dr. Andreas, österreichischer Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3417 vom 25.08.2003
(01149544 / CH-251.3.001.563-1)

■ **Gerold Fürst AG**, in Gunzgen, Ausführung, Planung und Unterhalt von Haustechnikanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 2000, S. 1067). Domizil neu: Mittelgäustrasse 37, 4617 Gunzgen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fürst, Gerold, von Gunzgen, in Gunzgen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Fürst, Adrian, von Gunzgen, in Gunzgen, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3418 vom 25.08.2003
(01149546 / CH-249.3.004.489-8)

■ **Hobas Rohre AG**, in Gunzgen, Herstellung und Vertrieb von Produkten aus Kunststoffen, insbesondere von Rohren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2002, S. 10). Domizil neu: Klärstrasse 3, 4617 Gunzgen.
Tagebuch Nr. 3419 vom 25.08.2003
(01149548 / CH-249.3.000.378-4)

■ **LMS GmbH**, in Gunzgen, Montage und Unterhalt von Aufzügen, Motoren und Apparaten, Betrieb einer Schlosserei und einer mechanischen Werkstätte sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2001, S. 8783). Domizil neu: Kirchweg 19, 4617 Gunzgen
Tagebuch Nr. 3420 vom 25.08.2003
(01149934 / CH-249.4.004.592-4)

■ **MP Meier & Partner AG**, in Nunningen, Die Gesellschaft bezweckt den Schiff- und Apparatebau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 15. 05. 2003, S. 13, Publ. 991142). Firma neu: **MP Meier & Partner AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.
Tagebuch Nr. 3421 vom 25.08.2003
(01149936 / CH-261.3.000.171-2)

■ **Pensionsfonds der Hobas Rohre AG**, in Gunzgen, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 29. 07. 1996, S. 4549). Domizil neu: bei der Stifterfirma, Klärstrasse 3, 4617 Gunzgen. Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungsaufsicht, in Solothurn. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Dominique, französischer Staatsangehöriger und von Möhlin, in Möhlin, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schetty, Dr. Peter, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Ronchi, Gabriella, von Melano, in Aesch BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 3422 vom 25.08.2003
(01149938 / CH-249.7.000.248-9)

■ **Restaurant Braui AG**, in Schönenwerd, Betrieb eines Restaurations- und Hotelbetriebes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04. 05. 2001, S. 3335). Statutenänderung: 20. 08. 2003. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.
Tagebuch Nr. 3423 vom 25.08.2003
(01149940 / CH-249.3.003.431-5)

■ **Stiftung Franz Kaufmann**, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Einrichtung und Betrieb eines Museums über die lokale Arbeits- und Wohnkultur in Räumlichkeiten, welche von der Einwohnergemeinde Feldbrunnen-St. Niklaus zur Verfügung zu stellen sind, Stiftung (SHAB Nr. 47 vom 09. 03. 1999, S. 1561). Domizil neu: bei Rolf Studer, Schützenstrasse 1, 4532 Feldbrunnen. Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungsaufsicht, in Solothurn. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graf, Rudolf, von Feldbrunnen-St. Niklaus, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Biedermann, Urs, von Feldbrunnen-St. Niklaus, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mannhart, Anna, von Basel, Flums, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhart, Susi, von Feldbrunnen-St. Niklaus, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Betriebskommissionspräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Rolf, von Riedholz, in Feldbrunnen (Feldbrunnen-St. Niklaus), Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift; Brunner, Heinz, von Feldbrunnen-St. Niklaus und Laupersdorf, in Feldbrunnen (Feldbrunnen- St. Niklaus), Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Tamara, von Flumenthal und Leimiswil, in Feldbrunnen (Feldbrunnen- St. Niklaus), Mitglied des Stiftungsrates und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weibel, Emanuel, von Solothurn und Rapperswil BE, in Feldbrunnen (Feldbrunnen- St. Niklaus), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3424 vom 25.08.2003
(01149550 / CH-255.7.000.276-7)

■ **Wyss Transporte AG Solothurn**, in Solothurn, Führung eines Transportgeschäftes sowie Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Transportwesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 26. 06. 2003, S. 13, Publ. 1053448). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Philippe, von Solothurn, Oberdorf SO, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3425 vom 25.08.2003
(01149552 / CH-260.3.000.519-2)

SZ

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **B-Baumanagement Group GmbH**, in Freienbach, Churerstrasse 160a, 8808 Pfäffikon SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 08. 2003. Zweck: Erbringen von sämtlichen Architekturdienstleistungen, insbesondere auch als General- oder Totalunternehmerin sowie Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Bau- und Immobiliensektor; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten, vermieten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich oder via E-Mail. Eingetragene Personen: Boemi, Giovanni, von Schwerzenbach, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Marthaler, Ralph W., von Niederhasli, in Wädenswil, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Boemi, Claudia, von Österreich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2417 vom 25.08.2003
(01149754 / CH-130.4.009.033-6)

■ **MM Diamonds AG (MM Diamonds SA) (MM Diamonds Ltd)**, in Wollerau, Wollerauerstrasse 49, 8832 Wollerau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 08. 2003. Zweck: Handel mit Edelsteinen, insbesondere mit geschliffenen Diamanten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind. Eingetragene Personen: Färber, Thomas, von Deutschland, in Vandoeuvres, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dörig, Josef, von Appenzell, in Wollerau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gubser, Andreas, von Zürich, in Niederneunforn, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revit Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2418 vom 25.08.2003
(01149360 / CH-130.3.009.034-9)

■ **Restaurant / Bar Dorfkeller, Stefan Reding**, in Einsiedeln, Schmiedenstrasse 16, 8840 Einsiedeln, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurant mit Bar. Eingetragene Personen: Reding, Stefan, von Arth, in Einsiedeln, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Ermertz, Urs Peter, von Basel, in Einsiedeln, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2419 vom 25.08.2003
(01149362 / CH-130.1.009.035-8)

■ **SEC Nüesch AG**, in Freienbach, Schützenstrasse 18, 8808 Pfäffikon SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 08. 2003, 22. 08. 2003. Zweck: Service, Engineering und Consulting in den Bereichen Verwaltung, Marketing und Verkauf; Handel mit sowie Import und Export von Waren, insbesondere Kaffee, Kaffeemaschinen und Kaffeezubehör für das Büro, den Fachhandel sowie Warenhäuser und Dienstleistungsunternehmen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Finanzierungen durchführen, Wertschriften und Schutzrechte erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Nüesch, Leonhard, von Balgach und Zürich, in Pfäffikon SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Nüesch, Anita, von Balgach und Zürich, in Pfäffikon SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien; 4S Treuhand AG, in Cham, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2420 vom 25.08.2003
(01149364 / CH-130.3.009.036-5)

■ **VL Consulting Management Schwyz GmbH**, in Schwyz, Kreuzmatt 16, 6430 Schwyz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 08. 2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Management und Consulting sowie Handel mit Gütern aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Swisorto GmbH, in Schwyz, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Lager, Lisa Veith, von Vereinigte Staaten, in Schwyz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Lager, Lasse, von Dänemark, in Schwyz, Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2421 vom 25.08.2003
(01149366 / CH-130.4.009.037-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **BDO Visura**, in Lachen, Dienstleistungen im Bereich einer Treuhand-, Revisions- und Beratungsgesellschaft, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 87 vom 08. 05. 2003, S. 10, Publ. 980272), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erlosche-

ne Unterschriften: Meyer, Dr. Conrad, von Zürich, in Grüningen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeiter, Denise, von Biel VS, in Bachs, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gubelmann, Jacqueline, von Zürich und Eschenbach SG, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2422 vom 25.08.2003
(01149756 / CH-130.0.010.413-2)

■ **BZ Gruppe Holding Aktiengesellschaft**, in Freienbach, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 08. 08. 2003, S. 12, Publ. 1121906). Statutenänderung: 25. 08. 2003. Aktienkapital neu: CHF 60'975'000.-- [bisher: CHF 20'325'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 60'975'000.--. Aktien neu: 1'048'000 Namenaktien A zu CHF 50 und 857'500 Namenaktien B zu CHF 10 [bisher: 857'500 Namenaktien zu CHF 10 und 235'000 Inhaberaktien zu CHF 50]. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief . [Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.].

Tagebuch Nr. 2423 vom 25.08.2003
(01149758 / CH-130.0.005.330-7)

■ **C.M.C. Consulting-Management-Coaching AG (C.M.C. Consulting-Management-Coaching SA) (C.M.C. Consulting-Management-Coaching Ltd.)**, bisher in Volketswil, Erbringung von Beratungs- und Managementdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2001, S. 3173). Gründungsstatuten: 19.04.2001. Statutenänderung: 13. 08. 2003. Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: Unterdorfstrasse 12, 8808 Pfäffikon SZ. Zweck: Erbringung von Beratungs- und Managementdienstleistungen insbesondere in den Bereichen Gross- und Detailhandel und Logistik sowie in den Bereichen Recht, Finanzen und allgemeine Verwaltung; kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit gewöhnlichem Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherrer, Edwin A., von Kirchberg SG, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fröhlich, Dr. Roberto, von Steinmaur und Schwerzenbach, in Schwerzenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strub, Julian, von Meltingen und Mönchaltorf, in Mönchaltorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rückert, Jürg, von Basel, in Wädenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2424 vom 25.08.2003
(01149760 / CH-020.3.024.499-3)

■ **Charles Vögele Holding AG**, in Freienbach, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11. 07. 2003, S. 12, Publ. 1078256). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sauter, Daniel, von Zürich, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Direktor]; Brugger, Serge, von Auenstein, in Meilen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Pfäffikon SZ].

Tagebuch Nr. 2425 vom 25.08.2003
(01149762 / CH-130.0.009.206-7)

■ **Datentechnik Intercom AG**, in Freienbach, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 05. 08. 2003, S. 10, Publ. 1114936). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thomann, Claude Eric, von Walterswil BE, in Gümligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2426 vom 25.08.2003
(01149368 / CH-130.0.005.360-1)

■ **Ernst Zurfluh AG**, in Arth, Erstellung von Isolationen, Unterlagsböden und Industrieböden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 04. 11. 1997, S. 8012). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zurfluh, Yvonne, von Silenen, in Goldau, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurfluh, Ernst, von Silenen, in Goldau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 2427 vom 25.08.2003
(01149370 / CH-130.0.001.103-3)

■ **Highlight Communications AG**, in Freienbach, Entwicklung, Herstellung und Vermarktung von Film-, Fernseh- und Musikproduktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12. 08. 2003, S. 11, Publ. 1125474). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ehrhart, Dr. Christof Eugen, von Deutschland, in Unterägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2428 vom 25.08.2003
(01149372 / CH-130.0.005.502-2)

■ **Metallbau Lidwil AG**, in Altendorf, Ausführung von Metallbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 03. 12. 1996, S. 7461). Firma neu: **Metallbau Lidwil AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 19.8.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fleischmann-Schmitt, Albert, von Altendorf, in Altendorf, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 2429 vom 25.08.2003
(01149374 / CH-130.0.002.819-0)

■ **Möbel Riesen & Co.**, in Ingenbohl, Handel mit Möbeln, Teppichen und Vorhängen sowie Durchführung von Raumgestaltungen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 1991, S. 3076). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riesen-Briker, Fritz, von Guggisberg, in Brunnen, Kommanditär, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Kommanditsumme von CHF 250'000.--.

Tagebuch Nr. 2430 vom 25.08.2003
(01149764 / CH-130.0.001.317-0)

■ **Rütliblick AG**, in Morschach, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 2000, S. 360). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Contact-Treuhandgesellschaft AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Calcula Treuhand- und Revisions AG, in Altdorf UR, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2431 vom 25.08.2003
(01149766 / CH-130.0.002.016-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Boutique 4 Jahreszeiten Doris Jaggi**, in Lachen, Boutique für Herrenmode, Einzelfirma (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2002, S. 13, Publ. 299872). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2432 vom 25.08.2003
(01149768 / CH-020.1.018.006-6)

■ **Franz Reichlin**, in Rothenthurm, Hoch- und Tiefbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 81 vom 06. 04. 1973, S. 936). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2433 vom 25.08.2003
(01149770 / CH-130.0.001.743-1)

■ **Inside Internet Rudolf Räber**, in Küssnacht am Rigi, Beratung, Schulung und Dienstleistungen auf Internet, Einzelfirma (SHAB Nr. 238 vom 08. 12. 1998, S. 8381). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2434 vom 25.08.2003
(01149772 / CH-035.1.014.048-9)

■ **Nikbus AG in Liquidation**, in Küssnacht am Rigi, Entwicklung industrieller Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 2001, S. 8448). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2435 vom 25.08.2003
(01149376 / CH-130.0.008.844-6)

■ **Nudimmo AG in Liquidation**, in Arth, An- und Verkauf von Immobilien und deren Verwaltung bzw, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 1994, S. 3146). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht .

Tagebuch Nr. 2436 vom 25.08.2003
(01149378 / CH-130.0.000.960-9)

■ **Personalvorsorgestiftung der K. Weber AG, Distillerie St. Adrian**, in Arth, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 39 vom 16. 02. 1985, S. 623). Die Stiftung ist gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 13.12.2002 und Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 11.3.2003 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 2437 vom 25.08.2003
(01149380 / CH-130.0.000.989-6)

TG

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Abton AG**, bisher in Ennetbaden, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Lagersystemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1999, S. 7941). Statutenänderung: 20. 08. 2003. Sitz neu: Bürglen TG. Domizil neu: c/o Peter Hänseler AG, Stockenstrasse 5, 8575 Bürglen TG. Zweck neu: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Lagersystemen und Einrichtungen aller Art sowie Beratung in den Bereichen Logistik und Vertrieb. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die letztgemeldete Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hiltebrand, Werner, von Winkel, in Ennetbaden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; RTU AG, Revision, Treuhand, Unternehmungsberatung, in Adliswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vieweg, Detlef, deutscher Staatsangehöriger, in Schwäbisch-Hall (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Hänseler, Peter, von Rafz, in Istighofen (Bürglen TG), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Thalmann Treuhand AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2977 vom 25.08.2003
(01150142 / CH-400.3.019.933-9)

■ **Centralgarage Romanshorn Maglione**, in Romanshorn, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Einzelfirma (SHAB Nr. 136 vom 16. 07. 1999, S. 4870). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Arbon vom 11.07.2003 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 2978 vom 25.08.2003
(01149704 / CH-440.1.002.772-2)

■ **First Beach- & Bodywear GmbH in Liquidation**, in Kreuzlingen, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Textilien sowie Handel mit Waren aller Art. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 145 vom 31. 07. 2003, S. 10, Publ. 1110820). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 18.07.2003 mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 2979 vom 25.08.2003
(01149706 / CH-440.4.014.705-4)

■ **MH Bau GmbH**, in Amlikon-Bissegg, Die Gesellschaft ist im Bausektor, insbesondere in Akkord-Maurerarbeiten, tätig, betreibt eine Pferdepension und bildet Pferde und Reiter aus. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 188 vom 01. 10. 1997, S. 7197). Statutenänderung: 11. 07. 2003. Zweck neu: Führen eines Baugeschäftes, insbesondere Ausführung von Akkord-Maurerarbeiten sowie Erbringung von allgemeinen Dienstleistungen im Bausektor. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hartmann, Markus, von Neunforn, in Bissegg (Amlikon-Bissegg), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Kuhn, Susanna, von Mosnang, in Bissegg (Amlikon-Bissegg), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--].

Tagebuch Nr. 2980 vom 25.08.2003
(01149708 / CH-440.4.000.963-3)

■ **R. Geiges & Co.**, bisher in Märstetten, Gipsergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2002, S. 12, Publ. 472514). Sitz neu: Warth-Weiningen. Domizil neu: Säntisblick, 8532 Warth. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geiges, Richard, von Warth-Weiningen, in Warth (Warth-Weiningen), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wigoltingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Geiges, Hermann, von Warth-Weiningen, in Bergün/Bravuogn, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Warth (Warth-Weiningen)].

Tagebuch Nr. 2981 vom 25.08.2003
(01149710 / CH-440.2.006.388-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **CBD Reto Casanova**, in Kreuzlingen, Handel mit Investitions- und Konsumgütern, Einzelfirma (SHAB Nr. 132 vom 14. 07. 2003, S. 13, Publ. 1080622). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2982 vom 25.08.2003
(01150144 / CH-440.1.016.406-6)

■ **Domar Holding AG in Liquidation**, in Kreuzlingen, Halten von Beteiligungen, Ausarbeitung und Durchführung von Investitionsprojekten und Handelsgeschäften aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 02. 08. 2000, S. 5261). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 28.07.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2983 vom 25.08.2003
(01150146 / CH-440.3.000.888-6)

TI

Distretto di Bellinzona (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **DEPRIDA di Vernavà Antonio**, in Giubiasco, Via Ferriere 3, 6512 Giubiasco, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: import-export di attrezzature per carrozzerie. Persone iscritte: Vernavà, Antonio, cittadino italiano, in Giubiasco, titolare, con firma individuale.

Giornale no 591 del 25.08.2003
(01150148 / CH-500.1.005.348-5)

■ **Osteria Arbedese di Acquistapace Omar**, in Arbedo-Castione, Via Molinazzo 13, 6517 Arbedo, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Gestione di un'osteria. Persone iscritte: Acquistapace, Omar, da Sant'Antonio, in Bellinzona, titolare, con firma individuale.

Giornale no 592 del 25.08.2003
(01150150 / CH-500.1.005.349-0)

■ **Pestoni Tiziano Impianti Sanitari e riscaldamenti**, in Monte Carasso, Strada Novo 16C, 6513 Montecarasso, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Istallazione impianti sanitari e riscaldamenti. Persone iscritte: Pestoni, Tiziano, da Monte Carasso, in Monte Carasso, titolare, con firma individuale.

Giornale no 593 del 25.08.2003
(01149712 / CH-500.1.005.350-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AMAG Automobili e motori SA**, in Bellinzona, Il commercio e l'importazione di automobili, motori e pezzi di ricambio di ogni tipo come pure la conduzione di garages con le attività ad essa collegate, Succursale (FUSC no. 40 del 27. 2. 2002, pagina 12, publ. 359884), con sede principale a: Zurigo. Disposizioni per la succursale: [La cancellazione dell'iscrizione delle seguenti persone: Bösiger Werner e Schweiter Rudolf, avviene solamente per la succursale; rimangono iscritti nel registro della sede principale]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Haefner, Walter, da Zurigo, in Küsnacht ZH, membro, con firma collettiva a due; Bucher-Haefner, Eva Maria, da Kerns, in Sarnen, membro, con firma collettiva a due; Haefner, Martin, da Zurigo, in Horw, membro, con firma collettiva a due; Töndury, Reto, da Samedan, in Zufikon, membro, con firma collettiva a due; Küttel, Fritz, da Weggis e Greppen, in Cham, direttore, con firma collettiva a due; Baltensperger, Heinz, da Winterthur, in Opfikon, con firma collettiva a due; Bösiger, Werner, da Röthenbach bei Herzogenbuchsee, in Villnachern, presidente, con firma collettiva a due; Schweitzer, Rudolf, da Lucerna e Basel, in Watt b. Regensdorf, membro, con firma collettiva a due; Boix, Antonio, da Zurigo, in Zurigo, con procura collettiva a due; Widmer, Peter, da Hausen b. Brugg e Dübendorf, in Winkel, membro, con firma collettiva a due; Hottinger, Edwin, da Meilen, in Uetikon am See, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 594 del 25.08.2003
(01149714 / CH-500.9.004.633-9)

■ **Associazione Piazza Blues**, in Bellinzona, L'organizzazione della rassegna Piazza Blues, Associazione (FUSC no. 108 del 10. 6. 2003, pagina 11, publ. 1026328). Nuovo recapito: c/o avv. Daniele Jörg, Via Ospedale 3, 6500 Bellinzona.

Giornale no 595 del 25.08.2003
(01149716 / CH-500.6.002.549-0)

■ **Knoll-Bioresearch SA**, in Sant'Antonino, La fabbricazione e la vendita di prodotti biotecnologici, chimici e farmaceutici, Società anonima (FUSC no. 133 del 12. 7. 2002, pagina 15, publ. 556566). Persone dimissionarie e firme cancellate: Seidel, Gerhard, cittadino germanico, in Baar, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Grimm, Bernard Joseph, cittadino francese, in Meierskappel, presidente, con firma collettiva a due.

Giornale no 596 del 25.08.2003
(01149718 / CH-500.3.001.716-9)

■ **SikaLavori SA**, in Cadenazzo, Prestazione di servizi speciali nel settore delle costruzioni, in Svizzera e all'estero, per costruzioni in soprastruttura e sottostruttura, lavori in sotterraneo, progetti specifici, così come il... Succursale (FUSC no. 222 del 14. 11. 2000, pagina 7734), con sede principale a: 8048 Zurigo - Geerenweg 9. Persone dimissionarie e firme cancellate: Rebmann, Emil, da Zurigo, in Zufikon, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Läng, Peter, da Utzenstorf, in Oetwil an der Limmat, membro, con firma collettiva a due [finora: presidente]; Schümperli, Ernst, da Wäldi, in Wollerau, presidente, con firma collettiva a due [finora: membro]; Kissling, André Paul, da Wolfwil, in Merenschwand, membro, con firma collettiva a due; Kutruff, Rolf, da Zurigo, in Zurigo, con firma collettiva a due [finora: gerente]; Weber, Pius, da Sempach, in Hildisrieden, gerente, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata]; Bernasconi, Marco, da Campo Blenio, in Cademario, direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale [finora: in Lamone].

Giornale no 597 del 25.08.2003
(01149720 / CH-500.9.004.887-8)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **RM di Roberto Malpangotti**, in Giubiasco, Prestazioni nel campo televisivo e radiofonico quale tecnico audio, Ditta individuale (FUSC no. 167 del 30. 8. 2002, pagina 14, publ. 621960). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

Giornale no 598 del 25.08.2003
(01150152 / CH-500.1.004.983-9)

■ **TURRIBAR SA in liquidazione**, in Bellinzona, La gestione di esercizi pubblici, ristoranti, bar, gelaterie e in particolare la gestione di un bar gelateria a Bellinzona, Società anonima (FUSC no. 16 del 27. 1. 2003, pagina 15, publ. 832100). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.

Giornale no 599 del 25.08.2003
(01150154 / CH-500.3.001.070-7)

Distretto di Locarno (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **La Cupole Sagl**, in Locarno, Via Sant'Antonio 14, 6600 Locarno, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 08. 2003. Scopo: la gestione di uno snack bar. La società può inoltre compiere ogni e qualsiasi operazione ritenuta valida per la promozione dello scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Biell, Tanya, da Puplinge, in Locarno, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Meier, Jelena, da Baden, in Baden, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 847 del 25.08.2003
(01150156 / CH-509.4.007.757-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Albergo Gottardo SA**, in Muralto, gestione di alberghi, società anonima (FUSC no. 22 del 04. 02. 2003, pagina 14, publ. 846122). Statuti modificati: 20. 08. 2003. Nuova ragione sociale: **Immobiliare Gottardo SA**. Nuovo scopo: la società ha per scopo la promozione, l'acquisto, la vendita, la mediazione e la consulenza nell'ambito immobiliare o ad esso affine. Essa si occupa pure dell'acquisto e della gestione di alberghi, della promozione di infrastrutture turistiche in Svizzera e all'estero, nonchè di ogni operazione che fosse in rapporto diretto o indiretto con il suo scopo. La società può partecipare ad aziende in Svizzera o all'estero come pure creare succursali in Svizzera e all'estero.

Giornale no 848 del 25.08.2003
(01150158 / CH-514.3.001.391-1)

■ **Automasoni SA**, in Magadino, il commercio, acquisto, vendita, riparazione di veicoli nuovi e d'occasione, società anonima (FUSC no. 121 del 25. 06. 1999, pagina 4271). Nuovo recapito: Via Monte Ceneri 1, 6572 Quartino.

Giornale no 849 del 25.08.2003
(01149722 / CH-509.3.000.456-1)

■ **Diafra SA**, in Losone, l'importazione, l'esportazione, il commercio all'ingrosso e al dettaglio di oggetti e articoli di qualsiasi genere. Società anonima (FUSC no. 212 del 01. 11. 2002, pagina 11, publ. 711334). Nuovo recapito: Via Truscio 9, 6616 Losone. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fioroni, Nadia, da Ronco sopra Ascona, in Cadro, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Frei, Alessandro, da Nuglar-St. Pantaleon, in Losone, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 850 del 25.08.2003
(01149724 / CH-509.3.000.868-2)

■ **ISS Pulito Lindo SA**, in Locarno, l'esercizio di un'impresa di pulizia, società anonima (FUSC no. 158 del 18. 08. 1998, pagina 5711). Le prescrizioni dell'art. 748 CO sono ottemperate. La cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

Giornale no 851 del 25.08.2003
(01149726 / CH-509.3.000.186-6)

■ **LIBI Sagl**, in Gordola, gestire e compravendere esercizi pubblici, locare e gestire spacci alimentari e depositi ed alberghi, società a garanzia limitata (FUSC no. 112 del 13. 06. 2002, pagi-

na 12, publ. 509160). Nuove persone iscritte o modifiche: Iten, Laura, da Unterägeri, in Gordola, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: in Locarno].
Giornale no 852 del 25.08.2003
(01149728 / CH-509.4.007.457-7)

■ **Savaris Sagl**, in Gerra (Verzasca), la gestione di un laboratorio di pasticceria, di una pasticceria, la confezione, vendita di prodotti alimentari ed in particolare prodotti da pasticcere-panettiere, nonché ogni altra attività... Società a garanzia limitata (FUSC no. 32 del 18. 02. 1997, pagina 1101). Nuove persone iscritte o modifiche: Savaris, Rossano, da Isorno, in Gerra Piano (Comune Gerra Verzasca), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: da Gerra (Verzasca)]; Savaris, Alain, da Isorno, in Magadino, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: da Gerra (Verzasca), in Magadino].
Giornale no 853 del 25.08.2003
(01150160 / CH-509.4.004.406-2)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Studio Tecnico & Direzione Lavori Vincenzo Gioiele**, in Lugano, Piazza Molino Nuovo 6, 6900 Lugano, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: La prestazione di servizi per l'edilizia. La progettazione, studi preliminari e di fattibilità, la direzione lavori, la pianificazione, la realizzazione, la gestione e il controllo economico finanziario di progetti immobiliari, la stipola di contratti generali d'impresa, l'esecuzione di stime e perizie tecniche, l'amministrazione e la gestione degli immobili. Commercio, rappresentanza, import-export, fornitura di prodotti e servizi soprattutto inerenti al settore edile. La gestione e la permuta di beni mobili, immobili e diritti immobiliari. Persone iscritte: Gioiele, Vincenzo, cittadino italiano, in Lugano, titolare, con firma individuale.
Giornale no 4626 del 25.08.2003
(01150162 / CH-514.1.027.445-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Annika SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 125 del 30. 6. 1995, pagina 3667). Nuovo recapito: Via Lavizzari 3, c/o Mc. Bridge Advisory Ltd, 6901 Lugano. Nuove persone iscritte o modifiche: Beltrami, Piero, da Muzzano, in Montagnola, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Stabio].
Giornale no 4627 del 25.08.2003
(01150164 / CH-514.3.002.792-2)

■ **Banca von Ernst & Cie SA**, in Lugano, l'esecuzione di operazioni bancarie di tutti i tipi, Succursale (FUSC no. 143 del 29. 7. 2003, pagina 11, publ. 1106602), con sede principale a: Berna. Nuove persone iscritte o modifiche: Bernasconi, Nicola, da Agno, in Carabietta, con procura collettiva a due solo per la succursale.
Giornale no 4628 del 25.08.2003
(01150166 / CH-514.9.024.789-0)

■ **COREMMO CORPORATE SAGL**, in Lugano, la gestione di un family office, Società a garanzia limitata (FUSC no. 93 del 16. 5. 2003, pagina 11, publ. 993304). Statuti modificati: 14. 8. 2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Herrmann, André, da Schwanden GL, Winterthur, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Kaelin, Christian H., da Zurigo e Einsiedeln, in Zurigo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.-- [finora: con una quota da CHF 19'000.--].
Giornale no 4629 del 25.08.2003
(01149730 / CH-514.4.027.208-9)

■ **Dafne SA**, in Lugano, immobili, Società anonima sciolta in seguito a fusione con la Immobiliare Novocentro SA ora SIAT 'TI' Immobiliare SA, Lugano(FUSC no. 65 del 5. 4. 2002, pagina 16, publ. 415112). Le prescrizioni dell'art. 748 CO sono ottemperate. La cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso fiscale federale e cantonale.
Giornale no 4630 del 25.08.2003
(01149732 / CH-514.3.002.392-0)

■ **DEEP POINT SA**, in Pregassona, il commercio di prodotti e articoli nel settore agricolo e l'allestimento di giardini, Società anonima (FUSC no. 112 del 16. 6. 2003, pagina 22, publ. 1034298). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ceresa, Massimo, da Malvaglia, in Chiasso, amministratore unico, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione].
Giornale no 4631 del 25.08.2003
(01149734 / CH-514.3.026.144-6)

■ **FIBAGES SA**, finora in Cadenazzo, transazioni mobiliari, Società anonima (FUSC no. 149 del 7. 8. 2003, pagina 10, publ. 1119490). Statuti originari: 31.07.2003. Statuti modificati: 21. 8. 2003. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Molinazzo 2, 6900 Lugano. Scopo: Transazioni mobiliari di qualsiasi genere; la tenuta di contabilità, anche per conto di terzi, l'amministrazione immobiliare in genere. Ogni attività avente riferimento diritto o indiretto con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Comunicazioni: Comunicazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Nuove persone iscritte o modifiche: Bellotti, Edgardo, da Sant'Antonino, in Cadenazzo, amministratore unico, con firma individuale [come finora]; Barozzi, Francesco, da Monteggio, in Ponte Tresa, ufficio di revisione [come finora].
Giornale no 4632 del 25.08.2003
(01149736 / CH-500.3.005.336-8)

■ **Garni Renz SA**, in Melide, acquisto e vendita di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 207 del 25. 10. 2001, pagina 8354). Nuova ragione sociale: **Garni Renz SA in liquidazione**. Recapito: [Il recapito di Via al Doyro 26, è estinto] La società è attualmente priva di recapito. Nuove persone iscritte o modifiche: Prestinari, Gottardo, da Onsernone, in Arogno, amministratore unico e liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].
Giornale no 4633 del 25.08.2003
(01150168 / CH-514.3.007.153-5)

■ **Gestam Consult Financial Investments SA**, in Pregassona, intermediazione finanziaria, Società anonima (FUSC no. 103 del 2. 6. 2003, pagina 14, publ. 1014710). Nuove persone iscritte o modifiche: Moor, Tamara, da Vordemwald, in Villa Luganese, vice-presidente, con firma individuale [finora: in Breganzona].
Giornale no 4634 del 25.08.2003
(01150170 / CH-514.3.025.914-1)

■ **Gralfin SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 150 del 8. 8. 2003, pagina 14, publ. 1122240). Nuovo recapito: Piazza Molino Nuovo 7, 6900 Lugano.
Giornale no 4635 del 25.08.2003
(01150172 / CH-514.3.000.354-5)

■ **mondoBIOTECH Interferon SA**, in Gentilino, la detenzione e la gestione di brevetti e proprietà intellettuale, Società anonima (FUSC no. 160 del 22. 8. 2003, pagina 14, publ. 1140910). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cavalli, Fabio, da Intragna, in Montecarlo (MC), membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 4636 del 25.08.2003
(01150174 / CH-514.3.025.397-5)

■ **NEW AMBROSETTI TECHNOLOGIES SA**, in Manno, carrelli d'atterraggio, ruote e freni per aerei ed elicoteri, Società anonima (FUSC no. 51 del 17. 3. 2003, pagina 12, publ. 907162). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ambrosetti, Gianluca, da Lugano, in Arzo, membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 4637 del 25.08.2003
(01149818 / CH-514.3.021.056-4)

■ **Rafiba SA in liquidazione**, in Massagno, materiali da costruzione, Società anonima (FUSC no. 252 del 28. 12. 2000, pagina 8889). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
Giornale no 4638 del 25.08.2003
(01149820 / CH-514.3.001.893-5)

■ **Società Immobiliare Devo Lugano 'F' SA**, in Lugano, immobili, Società anonima sciolta in seguito a fusione con la Immobiliare Novocentro SA ora SIAT 'TI' Immobiliare SA, Lugano(FUSC no. 65 del 5. 4. 2002, pagina 17, publ. 415126). Le prescrizioni dell'art. 748 CO sono ottemperate. La cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso fiscale federale e cantonale.
Giornale no 4639 del 25.08.2003
(01149822 / CH-514.3.002.396-2)

■ **STG Asset Management AG, succursale di Lugano**, in Lugano, transazioni su titoli intese come operazioni per la clientela senza assunzione professionale di capitali sul mercato pubblico, Succursale (FUSC no. 114 del 18. 6. 2003, pagina 15, publ. 1040978), con sede principale a: Basilea. Persone dimissionarie e firme cancellate: Taddei, Dr. Sergio, da Lugano, in Bininger, presidente del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due; Pidoux, André, da Villars-le-Comte, in Echandens, membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due; Conrad, Hans Peter, da Sils im Domleschg e Lucerna, in Freienbach, membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Bächinger, Dott. Konrad, da Hohentannen, in Sevelen, presidente del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due; Lagger, Dott. André, da St. Niklaus, in Schindellegi (Feusisberg), membro del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due; da e del Liechtenstein, Principe Philipp, cittadino del Principato del Liechtenstein, in Triesenberg (FL), membro del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due; Nipp, Heinz, cittadino del Principato del Liechtenstein, in Schaan (FL), membro del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due; de Perregaux, Olivier, da Neuenburg e Valangin, in Herrliberg, membro del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due.
Giornale no 4640 del 25.08.2003
(01149824 / CH-514.9.025.772-7)

■ **STG Società Fiduciaria Svizzera, succursale di Lugano**, in Lugano, l'assunzione di tutti i mandati che rientrano nella sfera d'attività di una società fiduciaria, Succursale (FUSC no. 17 del 28. 1. 2003, pagina 14, publ. 833870), con sede principale a: Basilea. Persone dimissionarie e firme cancellate: Helbling, Prof. Dott. Carl, da Rapperswil SG, in Küsnacht ZH, presidente del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due; Conrad, Hans Peter, da Sils im Domleschg e Lucerna, in Freienbach, membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Taddei, Dott. Sergio, da Lugano, in Binningen, presidente dell'organo di gestione, con firma collettiva a due [finora: membro del consiglio di amministrazione e presidente dell'organo di gestione]; Bächinger, Dott. Konrad, da Hohentannen, in Sevelen, presidente del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due; Lagger, Dott. André, da St. Niklaus, in Schindellegi (Feusisberg), membro del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due; da e del Liechtenstein, Principe Philipp, cittadino del Principato del Liechtenstein, in Triesenberg (FL), membro del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due; Nipp, Heinz, cittadino del Principato del Liechtenstein, in Schaan (FL), membro del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due; de Perregaux, Olivier, da Neuenburg e Valangin, in Herrliberg, membro del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due.
Giornale no 4641 del 25.08.2003
(01149826 / CH-514.9.025.760-2)

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 4250 del 25. 7. 2003, pubblicato nel FUSC no. 145 del 31. 7. 2003 p. 11. **TRUST UNITY SA**, in Savosa, la consulenza in ambito assicurativo, Società anonima (FUSC no. 145 del 31. 7. 2003, pagina 11, publ. 1110880). Recapito esatto: Via San Gottardo 146, 6942 Savosa.
Giornale no 4642 del 25.08.2003
(01150176 / CH-514.3.025.032-7)

■ **WEG Import Edile e Manutenzione Sagl**, finora in Lugano, importazione di materiale edile, Società a garanzia limitata (FUSC no. 100 del 27. 5. 2003, pagina 13, publ. 1007914). Statuti modificati: 12. 8. 2003, 18. 8. 2003. Nuova sede: Paradiso. Nuovo recapito: Via Zorzi 39a, c/o Walter Huber, 6900 Paradiso. Persone dimissionarie e firme cancellate: Garbin, René, da Büttenhardt, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Conza, Pasquale, da Rovio, in San Gallo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.--.
Giornale no 4643 del 25.08.2003
(01150178 / CH-400.4.020.309-2)

Distretto di Mendrisio (TI)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Centrum Sagl**, in Chiasso, esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 132 del 14. 7. 2003, pagina 15, publ. 1081346). Nuova ragione sociale: **Centrum Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-sud del 25.08.2003.
Giornale no 1114 del 25.08.2003
(01150180 / CH-524.4.009.336-6)

■ **Gondrand AG**, in Chiasso, esercizio di trasporto merci ed attività affine nonché commercio con importazione ed esportazione di merci di ogni genere, Succursale (FUSC no. 25 del 6. 2. 2001, pagina 903), con sede principale a: Basilea. Nuove persone iscritte o modifiche: Houart, Oliver, cittadino francese, in Parigi (F), presidente e direttore generale sostituto, con firma collettiva a due; Gondrand, Charles-Antoine, cittadino francese, in Beverly Hills (CA, USA), vice-presidente e direttore generale sostituto, con firma collettiva a due; Wyss, Hans Peter, da Sciaffusa e Hubersdorf, in Schleitheim, membro e direttore generale, con firma collettiva a due [finora: con firma individuale].
Giornale no 1115 del 25.08.2003
(01150182 / CH-524.9.002.646-5)

■ **KAPPAKRAMMER SA**, finora in Chiasso, gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 62 del 2. 4. 2002, pagina 17, publ. 406598). Statuti modificati: 20. 8. 2003, 22. 8. 2003. Nuova ragione sociale: **MAE Espresso Italia SA**. Nuova sede: Balerna. Nuovo recapito: c/o G.F. GESTFIN SA, Via delle Fornaci 8c, 6828 Balerna. Nuovo scopo: Import-export, il noleggio di macchine per il caffè, l'acquisto, la vendita, e la commercializzazione di caffè e zucchero, come pure di ogni altro genere alimentare o prodotto affine, tutti esclusivamente italiani. Prestazioni e servizi relativi all'apertura, alla gestione e alla compravendita di esercizi pubblici, nonché la fornitura di arredi e attrezzature per bar e ristoranti. La costruzione, la riparazione ed il commercio di macchine per l'industria alimentare, lo studio, la realizzazione e la gestione di brevetti attinenti all'industria alimentare. La compra-vendita, la rappresentanza, il noleggio, la costruzione, la riparazione e la gestione di apparecchi da gioco, apparecchi musicali, apparecchi per la distribuzione di sigarette, bevande ecc.. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bradanini, Alberto, da Lugano, in Origlio, amministratore unico, con firma individuale; MRT Management Revision Trust SA, in Locarno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Frick, Alberto, da Richterswil, in Chiasso, amministratore unico, con firma individuale; Cipriano, Angelo Michele, cittadino italiano, in Vacallo, con procura individuale; Recosa - Revisioni e Consulenze SA, in Chiasso, ufficio di revisione.
Giornale no 1116 del 25.08.2003
(01149828 / CH-524.3.009.306-1)

Distretto di Riviera (TI)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **IMEFFE GRANITI SA**, in Claro, comra-vendita di beni mobili, Società anonima (FUSC no. 66 del 7. 4. 2003, pagina 17, publ. 938192). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ingani, Lorenzo, da Viganello, in Gentilino, con procura individuale.
Giornale no 104 del 25.08.2003
(01149830 / CH-514.3.007.976-8)

VD

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **G.L.A.M. Sport et tourisme Sàrl**, à Chéserex, rue du Vieux-Collège 34. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 18 août 2003. But: organisation de stages de tennis, stages de golf et excursions diverses, principalement en Argentine, ainsi que la prise en charge de joueurs de tennis argentins. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Locatelli Albert, d'Essert-sous-Champvent, à Chéserex, avec une part de CHF 13'000, gérant avec signature individuelle, Diaz Gustavo, d'Argentine, à Buenos Aires (Argentine), et Locatelli Monica, d'Essert-sous-Champvent, à Chéserex, chacun avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 7979 du 25.08.2003
(01149832 / CH-550.1.035.762-7)

■ **GONZASOL, GONZALEZ GONZALEZ CELSO**, à Lausanne, place du Tunnel 14. Titulaire: Gonzalez Gonzalez Celso, d'Espagne, à Lausanne. Objet: pose de sols, notamment en résine.
Journal no 7980 du 25.08.2003
(01149834 / CH-550.1.035.763-5)

■ **Riviéra Blue Consulting Sàrl**, à Montreux, Chernex, route de Sonzier 29. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 8 août 2003. But: organisation de manifestations; conseils dans le domaine des assurances, de la finance et de l'immobilier; opérations immobilières. Capital social entièrement libéré: CHF 50'000. Associés-gérants: Vogel Olivier, d'Unterbäch, à Montreux, avec une part de CHF 46'000, avec signature individuelle, Vogel Patrick, d'Unterbäch, à Chézard-Saint-Martin, et Vogel Sylvain, à Roche (VD), tous deux d'Unterbäch, avec signature collective à deux, chacun avec une part de CHF 2'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 7981 du 25.08.2003
(01150184 / CH-550.1.035.764-0)

■ **Tan et Leow Sàrl**, à Vevey, avenue Général-Guisan 50. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 19 août 2003. But: restauration, service à domicile, service traiteur et mise sur pied de stands gastronomiques lors de manifestations. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature collective à deux: Leow Kim Fong, à Genève, et Tan Beng Hock, à Lausanne, tous deux de Malaisie, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 7982 du 25.08.2003
(01150186 / CH-550.1.035.765-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AC-Immune S.à.r.l.**, à Saint-Légier-La Chiésaz, recherche, étude, développement, fabrication, promotion, et commercialisation de produits et substances dans le domaine pharmaceutique et nutritionnel (FOSC du 07.08.2003, p. 11). Statuts modifiés le 4 août 2003. La société ayant décidé d'adopter une nouvelle forme juridique, soit celle de la société anonyme, les statuts ont été modifiés en conséquence. Date du bilan de transformation: 31 juillet 2003. La raison sociale devient: **AC-Immune SA (AC-Immune AG) (AC-Immune Ltd)**. Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 163'665 par l'émission de 12'733 actions nominatives de CHF 5. Capital entièrement libéré: CHF 163'665, divisé en 12'733 actions nominatives de CHF 5, privilégiées quant au produit de liquidation, et 20'000 actions nominatives de CHF 5, toutes avec restrictions quant à la transmissibilité. Brady Roscoe, Greferath Ruth, Lehn Jean-Marie, Stoiber Wolfgang et van Leuven Fred ne sont plus associés. Administration: Pfeifer Andrea, présidente, Nicolau Claude, lesquels ne sont plus associés. Gorlin Steve, des USA, à Destin (Liechtenstein), Gürtler Hans-Beat, de Bâle, à Lupsingen, et Velasco Martin, d'Espagne, à Vandoeuvres, tous avec signature collective à deux. Signature collective à deux est conférée à Staehelin Matthias, de Bâle, à Binningen, secrétaire hors conseil. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.
Journal no 7983 du 25.08.2003
(01150188 / CH-270.4.013.417-2)

■ **Alphard Holding SA**, précédemment à Genève (FOSC du 10.11.1997, p. 8175). Siège transféré à Gland, avenue du Mont-Blanc 31. Statuts primitifs du 15 février 1996 modifiés en dernier lieu le 18 juillet 2003. But: détention de participations; financement. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions au porteur de CH 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Pittet Willi, de Semsales, à Gland, avec signature individuelle. Réviseur: Synergie & Partenaires, Société Fiduciaire SA, à Genève.
Journal no 7984 du 25.08.2003
(01150190 / CH-660.0.373.996-5)

■ **Bimotrade S.A.**, à Lausanne, services dans le domaine des produits alimentaires (FOSC du 05.06.2003, p. 12). Office de contrôle et d'expertises S.A., succursale de Lausanne n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: FIDSWISS S.A., à Pully.
Journal no 7985 du 25.08.2003
(01149836 / CH-550.0.079.534-5)

■ **Capitol Trading S.A.**, à Lutry, commerce d'articles de bureau (FOSC du 22.04.1997, p. 2687). Moulin Jean-Claude n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Berracasa Viviane, de France, à Pully, présidente, Berracasa Pick Lise, de Pully, à Lutry, vice-présidente, et Berracasa Frank, de Pully, à Villeurbanne (France), secrétaire. Firel & Mandaco S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire W. Jeanbourquin S.A., à Lausanne.
Journal no 7986 du 25.08.2003
(01149838 / CH-550.0.130.600-1)

■ **DENIAL S.A.**, à Montreux, commerce de matériel informatique (FOSC du 28.01.2002, p. 15). Statuts modifiés le 19 août 2003. Siège transféré à Lausanne, rue Saint-Martin 9. Signature individuelle est conférée à Blanco Isolina Cristina, d'Espagne, à Pully, directrice.
Journal no 7987 du 25.08.2003
(01149840 / CH-550.0.125.040-7)

■ **DILYTICS Sàrl - Société fiduciaire**, à Tannay (FOSC du 03.10.2002, p. 16). Statuts modifiés le 4 août 2003. Le capital social de CHF 20'000 est désormais entièrement libéré. L'associé-gérant Perret Denis, cède CHF 4'000, sur sa part qui est réduite de CHF 20'000 à CHF 16'000, à Pernet-Solliet Jean-Philip, de France, à Reignier (France), associé et directeur avec signature collective à deux.
Journal no 7988 du 25.08.2003
(01149842 / CH-660.0.095.999-8)

■ **DP Marketing Direct Trading Sàrl**, précédemment à Genève (FOSC du 28.02.1997, p. 1373). Siège transféré à Gland, avenue du Mont-Blanc 31. Statuts primitifs du 2 décembre 1996 modifiés en conséquence le 8 juillet 2003. But: services et conseils dans le domaine de la publicité; conception, réalisation, maintien et entretien de réseaux télématiques et toute action en rapport avec le but, notamment à l'enseigne David Phild. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Associés: Pittet Willi, de Semsales, désormais à Gland, avec une part de CHF 19'000, gérant avec avec signature individuelle, et Charlet Monique, de Remaufens, désormais à Vernier, avec une part de CHF 1'000.
Journal no 7989 du 25.08.2003
(01150192 / CH-660.1.883.996-3)

■ **Esplanade des Bruyères I**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 02.03.1998, p. 1500). Dissolution: 19 août 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Esplanade des Bruyères I en liquidation**. Bopp René, désormais à Pully et

qui n'est plus administrateur, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Bopp Marguerite n'est plus administratrice; sa signature est radiée.
Journal no 7990 du 25.08.2003
(01150194 / CH-550.0.074.176-2)

■ **FSA - Consulting Sàrl**, à Cheseaux-sur-Lausanne, gestion de fortune (FOSC du 04.06.2003, p. 17). Dissolution : 15 août 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **FSA - Consulting Sàrl en liquidation** par le gérant Baliacas Stéphane, liquidateur avec signature individuelle.
Journal no 7991 du 25.08.2003
(01150196 / CH-550.1.028.547-6)

■ **Guethary S.A.**, à Blonay, opérations immobilières (FOSC du 23.05.2003, p. 14). Complément. Hlasek Jakub est désormais à Blonay.
Journal no 7992 du 25.08.2003
(01150198 / CH-550.0.127.440-1)

■ **Immobilien Zofingen AG**, précédemment à Oftringen (FOSC du 03.09.2002, p. 2). Siège transféré à Lausanne, place Saint-François, c/o UBS SA. Nouvelle raison sociale: **Société Immobilière Zofingue SA Lausanne**. Statuts primitifs du 23 septembre 1960 modifiés en dernier lieu le 14 août 2003. But: opérations immobilières. Capital-actions entièrement libéré: CHF 1'000'000, divisé en 1'000 actions au porteur de CHF 1'000. Administration: Kaeser Olivier, de Düdingen, à Pully, président, Balmer Olivier, de Schüpfheim, au Mont-sur-Lausanne, et Héritier Philippe, de et à Savièse, tous avec signature collective à deux. Reba Revision n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, à Lancy. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 7993 du 25.08.2003
(01149844 / CH-400.3.914.136-3)

■ **ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 07.08.2003, p. 12). Siège principal: Genève. Nouvelle raison sociale du siège principal et de la succursale: **ING Banque (Suisse) SA (ING Bank (Schweiz) AG) (ING Bank (Svizzera) SA) (ING Bank (Switzerland) Ltd)**. Statuts modifiés au siège principal le 30 avril 2003.
Journal no 7994 du 25.08.2003
(01149846 / CH-550.0.132.221-3)

■ **Kimoine services S.A.**, à Lausanne, assistance dans la gestion d'entreprises commerciales, industrielles et financières (FOSC du 09.10.2000, p. 6891). Dissolution: 19 août 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Kimoine services S.A. en liquidation** par l'administrateur Trachsel Roland, liquidateur avec signature individuelle.
Journal no 7995 du 25.08.2003
(01149848 / CH-550.0.067.385-4)

■ **KPMG Fides Peat**, succursale de Lausanne (FOSC du 20.08.2003, p. 13). Société anonyme avec siège principal à Zurich. Complément. L'une des fondées de procuration se nomme Slater Bethanie Marie (et non Slater Bethanie).
Journal no 7996 du 25.08.2003
(01149850 / CH-550.0.095.114-1)

■ **La Maison du Tricot Société Anonyme**, à Montricher, commerce de bonneterie, vêtements tricotés et tout article de sport et de mode (FOSC du 28.02.2001, p. 1509). Statuts modifiés le 31 juillet 2003. Siège transféré à Lausanne, rue de Bourg 21. La signature de Pelet Jean-Pierre, qui n'est plus administrateur, et Lachavanne Isabelle est radiée et la procuration de Di Matteo Béatrice éteinte. Nouveaux administrateurs: Verburg Alexander, des Pays-Bas, à Prévérenges, président, avec signature individuelle, Burdet Ariane, de Prévérenges, à Morges, et Neuenschwander Marianne, d'Höfen, à Lausanne, toutes deux avec signature collective à deux. Procuration individuelle est conférée à Verburg Adriaan, des Pays-Bas, à Prévérenges. SCF Révision S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BFB Fidam révision, à Lausanne.
Journal no 7997 du 25.08.2003
(01149852 / CH-550.0.173.158-0)

■ **Mellon Trading SA**, à Lausanne, commerce international de produits alimentaires et agricoles (FOSC du 19.10.2001, p. 8194). La procuration de Ouled Khelif Fouad est éteinte.
Journal no 7998 du 25.08.2003
(01150200 / CH-550.0.095.474-4)

■ **MP Investment SA**, à Lausanne, représentation et distribution de fonds de placements (FOSC du 28.03.2002, p. 16). Statuts modifiés le 14 août 2003. Nouvelle raison sociale: **MOSAÏQUE Investments SA**.
Journal no 8000 du 25.08.2003
(01150204 / CH-550.1.027.967-6)

■ **Möbel-Pfister AG, Filiale Etoy**, à Etoy, développement, production et vente d'articles d'ameublement (FOSC du 20.08.2003, p. 13). Siège principal: Suhr. Complément. L'un des administrateurs s'appelle Burger Philipp Olivier (et non Burger Philippe comme publié).
Journal no 7999 du 25.08.2003
(01150202 / CH-550.0.173.014-1)

■ **PA Prestations d'assurance SA**, à Cully (FOSC du 03.05.2002, p. 14). L'administrateur Poffet Bernard est nommé président et signe désormais collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Corbaz Yves, d'Epalinges, à Vevey, vice-président.
Journal no 8001 du 25.08.2003
(01150206 / CH-550.0.131.081-9)

■ **Romanian Wines, G.-R. Cioaca**, à Gland (FOSC du 22.01.2001, p. 0492). Nouveau genre d'affaires: commerce de vins, notamment de Roumanie. Le titulaire Cioaca George-Roberto est désormais d'Ermatingen.
Journal no 8002 du 25.08.2003
(01149854 / CH-550.1.021.918-7)

■ **S.I. Froide-Fontaine**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 02.03.1998, p. 1500). Dissolution: 19 août 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. Froide-Fontaine en liquidation**. Bopp Marguerite, désormais à Pully et qui n'est plus administratrice, est nommée liquidatrice avec signature individuelle. Bopp René n'est plus administrateur; sa signature est radiée.
Journal no 8005 du 25.08.2003
(01149860 / CH-550.0.071.119-9)

■ **S.I. L'Esplanade, Corsier**, à Corsier-sur-Vevey, société anonyme (FOSC du 08.07.1997, p. 4782). Dissolution: 19 août 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. L'Esplanade, Corsier en liquidation** par l'administrateur Borlat Jean-François, désormais à Corseaux, liquidateur avec signature individuelle. Réviseur: FIDEXPERT SA, à Montreux. Adresse de la société en liquidation: Corseaux, En Plattex, c/o Jean-François Borlat.
Journal no 8006 du 25.08.2003
(01150208 / CH-550.0.118.800-5)

■ **Saubel S.A.**, à Renens (VD), exploitation du restaurant Le Borsalino, à Renens (FOSC du 21.09.1998, p. 6501). Gilliéron Jacques A. n'est plus administrateur; sa signature est radiée.
Journal no 8003 du 25.08.2003
(01149856 / CH-550.0.095.993-4)

■ **SGI Ingénierie S.A., succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 21.05.2002, p. 13). Le siège principal a été transféré de Genève à Vernier. Statuts modifiés le 5 août 2003 au siège principal. La signature de Gerber Roland et Maillet Christian est radiée. Le directeur général Nardin Michel est élu également administrateur; les directeurs adjoints Tappy Olivier et Touilloux Claude sont nommés directeurs; tous continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Gaillard Roger Marie, de La Roche, à Saint-Genis-Pouilly (France), Muehlberg Hartmut, d'Allemagne, à Epalinges, et Tschäppät Jean-Michel, de Bienne, à Nyon.
Journal no 8004 du 25.08.2003
(01149858 / CH-550.0.070.343-0)

■ **Société Immobilière de Choisi**, à Bursinel, société anonyme (FOSC du 08.01.1998, p. 98). Dissolution: 20 août 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Société Immobilière de Choisi en liquidation** par Rivollet Dominique, de et à Genève, liquidateur avec signature individuelle. Kern Pierre n'est plus administrateur; sa signature est radiée.
Journal no 8007 du 25.08.2003
(01150210 / CH-550.0.077.432-5)

■ **Société immobilière de Villamont Mon Repos C**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 02.03.1998, p. 1500). Dissolution: 19 août 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Société immobilière de Villamont Mon Repos C en liquidation**. Bopp René, désormais à Pully et qui n'est plus administrateur, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Bopp Marguerite n'est plus administratrice; sa signature est radiée.
Journal no 8008 du 25.08.2003
(01150212 / CH-550.0.069.681-2)

■ **V&P Communications SA**, à Echandens, activités dans le domaine de la télécommunication (FOSC du 21.05.2003, p. 13). Rectificatif. L'administrateur Zürcher Erwin est à Lausanne (et non à Belmont-sur-Lausanne comme publié).
Journal no 8010 du 25.08.2003
(01149862 / CH-550.1.032.869-1)

■ **Vernis Claessens S.A.**, à Renens (VD) (FOSC du 03.04.2002, p. 16). Metzinger Adrien n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La signature de Johnsson Per est radiée. L'administrateur Claessens Luc est nommé directeur général et continue à signer individuellement.
Journal no 8009 du 25.08.2003
(01150214 / CH-550.0.070.252-7)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Advanced XCultures, Grangier**, à Chavannes-de-Bogis, commerce de produits en rapport avec la culture du chanvre et d'articles de diverse nature (FOSC du 27.08.2001, p. 6576). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 8011 du 25.08.2003
(01149864 / CH-550.1.026.243-3)

■ **Compagnie Financière Diablerets S.A. en liquidation**, à Ormont-Dessus (FOSC du 28.06.1999, p. 4321). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 8012 du 25.08.2003
(01149866 / CH-550.0.169.946-6)

■ **Hitclean S.A. en liquidation**, à Essertines-sur-Yverdon, commercialisation, recherche et création de produits technico-chimiques dans le domaine de l'entretien (FOSC du 17.12.1998, p. 8623). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 8013 du 25.08.2003
(01149868 / CH-550.0.101.300-5)

■ **Jerrycan Finance S.A. en liquidation**, à Savigny (FOSC du 28.07.1997, p. 5374). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 8014 du 25.08.2003
(01150216 / CH-550.0.129.922-7)

■ **Reformiertes Töchterinstitut, en liquidation**, à Lucens, association (FOSC du 21.05.2001, p. 3820). La liquidation étant terminée, le nom est radié.
Journal no 8015 du 25.08.2003
(01150218 / CH-550.0.174.748-2)

■ **S.I. Au Pré du Canal, Yverdon, en liquidation**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 31.03.2000, p. 2176). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 8016 du 25.08.2003
(01150220 / CH-550.1.022.501-5)

■ **S.I. Près-Mont en liquidation**, à Renens (VD), société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 22.10.1999, p. 7247). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 8017 du 25.08.2003
(01150222 / CH-550.0.101.162-8)

VS

Oberwallis (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **P. Glaisen GmbH**, in Brig-Glis, c/o Parick Glaisen, Napoleonstrasse 43, 3902 Glis, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 21. 08. 2003. Zweck: Vermietung, Verkauf sowie Beratung im Zusammenhang mit Beleuchtungs- und Beschallungsanlagen sowie Ausführung von Arbeiten aller Art. Kann Rechte, Lizenzen und Patente erwerben, veräussern und vermitteln. Kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB für alle gesetzlich vorgeschriebenen und Amtsblatt des Kantons Wallis für alle übrigen. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Glaisen, Patrick, von Ried-Brig, in Brig-Glis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Bittel-Stoffel, Rita, von Visperterminen, in Brig-Glis, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 769 vom 25.08.2003
(01150224 / CH-600.4.011.745-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Hotel Aristella, Restaurant Spycher, Scotch Corner Bar und Bar Rustica, Manfred Perren & Co**, in Zermatt, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 299 vom 24. 12. 1987, S. 5000). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Perren, Bernard Olivier, von Zermatt, in Zermatt, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.--; Perren-Lehner, Elsbeth, von Zermatt, in Zermatt, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 770 vom 25.08.2003
(01149870 / CH-600.2.006.728-6)

Bas-Valais (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Coopérative Informatique du Tourisme et de l'Immobilier (C.I.T.I.)**, à Martigny, Place Centrale 11, 1920 Martigny, nouvelle société coopérative. Date des statuts: 26. 06. 2003. But: sans poursuivre la réalisation d'aucun profit, la société a pour but, par une action commune de mettre à disposition de ses membres des services informatiques aux tarifs auxquels elle en fait l'acquisition; ces services comprennent la conception, la réalisation, la maintenance d'applications relatives à l'industrie du tourisme en général et à l'exploitation d'agences immobilières en particulier, ainsi que toutes opérations commerciales, financières convergentes à son but. Parts sociales: par associé, au moins une part de CHF 1'000.-- ou le nombre fixé par le conseil d'administration et au plus, 250 parts. Responsabilité, prestations supplémentaires: sans responsabilité personnelle des associés. Organe de publication: BO du canton du Valais et, quand la loi l'exige, FOSC. Personnes inscrites: Guinnard, Daniel, de Bagnes et Gletterens, à Verbier (Bagnes), président, avec signature collective à deux; Sarrasin, François, de Bovernier, à Martigny-Combe, secrétaire, avec signature collective à deux; Bruchez, Jacques, de Bagnes, à Verbier (Bagnes), administrateur, sans droit de signature; Colagioia, Enzo, citoyen italien, à Crans-Montana, administrateur, sans droit de signature; Martin, Louis, de Rossinière, à Château-d'Oex, administrateur, sans droit de signature; Salamin, Christian, de Grimentz, à Villette (Bagnes), administrateur, sans droit de signature; Trachsel, Patrick, de Aarburg, à Anzère (Ayent), administrateur, sans droit de signature; Fiduciaire Dini et Chappot, à Martigny, organe de révision.
Journal no 892 du 25.08.2003
(01149872 / CH-621.5.005.752-2)

■ **Marie-France Maurer Von Büren**, à Vouvry, Le Bancet, 1896 Miex s/Vouvry, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: commerce, montage, pose et équilibrage de pneus sous l'enseigne 'VIP Pneus-Services'; commerce de produits divers, en particulier alimentaires pour automates. Personne inscrite: Maurer Von Büren, Marie-France, de Bolligen, à Miex (Vouvry), titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 894 du 25.08.2003
(01149874 / CH-621.1.006.912-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **CORIBAT Sàrl**, précédem. à Martigny-Combe, tous travaux de maçonnerie, génie civil, terrassement et rénovation, etc... (FOSC no 184 du 21. 09. 2000, p. 6476). Modification des statuts: 18. 08. 2003. Nouveau siège: Martigny. Nouvelle adresse: Champ du Bourg 51, 1920 Martigny. Personnes et signatures radiées: Riviello, Geraldo, citoyen italien, à Martigny, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Boisset, Jean-François, de Monthey, à Martigny-Combe, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--. Inscription ou modification de personne: Riviello, Jean-Claude, citoyen italien, à Martigny, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 20'000.-- [précédemment: directeur].
Journal no 895 du 25.08.2003
(01150226 / CH-621.4.006.064-7)

■ **DORSAZ IMPORT-EXPORT Sàrl**, à Martigny, commercialisation et transformation de tous produits agricoles, etc... (FOSC no 136 du 17. 07. 1998, p. 4985). Modification des statuts: 19. 08. 2003. Nouvelle raison sociale: **Comagri Import-Export Sàrl**.
Journal no 896 du 25.08.2003
(01150228 / CH-621.4.002.802-4)

■ **Gondrand SA**, à Martigny, succursale de société anonyme avec siège principal à Bâle, exploitation d'une entreprise de transport (FOSC no 29 du 13. 02. 2003, p. 15, publ. 860530). Inscription ou modification de personnes: Houart, Olivier, citoyen français, à Paris (F), président et directeur général adjoint, avec signature collective à deux; Gondrand, Charles-Antoine, citoyen français, à Beverly Hills (Californie - USA), vice-président et directeur général adjoint, avec signature collective à deux; Wyss, Hans Peter, de Schaffhouse et Hubersdorf, à Schleitheim, administrateur et directeur général, avec signature collective à deux [précédemment: directeur général au siège principal, avec signature individuelle].
Journal no 897 du 25.08.2003
(01150230 / CH-621.9.005.462-6)

■ **Les Fruits de Martigny SA**, à Martigny, culture, commerce et transformation de fruits et légumes, etc... (FOSC no 6 du 10. 01. 2002, p. 13). Personne et signature radiée: Philippe Sallin, à Martigny (p.ad. La Verrerie, 1904 Vernayaz), organe de révision. Inscription ou modification de personne: Oxus Sàrl, à Martigny, organe de révision.
Journal no 898 du 25.08.2003
(01150232 / CH-621.3.006.207-5)

■ **Yerly Bijouterie Optique S.A.**, à Martigny, activités et de produits liés au golf, vente et diffusion d'articles d'horlogerie, de bijouterie et d'optique, etc... (FOSC no 360 du 27. 03. 1998, p. 2124). Personne et signature radiée: Emmanuel Chevrier SA, à Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Fiduciaire Gérald Jordan & Luc Berguerand, à Martigny, organe de révision.
Journal no 899 du 25.08.2003
(01149876 / CH-621.3.002.252-3)

Valais Central (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Imoren SA**, à Sierre, c/o Me Jean-Michel Zufferey, avenue du Marché 10, 3960 Sierre, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10. 07. 2003. But: achat et vente, construction, gestion et financement ainsi que location et administration d'immeubles; toutes affaires convergentes. Capital-actions: CHF 500'000.--, entièrement libéré. Actions: 500 actions au porteur de CHF 1'000.--. Faits qualifiés: apport en nature et reprise de biens : des PPE Nos 4130/30 et 4130/01 commune de Brig-Glis; des PPE Noes 1518/4, 1518/5 et 1518/6 commune de Grächen, des PPE No 6505/27 et 6505/114 commune de Naters et PPE No 21967 commune de Sierre d'une valeur de CHF 1'155'000.--, dont à déduire CHF 655'000.-- de dettes hypothécaires; cet actif net de CHF 500'000.-- est accepté pour ce prix et imputé sur le capital contre remise de la totalité des 500 actions au porteur de CHF 1'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Mittaz, Ginette, de Lens, à Mollens VS, administratrice unique, avec signature individuelle; Fiduciaire Gefima SA, à Conthey, organe de révision.
Journal no 1213 du 25.08.2003
(01149878 / CH-626.3.008.788-0)

■ **TUN-IMAGES VULTAGIO**, à Sierre, Rte du Simplon 30, 3960 Sierre, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: conception, consultation, réalisation projets tuning complet sur autos et motos. Personne inscrite: Vultagio, André, de Conthey, à Sierre, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 1214 du 25.08.2003
(01149880 / CH-626.1.008.789-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ECOLE SUISSE DE SKI ET SNOWBOARD**, à Ayent, association (FOSC no 24 du 05. 02. 2001, p. 871). Personnes et signatures radiées: Aymon, Albert, de Ayent, à Anzère (Ayent), président, avec signature collective à deux; Constantin, Jean, de Ayent, à Anzère (Ayent), secrétaire, avec signature collective à deux; Savioz, Marcel, de Ayent, à Sion, directeur, avec signature collective à deux; Jordan, Nicole, de Ayent, à Arbaz, membre, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Constantin, Marc-André, de Arbaz, à Arbaz, directeur, avec signature collective à deux [précédemment: Contantin, Marc-André, membre, sans droit de signature]; Gollut, Alain, de Ayent, à Anzère (Ayent), président, avec signature collective à deux; Torrent, Véronique, de Arbaz, à Arbaz, secrétaire, sans droit de signature; Francey, Paul-Henri, de Arbaz, à Arbaz, membre, sans droit de signature; Beney, Georgy, de Ayent, à Anzère (Ayent), membre, sans droit de signature.
Journal no 1215 du 25.08.2003
(01149882 / CH-626.6.005.757-3)

■ **ERSING SA**, à Sion, exploitation d'un centre internet-café, de restaurants, société anonyme (FOSC no 69 du 10. 04. 2003, p. 19, publ. 944972). Personne et signature radiée: Argos Révision Conseil Sàrl, à Genève, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Grossfeld, Robert, de Genève, à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle; Fiduciaire CM Fidatel SA, à Lausanne, organe de révision.
Journal no 1216 du 25.08.2003
(01150234 / CH-626.3.006.031-4)

■ **Filomeno Franco**, à Sierre, pizza et piadineria à l'emporter, raison individuelle (FOSC no 157 du 19. 08. 2003, p. 12, publ. 1135390). Nouvelle adresse: Avenue Général-Guisan 7, 3960 Sierre.
Journal no 1217 du 25.08.2003
(01150236 / CH-626.1.008.743-1)

■ **Groupement des Intérêts pour la défense de l'Agriculture et du Paysage de Nendaz (GIAP)**, à Nendaz, association (FOSC no 206 du 23. 10. 1998, p. 7259). Nouvelle

adresse: c/o André Praz, 1996 Fey. Personnes et signatures radiées: Devènes, Gérard, de Nendaz, à Nendaz, président, avec signature collective à deux; Bornet, Benoît, de Nendaz, à Nendaz, caissier, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Praz, André, de Nendaz, à Nendaz, président, avec signature collective à deux; Bovier, Danielle, de Vex, à Nendaz, caissière, avec signature collective à deux.

Journal no 1218 du 25.08.2003
(01150238 / CH-626.6.004.457-0)

■ **INTERFACE COMMUNICATION (ICS) Sàrl**, à Sion, exploitation en Suisse et en tous pays de tous établissements industriels et commerciaux d'édition et de diffusion, société à responsabilité limitée (FOSC no 4 du 06. 01. 2000, p. 87). Modification des statuts: 25. 07. 2003. Capital social entièrement libéré [auparavant, le capital social de CHF 20'000.-- était libéré à concurrence de CHF 10'000.--].

Journal no 1219 du 25.08.2003
(01150240 / CH-621.4.004.780-9)

■ **Liparti SA**, précédem. à Genève, procéder à des recherches dans les domaines techniques et scientifiques, société anonyme (FOSC du 4. 08. 1999, p. 5318). Modification des statuts: 14. 07. 2003. Nouveau siège: Sierre. Nouvelle adresse: c/o Me Pierre de Chastonay, rue du Bourg 26, 3960 Sierre. But: procéder à des recherches dans les domaines techniques et scientifiques; contrôler leur développement et prendre tous brevets, en acquérir, en céder ou les gérer; concéder toutes licences; prendre toutes participations dans des entreprises industrielles, commerciales, scientifiques ou techniques. Nouveau capital-actions: CHF 100'000.-- [précédemment: CHF 50'000.--], entièrement libéré. Actions: 100 actions au porteur de CHF 1'000.-- [précédemment: 50 actions au porteur de CHF 1'000.--]. Organe de publication: FOSC. Personnes et signatures radiées: 'R. Albert & H. Rolle, Experts Comptables Associés SA', à Genève, organe de révision; Ladisa, Jean-Philippe, de Genève, à Essertines-sur-Rolle, administrateur unique, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: de Chastonay, Pierre, de Sierre, à Sierre, administrateur unique, avec signature individuelle; Fiduciaire Piller, à Sion, organe de révision. [autres modifications statutaires non soumises à publication].

Journal no 1220 du 25.08.2003
(01149884 / CH-660.0.066.964-2)

■ **M.V. Sàrl**, à Grimisuat, construction, commerce et gestion d'immeubles, société à responsabilité limitée (FOSC no 229 du 26. 11. 2001, p. 9293). Modification des statuts: 22. 08. 2003. Nouvelle raison sociale: **CONSTRUCTION GLOBAL CONCEPT Sàrl**.

Journal no 1221 du 25.08.2003
(01149886 / CH-626.4.006.442-5)

■ **Société Immobilière La Croisée B Holidays No 71 SA**, à Montana, immobilier, société anonyme (FOSC no 45 du 06. 03. 2001, p. 1675). Nouvelle raison sociale: **Société Immobilière La Croisée B Holidays No 71 SA en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 21.07.2003. Adresse de liquidation : c/o Raphaël Dayen, Imm. Michelange, 3963 Montana. Inscription ou modification de personne: Dayen, Raphaël, de Conthey, à Montana (Randogne), administrateur unique et liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique].

Journal no 1222 du 25.08.2003
(01149888 / CH-626.3.004.644-3)

■ **Société pour l'équipement sportif de Vissoie SA**, à Vissoie, équipement sportif de Vissoie, notamment construction d'une piscine, société anonyme (FOSC no 15 du 23. 01. 2002, p. 16). Personnes et signatures radiées: Chauvie, Philippe, de Gurzelen, à Vissoie, organe de révision; Massy, François, de Saint-Jean, à Vissoie, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Epiney, Vincent, de Vissoie, à Lausanne, organe de révision; Epiney, Brice, de Vissoie, à Vissoie, organe de révision.

Journal no 1223 du 25.08.2003
(01149890 / CH-626.3.001.833-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Speedy Pizza, D'Agostino Demetrio**, à Sion, fabrication et vente de pizza et commerce de tous produits alimentaires, raison individuelle (FOSC no 121 du 25. 06. 1996, p. 3774). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 1224 du 25.08.2003
(01150242 / CH-626.1.003.849-4)

ZG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **DELIL Gastro GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: Marktgasse 7, 6340 Baar, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 19.08.2003. Zweck: Betrieb eines Restaurants und Dienstleistungen im Gastronomiebereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Das Kleininventar (Maschinen, Apparate, Geschirr, Küchenartikel usw.) des Restaurant Rigi in Baar gemäss Verzeichnis der Gastroconsult AG, in Zürich, sowie Tische und Stühle gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 19.08 2003, zum Preis von insgesamt CHF 22'416.00, wovon CHF 20'000.00 auf das Stammkapital angerechnet und eine Forderung von CHF 2'416.00 gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Özer-Isbilir, Nazli, Heimat: Türkei, in Dietikon, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Özer, Hüseyin, Heimat: Türkei, in Dietikon, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000.
Tagebuch Nr. 7870 vom 25.08.2003
(01149404 / CH-170.4.004.432-5)

■ **Friday's GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Neugasse 7, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 22.08.2003. Zweck: Betrieb einer Boutique sowie Detailhandel mit Textilien; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 40'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lütolf, Marika, Heimat: Oberägeri, in Meierskappel, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 39'000; Schnüriger, Diana, Heimat: Zug, Sattel, in Baar, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 7886 vom 25.08.2003
(01149502 / CH-170.4.004.433-0)

■ **Gamma Catering AG (Gamma Catering SA) (Gamma Catering Ltd)**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Bösch 43, 6331 Hünenberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 14.08.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Partyservice und Catering (Lieferung von zubereiteter Verpflegung), Organisation und Durchführung von Anlässen und Führung eines Restaurationsbetriebes und damit zusammenhängende beratende Tätigkeiten (Consulting); kann mit Waren handeln, Patente, andere Schutzrechte und Lizenzen erwerben, verwerten und verwalten, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder errichten sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gamma, Peter, Heimat: Wassen, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift; Segantini, Simone, Heimat: Zug, Samedan, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grossmann, Martin, Heimat: Küsnacht ZH, in Uetikon am See, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stricker, Heidi, Heimat: Herisau, in Dietikon, Prokuristin mit Einzelprokura; Amadeo Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7882 vom 25.08.2003
(01149810 / CH-170.3.026.523-8)

■ **GLOBAL MEDICAL & TRADING GmbH**, Sitz: Oberägeri, Domizil: c/o Kurt Brand, Gyreggstrasse 6, 6315 Oberägeri, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 22.08.2003. Zweck: Weltweiter Handel mit medizinischen Artikeln, Produkten, Instrumenten und Einwegartikeln sowie Handel mit Waren aller Art; kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brand, Kurt, Heimat: Ursenbach, in Oberägeri, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000; Twardowski, Marie, Heimat: Vereinigte Staaten, in Moskau (RU), Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000.
Tagebuch Nr. 7887 vom 25.08.2003
(01149504 / CH-170.4.004.434-1)

■ **Magdelain Holding Ltd**, Sitz: Zug, Domizil: Bahnhofstrasse 11, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 22.08.2003. Zweck: Erwerb und Verwaltung von in- und ausländischen Beteiligungen im Sinne einer Holdinggesellschaft sowie Übernahme von Management-, Kontroll- und Koordinationsfunktionen; kann damit zusammenhängende Handels- und Dienstleistungsgeschäfte durchführen, Grundstücke und Liegenschaften erwerben, halten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Schutzrechte und Wertschriften aller Art erwerben, verwerten, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wipolero Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle; Sigrist, Willi, Heimat: Rafz, in Meierskappel, Mitglied mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7888 vom 25.08.2003
(01149506 / CH-170.3.026.526-7)

■ **Montres Cimier AG**, Sitz: Zug, Domizil: Terrassenweg 1a, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 21.08.2003. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Uhren; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 250'000, Liberierung: CHF 250'000, 250 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Alta Group AG, in Zug, Revisionsstelle; Bärtsch, Martin, Heimat: Mels, in Bülach, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Planzer, Roger, Heimat: Bürglen UR, in Luzern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7864 vom 25.08.2003
(01149792 / CH-170.3.026.520-6)

■ **OPENLIMIT Services AG**, Sitz: Baar, Domizil: Zugerstrasse 76b, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 22.08.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in der Form von Services, Beratung, Management und Handel auf dem Gebiet der IT- und Finanzbranche, ferner Ausübung jeglicher treuhänderischer Tätigkeit, Beratung, Finanzierung und Vermittlung geschäftlicher Abkommen auf dem Gebiete des Dienstleistungsgewerbes und des Handels, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und Lizenzen; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dattler, Heinrich, Heimat: Österreich, in Alosen, Präsident mit Einzelunterschrift, Bär, Beat Emil, Heimat: Ottenbach, in Watt, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmann, Hans Jörg, Heimat: Biel BE, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, in Baar, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7883 vom 25.08.2003
(01149812 / CH-170.3.026.524-3)

■ **Terra Finance Ltd**, Sitz: Cham, Domizil: Dorfstrasse 35, 6332 Hagendorn, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 22.08.2003. Zweck: Halten von Beteiligungen und Durchführung von Finanzierungen aller Art; kann Tochtergesellschaften errichten, erwerben, verwalten und veräussern, sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Duss, Armin, Heimat: Escholzmatt, in Hagendorn, Mitglied mit Einzelunterschrift; Fölmli Treuhand AG, in Risch, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7884 vom 25.08.2003
(01149416 / CH-170.3.026.525-9)

■ **Zug Apotheke AG Zug**, Sitz: Zug, Domizil: Bahnhof, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 22.08.2003. Zweck: Betrieb einer Apotheke und einer Drogerie; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: beabsichtigte Sachübernahme: Teilaktiven (Anlagevermögen, Waren, Chemikalien, Debitoren) sowie ein damit verbundener Goodwill von CHF 1.00 (Betrieb der Glashof Apotheke) der 'Oswald Gruppe Zug AG', in Zug, zum Preis von maximal CHF 600'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bähler, Dr. Werner, Heimat: Blumenstein, in Steffisburg, Mitglied mit Einzelunterschrift; Lüthi, Peter, Heimat: Lauperswil, in Münsingen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7873 vom 25.08.2003
(01149800 / CH-170.3.026.522-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A. Konrad & Co Immobilien**, Sitz: Zug, Handel mit sowie Verwaltung und Ueberbauung von Liegenschaften auf eigene und freie Rechnung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 13.09.2000, S. 6261). Firma Neu: **R. Weidmann & Co Immobilien**. Eingetragene Personen Geändert: Weidmann, Raffael J., Heimat: Bachs, Zürich, in Oberwil bei Zug, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Konrad-Baumann, Annemarie, Heimat: Romanshorn, in Zug, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift]; [Konrad, Rita Christel, Heimat: Romanshorn, in Zug, Gesellschafterin mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7871 vom 25.08.2003
(01149406 / CH-170.2.000.040-8)

■ **Befidor AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 26, Id. 795482). Eingetragene Personen Neu: Hurter Consulting GmbH, in Ballwil, Revisionsstelle. Gelöscht: [Geiser, Barbara, Heimat: Zürich, Roggliswil, in Winterberg ZH, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7878 vom 25.08.2003
(01149412 / CH-160.3.000.185-4)

■ **Burkard Design Consulting**, Sitz: [bisher: Baar], Planung, Entwurf und Einrichtung von Büromöbel-Systemen, Einzelfirma (SHAB Nr. 161 vom 25.08.2003, S. 17, Id. 1142612). Sitz Neu: Oberägeri. Domizil Neu: Hasenlohweg 20/22, 6315 Oberägeri. Zweck Neu: Innenarchitektur, Beratung und Projektleitung, Konzeption von Geschäfts- und Wohnräumen.
Tagebuch Nr. 7881 vom 25.08.2003
(01149808 / CH-170.1.002.127-0)

■ **Danubia Holding AG (Danubia Holding Company Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 19, Id. 330504). Bemerkungen Neu: Auflösung: infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Cementia Holding AG', in Zürich. Generalversammlung vom 20.08.2003. Aktiven und Passiven der Danubia Holding AG gehen auf die 'Cementia Holding AG' über.
Tagebuch Nr. 7869 vom 25.08.2003
(01149402 / CH-170.3.011.919-2)

■ **EPI Euro Project Invest AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Forschung, Entwicklung, Herstellung, Montage, Projektierung, Bau und Vermarktung von umweltfreundlichen Niedrigenergie-Bausystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 18.08.2003, S. 12, Id. 1133742). Domizil Gelöscht: [c/o Locher & Oehler Treuhand AG, Kolinplatz 1, 6300 Zug].
Tagebuch Nr. 7867 vom 25.08.2003
(01149798 / CH-170.3.024.501-5)

■ **Holding-Invest AG für Beteiligungen und Vermögensverwaltung**, Sitz: Risch, Erwerb von und Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 04.08.2003, S. 14, Id. 1112878). Statutenänderung: 22.08.2003. Zweck Neu: Erwerb von und Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen sowie Durchführung von Finanz- und Treuhandgeschäften; kann Tochtergesellschaften errichten sowie Liegenschaften erwerben, veräussern, belehnen und verwalten. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.
Tagebuch Nr. 7865 vom 25.08.2003
(01149794 / CH-170.3.005.649-3)

■ **INA Verlags AG (INA Publishing Ltd) (Editions INA SA)**, Sitz: Baar, Umfassende Geschäftstätigkeit im Bereich des Verlagswesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 10.01.2003, S. 10, Id. 806228). Eingetragene Personen Neu: Heisler, Wolfgang, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Baar, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7885 vom 25.08.2003
(01149500 / CH-170.3.026.071-9)

■ **Kinderkrippe s'Chäferli GmbH**, Sitz: Hünenberg, Planung, Erstellung und Betrieb von Kinderkrippen, GmbH (SHAB Nr. 130 vom 10.07.2003, S. 17, Id. 1075098). Firma Neu: **Kinderkrippe s'Chäferli GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: Jung-Haas, Irene, Heimat: Pfyn, in Hünenberg, Gesellschafterin, Geschäftsführerin ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidatorin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 9'000 [bisher: Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift]; Ebinger, Michel, Heimat: Risch, in Rotkreuz, Gesellschafter, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 2'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 7880 vom 25.08.2003
(01149806 / CH-170.4.002.908-0)

■ **KPMG International**, Sitz: [bisher: Zürich], Bildung einer starken, zusammenhängenden internationalen Organisation, die aus führenden Firmen besteht und in welcher keine Firma dominiert, Verein (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2002, Seite 20). Statutenänderung: 02.05.2003. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o Stadlin Advokatur, Baarerstrasse 12, 6300 Zug. Zweck: Bildung einer starken, zusammenhängenden internationalen Organisation, die aus führenden Firmen besteht und in welcher keine Firma dominiert, Zurverfügungstellung, Koordination und Unterstützung seitens seiner Mitglieder, von Dienstleistungen von höchster Qualität im Revisions-, Buchhaltungs- und Steuerwesen, auf dem Gebiet der Unternehmensberatung und auf anderen vom Ausschuss (International Board) bezeichneten Gebieten, Förderung des Gebrauchs des Namens 'KPMG' in der ganzen Welt, Förderung des Erfolgs und des Ansehens sowie der Möglichkeiten der Vereinsmitglieder, überall in der Welt qualifizierte Dienstleistungen anzubieten, Erleichterung der Festlegung und Erhaltung von anspruchsvollen und übereinstimmenden Arbeits- und Verhaltensnormen für die Mitglieder und Erteilung von Ratschlägen in Bezug auf Normen, an die sich jedes Vereinsmitglied halten sollte, Förderung der Einstellung von Ausländern, wenn eine solche auf Grund bestehender oder potentieller Anforderungen von Kunden zweckmässig erscheint, um sicherzustellen, dass ihnen die Erfahrung von Ausländern und Angehörigen des Staates, in dem sie ihre Tätigkeit ausüben, zur Verfügung gestellt wird. Qualifizierte Tatbestände Neu: Mittel des Vereins: Jahresbeiträge der Mitglieder, deren Höhe vom Vorstand festgesetzt wird. Organisation Bisher: Delegiertenversammlung, Vorstand (International Council) von 25 bis 39 Mitgliedern, Ausschuss (International Board), Präsident und Chief Executive Officer. Eingetragene Personen Bisher: Rake, Michael, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Hambleden (US), Präsident mit Einzelunterschrift; van der Veer, Ben, Heimat: Niederlande, in Bloemendaal (NL), Mitglied mit Einzelunterschrift; Alspaugh, Robert W., Heimat: Vereinigte Staaten, in New York (US), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Valentine, Peter John, Heimat: Vereinigtes Königreich, in AS Wassenaar (NL), Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift; Holland, Colin Roy, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Brüssel (BE), Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift; Shutkin, John Arthur, Heimat: Vereinigte Staaten, in New York (US), Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7868 vom 25.08.2003
(01149400 / CH-020.6.900.276-5)

■ **Migros Bank (Banque Migros) (Banca Migros)**, Sitz: Zug, Betrieb einer Handelsbank, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 140 vom 24.07.2003, S. 17, Id. 1099412). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Geändert: Nedwed, Harald, Heimat: Aesch BL, in Bottmingen, Vorsitzender der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Direktion mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Hort, Erich, Heimat: Zürich, Wölflinswil, in Baar, Vorsitzender der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7876 vom 25.08.2003
(01149408 / CH-170.9.000.218-0)

■ **Ortlinghaus AG**, Sitz: [bisher: Zug], Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen der Antriebstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29.12.1998, S. 8885). Statutenänderung: 05.08.2003. Sitz Neu: Risch. Domizil Neu: Lettenstrasse 11, 6343 Rotkreuz.
Tagebuch Nr. 7861 vom 25.08.2003
(01149396 / CH-170.3.003.986-4)

■ **Profi-S Tourismus AG**, Sitz: [bisher: Cham], Verkauf, einschliesslich Handel mit fremdlizensierter Computersoftware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 28.03.2000, S. 2075). Statutenänderung: 21.08.2003. Firma Neu: **Terra Truck Group AG**. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o lic.iur. Bruno Schelbert, Untermüli 6, 6302 Zug. Zweck Neu: Erwerb und dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, insbesondere in der Fahrzeugbranche sowie Kauf, Verkauf, Verwaltung, Vermietung und Vermittlung von Patenten, Lizenzen und Lizenzrechte, Marken- und Schutzrechte, Know-how Verträge und Immaterialgütern, speziell an 'Terra-Truck'-Patenten; kann Immobilien erwerben, verwalten und veräussern, andere Unternehmen direkt oder indirekt finanzieren, Koordinations-, Administrations-, Management-, Consulting- und Controllingaufgaben übernehmen sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Schelbert, lic. iur. Bruno, Heimat: Steinen, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Trinler, Tobias, Heimat: Basel, in Cham, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Gygax, Stephan, Heimat: Bleienbach, in Unteräger, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 7862 vom 25.08.2003
(01149398 / CH-170.3.018.851-6)

■ **Résidence les Ambassadeurs SA**, Sitz: Zug, Hauptsächlich Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 28, Id. 795484). Eingetragene Personen Neu: Hurter Consulting GmbH, in Ballwil, Revisionsstelle. Gelöscht: [Geiser, Barbara, Heimat: Zürich, Roggliswil, in Winterberg ZH, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7879 vom 25.08.2003
(01149414 / CH-160.3.001.287-4)

■ **Saskill I-Consulting AG**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Daten- und Informationsverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 25.11.1999, S. 8005). Eingetragene Personen Gelöscht: [Mokry, lic. oec. Branislav, Heimat: Schlieren, in Unterengstringen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7877 vom 25.08.2003
(01149410 / CH-170.3.023.364-9)

■ **Verde Feba AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Kauf, Halten, Verwertung und Veräusserung von Immobilienwerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 07.07.2003, S. 22, Id. 1067702). Firma Neu: **Verde Feba AG**. Domizil Neu: c/o Ari Secunda AG, Gotthardstrasse 3, 6301 Zug. Bemerkungen Neu: Nachdem der gesetzmässige Zustand wiederhergestellt ist, wird die von Amtes wegen erfolgte Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRegV widerrufen. Gelöscht: [Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne

Domizil]. Eingetragene Personen Geändert: Zehnder, Ramon C., Heimat: Fischbach-Göslikon, in Oberarth, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift]. Gelöscht: [Krieg, Winfried, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hünibach, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 7858 vom 25.08.2003
(01149788 / CH-170.3.016.668-3)

■ **Verde Feba Bau AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb von genehmigtem Bauland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 07.07.2003, S. 22, Id. 1067700). Firma Neu: **Verde Feba Bau AG**. Domizil Neu: c/o Ari Secunda AG, Gotthardstrasse 3, 6301 Zug. Bemerkungen Neu: Nachdem der gesetzmässige Zustand wiederhergestellt ist, wird die von Amtes wegen erfolgte Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 2 HRegV widerrufen. Gelöscht: [Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil]. Eingetragene Personen Geändert: Zehnder, Ramon C., Heimat: Fischbach-Göslikon, in Oberarth, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift]. Gelöscht: [Krieg, Winfried, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hünibach, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 7859 vom 25.08.2003
(01149392 / CH-170.3.017.324-6)

■ **Viag AG für Handel und Dienstleistungen**, Sitz: [bisher: Windisch], Handel mit Fahrzeugen und Fahrzeugzubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2002, Seite 2). Statutenänderung: 19.08.2003. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: c/o KBT Treuhand AG, Zugerstrasse 50, 6340 Baar. Zweck Neu: Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Organisation, Verwaltung, Rechtsberatung, Unternehmensführung und -beratung sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Tochtergesellschaften errichten sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 50'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000, [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Neu: Saldor Revisions GmbH, in Fehraltorf, Revisionsstelle; Vogel, Manuel, Heimat: Zürich, Luzern, in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Vanoni Vidic, Monica, Heimat: Brugg, in Windisch, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Vidic, Zlatan, Heimat: Brugg, in Dicken, Direktor mit Einzelunterschrift]; [Tobias Kohler Eidg. dipl. Treuhänder, in Lommis, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 7874 vom 25.08.2003
(01149802 / CH-400.3.010.055-6)

■ **Wega Natural Stone GmbH**, Sitz: [bisher: Walchwil], Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 201 vom 16.10.1998, S. 7096). Statutenänderung: 20.08.2003. Firma Neu: **LifeCare Consultung Group GmbH**. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Baarerstrasse 43, 6300 Zug. Zweck Neu: Unternehmensberatung, insbesondere Erstellung von Personalanalysen, Training und Personalcoaching in Verkauf, Werbung und Marketing; kann Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben sowie Tochtergesellschaften errichten. Eingetragene Personen Neu: Schläfli, Beat, Heimat: Horriwil, in Flaach, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000. Gelöscht: [Henzen, Johanna, Heimat: Wiler (Lötschen), in Walchwil, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000].

Tagebuch Nr. 7863 vom 25.08.2003
(01149790 / CH-170.4.002.152-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Cata Verlag AG in Liquidation (Cata Verlag SA in Liquidation) (Cata Verlag Ltd in Liquidation)**, Sitz: Zug, Veröffentlichung und Vertrieb von literarischen Werken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2001, S. 3220). Löschung: Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 7855 vom 25.08.2003
(01149782 / CH-170.3.003.239-9)

■ **Eastern European Private Equity Holding AG in Liquidation (Eastern European Private Equity Holding SA en liquidation) (Eastern European Private Equity Holding Ltd in liquidation)**, Sitz: Baar, Kauf, Verkauf, Halten, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an Gesellschaften mit Sitz in Osteuropa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 13, Id. 358642). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 7856 vom 25.08.2003
(01149784 / CH-170.3.024.137-2)

■ **European Private Equity Holding AG in Liquidation (European Private Equity Holding SA en liquidation) (European Private Equity Holding Ltd in liquidation)**, Sitz: Baar, Kauf, Verkauf, Halten, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an Gesellschaften mit Sitz in Europa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 14, Id. 358958). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 7857 vom 25.08.2003
(01149786 / CH-170.3.024.136-4)

■ **Fasuli GmbH in Liquidation**, Sitz: Steinhausen, Handel im Textilbereich, GmbH (SHAB Nr. 1 vom 06.01.2003, S. 27, Id. 797452). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 7854 vom 25.08.2003
(01149390 / CH-170.4.003.896-3)

■ **HFT Monotac AG**, Sitz: Hünenberg, Handel mit Industrieprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 17.02.1993, S. 802). Löschung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 7852 vom 25.08.2003
(01149386 / CH-170.3.016.192-0)

■ **Muresco Zug AG**, Sitz: Zug, Handel mit sowie Betrieb und Unterhalt von technischen Waren und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25.08.2003, S. 18, Id. 1141954). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

Tagebuch Nr. 7875 vom 25.08.2003
(01149804 / CH-170.3.012.143-5)

■ **Reco Recycling Consult, Dipl.Ing. H. Navarini**, Sitz: Baar, Beratung und Vermittlung sowie Handel im Recycling-Sektor, Einzelfirma (SHAB Nr. 194 vom 09.10.1997, S. 7379). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.

Tagebuch Nr. 7866 vom 25.08.2003
(01149796 / CH-170.2.000.539-7)

■ **Wiap AG in Liquidation**, Sitz: Baar, Entwicklung und Konstruktion von sowie Service an und Handel mit Werkzeugmaschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26.05.2003, S. 19, Id. 1005288). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.

Tagebuch Nr. 7860 vom 25.08.2003
(01149394 / CH-260.3.000.301-5)

■ **WINSTAR Finanz & Holding AG in Liquidation (WINSTAR Finance & Holding Ltd in liquidation)**, Sitz: Zug, Durchführung von Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 15, Id. 691770). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 7853 vom 25.08.2003
(01149388 / CH-170.3.024.169-2)

ZH

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Abdul-Sater Autohandel + Export**, in Winterthur, Weststrasse 127, 8408 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Autohandel und Export. Eingetragene Personen: Abdul-Sater, Hussein, libanesischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 24095 vom 25.08.2003
(01149174 / CH-020.1.043.463-1)

■ **Autohandel & Zubehör Garage Stadtrain Bartolotta**, in Winterthur, Römerstrasse 78, 8404 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Auto und Zubehör, Reparaturen. Eingetragene Personen: Bartolotta, Ortenzio, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 24096 vom 25.08.2003
(01149176 / CH-020.1.043.464-6)

■ **Clarity Language Center GmbH**, in Zürich, Zeltweg 50, 8032 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung), Statutendatum: 14. 08. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Sprachunterricht, Sprachberatung, Übersetzungen und anverwandte Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stauffer, Marcel Rudolf, von Eggiwil, in Köniz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; von Wartburg Stauffer, Katharina Barbara, von Eggiwil, in Köniz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--.

Tagebuch Nr. 24097 vom 25.08.2003
(01149178 / CH-020.4.027.434-3)

■ **daCasa GmbH**, in Regensdorf, Althartstrasse 146, 8105 Regensdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 08. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland, Führen eines Architekturbüros, Import, Export und Handel mit Waren aller Art, Vermietung von Immobilien aller Art. Sie kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Firmen beteiligen. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern und zu erleichtern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kim, Sang Gyo, von Dietikon, in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Kim, Jin, südkoreanische Staatsangehörige, in Dietikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--.

Tagebuch Nr. 24098 vom 25.08.2003
(01149180 / CH-020.4.027.435-9)

■ **HELSE GmbH**, in Zürich, c/o Evica Markovic, Buchenegstrasse 172, 8057 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 08. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Import, Export und Handel von Weinen und Lebensmitteln sowie die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Marketing und Personal Coaching. Zudem bezweckt sie Kultur- und Wirtschaftsförderung zwischen Balkan-Ländern und der Schweiz. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 24'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 22.08.2003 1 Personenwagen, 1 portables Computernotebook, 1 stationärer Tischcomputer, konfektioniertes Briefpapier, Couverts und Visitenkarten, wofür CHF 11'703.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Markovic, Evica, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 22'000.--; Potrebic, Milan, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger, in Belgrad (YU), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 24099 vom 25.08.2003
(01149092 / CH-020.4.027.436-7)

■ **Pagevision IT AG**, in Opfikon, Fabrikstrasse 30, 8152 Glattbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 08. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel und die Reparatur von EDV-Artikel sowie anderen Waren. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundeigentum im In- und Ausland erwerben und veräussern. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe, sofern ihre Adressen bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Mächler, Christian, von Kloten, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kandasamy, Alexjoy, srilankischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wittwer, Thomas, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Treufit AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 24100 vom 25.08.2003
(01149094 / CH-020.3.026.987-0)

■ **PFISTER/WIEDMER FASHION-DESIGN & CONSULTING**, in Rüti ZH, Amthofstrasse 18, 8630 Rüti, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2001. Zweck: Konzepte und Design für Bekleidung und Accessoires, Trendinformationen, Farbkonzepte, Konzepte für Corporate Fashion. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma ALEXANDRA PFISTER FASHION-DESIGN & CONSULTING, in Zürich, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Pfister, Alexandra, von Trubschachen, in Rüti ZH, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Wiedmer, Stefan, von Oberburg, in Rüti ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 24101 vom 25.08.2003
(01149096 / CH-020.2.004.729-9)

■ **Sizilianische Delikatessen AG (Delicatezze Sicule SA)**, in Wetzikon ZH, Motorenstrasse 2, 8623 Wetzikon ZH, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 07. 2003, 21. 08. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Import von und Handel mit italienischen Delikatessen, insbesondere Ölen, Teigwaren, Weinen und Spirituosen aus Sizilien. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verkaufen, sich im Bereich des Zwecks an anderen Unternehmen beteiligen und alle Geschäfte durchführen, die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Kollektivgesellschaft Sizilianische Delikatessen Linda & Georg Mathis, in Wetzikon ZH, gemäss Übernahmebilanz per 01.04.2003 mit Aktiven von CHF 112'630.-- und Passiven von CHF 630.--, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 12'000.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre und Nutzniesser. Sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, kann der Verwaltungsrat Mitteilungen auch durch einmalige Publikation im SHAB vornehmen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Mathis, Georg, von Jenaz, in Wetzikon ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Mathis, Marco, von Jenaz, in Meilen, Sekretär, ohne Zeichnungsberechtigung; Mathis-Hegg, Linda, von Jenaz und Schüpfen, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schuler Financial Consulting GmbH, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 24103 vom 25.08.2003
(01149182 / CH-020.3.026.988-1)

■ **SwissTicketNet GmbH**, in Winterthur, Frauenfelderstrasse 68, 8404 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 07. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt auf dem Schweizer Markt den Verkauf von Eintrittskarten aller Art, den Handel mit und die Produktion von Musikartikeln und die Organisation von künstlerischen, kulturellen und sportlichen Anlässen sowie den Handel mit Fan-Artikeln. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Patente, Lizenzen, Know-how sowie Grundstücke und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Albanese, Domenico, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Albanese, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Albanese, Paolo, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Savino, Bruno, italienischer Staatsangehöriger, in Urdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.

Tagebuch Nr. 24104 vom 25.08.2003
(01149184 / CH-020.4.027.437-5)

■ **the Lots GmbH**, in Uetikon am See, c/o Albert Keel, Kleindorfstrasse 16e, 8707 Uetikon am See, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 07. 2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Vertrieb und das Merchandising eines Projekts, das gesichert ist durch den Markenschutz, Institut für Geistiges Eigentum (IGE), Basisanmeldung Schweiz, Madrider Markenabkommen (MMA), Madrider Markenprotokolls (MMP), und den Nationalen Markenschutz. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Keel, Christine, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Keel, Albert, von Rebstein, in Uetikon am See, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--.

Tagebuch Nr. 24105 vom 25.08.2003
(01149186 / CH-020.4.027.438-0)

■ **WWP PLAKATWERBUNG AG**, in Zürich, c/o Walter Wirth, Bleicherweg 74, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 08. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Akquisition und Vermarktung von Werbeflächen. Die Gesellschaft kann ferner sämtliche damit zusammenhängenden Dienstleistungen erbringen, Vermittlungs-, Provisions- und Kommissionsgeschäfte aller Art durchführen sowie Immaterialgüter, Know-how, Beteiligungen an anderen in- und ausländischen Unternehmen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und verwerten. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch brieflich oder per Telefax erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wirth, Dr. Peter E., von Steinmaur, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wirth, Walter, von Steinmaur, in Zürich, Delegierter, mit Einzelunterschrift; TREUHAND- UND REVISIONSGESELLSCHAFT ZUG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 24106 vom 25.08.2003
(01149188 / CH-020.3.026.989-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AAA Consulting AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 2002, S. 17, Publ. 580796). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Interconsulta, Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: IC-Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 24107 vom 25.08.2003
(01149098 / CH-170.3.022.262-5)

■ **Acomat AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1998, S. 7219). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pechlaner, Roman, von Stetten AG, in Zürich, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 24108 vom 25.08.2003
(01149100 / CH-020.3.900.142-4)

■ **Alfred Escherstrasse Immobilien AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 2002, S. 20, Publ. 344726). Statutenänderung: 12. 08. 2003. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 500.-- (Vorzugsaktien) und 100 Namenaktien zu CHF 500.-- [gestrichen: 100 Namenaktien zu CHF 500.-- (Vorzugsaktien) und 100 Namenaktien zu CHF 500.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Rudolf, von Affoltern am Albis und Küsnacht ZH, in Meilen, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Affoltern a.A. und Küsnacht ZH]; Suter geb. Cristofari, Ada, von Affoltern am Albis, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Affoltern a.A.]; Suter, Christoph, von Affoltern am Albis und Küsnacht ZH, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Affoltern a.A. und Küsnacht ZH].

Tagebuch Nr. 24109 vom 25.08.2003
(01149102 / CH-020.3.912.968-9)

■ **Alno (Schweiz) AG**, in Embrach, Herstellung von Küchenmöbeln und Handel mit diesen sowie mit Haushaltgeräten aller Art in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 2003, S. 19, Publ. 1054402). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weiss, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Dättlikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 24110 vom 25.08.2003
(01149104 / CH-020.3.900.867-0)

■ **Alp Farner AG**, in Zürich, Betrieb der Alp Farner in Goldingen SG, bestehend aus einem Alpbetrieb und einer Gastwirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 10. 04. 2002, S. 19, Publ. 419438). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weidmann, Martin, von Thalheim an der Thur, in Thalheim an der Thur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann, Werner, von Aeugst am Albis, in Aeugst am Albis, Revisionsstelle; Hübscher, Martin, von Wattenwil, in Bertschikon, Revisionsstelle; Bertschi, Adrian, von Dürrenäsch, in Thalheim an der Thur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thut, Niklaus, von Oberentfelden, in Wetzikon ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hangartner, Käthi, von Hüntwangen, in Ossingen, Revisionsstelle; Knellwolf, Ernst, von Herisau, in Elgg, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 24111 vom 25.08.2003
(01149190 / CH-020.3.901.021-0)

■ **Asiatik, Südostasienreisen GmbH**, in Zürich, Veranstalten von Reisen in Südostasien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 10. 06. 2003, S. 16, Publ. 1025662). Statutenänderung: 15. 08. 2003. Stammkapital neu: CHF 60'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Madeja, Markus, von Embrach, in Hanoi (Vietnam), Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Pfammatter, Jean-Marc, von Eischoll, in Küsnacht ZH, Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chung, Hung, von Widnau, in Sirnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.--]; Benz, Roman, von Marbach SG, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Kriebel, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--.

Tagebuch Nr. 24112 vom 25.08.2003
(01149192 / CH-020.4.002.638-8)

■ **Bank von Ernst & Cie AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 140 vom 24. 07. 2003, S. 18, Publ. 1098642), mit Hauptsitz in: Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasslinger, Philipp, von Zürich, in Rümlang, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 24113 vom 25.08.2003
(01149194 / CH-020.9.000.257-4)

■ **Baugenossenschaft Eidg. Beamter Zürich-Flugplatz**, in Kloten, Ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 87 vom 05. 05. 1994, S. 2480). Domizil neu: c/o Josef Meier, Egetswilerstrasse 105, 8302 Kloten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gschwend, Peter, von Altstätten, in Kloten, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ulmer, Hans, von Steckborn TG, in Kloten, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mettler, Walter, von Ebnat-Kappel, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eggimann, Hansuli, von Sumiswald, in Kloten, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Sekretär]; Rüegg, Esther, von Pfäffikon, in Kloten, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Patrick, von Kloten, Kloten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 24114 vom 25.08.2003
(01149196 / CH-020.5.900.091-8)

■ **Baugeschäft Hüppin AG**, in Richterswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 1995, S. 5809). [Neue] Geschäftsstelle: Mövenstrasse 9, 8855 Wangen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mezzadri, Alfred, von Richterswil, in Richterswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüppin, Andreas, von Wangen SZ, in Wangen SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hüppin jun., Theodor, von Wangen SZ, in Wangen SZ, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Richterswil, ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 24115 vom 25.08.2003
(01149198 / CH-020.3.917.005-4)

■ **Beltone Schweiz GmbH**, in Thalwil, Herstellung und Vertrieb von Hörgeräten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 14. 01. 2003, S. 19, Publ. 810128). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baer, Adrian, von Hausen am Albis, in Maur, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Joos, Reinhard, von Schwyz, in Mettmenstetten, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 24116 vom 25.08.2003
(01149106 / CH-020.4.022.629-4)

■ **BMW (Schweiz) AG**, in Otelfingen, Import von Automobilen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 64 vom 03. 04. 2003, S. 21, Publ. 933968), mit Hauptsitz in: Dielsdorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kammermeier, Dr. Dieter Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Regensberg, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Finzi, Manfred Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 24117 vom 25.08.2003
(01149108 / CH-020.9.001.204-3)

■ **BU Holding AG**, in Winterthur, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 2000, S. 8680). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Toggenburger, Heinz E., von Winterthur und Dinhard, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Toggenburger, Truls, von Winterthur, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 24118 vom 25.08.2003
(01149110 / CH-020.3.904.441-8)

■ **CAMMAC Stiftung**, in Zürich, Förderung von Institutionen, welche eine christliche Ausrichtung haben, Stiftung (SHAB Nr. 142 vom 28. 07. 2003, S. 16, Publ. 1103012). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern.

Tagebuch Nr. 24119 vom 25.08.2003
(01149112 / CH-020.7.001.080-0)

■ **CB Richard Ellis Facilities Management GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 2002, S. 15, Publ. 680988). Domizil neu: Talacker 50, 8001 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Finesilver, Morris Barrie, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hall, Colin Eric, britischer Staatsangehöriger, in Dorset (UK), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 24120 vom 25.08.2003
(01149200 / CH-020.4.025.800-0)

■ **Cementia Holding AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung sowie Finanzierung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 2003, S. 29, Publ. 1035430). Statutenänderung: 20. 08. 2003. Aktienkapital neu: CHF 35'386'460.-- [bisher: CHF 27'576'420.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 35'386'460.--. Aktien neu: 1'769'323 Namenaktien zu CHF 20.-- [bisher: 1'378'821 Namenaktien zu CHF 20.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 20.08.2003 die Danubia Holding AG, in Zug, durch Fusion. Aktiven von CHF 79'808'116.-- und Passiven von CHF 39'197.-- gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.05.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Alleinaktionärin der übernommenen Gesellschaft erhält dafür 390'502 vollliberierte Namenaktien zu CHF 20.-- der übernehmenden Gesellschaft.

Tagebuch Nr. 24121 vom 25.08.2003
(01149202 / CH-020.3.905.037-0)

■ **Designrichtung GmbH**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Innenarchitektur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2002, S. 18, Publ. 438680). Statutenänderung: 3. 06. 2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gessaga, Jérôme, von Basel, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Hindermann, Christof, von Zürich und Basel, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 24122 vom 25.08.2003
(01149204 / CH-020.4.022.623-9)

■ **Direct Taxi GmbH**, in Zürich, Taxi-Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 2002, S. 32, Publ. 796256). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marovic, Ivica, kroatischer Staatsangehöriger, in Niederhasli, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 24123 vom 25.08.2003
(01149206 / CH-020.4.018.195-8)

■ **Ecofon AG**, in Küsnacht ZH, Entwicklung und Vertrieb von Lehr- und Lernsystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25. 08. 2003, S. 21, Publ. 1141616). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagebuch Nr. 24124 vom 25.08.2003
(01149114 / CH-020.3.907.265-0)

■ **Eduard Vogt AG**, in Volketswil, Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 2002, S. 16, Publ. 702708). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Santmann Treuhand- und Revisions-AG, in Stäfa, Revisionsstelle; Bonny, Jean-Pierre, von Chevroux und Bremgarten bei Bern, in Bremgarten bei Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 24125 vom 25.08.2003
(01149116 / CH-020.3.927.953-5)

■ **Ernest Junod**, in Wetzikon ZH, Einzelfirma (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1987, S. 4473). Zweck neu: Projektierung und Ausführung von elektrischen und Telefon-Installationen; Verkauf von Installationsmaterial und elektrischen Apparaten sowie Elektro-Installationskontrollen.

Tagebuch Nr. 24126 vom 25.08.2003
(01149118 / CH-020.1.909.422-2)

■ **Eto Holding AG**, in Winterthur, Beteiligungen an Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 2000, S. 8725). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Toggenburger, Heinz, von Dinhard, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Toggenburger, Truls, von Winterthur, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 24127 vom 25.08.2003
(01149120 / CH-020.3.908.213-6)

■ **Fazit. Spescha u. Baumann**, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 17. 04. 2000, S. 2584). Domizil neu: Turnerstrasse 24, 8006 Zürich. Zweck neu: Kommunikationsdesign.

Tagebuch Nr. 24128 vom 25.08.2003
(01149208 / CH-020.2.003.387-4)

■ **Fleurop - Interflora**, in Opfikon, Schutz der Wortelemente FLEUROP und INTERFLORA, Verein (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2002, S. 18, Publ. 564916). Statutenänderung: 23. 03. 2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].

Tagebuch Nr. 24129 vom 25.08.2003
(01149210 / CH-020.6.900.140-5)

■ **Framepool GmbH**, in Bubikon, Betrieb einer Filmproduktionsstätte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 2001, S. 7767). Statutenänderung: 29. 07. 2003. Domizil neu: Alte Schulstrasse 2, 8608 Bubikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Affolter, Yvonne, von Kriegstetten, in Bubikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Egli, Herbert, von Bubikon und Hinwil, in Bubikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].

Tagebuch Nr. 24130 vom 25.08.2003
(01149212 / CH-020.4.024.077-9)

■ **Fürsorgekasse der Diakone des Schweizerischen Reformierten Diakonenhauses**, in Greifensee, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 134 vom 16. 07. 2003, S. 16, Publ. 1085278). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Arburg, Pfr. Walter, von Trengen LU, in Greifensee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jost, Sergio, von Eriswil, in Scherzingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich, Mitglied und Aktuar]; Baer, Christian, von Zürich, in Greifensee, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaiser, Peter, von Hochwald, in Solothurn, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 24131 vom 25.08.2003
(01149214 / CH-020.7.900.979-3)

■ **Globopharm AG**, in Küsnacht ZH, Fabrikation und Vertrieb pharmazeutischer, chemischer und kosmetischer Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 2002, S. 16, Publ. 428886). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oberholzer, Roland, von Goldingen, in Bäretswil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zinnenlauf, Martin, von Basel, in Grüningen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zinnenlauf-Kasper, Disolina, von Basel, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Zinnenlauf, geb. Kasper, Disolina, von Basel, in Küsnacht, Präsident]; Illi, Remo, von Bonstetten, in Wollerau, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogler, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Winzenheim (FR), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 24132 vom 25.08.2003
(01149122 / CH-020.3.910.425-1)

■ **Golfodrome AG**, in Opfikon, Förderung des Golfsports, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 06. 05. 2003, S. 17, Publ. 977418). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietz, Roland, von Opfertshofen SH, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 24133 vom 25.08.2003
(01149124 / CH-020.3.026.690-0)

■ **Grundig (Schweiz) AG**, in Kloten, Vertrieb von elektronischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2002, S. 16, Publ. 350558). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bauer, Eckard, deutscher Staatsangehöriger, in Fürth (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 24134 vom 25.08.2003
(01149126 / CH-020.3.910.837-1)

■ **HILFE AN BRASILIANISCHE KINDER**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2002, S. 16, Publ. 610518). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spörri, Rolf August, von Untersiggenthal, in Würenlos, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Philipp, von Triengen, in Otelfingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gähler, Walter, von Urnäsch, in Maienfeld, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Trun]; Solenthaler, Daniel, von Urnäsch, in Moosleerau, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beller, Reto, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Buchs SG].

Tagebuch Nr. 24135 vom 25.08.2003
(01149128 / CH-020.6.000.202-2)

■ **I.L.E.E. AG Industrial Laser and Electronic Engineering**, in Urdorf, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 10. 03. 2003, S. 20). Aktienkapital neu: CHF 700'000.-- [bisher: CHF 700'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 700'000.--. Aktien neu: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 30.06.2003 werden 2'000 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 500 Namenaktien zu 1'000.-- vernichtet. Gleichzeitig werden 2'000 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 500 Namenaktien zu 1'000.-- ausgegeben.

Tagebuch Nr. 24136 vom 25.08.2003
(01149216 / CH-020.3.912.731-5)

■ **Inter-Asset Finanz AG**, in Zürich, Koordination und Vermittlung von Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2000, S. 532). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aeppli-Arts, Mieke, von Zürich, in Greifensee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 24137 vom 25.08.2003
(01149218 / CH-020.3.913.617-4)

■ **Isco Marketing AG**, in Kloten, Betrieb von Musikgeschäften mit Verkauf von Schallplatten, Radio- und Fernsehapparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 23. 04. 1996, S. 2286). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eugster Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 24138 vom 25.08.2003
(01149220 / CH-020.3.914.000-4)

■ **Jet Aviation Handling AG**, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2002, S. 18, Publ. 767948). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hirschmann, Thomas M., von Küsnacht ZH, in Palm Beach Gardens (Florida/USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kost, Albert, von Zürich, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köhli, Heinz Robert, von Oberrieden und Kallnach, in Wollerau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberrieden, Mitglied]; Knöpfel, Dr. Andreas, von Meilen, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Stäger, Rudolf, von Merenschwand, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 24139 vom 25.08.2003
(01149222 / CH-020.3.004.467-5)

■ **Jet Aviation Management AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 17. 04. 2003, S. 18, Publ. 954638). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hirschmann, Thomas, von Stäfa und Küsnacht ZH, in Palm Beach Gardens (Florida, USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kost, Albert, von Zürich, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Marty, Andrea, von Unteriberg, in Feusisberg, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köhli, Heinz, von Oberrieden und Kallnach, in Wollerau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberrieden, Mitglied]; Knöpfel, Dr. Andreas, von Meilen, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Stäger, Rudolf, von Merenschwand, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 24140 vom 25.08.2003
(01149224 / CH-020.3.914.226-1)

■ **Jet Aviation Zürich AG**, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2002, S. 20, Publ. 471464). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hirschmann, Thomas, von Stäfa und Küsnacht, in Palm Beach Gardens (Florida, USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kost, Albert, von Zürich, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Marty, Andrea, von Unteriberg, in Feusisberg, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köhli, Heinz, von Oberrieden und Kallnach, in Wollerau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberrieden, Mitglied]; Knoepfel, Dr. Andreas, von Meilen, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Stäger, Rudolf, von Merenschwand, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 24141 vom 25.08.2003
(01149130 / CH-020.3.914.225-0)

■ **Julius Bär Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 05. 08. 2003, S. 18, Publ. 1114410). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Dr. Georg, von Luzern, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bär, Dr. Marc, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Skierka, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Wollerau, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 24142 vom 25.08.2003
(01149132 / CH-020.3.902.578-7)

■ **Kens Treuhand Montanaro**, in Zürich, Treuhand, Buchhaltung, Revision, Steuer, Patente, Einzelfirma (SHAB Nr. 32 vom 18. 02. 2003, S. 21, Publ. 866686). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Montanaro, Antonio Ettore, italienischer Staatsangehöriger, in Zug, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Thalwil].

Tagebuch Nr. 24143 vom 25.08.2003
(01149134 / CH-020.1.039.853-0)

■ **Kristem - Vlahkinov und Partner**, in Zürich, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 1991, S. 826). Domizil neu: Mühlebachstrasse 42, 8008 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vlahkinov, Christian, von Fällanden, in Maur, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oetwil an der Limmat].

Tagebuch Nr. 24144 vom 25.08.2003
(01149136 / CH-020.2.000.060-9)

■ **Master Call AG**, bisher in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1994, S. 5578). Statutenänderung: 12. 08. 2003. Firma neu: **MeineCom AG**. Sitz neu: Maur. Domizil neu: Studenrain 7, 8122 Binz. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Vermittlung von Dienstleistungen und den Vertrieb von Produkten aller Art, insbesondere im Bereich der Telekommunikation. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1 000.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Fritz, von Rafz, in Dübendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mitrovic, Vladimir, von Wangen-Brüttisellen, in Maur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claude, von Obersiggenthal, in Wald ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 24145 vom 25.08.2003
(01149226 / CH-020.3.005.145-7)

■ **MBT (Schweiz) AG**, in Zürich, Entwicklung, Produktion und Anwendung von Produkten und Maschinen für die Bauindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 08. 07. 2003, S. 20, Publ. 1070522). Die Gesellschaft führt unter der Bezeichnung 'UGC International' den Geschäftsbereich bauchemische Produkte und Dienstleistungen für Untertage- und Minenbau. [gestrichen: Die Gesellschaft führt unter der Bezeichnung 'MBT International Underground Construction Group' den Geschäftsbetrieb bauchemische Produkte und Dienstleistungen für den Untertage- und Minenbau.].

Tagebuch Nr. 24146 vom 25.08.2003
(01149228 / CH-020.3.917.147-9)

■ **MIE - Laser & Electronics AG**, in Volketswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1999, S. 7110). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Honegger & Co Treuhand, in Dübendorf, Revisionsstelle; Schaub, Martin, von Wittinsburg, in Greifensee, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schürmann, David, von Däniken, in Zürich, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Bührer Treuhand AG, in Uster, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 24147 vom 25.08.2003
(01149230 / CH-020.3.004.939-5)

■ **Mohag Motorfahrzeug-Handels AG**, in Zürich, Reparatur von Fahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30. 06. 2003, S. 24, Publ. 1056476). Die Gesellschaft führt in Zürich, Pelikanstrasse 10, ein Geschäft unter der Enseigne 'The Pelican Drive'. Die Gesellschaft führt in Zürich, Müllerstrasse 34a, ein Geschäft unter der Enseigne 'The Pelican Drive'.

Tagebuch Nr. 24149 vom 25.08.2003
(01149138 / CH-020.3.917.925-2)

■ **Morena Handels AG**, in Zürich, Handel mit und Vertrieb von Exklusivwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 2002, S. 22, Publ. 773100). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Turman, Vaguis, Bürger von St. Kitts und Nevis, in Monaco (MC), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 24150 vom 25.08.2003
(01149140 / CH-150.3.000.799-8)

■ **Nitiate GmbH (Nitiate SARL) (Nitiate Ltd liab. Co)**, bisher in Ingenbohl, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich IT-Kommunikationssysteme, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 89 vom 12. 05. 2003, S. 11, Publ. 985650). Gründungsstatuten: 12.04.2002. Statutenänderung: 24. 06. 2003. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Staffelstrasse 4, 8045 Zürich. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung diverser Dienstleistungen im Bereich IT-Kommunikationssysteme, -Engineering sowie -Systemlösungen sowie die Vermittlung von Fachleuten der Informatikbranche. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. [Folgende Geschäftsstellen werden im Handelsregister gelöscht:]. [gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Staffelstrasse 4, 8045 Zürich]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bourboulas, Ekaterini, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [wie bisher]; Linnebjerg, Ken-

neth, dänischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Seewen].
Tagebuch Nr. 24151 vom 25.08.2003
(01149142 / CH-130.4.007.998-3)

■ **Novartis Ophthalmics Services AG**, in Hettlingen, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen betreffend Entwicklung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 28. 02. 2003, S. 21, Publ. 883488). Firma neu: **Novartis Ophthalmics Services AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 22.08.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hossli, Daniel Walter, von Zürich und Zeihen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Alfred, von Freienbach, in Hettlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Villiger, Tonia Luisa, von Cham, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jacober, Albert, von Zürich, in Berg am Irchel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Manser, John Martin, von Appenzell, in Riehen, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Ørnskov, Flemming, dänischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Batzer, Martin, von Arlesheim, in Binningen, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 24152 vom 25.08.2003
(01149144 / CH-020.3.020.521-1)

■ **Omnisec AG**, in Dällikon, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Telekommunikations- und Informationssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27. 01. 2003, S. 25, Publ. 830922). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lutz, Hans Jörg, von Wolfhalden, in Stein AR, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Miethlich, Max, von Winterthur, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien, ausschliesslich mit einem Mitglied der Geschäftsleitung; Christen, Friederich, von Rüegsau, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien, ausschliesslich mit einem Mitglied der Geschäftsleitung oder dem Vizedirektor; Keller, Martin, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Fraubrunnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, ausschliesslich mit einem Mitglied der Geschäftsleitung oder dem Vizedirektor; Kissmann, Uwe, von Schlieren, in Oberrohrdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien, ausschliesslich mit einem Mitglied der Geschäftsleitung oder dem Vizedirektor. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zäch, Ernst, von Oberriet SG, in Hildisrieden, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 24154 vom 25.08.2003
(01149232 / CH-020.3.919.161-1)

■ **Paul Sulger AG Thalwil**, in Thalwil, Verkauf von Metallwaren und Haushaltungsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 10. 10. 1997, S. 7406). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stampfli, Bruno, von Bellach, in Thalwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stampfli, Silvia, von Bellach, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stampfli, Pius, von Bellach, in Thalwil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 24155 vom 25.08.2003
(01149234 / CH-020.3.925.357-4)

■ **Pavin Caffè AG**, in Winterthur, Vertrieb und Service von Maschinen für Kaffeeröstereien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 30. 04. 2003, S. 18, Publ. 969708). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ofimar Consulting AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 24156 vom 25.08.2003
(01149236 / CH-020.3.022.397-8)

■ **PEK AG**, in Zürich, Handel und Reparatur von Musikelektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 25. 08. 1999, S. 5799). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berana Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BKK Knecht Kübler Bächtiger AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 24157 vom 25.08.2003
(01149146 / CH-020.4.000.245-3)

■ **Personalvorsorgestiftung der Vereinigung Schweizerischer Bahnhofwirte**, in Dietikon, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 2003, S. 22, Publ. 1018788). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Thomas, von Endingen, in Waltenschwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 24158 vom 25.08.2003
(01149148 / CH-020.7.904.926-3)

■ **Pro Adelphos**, in Winterthur, Hilfe an Menschen in Armut, Stiftung (SHAB Nr. 123 vom 01. 07. 2003, S. 26, Publ. 1058756). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern.
Tagebuch Nr. 24159 vom 25.08.2003
(01149150 / CH-020.7.001.073-7)

■ **RIETER SERVICES AG**, in Winterthur, Verwaltungsdienstleistungen für Gesellschaften des Rieter Konzerns, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17. 09. 2002, S. 19, Publ. 644106). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aouami, Karim, von Winterthur, in Neftenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Winterthur].
Tagebuch Nr. 24160 vom 25.08.2003
(01149152 / CH-020.3.022.286-8)

■ **Schoggiland AG**, in Opfikon, Süsswaren und Schokoladenprodukte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 2002, S. 20, Publ. 764268). Firma neu: **Schoggiland AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirkes Bülach vom 07.05.2003 aufgelöst worden, weil die ihr zur Herstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Mindestkapital angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister, Kurt, von Tuggen, in Uster, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 24161 vom 25.08.2003
(01149154 / CH-020.3.923.079-7)

■ **Schuler & Co**, in Oberrieden, Fabrikation von und Handel mit Handstrickgarnen, Strickwaren, Handarbeiten und Stoffetiketten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 01. 03. 1993, S. 999). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuler, Lukas, von Zürich, in Oberrieden, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Adliswil]; Schuler, Esther, von Zürich und Winterthur, in Oberrieden, Kommanditärin, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 5'000.-- [bisher: in Adliswil, Kommanditär].
Tagebuch Nr. 24162 vom 25.08.2003
(01149238 / CH-020.2.903.102-5)

■ **Schönenberger & Peter**, in Zürich, Betrieb eines Restaurants, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 16. 10. 1987, S. 4050). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, Irma, von Neftenbach, in Egg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wiesendangen]; Schönenberger, Rolf, von Kirchberg SG, in Egg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wiesendangen].
Tagebuch Nr. 24163 vom 25.08.2003
(01149240 / CH-020.2.903.150-5)

■ **Sennereigenossenschaft Kappel a.A.**, in Kappel am Albis, Bezweckt die bestmögliche Verwertung der in Kappel a, Genossenschaft (SHAB Nr. 134 vom 12. 07. 1996, S. 4184). Statutenänderung: 3. 04. 2003. Firma neu: **Sennereigenossenschaft Kappel am Albis**. Zweck neu: Die Genossenschaft bezweckt: Den bestmöglichen Verkauf, bzw. die bestmögliche Verwertung der von ihren Mitgliedern produzierten Kuhmilch; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltungen von Vorträgen und Kursen; Die Förderung der Qualitätsproduktion der Milch. Die Genossenschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten. Sie kann ihre Tätigkeit auf dem Weg der Statutenrevision auch auf andere Gebiete ausdehnen. Die Erzielung eines Geschäftsgewinnes ist nicht beabsichtigt. Haftung/Nachschusspflicht neu: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. [bisher: Haftung: Mit persönlicher Haftung.]. Pflichten neu: Eintrittsgelder und Mitgliederbeiträge werden von der Generalversammlung festgesetzt. [bisher: Pflichten: Eintrittsgelder und Mitgliederbeiträge werden von der Generalversammlung festgesetzt. Milchablieferungspflicht gemäss näheren Angaben in den Statuten.].
Tagebuch Nr. 24164 vom 25.08.2003
(01149242 / CH-020.5.901.379-2)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 149 vom 07. 08. 2003, S. 17, publizierten TB-Eintrags Nr. 22219 vom 31. 07. 2003. **Service Factory GmbH**, in Stallikon, Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Administration und Marketing, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 07. 08. 2003, S. 17, Publ. 1118686). Domizil neu: Rainstrasse 134a, 8143 Stallikon. [Domizil falsch, nicht: 8134 Stallikon].
Tagebuch Nr. 24165 vom 25.08.2003
(01149244 / CH-020.4.001.321-0)

■ **SG Rüegg Bank AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 03. 02. 2003, S. 25, Publ. 842496). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fragnière, Bernard, von Fribourg, in Schlossrued, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Muri AG].
Tagebuch Nr. 24166 vom 25.08.2003
(01149156 / CH-020.3.922.441-2)

■ **Splügen Immobilien AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 25, Publ. 6939). Statutenänderung: 12. 08. 2003. Aktienkapital neu: CHF 350'000.-- [bisher: CHF 277'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 350'000.-- Aktien neu: 154 Namenaktien zu CHF 500.-- und 546 Namenaktien zu CHF 500.-- (Vorzugsaktien) [bisher: 154 Namenaktien zu CHF 500.-- und 400 Namenaktien zu CHF 500.-- (Vorzugsaktien)].
Tagebuch Nr. 24167 vom 25.08.2003
(01149158 / CH-020.3.913.028-5)

■ **SRI Consulting, Inc., Menlo Park, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Jede gesetzliche Handlung oder Tätigkeit, für die eine Gesellschaft nach allgemeinem Gesellschaftsgesetz von Kalifornien errichtet werden kann, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 2001, S. 9238), mit Hauptsitz in: Menlo Park (California/USA). Domizil neu: Tödistrasse 23, 8002 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frankel, Michael S., Bürger der USA, in San Jose (CA/USA), Mitglied; Spanier, Lawrence, Bürger der USA, in Aptos (CA/USA), Mitglied; Groen, Marijke, niederländische Staatsangehörige, in Widen, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Esposito, Joseph J., Bürger der USA, in Santa Cruz (CA/USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Beatrice, Dennis, Bürger der USA, in San Jose (CA/USA), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Danko, Marcel, Bürger der USA, in Menlo Park (CA/USA), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gubler, Ralf, von Wuppenau, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 24168 vom 25.08.2003
(01149160 / CH-020.9.000.715-6)

■ **surfEU.com (Switzerland) Ltd in liquidation**, in Zürich, Dienstleistungen im Internet-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2002, S. 21, Publ. 743912). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ortiz, Oswald, spanischer Staatsangehöriger, in Winkel, Liquidator, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 24169 vom 25.08.2003
(01149162 / CH-020.3.022.699-8)

■ **SWX Group**, in Zürich, Halten und Verwalten von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 06. 08. 2003, S. 17, Publ. 1116824). Statutenänderung 13. 08. 2003. Aktienkapital neu: CHF 10'000'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 10'000'000.--. Aktien neu: 10'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 13.08.2003 gemäss Sacheinlagevertrag vom 11.08.2003 1'000'000 Namenaktien zu CHF 10.-- der SWX Swiss Exchange, in Zürich, wofür 9'900 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden.
Tagebuch Nr. 24170 vom 25.08.2003
(01149246 / CH-020.3.026.400-2)

■ **T + T & Osaka GmbH**, bisher in Baar, Die Gesellschaft bezweckt Dienstleistungen im Gastronomiebereich, insbesondere japanische Spezialitäten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 13. 01. 1999, S. 0). Gründungsstatuten 05.01.1999. Statutenänderung: 8. 08. 2003. Sitz neu: Thalwil. Domizil neu: Feldblumenweg 10, 8800 Thalwil. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Dienstleistungen im Gastronomiebereich, insbesondere japanische Spezialitäten. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ferner kann sie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Landolt, Thomas, von Näfels, in Baar, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Landolt-Isobe, Tomoko, japanische Staatsangehörige, in Baar, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Shiraki, Kiyokazu, japanischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.
Tagebuch Nr. 24171 vom 25.08.2003
(01149248 / CH-170.4.002.260-0)

■ **Taxiphon Zürich AG**, in Zürich, Halten von Beteiligungen, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2002, S. 30, Publ. 876). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reviduna Revisions AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 24172 vom 25.08.2003
(01149250 / CH-020.3.925.805-9)

■ **Tecan Sales Switzerland AG**, in Männedorf, Vertrieb analytischer Instrumente und Geräte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2002, S. 26, Publ. 540122). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sutcliffe, Emile, von Zürich und Mönthal, in Uetikon am See, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Rudolf, von Altstätten, in Männedorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 24173 vom 25.08.2003
(01149252 / CH-020.3.025.228-5)

■ **Tecan Schweiz AG**, in Männedorf, Herstellung von analytischen Instrumenten und Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 2002, S. 19, Publ. 681182). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sutcliffe, Dr. Emile CH., von Zürich, in Uetikon am See, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Rudolf, von Altstätten, in Männedorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 24174 vom 25.08.2003
(01149164 / CH-020.3.023.213-6)

■ **Tecan Trading AG**, in Männedorf, Handel mit analytischen Instrumenten und Geräten, Chemikalien, Verbrauchsmaterialien und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 11. 02. 2003, S. 21, Publ. 856186). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sutcliffe, Dr. Emile C., von Zürich, in Uetikon am See, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Rudolf, von Altstätten, in Männedorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Stallikon, ohne eingetragene Funktion].
Tagebuch Nr. 24175 vom 25.08.2003
(01149166 / CH-170.3.024.707-0)

■ **The B2M Group AG**, in Uster, Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Finanzdienstleistungssektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 14. 01. 2003, S. 23, Publ. 810352). Statutenänderung: 15. 08. 2003. Aktienkapital neu: CHF 625'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 625'000.--. Aktien neu: 625'000 Namenaktien zu CHF 1.-- [bisher: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.--].
Tagebuch Nr. 24176 vom 25.08.2003
(01149168 / CH-020.3.025.657-3)

■ **TOBUR Holding AG**, in Zürich, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 2000, S. 8778). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Toggenburger, Heinz, von Dinhard und Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Toggenburger, Truls, von Winterthur, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 24177 vom 25.08.2003
(01149170 / CH-020.3.926.553-3)

■ **Trido Textile SA**, in Winterthur, Kauf, Verkauf, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2003, S. 21, Publ. 1022486). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 19.08.2003 infolge Fusion mit der Shoes and More AG, in Murgenthal. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.03.2003 durch Universalsukzession auf die Shoes and More AG über.
Tagebuch Nr. 24178 vom 25.08.2003
(01149254 / CH-020.3.926.983-9)

■ **Twentieth Century Fox Film Corporation, Betriebsgesellschaft für die Schweiz**, in Zürich, Verwertung in der Schweiz der von der Twentieth Century-Fox Corporation USA herausgegebenen Filme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 11. 11. 2002, S. 22, Publ. 721858). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Acton Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 24179 vom 25.08.2003
(01149256 / CH-660.0.007.941-1)

■ **UNION BANCAIRE PRIVEE, UBP**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 145 vom 31. 07. 2003, S. 19, Publ. 1109904), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rutschmann-Rathgeb, Gabriela, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Bernhauser, Waldemar, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann, Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Steinmaur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 24180 vom 25.08.2003
(01149258 / CH-020.9.901.213-4)

■ **USA Schulen & Reisen, D. & E. Hoss**, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 06. 1991, S. 2731). Firma neu: **D. & E. Hoss Reisen**. Domizil neu: Rämistrasse 5, 8001 Zürich. Zweck neu: Organisation von Reisen sowie Erbringung aller in diesen Bereich fallenden Dienstleistungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoss-Gschwend, Daniel, von Zürich, in Küsnacht ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]; Hoss-Gschwend, Elisabeth, von Küsnacht ZH und Zürich, in Küsnacht ZH, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich, Gesellschafter].
Tagebuch Nr. 24181 vom 25.08.2003
(01149260 / CH-020.2.000.224-1)

■ **Velobörse, R. Zimmerli**, in Zürich, Betrieb einer Velobörse, Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 1993, S. 4322). Domizil neu: Ausserdorfstrasse 6, 8052 Zürich.
Tagebuch Nr. 24182 vom 25.08.2003
(01149172 / CH-020.1.004.874-1)

■ **Weidmann Immo**, bisher in Zürich, Verwaltung und Unterhalt von Immobilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 41 vom 01. 03. 1999, S. 1359). Sitz neu: Wetzikon ZH. Domizil neu: Schwalbenstrasse 60, 8623 Wetzikon ZH. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weidmann, Martin, von Zürich, in Wetzikon ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].
Tagebuch Nr. 24183 vom 25.08.2003
(01149418 / CH-020.1.016.886-0)

■ **Zoltan Zolcer Systems and Networks Consulting**, in Affoltern am Albis, EDV-Beratung, insbesondere im Bereich von Computersystemen und -Netzwerken, Einzelfirma (SHAB Nr. 40 vom 28. 02. 1997, S. 1364). Firma neu: **ZETT Zoltan Zolcer**. Zweck neu: Informatik-Dienstleistungen beratender und ausführender Art, insbesondere Konzeption, Installation, Konfiguration, Test und Betrieb von EDV-Systemen, -Netzwerken und Rechenzentren; Definition und Implementierung von Richtlinien und Normen in der EDV-Sicherheit; Ausbildung und Schulung in allen Belangen der EDV-Infrastruktur; Handel mit Hard- und Software.
Tagebuch Nr. 24184 vom 25.08.2003
(01149420 / CH-020.1.012.514-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **ALEXANDRA PFISTER FASHION-DESIGN & CONSULTING**, in Zürich, Konzepte und Design für Kleider- und Accessoireskollektionen, Einzelfirma (SHAB Nr. 11 vom 18. 01. 1999, S. 343). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft Pfister/Wiedmer Fashion-Design & Consulting, in Rüti ZH, erloschen.
Tagebuch Nr. 24185 vom 25.08.2003
(01149422 / CH-020.1.016.535-7)

■ **Casa Libera Holding AG in Liquidation**, in Zürich, Förderung des preisgünstigen Wohnungsbaues auf nationaler Ebene und Verhinderung der Spekulationen auf dem Wohnungsmarkt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2001, S. 6656). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht .
Tagebuch Nr. 24186 vom 25.08.2003
(01149424 / CH-020.3.002.737-5)

■ **Dr. Hermann Wild, technisch-wissenschaftliche Beratungen**, in Buchs ZH, Beratungsbüro für physikalische Probleme, Einzelfirma (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1989, S. 5213). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 24187 vom 25.08.2003
(01149262 / CH-020.1.919.866-6)

■ **DWZ GmbH in Liquidation**, in Zürich, Beratung für Werbung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 07. 06. 1999, S. 3792). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 24188 vom 25.08.2003
(01149264 / CH-020.4.002.951-5)

■ **Fourrure 'Jeannine', R. Petit**, in Zürich, Engros- und Detailhandel mit Pelzen sowie Lagerung und Kühlung von solchen, Einzelfirma (SHAB Nr. 127 vom 05. 06. 1986, S. 0). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 24189 vom 25.08.2003
(01149266 / CH-020.1.905.682-7)

■ **Ioakimidis Autoreinigung**, in Zürich, Ausführung von Autoreinigungsarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 1991, S. 1695). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 24190 vom 25.08.2003
(01149268 / CH-020.1.000.573-5)

■ **Luigi Panada**, in Zürich, Betrieb der Cafeteria 26, Einzelfirma (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1983, S. 3685). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 24191 vom 25.08.2003
(01149426 / CH-020.1.913.499-5)

■ **Mario Gianesi**, in Erlenbach ZH, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 42 vom 02. 03. 1993, S. 1022). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 24192 vom 25.08.2003
(01149428 / CH-020.1.004.042-6)

■ **Sizilianische Delikatessen Linda & Georg Mathis**, in Wetzikon ZH, Import von Delikatessen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 2003, S. 18, Publ. 953478). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Sizilianische Delikatessen AG, in Wetzikon ZH, übergegangen.
Tagebuch Nr. 24193 vom 25.08.2003
(01149430 / CH-020.2.004.609-6)

■ **Transteam Personal AG Rapperswil, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Anstellung und Zuverfügungstellung von Ausleihpersonal auf temporärer Basis an Dritte sowie Personalberatung für Dauerstellen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 2002, S. 25, Publ. 530508), mit Hauptsitz in: Rapperswil SG. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 24194 vom 25.08.2003
(01149432 / CH-020.9.001.428-9)

Konkurse
Faillites
Fallimenti

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkurseröffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Rechtsihre Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkursiten sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 StGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 StGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaissances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codebitori, i fideiussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, finlanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

AG

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Kappeler-Burgherr Irene**, von Rekingen, geboren 23.06.1961, gestorben 27.05.2003, whft. gew. Waldrüti 15, **5504 Othmarsingen**
2. *Konkurseröffnung:* 18.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 02.10.2003

   Konkursamt des Bezirks Lenzburg
   5036 Oberentfelden

(01146806)

---

1. *Schuldner/in:* **Fritsche Bruno**, von Zürich, geboren 04.11.1944, Schulstrasse 25b, **5417 Untersiggenthal**
2. *Konkurseröffnung:* 13.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 02.10.2003

   Konkursamt des Bezirks Baden
   5402 Baden

(01146808)

---

1. *Schuldnerin:* **Secore AG**, Etzelmatt 3, 5430 **Wettingen**
2. *Konkurseröffnung:* 20.01.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 02.10.2003
5. *Bemerkungen:* c/o IKI Consultants AG, Martin Heuschkel, Heuberg 12, 4051 Basel.

   Konkursamt des Bezirks Baden
   5402 Baden

(01146810)

---

1. *Schuldnerin:* **Katalo AG**, Hauptstrasse 10, 5702 **Niederlenz**
2. *Konkurseröffnung:* 13.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 02.10.2003
5. *Bemerkungen:* Die Schuldnerin ist Eigentümerin von nachfolgendem Grundstück: GB Reinach Nr. 122, Plan 67, Parzelle 2371

   Konkursamt des Bezirks Lenzburg
   5036 Oberentfelden

(01146812)

---

1. *Schuldner/in:* **Stalder Peter**, von Flühli LU, geboren 05.01.1951, gestorben 19.06.2003, whft. gew. Langackerstrasse 12, **4332 Stein AG**
2. *Konkurseröffnung:* 24.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 02.10.2003

   Konkursamt des Bezirks Rheinfelden
   5201 Brugg 1

(01148446)

---

1. *Schuldnerin:* **Artacho Engineering GmbH**, Wehrlistrasse 7, 5033 **Buchs**
2. *Konkurseröffnung:* 25.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 02.10.2003

   Konkursamt des Bezirks Aarau
   5036 Oberentfelden

(01148630)

---

1. *Schuldnerin:* **Goldring Holding AG**, c/o Felix Hinteregger, Küfferstrasse 8, 5734 **Reinach AG**
2. *Konkurseröffnung:* 04.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 02.10.2003

   Konkursamt Kulm
   5036 Oberentfelden

(01148632)

---

1. *Schuldnerin:* **Rowida AG**, Fabrikweg 1, 5502 **Hunzenschwil**
2. *Konkurseröffnung:* 13.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 02.10.2003

   Konkursamt des Bezirks Lenzburg
   5036 Oberentfelden

(01148634)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Hunziker Hans Ulrich**, von Kirchleerau, geboren 01.09.1957, Scharzhaar 17, **4665 Oftringen**
2. *Konkurseröffnung:* 12.08.2003
3. *Konkurseinstellung:* 19.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 11.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000

   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Inhaber der gelöschten Einzelfirma Adidi Consulting, Hunziker, 4665 Oftringen

   Konkursamt des Bezirks Zofingen
   5036 Oberentfelden

(01146800)

---

1. *Schuldnerin:* **New Design GmbH**, Industriestrasse 42, 8962 **Bergdietikon**
2. *Konkurseröffnung:* 06.08.2003
3. *Konkurseinstellung:* 18.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 11.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000

   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Innert gleicher Frist haben sich Dritte, die Vermögen der konkursiten Person verwahren oder bei denen diese Guthaben hat, beim Konkursamt zu melden. Art. 222 SchKG.
   Im Falle der definitiven Einstellung des Konkursverfahrens können ausgewiesene Pfandgläubiger die Verwertung ihres Pfandes bis spätestens 11.12.2003 schriftlich beim Konkursamt Baden verlangen. Art. 230a SchKG.

   Konkursamt des Bezirks Baden
   5402 Baden

(01148416)

---

1. *Schuldner/in:* **Fässler Hans Peter, ausgeschlagene Erbschaft**, von Oberiberg SZ, geboren 30.06.1942, gestorben 14.06.2003, whft. gew. Bahnhofstrasse 39, **5605 Dottikon**
2. *Konkurseröffnung:* 05.08.2003
3. *Konkurseinstellung:* 21.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 11.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000

   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Innert gleicher Frist haben sich Dritte, die Vermögen der konkursiten Person verwahren oder bei denen diese Guthaben hat, beim Konkursamt zu melden. Art. 222 SchKG.

   Konkursamt des Bezirks Bremgarten
   5400 Baden

(01148620)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Schumacher Rudolph**, von Mels SG, geboren 25.10.1953, Eisengrubenweg 19, **4800 Zofingen**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden ab 1.9.2003 zur Einsichtnahme auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Zofingen, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

   Konkursamt des Bezirks Zofingen
   5036 Oberentfelden

(01146802)

---

1. *Schuldner/in:* **Schaub Peter**, von Rümlingen, geboren 19.06.1939, Hausmattweg 12, **4663 Aarburg**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden ab 1.9.2003 zur Einsichtnahme auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Zofingen, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

   Konkursamt des Bezirks Zofingen
   5036 Oberentfelden

(01146804)

---

1. *Schuldner/in:* **Koller Ernst**, von Zürich und Stetten AG, geboren 22.01.1944, Schützengasse 16, **8917 Oberlunkhofen**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden ab 1. September 2003 zur Einsichtnahme auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Bremgarten, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

   Konkursamt des Bezirks Bremgarten
   5400 Baden

(01146814)

---

1. *Schuldnerin:* **Locher Innenausbau GmbH**, Hubelstrasse 1, 5524 **Niederwil AG**
2. *Bemerkungen:* Ein Nachtrag zum Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden ab 1. September 2003 zur Einsicht auf.
   Klagen auf Anfechtung des Nachtrags sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Bremgarten anhängig zu machen, ansonsten der Nachtrag als anerkannt betrachtet wird.

   Konkursamt des Bezirks Bremgarten
   5400 Baden

(01146816)

---

1. *Schuldner/in:* **Kuci Ismail**, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 06.11.1962, Neudorfstrasse 24, **5734 Reinach AG**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm in Oberentfelden ab 1.9.2003 zur Einsichtnahme auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Kulm, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

   Konkursamt Kulm
   5036 Oberentfelden

(01146818)

---

1. *Schuldner/in:* **Schloissnig Markus**, von Hofstetten ZH, geboren 21.05.1968, Zileggstrasse 2, **5608 Stetten AG**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 01.09.2003 zur Einsichtnahme auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
   Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

   Konkursamt des Bezirks Baden
   5402 Baden

(01148422)

---

1. *Schuldner/in:* **Berber Ebubekir**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 05.07.1967, Buchenweg 3, **5200 Brugg AG**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg in Brugg ab 01.09.2003 zur Einsichtnahme auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Brugg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

   Konkursamt Brugg
   5201 Brugg 1

(01148426)

---

1. *Schuldnerin:* **Euratech Generalunternehmung AG**, Bahnhofstrasse 311, 5325 **Leibstadt**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach in Brugg ab 1. September 2003 zur Einsichtnahme auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Zurzach, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
   Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkurs-

verwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt des Bezirks Zurzach
5201 Brugg 1

(01148434)

---

1. *Schuldner/in:* **Hofmann-Fänger Hanns Heinz, Rolf Alfred, Erbschaftsliquidation**, Dr. med. dent. , von Schöftland, geboren 02.03.1927, whft. gew. Aeschermattweg 10, **5040 Schöftland**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm in Oberentfelden ab 01.09.2003 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Kulm, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt Kulm
5036 Oberentfelden

(01148436)

---

1. *Schuldnerin:* **Tre Mulini AG**, Steinerstrasse 10, 4333 **Münchwilen AG**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg in Brugg ab dem 01.09.2003 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Laufenburg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt des Bezirks Laufenburg
5201 Brugg

(01148448)

---

1. *Schuldnerin:* **Interdata AG**, Hintermättlistrasse 3, 5506 **Mägenwil**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 1.9.2003 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(01148624)

---

1. *Schuldnerin:* **Hotel Post AG Zurzach**, Hauptstrasse 61, 5330 **Zurzach**
2. *Bemerkungen:* Im Spezialliquidationsverfahren nach Art. 230a SchKG liegen Kollokationsplan und Inventar betr. das bewegliche Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach in Brugg ab 1. September 2003 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Zurzach, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet wird.

Konkursamt des Bezirks Zurzach
5201 Brugg 1

(01148720)

---

1. *Schuldner/in:* **Freiermuth-Tewes Emma Anna, Erbschaftsliquidation**, von Zeiningen AG, geboren 09.12.1913, whft. gew. Golattenmattgasse 37, **5000 Aarau**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 1. September 2003 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt des Bezirks Aarau
5036 Oberentfelden

(01148724)

---

1. *Schuldnerin:* **Wohndesign-H AG**, Dorfstrasse 27, 5040 **Schöftland**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm in Oberentfelden ab 01.09.2003 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Kulm, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt Kulm
5036 Oberentfelden

(01148728)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Calorplan AG**, Hauptstrasse 86, 5212 **Hausen AG**
2. *Datum des Schlusses:* 19.08.2003

Konkursamt Brugg
5201 Brugg 1

(01148430)

---

1. *Schuldnerin:* **Autohaus System AG**, Industriestrasse 17, 5242 **Lupfig**
2. *Datum des Schlusses:* 19.08.2003

Konkursamt Brugg
5201 Brugg 1

(01148432)

---

1. *Schuldner/in:* **Sluka Albert, Dr.**, Hellerweg 23, **D-73728 Esslingen**
2. *Datum des Schlusses:* 20.08.2003
3. *Bemerkungen:* Das mit Entscheid des Gerichtspräsidiums Zurzach vom 25. Januar 1921 (Konkurseröffnung durch das Amtsgericht D-Esslingen vom 26. Juni 1991) in Anwendung von Art. 166 IPRG für das Gebiet der Schweiz anerkannte Konkursverfahren, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Zurzach als geschlossen erklärt worden.

Konkursamt des Bezirks Zurzach
5201 Brugg 1

(01148614)

---

1. *Schuldner/in:* **Müller Konrad**, Hotel Aurora, **7546 Ardez**
2. *Datum des Schlusses:* 20.08.2003
3. *Bemerkungen:* früher whft. gew. Bahnhofstrasse 45, 5430 Wettingen.

Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(01148622)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Liba Immobilien AG**, 6301 **Zug**
2. *Bemerkungen:* Löschung eines Grundpfandrechts / Art. 69 VZG
Im Rechtshilfeauftrag des Konkursamtes Zug ist folgender auf GB Rothrist Nr. 49 lastender Schuldbrief nicht eingereicht worden:
Inhaberschuldbrief per CHF 150'000.- vom 8.7.1996, lastend im 17. Rang.
Dieses Pfandrecht ist anlässlich der öffentlichen Versteigerung der Grundstücke vom 12. August 2003 gänzlich ungedeckt geblieben; es wird daher im Grundbuch gelöscht.
Jegliche Veräusserung oder Verpfändung des zu Verlust gekommenen Pfandtitels ist als Betrug strafbar.

Konkursamt des Bezirks Zofingen
5036 Oberentfelden

(01148638)

BL

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldner/in:* **Sartorel-Marincola Walter, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 12.08.1964, gestorben 08.04.2003, whft. gew. Fraumattstrasse 59, **4410 Liestal**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 19.08.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Liestal
4410 Liestal

(01148660)

---

1. *Schuldner/in:* **Meier-Blind Oliver John, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Basel, geboren 17.12.1970, gestorben 27.05.2003, whft. gew. Flurstrasse 26, **4416 Bubendorf**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 18.08.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Liestal
4410 Liestal

(01148664)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **John Dill AG**, Zweiengasse 6, 4133 **Pratteln**
2. *Konkurseröffnung:* 25.06.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003
5. *Bemerkungen:* Verwertung der Aktiven: Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 8. September 2003 beim Konkursamt Liestal nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert gleicher Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.

Konkursamt Liestal
4410 Liestal

(01148668)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldnerin:* **Inglobe GmbH**, Rüttelistrasse 17, 4416 **Bubendorf**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Inventars sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.

Konkursamt Liestal
4410 Liestal

(01148656)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldner/in:* **Schneider Ralf**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 05.09.1957, Hölzliweg 1, **4106 Therwil**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 4102 Binningen, 02.10.2003
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Restaurant Schiff, Baslerstrasse 31
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 01.09.2003 bis 11.09.2003
Ort: Konkursamt Binningen, Baslerstrasse 35, 4102 Binningen
5. *Steigerungsobjekte:* Grundbuch Therwil
Parzelle Nr. 3905, Plan 14, 464 m2 Wohnhaus, Hofraum und Garten, Hölzliweg 1
Konkursamtliche Schatzung: CHF 500'000.-
Sicherheitsleistung: Anzahlung von CHF 100'000.-
6. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma Security-Guard Besichtigung der Liegenschaft: Mittwoch, 17. September 2003. 14.00 bis 15.00 Uhr.
Beschwerden gegen die Steigerungsbedingungen sind innerhalb 10 Tagen seit Beginn der Auflage d.h. ab 01. September 2003, an das Kantonsgericht, Postfach, 4410 Liestal, zu richten.
Es wird auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Änderung per 01. Juni 2002 aufmerksam gemacht.

Konkursamt Binningen
4102 Binningen

(01148650)

FR

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice:* **Schaer Anita**, restauratrice, de Walterswil BE, né(e) le 15.11.1960, Statberg 1, **1700 Fribourg**
2. *Déclaration de faillite:* 27.01.2003
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 29.09.2003

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01148626)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Sessel- und Skilift Schwarzseebad - Schwyberg AG**, 1716 **Schwarzsee**
2. *Konkurseröffnung:* 02.04.2003
3. *Konkurseinstellung:* 12.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 08.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 10'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Die Gesellschaft bezweckt die Erstellung und den Betrieb von Sesselbahn und Skiliften zur Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung des Schwarzseetales, die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen.
Die konkursite Firma ist Eigentümerin der Liegenschaften Art. 2369 und 2441 des Grundbuches der Gemeinde Plaffeien.
Befinden sich in der Konkursmasse einer juristischen Person verpfändete Werte und ist der Konkurs mangels Aktiven eingestellt worden, so kann jeder Pfandgläubiger innerhalb einer Frist von zwanzig Tagen ab dieser Bekanntmachung trotzdem beim Konkursamt die Pfandverwertung bezüglich der Liegenschaft verlangen.

Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg

(01148636)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Burgy Nathalie, succession répudiée**, de Cordast, né(e) le 22.05.1965, q.v. route Mgr Besson 5, **1700 Fribourg**
2. *Déclaration de faillite:* 24.07.2003
3. *Suspension de faillite:* 07.08.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 08.09.2003
5. *Avance de frais:* CHF 3'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01148644)

---

1. *Débitrice:* **Jean-Yves Bourqui, sanitaire, couverture, ferblanterie Sàrl**, Rue Pierre-Aeby 10, 1700 **Fribourg**
2. *Déclaration de faillite:* 19.05.2003
3. *Suspension de faillite:* 11.08.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 08.09.2003
5. *Avance de frais:* CHF 5'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* transformation, construction de bâtiments, ainsi que toutes installations sanitaires, de couvertures, de ferblanterie et de chauffage

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01148646)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Andrey Michel**, agent d'assurances, de Cerniat, né(e) le 01.10.1950, route du Bry 51, **1726 Farvagny**
2. *Déclaration de faillite:* 05.08.2003
3. *Suspension de faillite:* 14.08.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 08.09.2003

5. *Avance de frais:* CHF 5'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01148652)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débitrice:* **TLK (Services) SA**, route des Dailles 6, 1700 **Fribourg**
2. *Remarques:* fourniture de matériel, logiciels (software) et services dans le domaine de l'informatique et des télécommunications
Délai pour intenter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01148654)

---

1. *Débitrice:* **Iso-Bat Constructions Sàrl**, Village d'En-Haut 5, 1637 **Charmey**
2. *Remarques:* isolation périphérique, carrelage, peinture, plâtrerie et tous autres travaux de rénovation
Délai pour intenter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01148658)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Charrière René Raymond, Erbschaft**, von Cerniat, geboren 26.08.1955, whft. gew. Plötscha, **1716 Oberschrot**
2. *Datum des Schlusses:* 12.08.2003

Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg

(01148640)

---

1. *Débitrice:* **Thalmann Créations Informatiques Sàrl**, 1630 **Bulle**
2. *Date de la clôture:* 30.07.2003

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01148662)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Descloux Hubert**, ingénieur-électricien, de Romanens, né(e) le 27.05.1961, **1775 Mannens-Grandsivaz**
2. *Date de la clôture:* 12.08.2003
3. *Remarques:* titulaire de la raison individuelle "Electricité du Schönberg H. Descloux, route du Vieux-Chêne 7 à 1700 Fribourg"

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01148666)

---

1. *Débitrice:* **Rhiner Invest & Treuhand AG**, 1700 **Fribourg**
2. *Date de la clôture:* 18.08.2003

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01148670)

---

1. *Débitrice:* **LM Laurent Meuwly Electricité Sàrl**, 1700 **Fribourg**
2. *Date de la clôture:* 21.08.2003

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01148672)

---

1. *Débitrice:* **Restaurant le 5 1/2 Sàrl**, 1618 **Châtel-St-Denis**
2. *Date de la clôture:* 18.08.2003

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01148674)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Rappo Franz, succession répudiée**, de Barberêche et Bösingen, né(e) le 08.03.1931, q.v. Grand Torry 7, **1700 Fribourg**
2. *Date de la clôture:* 18.08.2003

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01148678)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Yerly René, succession répudiée**, de Genève, né(e) le 20.09.1931, q.v. Rte de Beaumont 7, **1700 Fribourg**
2. *Date de la clôture:* 18.08.2003

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01148680)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Pellet Marie, succession répudiée**, de Rechthalten, né(e) le 01.09.1920, q.v. Rue Frédéric-Chaillet 1, **1700 Fribourg**
2. *Date de la clôture:* 07.08.2003

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01148686)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Zehntner Hugo, succession répudiée**, de Matran, né(e) le 04.07.1920, q.v. Rte de Villars-Vert 25, **1752 Villars-sur-Glâne**
2. *Date de la clôture:* 06.08.2003

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01148688)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Raemy Rudolf**, entraîneur, de Plaffeien, né(e) le 15.05.1956, Rte de Corserey 64, **1746 Prez-vers-Noréaz**
2. *Date de la clôture:* 18.08.2003

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01148692)

GE

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débitrice:* **TRADE UNION SARL en liquidation, - sans domicile ni résidence connu**
2. *Remarques:* Par jugement du 14 août 2003, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a déclaré la debitrice en état de faillite dès ce jour à 13h.50. L'a condamnée à CHF 220.- à titre de dépens.

Tribunal de Premier Instance
1204 Genève

(01150722)

GR

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Fuertes Juan**, geboren 21.02.1955, Wachtelweg 15, **7000 Chur**
2. *Konkurseröffnung:* 09.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003
5. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma: Fuertes Juan, Malergeschäft

Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur

(01148716)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Jeuch-Knüsel Johannes**, von Klosters, geboren 01.09.1947, Gartenweg 3, **7205 Zizers**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Landquart, 7205 Zizers, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Vermittleramt am Ort des Konkurses anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden einzureichen. Andernfalls werden der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.

Konkursamt des Bezirks Landquart
7205 Zizers

(01148690)

---

1. *Schuldner/in:* **von Weissenfluh Claudio**, von Hasliberg BE, geboren 16.05.1978, Bovelgasse 6, **7304 Maienfeld**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Landquart, 7205 Zizers, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Vermittleramt am Ort des Konkurses anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden einzureichen. Andernfalls werden der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.

Konkursamt des Bezirks Landquart
7205 Zizers

(01148694)

---

1. *Schuldnerin:* **A.N. Autotech GmbH**, Cholplatzweg 13, 7203 **Trimmis**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Landquart, 7205 Zizers, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Vermittleramt am Ort des Konkurses anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden einzureichen. Andernfalls werden der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.
Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG betreffend der Verantwortlichkeitsansprüche bei der unterzeichneten Amtsstelle einreichen.

Konkursamt des Bezirks Landquart
7205 Zizers

(01148696)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Albizzati Ettore, eredità giacente**, di Bellinzona, **6537 Grono**
2. *Osservazioni:* Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, è depositata a contare dal 1 settembre 2003 la graduatoria.
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti al Presidente del Circolo di Roveredo GR, entro 20 giorni dal deposito; mentre i ricorsi contro l'inventario dovranno essere introdotti, avanti alla Commissione del Tribunale cantonale dei Grigioni, Coira, entro 10 giorni.
In caso contrario, la graduatoria e l'inventario saranno considerati come riconosciuti.

Ufficio dei fallimenti del distretto Moesa
6533 Roveredo

(01149026)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Marugg & Hartmann AG**, 7240 **Küblis**
2. *Datum des Schlusses:* 15.08.2003

Konkursamt Prättigau / Davos
7270 Davos Platz

(01148932)

---

1. *Schuldner/in:* **Bisig Anette, 7233 Jenaz**
2. *Datum des Schlusses:* 15.08.2003
3. *Bemerkungen:* vormals Serneus

Konkursamt Prättigau / Davos
7270 Davos Platz

(01148934)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Debitrice:* **Gareida S.A.**, 6563 **Mesocco**
2. *Luogo e data della vendita all'incanto:* 6535 Roveredo, 28.11.2003.
3. *Ora/Locale:* 10.00 Ora, Palazzo di Giustizia, sala processi
4. *Termine di notificazione per i crediti:* 22.09.2003
5. *Oggetti da vendere all'incanto:* Fondo da realizzare in territorio del comune di Mesocco
Ubicazione: San Bernardino
177/460 di comproprietà nella particella foglio n. 2193 e più specificatamente:
a) 2/460 1 posteggio sotterraneo (B 25)
Valore di stima: CHF 1.-
b) 35/460 35 posteggi esterni
(D 101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-134-140)
Valore di stima: CHF 105'000.-
c) 126/460 63 posteggi sotterranei non edificati
(C 61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86 / D 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32 / E 1-2-3-4-5)
Valore di stima: CHF 1.-
d) 14/460 14 posteggi esterni non edificati
(E 101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114)
Valore di stima: CHF 1.-
1. Le posizioni a) e b) (2/460 e 35/460) saranno realizzate in un primo blocco. Quelle c) e d) (126/460 e 14/460) saranno realizzate in un secondo blocco.
2. I comproprietari potranno esercitare, unicamente in sede d'incanto, il loro diritto di prelazione (art. 682 CCS e 60a RFF).
6. *Osservazioni:* Avviso d'incanto (art. 230a cpv 4 e 257 LEF). I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto, entro il termine fissato per le insinuazioni, le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio, altresì, se il credito é parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo e da quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non partecipano al ricavo.
Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede a meno che non si tratti di diritti che, anche secondo il C.C., hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.
Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.
I termini incominciano a decorrere dal giorno della presente pubblicazione. Le condizioni d'asta sono ostensibili presso l'Ufficio sottoscritto.
Tanto si notifica in base agli art. 133, 134, 135, 138 della legge federale sull'esecuzione e sul fallimento, all'art. 29 del Regolamento 23 aprile 1920 del T.F. concernente la realizzazione forzata dei fondi.

Ufficio dei fallimenti del distretto Moesa
6533 Roveredo

(01150632)

LU

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldner/in:* **Wyss Dominik**, von Habkern, geboren 20.04.1957, Lindenhof, **6286 Altwis**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 05.08.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Wyss Dominik, Kleintransporte und Umzüge.
Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Hochdorf anzumelden.

Konkursamt des Amtes Hochdorf
6020 Emmenbrücke LU

(01148560)

---

1. *Schuldner/in:* **Bütler Rolf Johann**, techn. Verkäufer, von Auw AG, geboren 04.06.1958, Bernstrasse 19, **6003 Luzern**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 07.08.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Keysound Bütler, Sonnenbergstrasse 37, 6052 Hergiswil.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(01148734)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Rüeger-Kiel Gabriele, ausgeschlagene Erbschaft**, von Sursee und Wil ZH, geboren 16.04.1964, gestorben 30.05.2003, whft. gew. Büchsweg 13, **4657 Dulliken**
2. *Konkurseröffnung:* 21.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 30.09.2003
5. *Bemerkungen:* Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 10. September 2003 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(01150650)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Koffel-Wicki Frida, ausgeschlagene Erbschaft,** von Dagmersellen, geboren 17.11.1922, gestorben 01.02.2003, whft. gew. Oberhochbühl 23, **6003 Luzern**
2. *Konkurseröffnung:* 24.04.2003
3. *Konkurseinstellung:* 16.07.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 11.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Die Verstorbene war Inhaberin folgender Grundstücke:
   - Nr. 124, Grundbuch Belmont-sur-Lausanne
   Wohnhaus, route des Chaffeises 16, Chenau Convers
   - Nr. 29, Grundbuch Belmont-sur-Lausanne
   Garage B63, Chenau Convers

   Konkursamt Luzern-Stadt
   6000 Luzern

(01148730)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldnerin:* **net-promotions AG,** Surentalstrasse 10, Postfach, 6210 **Sursee**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan, das Inventar sowie die übrigen Konkursakten liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 16, 6018 Buttisholz, zur Einsichtnahme auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Sursee, 6210 Sursee, Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen bei der Amtsgerichtspräsidentin II von Sursee, 6210 Sursee, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.
   Bei einer allfälligen Akteneinsichtnahme ist eine telefonische Voranmeldung notwendig.

   Konkursamt Sursee
   6018 Buttisholz

(01150652)

---

1. *Schuldner/in:* **König-Wermelinger Bertha Katharina, ausgeschlagene Erbschaft,** von Wiggiswil BE, geboren 15.05.1950, gestorben 08.03.2003, whft. gew. Holdern, **6221 Rickenbach**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan, das Inventar sowie die übrigen Konkursakten liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 16, 6018 Buttisholz, zur Einsichtnahme auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Sursee, 6210 Sursee, Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen bei der Amtsgerichtspräsidentin II von Sursee, 6210 Sursee, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.
   Bei einer allfälligen Akteneinsichtnahme ist eine telefonische Voranmeldung notwendig.

   Konkursamt Sursee
   6018 Buttisholz

(01150654)

---

1. *Schuldnerin:* **Loosli AG,** Neuenkirch, Eichweid, 6203 **Sempach Station**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse der nachfolgend aufgeführten Grundstücke, das Inventar sowie die übrigen Konkursakten liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 16, 6018 Buttisholz, zur Einsichtnahme auf.
   - Parzelle Nr. 1509, GB Neuenkirch, 7 a 60 m2, Acker, Wiese Weg, Sempach-Station, Eichweid, Katasterschatzung; pendent
   - Parzelle Nr. 1510, GB Neuenkirch, 14 a 62 m2, Sempach-Station, Eichweid, Hofraum Weg, Schreinerei-Werkstatt Nr. 779, versichert CHF 949'000.-, Pumpehaus Nr. 932, vers. CHF 39'000.-, Katasterschatzung CHF 1'162'300.-.
   Konkursamtliche Schatzung: CF 1'020'000.-
   - Parzelle Nr. 7357, GB Neuenkirch, Sempach-Station, Bahnhofstrasse 17, STWE 80/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 928, Sonderrecht an der südlichen 2 1/2-Zimmerwohnung im Dachgeschoss Nr. 210 lt. Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Katasterschatzung: CHF 169'300.-.
   - Parzelle Nr. 7471, GB Neuenkirch, Miteigentum, Sempach-Station, Bahnhofstrasse 19A, 1/25 Miteigentum an Grundstück Nr. 7442, Benützungsrecht an Autoeinstellplatz Nr. 22, Katasterschatzung CHF 22'100.-
   Konkursamtliche Schatzung CHF 190'000.-
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Sursee, 6210 Sursee, Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen bei der Amtsgerichtspräsidentin II von Sursee, 6210 Sursee, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.
   Bei einer allfälligen Akteneinsichtnahme ist eine telefonische Voranmeldung notwendig.

   Konkursamt Sursee
   6018 Buttisholz

(01150656)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldner/in:* **Arnet Franz,** Rankmättli, **6218 Ettiswil**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 6130 Willisau, 09.10.2003
3. *Zeit/Lokal:* 11.00 Uhr, Restaurant Krone
4. *Steigerungsobjekte:* Grundstück: Nr. 848, Grundbuch Ettiswil, Plan 8, Rankmättli, 12 a 03 m2, Kulturart: Hofraum, Garten, Anlagen, Gebäude/Gebäudeversicherung:
   Wohnhaus Nr. 197, versichert CHF 876'000.-
   Katasterschatzung CHF 864'100.-
   Konkursamtliche Schatzung CHF 840'000.-
5. *Bemerkungen:* Das nachgeführte Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Willisau, Obertor, 6130 Willisau, ab dem 3. September 2003 bis 12. September 2003 zur Einsichtnahme auf (telefonische Voranmeldung bei Akteneinsichtnahme notwendig).
   Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schatzung und die hypothekarische Belastung.
   Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von CHF 250'000.- in bar oder per Check einer Schweizerischen Bank zu bezahlen. Von dieser Anzahlung werden CHF 245'000.- an den Steigerungskaufpreis und CHF 5'000.- an die Kosten der Eigentumsübertragung und der Löschung von Pfandtiteln im Grundbuch angerechnet.
   Die Besichtigung des Grundstücks findet am Dienstag 9. September 2003 um 9.30 Uhr statt (die Besichtigung wird nur auf telefonische Voranmeldung unter 041 971 06 00 durchgeführt).
   Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, die Änderung dieses Gesetzes vom 30. April 1997 sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und die Änderung vom 10. September 1997, aufmerksam gemacht.

   Konkursamt Willisau
   6130 Willisau

(01148602)

Lastenverzeichnisse
Cahier des charges
Elenchi degli oneri

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Siedlungsgenossenschaft Alpenblick,** Nielsenstrasse 5, 6033 **Buchrain**
2. *Auflagefrist:* bis
3. *Bemerkungen:* Die Lastenverzeichnisse als Teilkollokationsplan bezüglich der Grundstücke:
   Grundstück Nr. 1452, Grundbuch Gunzgen SO, Plan 2, Banackerstrasse 4
   Wohnhaus, Fläche 195 m2
   Gebäudeversicherungswert: CHF 338'500.-
   Katasterwert: CHF 147'500.-
   Konkursamtliche Schätzung: CHF 400'000.-
   Grundstück Nr. 1489, Grundbuch Gunzgen SO, Stockwerkeigentum Banacker
   200/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1453, Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung D in den Dachgeschossen I +II Mitte und an Nebenraum
   Katasterwert: CHF 105'300.-
   Konkursamtliche Schatzung: CHF 350'000.-
   liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsicht auf.
   Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe im Schweiz. Handelsamtsblatt beim Amtsgericht Luzern-Land, Kriens, anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet werden.

   Konkursamt Luzern-Land
   6011 Kriens LU

(01148740)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Gewo Buholz AG,** Buholzstrasse 12, 6032 **Emmen**
2. *Bemerkungen:* Auflage Lastenverzeichnis
   Konkursamtliche Grundstücksteigerung
   Das Lastenverzeichnis betreffend Grundstück Nr. 625, GB Emmen liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.
   Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind beim Amtsgericht Hochdorf innert 20 Tagen seit Bekanntgabe im Schweiz. Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet wird.
   Gleichzeitig wird folgende Steigerung angezeigt:
   Grundpfand: Grundstück Nr. 625, GB Emmen, Plan 105
   Ortsbezeichnung Buholzstrasse 12
   70 a 74 m2, Hofraum, Umgelände
   Autospritzwerk und Wohnhaus Nr. 1835, vers. CHF 3'515'000.-
   Lagerhalle Nr. 1835 A, vers. CHF 1'141'000.-
   Badehaus Nr. 1835 B, vers. CHF 51'000.-
   Gartenhaus Nr. 1835 C, vers. CHF 33'000.-
   Kleintierstall Nr. 1835 D, vers. CHF 21'000.-
   Pferdescheune Nr. 1835 E, vers. CHF 450'000.-
   Katasterschatzung: CHF 3'829'600.-
   Konkursamtliche Schatzung: CHF 2'630'000.-
   Tag, Zeit, Ort der Steigerung:
   Montag, 29. September 2003. 11.00 Uhr, Restaurant Chärnsmatt, Rothenburg
   Besichtigung: Mittwoch, 10. September 2003, 09.00 bis 11.00 Uhr (nur auf telefonische Anmeldung beim Konkursamt Hochdorf)
   Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt auf.
   Auflagefrist: 29. August bis 8. September 2003
   Bemerkungen:
   1. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 200'000.- in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal-, Regional- oder Raiffeisenbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden CHF 190'000.- an den Steigerungskaufpreis und CHF 10'000.- an die Kosten der Eigentumsübertragung und der Löschung von Pfandtiteln im Grundbuch angerechnet.
   2. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und die bezügliche Verordnung aufmerksam gemacht (SR 211.412.4).

   Konkursamt des Amtes Hochdorf
   6020 Emmenbrücke LU

(01148554)

NE

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débiteur/débitrice:* **Schär Roland Marcel, succession insolvable,** de Rapperswil BE, né(e) le 06.02.1946, décédé(e) le 11.07.2003, q.v. rue Bachelin 2a, **2000 Neuchâtel**
2. *Déclaration de faillite:* 28.07.2003
3. *Suspension de faillite:* 19.08.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 08.09.2003
5. *Avance de frais:* CHF 5'000.00
   Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(01150594)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur/débitrice:* **Freitag née Becker Yvonne Hélène, succession répudiée,** de Kerzers, né(e) le 11.06.1922, décédé(e) le 07.01.2003, q.v. rue des XXII-Cantons 2, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. *Remarques:* L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 29 août 2003, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(01150598)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Russo Salvatore, succession répudiée,** nationalité: Italie, né(e) le 03.11.1943, décédé(e) le 03.03.2003, q.v. Rue de l'Hôpital 31, **2114 Fleurier**
2. *Remarques:* L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 29 août 2003, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(01150600)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Dessauges Patrick,** restaurateur, de Naz VS, né(e) le 10.06.1964, Fontanette 22, **2024 Saint-Aubin-Sauges NE**
2. *Remarques:* L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 29 août 2003, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
   Est également déposé l'inventaire mentionnant les biens de stricte nécessité. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de vingt jours (art. 32 OAOF).

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(01150602)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Coucheman Christophe,** de Gletterens FR, né(e) le 26.05.1972, Grand-Rue 46, **2056 Dombresson NE**
2. *Remarques:* L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, dès le 29 août 2003, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
   Est également déposé l'inventaire mentionnant les biens de stricte nécessité. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de vingt jours (art. 32 OAOF).

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(01150668)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Sciarrillo Marco,** plâtrier-peintre, nationalité: Italie, né(e) le 20.05.1973, rue de l'Etang 3, **2013 Colombier NE**
2. *Remarques:* L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, dès le 29 août 2003, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
   Est également déposé l'inventaire mentionnant les biens de stricte nécessité. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de vingt jours (art. 32 OAOF).

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(01150670)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice:* **Zimmermann Arnold,** commerçant, de Ennetburgen NW, né(e) le 10.03.1943, Ch. des Vignes 6, **2068 Hauterive**
2. *Date de la clôture:* 04.08.2003

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(01150610)

OW

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Bucher Thomas,** Wirtschaftsinformatiker, von Kerns OW, geboren 15.08.1970, Milchstrasse 2, **6060 Sarnen**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen ab 29. August 2003 den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) beim zuständigen Gericht, und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, durch Klageschrift (im Doppel) anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

   Konkursamt Obwalden
   6061 Sarnen

(01148676)

---

1. *Schuldner/in:* **Güldenpfennig-Tamasi Antonietta,** Raumpflegerin, von Emmen LU, geboren 22.10.1969, Kreuzstrasse 10, **6056 Kägiswil**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen ab 29. August 2003 den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) beim zuständigen Gericht, und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, durch Klageschrift (im Doppel) anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

   Konkursamt Obwalden
   6061 Sarnen

(01148684)

SG

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **Wunsch-Egge Interieur AG,** Bahnhofstrasse 57, 9470 **Buchs**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 21.08.2003
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

   Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Daniela Breu-Schöb
   9471 Buchs

(00045433)

1. *Schuldnerin:* **Petter Accessoires**, Obergiessenstrasse 28, 9444 **Diepoldsau**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 18.08.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Daniela Breu-Schöb
9471 Buchs

(00045439)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Künzler Ernst**, von St. Margrethen, geboren 29.05.1951, Neufeld A, **9473 Gams**
2. *Konkurseröffnung:* 11.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 30.09.2003
5. *Bemerkungen:* Ehemals Inhaber der Einzelfirma Flash-Sport, Sportartikel, Bahnhofstrasse 50, 9470 Buchs

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Arthur Kollegger
9471 Buchs

(00045293)

1. *Schuldnerin:* **TTS altmann assembly AG**, Bahnweg Nord 35, 9475 **Sevelen**
2. *Konkurseröffnung:* 17.12.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 30.09.2003

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Urs Hartmann
9471 Buchs

(00045367)

1. *Schuldnerin:* **Damo Wittenbach GmbH**, Industriestrasse 24, 9303 **Wittenbach**
2. *Konkurseröffnung:* 17.12.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 01.10.2003

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Urs Benz
9001 St. Gallen

(00045375)

1. *Schuldner/in:* **Fournichot Eliane Verlassenschaft**, Kosmetikerin, von Stettfurt TG, geboren 06.10.1957, gestorben 26.05.2003, Museumstrasse 45, **9000 St. Gallen**
2. *Konkurseröffnung:* 04.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 01.10.2003
5. *Bemerkungen:* Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Care Cosmetic Eliane Fournichot", Zürcherstrasse 38, 9000 St. Gallen

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Urs Benz
9001 St. Gallen

(00045419)

1. *Schuldnerin:* **Digmar AG Digitales Marketing und Interaktive Elektronische Systeme**, Am Bohl 2, 9000 **St. Gallen**
2. *Konkurseröffnung:* 07.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 01.10.2003

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Claudius Platzer
9001 St. Gallen

(00045425)

1. *Schuldnerin:* **Wohnbaugenossenschaft Wilen-Wartegg**, St. Leonhardstrasse 35, 9000 **St. Gallen**
2. *Konkurseröffnung:* 12.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 01.10.2003
5. *Bemerkungen:* Die Schuldnerin ist Eigentümerin der nachbeschriebenen Grundstücke:
Grundbuch der Gemeinde Rorschacherberg, Grundstück Nr. 1537, Plan Nr. 33, Quellenweg 2, 9404 Rorschacherberg, Quellenweg 4, 9404 Rorschacherberg, Quellenweg 6, 9404 Rorschacherberg, Quellenweg 7, 9404 Rorschacherberg, Quellenweg 8, 9404 Rorschacherberg
Grundbuch der Gemeinde Rorschacherberg, Grundstück Nr. 1498, Plan Nr. 33, Warteggstrasse 29, 9404 Rorschacherberg, Wilenrainstrasse 1, 9404 Rorschacherberg, Wilenrainstrasse 3, 9404 Rorschacherberg
Grundbuch der Gemeinde Rorschacherberg, Nr. 1574, Plan Nr. 33, Wilenrainstrasse, 9404 Rorschacherberg

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Claudius Platzer
9001 St. Gallen

(00045429)

1. *Schuldner/in:* **Meier Roland Verlassenschaft**, von Quarten/Quinten SG, geboren 04.02.1976, gestorben 11.05.2003, Bommerstein, **8885 Mols**
2. *Konkurseröffnung:* 07.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 30.09.2003

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Arthur Kollegger
9471 Buchs

(00045449)

1. *Schuldner/in:* **Lehmann Walter**, Kaufmann, von Schneisingen, geboren 03.06.1951, Rainstrasse 26, **8645 Jona**
2. *Konkurseröffnung:* 16.06.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 30.09.2003
5. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelfirma "Lehmann Möbel Teppiche", Rathausstrasse 2, 8640 Rapperswil

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn, Katharina Kuster
8722 Kaltbrunn

(00045547)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Bokstaller Daniel**, kaufm. Angestellter, von Grabs SG, geboren 13.03.1973, Grabenstrasse 2, **9470 Werdenberg**
2. *Konkurseröffnung:* 03.02.2003
3. *Konkurseinstellung:* 20.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 11.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Urs Hartmann
9471 Buchs

(00045305)

1. *Schuldnerin:* **Fil et Fer GmbH**, Risegg 11, 9422 **Staad**
2. *Konkurseröffnung:* 20.05.2003
3. *Konkurseinstellung:* 24.07.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 11.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 6'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Neue Adresse ab Mai 2003: Alte Landstrasse 9, 9450 Altstätten

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Claudius Platzer
9001 St. Gallen

(00045421)

1. *Schuldnerin:* **DS Consulting GmbH**, Sömmerlistrasse 9, 9000 **St. Gallen**
2. *Konkurseröffnung:* 03.07.2003
3. *Konkurseinstellung:* 21.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 11.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 6'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Claudius Platzer
9001 St. Gallen

(00045423)

1. *Schuldner/in:* **Walker Adolf Verlassenschaft**, von Zufikon AG, geboren 24.11.1941, gestorben 02.05.2003, St. Galler Strasse 50, **9500 Wil**
2. *Konkurseröffnung:* 08.08.2003
3. *Konkurseinstellung:* 21.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 11.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Schläpfer
9242 Oberuzwil

(00045443)

1. *Schuldner/in:* **Seewer Stefan**, dipl. Masseur/dipl. Trainer, von Gsteig BE, geboren 13.01.1967, Winkelstrasse 2b, **9247 Henau**
2. *Konkurseröffnung:* 11.08.2003
3. *Konkurseinstellung:* 25.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 11.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Schläpfer
9242 Oberuzwil

(00045531)

1. *Schuldner/in:* **Schönenberger Arthur**, Verkäufer, von Bütschwil SG, geboren 09.06.1961, Unterrindal 19, **9234 Rinda**
2. *Konkurseröffnung:* 18.08.2003
3. *Konkurseinstellung:* 25.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 11.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Gesellschafter und Geschäftsführer der im HR des Kantons St. Gallen eingetragenen Firma "SIMEX International GmbH, Sonnhalden, 9607 Mosnang"

Konkursamt des Kantons St Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Fritz Buchschacher
9242 Oberuzwil

(00045535)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Friederich Annemartha Verlassenschaft**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 12.08.1933, gestorben 09.07.2002, Im Moos 1, **9450 Lüchingen**
2. *Datum des Schlusses:* 15.08.2003

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Arthur Kollegger
9471 Buchs

(00045147)

1. *Schuldner/in:* **Wunderli Roger**, Verkäufer, von Meilen ZH, geboren 10.09.1970, Hofäckerstrasse 1, **9524 Zuzwil**
2. *Datum des Schlusses:* 21.08.2003

Konkursamt des Kantons St Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Schläpfer
9242 Oberuzwil

(00045441)

1. *Schuldner/in:* **Rohrer Robert Verlassenschaft**, von Buchs SG, geboren 02.08.1928, gestorben 31.01.2003, Bühlstrasse 15, **9470 Buchs**
2. *Datum des Schlusses:* 22.08.2003

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Arthur Kollegger
9471 Buchs

(00045445)

1. *Schuldner/in:* **Rüegg Hanspeter**, Betriebsökonom HWV, von St. Gallenkappel, geboren 17.07.1955, Eisenbahnstrasse 22, **8730 Uznach**
2. *Datum des Schlusses:* 30.07.2003

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn, Katharina Kuster
8722 Kaltbrunn

(00045557)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldnerin:* **Liesteig Immobilien AG**, Steinackerstrasse 31, 8902 **Urdorf**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 9242 Oberuzwil, 30.09.2003.
3. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Rest. Dorfplatz, Wilerstrasse 3a, 9242 Oberuzwil
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 29.08.2003 bis 11.09.2003
Ort: Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil
5. *Steigerungsobjekte:* Grundbuch Lichtensteig SG Grundstück Nr. 18, Grabengasse 18, 9620 Lichtensteig Wohnhaus mit Restaurant Nr. 180 84 m2 Gebäudegrundfläche und Hofraum
6. *Bemerkungen:* Konkursamtliche Schätzung: Fr. 520'000.00
Bemerkungen:
a) Das Grundstück kann nach telefonischer Vereinbarung Tel. Nr. 071 955 90 53 besichtigt werden.
b) Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 50'000.00 in bar oder mittels Bankcheck einer Bank mit Sitz in der Schweiz zu leisten.
c)Es wird ausdrücklich auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörende Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen.
d)Die Verwertung erfolgt rechtshilfeweise im Auftrag des Konkursamtes Schlieren.

Konkursamt des Kantons St Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Fritz Buchschacher
9242 Oberuzwil

(00045253)

1. *Schuldnerin:* **Ritag (Immobiliengesellschaft)**, Felsenstrasse 63, 9000 **St. Gallen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 9302 Kronbühl, 02.10.2003.
3. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Restaurant Rössli, 9302 Kronbühl
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 16.09.2003 bis 26.09.2003
Ort: Konkursamt des Kantons St. Gallen, Moosbruggstrasse 11, 9001 St. Gallen
5. *Steigerungsobjekte:* Grundbuch Wittenbach
Grundstück StWE Nr. 20007 (3-Zimmerwohnung), 52/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 10004, Ringstrasse 11a, 9303 Wittenbach
Grundstück StWE Nr. 20011 (3-Zimmerwohnung), 53/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 10004, Ringstrasse 11a, 9303 Wittenbach
6. *Bemerkungen:* Konkursamtliche Schätzung: Fr. 310'000.00
Bemerkungen:
a) Die Grundstücke können nach telefonischer Vereinbarung Tel. Nr. 071 229 37 68 besichtigt werden.
b) Die Grundstücke werden nur gesamthaft ausgerufen.
c)Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 50'000.00 Betrag in bar oder mittels Bankcheck einer Bank mit Sitz in der Schweiz zu leisten.
d)Es wird ausdrücklich auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörende Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Max Bänziger
9001 St. Gallen

(00045371)

Lastenverzeichnisse
Cahier des charges
Elenchi degli oneri

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Baurep + Verwaltungs AG**, Appenzellerstrasse 20a, 9424 **Rheineck**
2. *Auflagefrist:* 29.08.2003 bis 22.09.2003
3. *Bemerkungen:* Im Spezialliquidations-Verfahren gemäss Art. 230a SchKG
Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind beim Kreisgericht Rheintal, Obergasse 27, 9450 Altstätten anhängig zu machen; Beschwerden sind beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten die Lastenverzeichnisse als anerkannt.
Grundbuch 9402 Mörschwil:
Grundstück StWE Nr. 5132 (4 1/2 Zimmerwohnung), Reggenschwilerstrasse 33, 9402 Mörschwil
Grundstück StWE Nr. 5089 (Garage), Reggenschwil, 9402 Mörschwil
Grundbuch 9424 Rheineck:
Grundstück StWE Nr. 5180 (3 Zimmerwohnung), Appenzellerstrasse 20, 9424 Rheineck
Grundstück StWE Nr. 5191 (Garage), Appenzellerstrasse 20, 9424 Rheineck
Grundbuch 9410 Heiden:
Grundstück StWE Nr. 5147 (3 1/2 Zimmerwohnung), Thalerstrasse 49c, 9410 Heiden
Grundstück StWE Nr. 5157 (Garage im Garagentrakt), Thalerstrasse 49c, 9410 Heiden
Grundstück StWE Nr. 5159 (Garage im EG Wohnhaus), Thalerstrasse 49c, 9410 Heiden

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Addolorata Tazza
9001 St. Gallen

(00045335)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Traber Holzbau AG**, Buechental 5, 9245 **Oberbüren**
2. *Bemerkungen:* Spezialliquidation gemäss Art. 230a SchKG
Das am 10.04.2003 eröffnete Konkursverfahren ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen. Auf Begehren eins Grundpfandgläubigers wird bezüglich der nachbeschriebenen Grundstücke, das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 230a SchKG durchgeführt:
Grundbuch Häggenschwil SG: Grundstück Nr. 716, Nr. 8041 und Nr. 8063, Wiesental 22, 9312 Häggenschwil

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht und für Dienstbarkeiten bis am 01.10.2003 (Wert: 10.04.2003)

Konkursamt des Kantons St Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Fritz Buchschacher
922 Oberuzwil

(0004503)

---

1. *Schuldnerin:* **Extragent Paketlogistik GmbH**, Arinstrsse 14, 9475 **Sevelen**
2. *Bemerkungen:* Neuauflage Kollokationsplan
Es wird eine Forderung in der 1. und 2. Klasse, sowie eine Forderung in der 3. Klasse zugelassen.
Klagen auf Anfechtung der Nachträge zum Kollokationsplan sind bis am 22.09.2003 beim Kreisgericht Werdenberg-Sargans, 8887 Mels, anhängig zu machen; Beschwerden sind beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten die Nachträge zum Kollokationsplan als anerkannt.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Daniel Breu-Schöb
9471 Buchs

(0004555)

SH

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 23, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 2.1, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Portmann Rosa Henriette, Nachlass**, von Luzern, gestorben 29.03.2003, whft. gew. J.J. Wepferstrasse 12, **8200 Schaffhausen**
2. *Konkurseröffnung:* 11.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003

Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(01148698)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldnerin:* **DIGEMA Concept AG**, Vordergasse 3, 8200 **Schaffhausen**
2. *Bemerkungen:* Inventar und Kollokationsplan liegen für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.
Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(01148700)

---

1. *Schuldnerin:* **Inhouse Kommunikations- und Energietechnik AG**, Schaffhauserstrasse 15, 8212 **Neuhausen am Rheinfall**
2. *Bemerkungen:* Inventar und Kollokationsplan liegen für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.
Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(01148708)

---

1. *Schuldnerin:* **Schudel Schreinerei AG**, Hallauerstrasse 26, 8226 **Schleitheim**
2. *Bemerkungen:* Inventar und Kollokationsplan liegen für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.
Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbereibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(01148714)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Zivkovic Goran**, Hochstrasse 73, **8200 Schaffhausen**
2. *Datum des Schlusses:* 13.08.2003

Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(01148718)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Bemerkungen:* Widerruf einer Liegenschaftssteigerung
Die auf Dienstag, 23. September 2003, 14 Uhr, angesetzte Versteigerung der Liegenschaft Grundbuch Beringen Nr. 2074, Oberstieg 40, findet nicht statt.

Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(01148722)

SO

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **Neue K-Design AG**, Parkstrasse 22, 5012 **Schönenwerd**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 05.08.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen des Schuldners über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an den Schuldner getilgt werden.

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(01148490)

---

1. *Schuldner/in:* **Balsiger Werner**, Hüglismattweg 12, **4226 Breitenbach**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 22.05.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Inhaber der seit 8.4.2002 gelöschten Einzelfirma WBU Werner Balsiger Unternehmensberatung.
Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen des Schuldners über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldner getilgt werden. Depositäre, Banken, etc. gelten bereits hierdurch als aufgefordert, dem Konkursamt Kontoauszüge zugehen zu lassen.

Konkursamt Dornach
4143 Dornach

(01148746)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **Carrosserie H. Nussbaum GmbH**, Altmattweg 57, 4600 **Olten**
2. *Konkurseröffnung:* 12.06.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(01148750)

---

1. *Schuldner/in:* **Oezgen Nihat**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 15.05.1945, Industriestrasse 13, **4554 Etziken**
2. *Konkurseröffnung:* 01.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003
5. *Bemerkungen:* Allfällige Eigentumsansprachen sind sofort beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(01148776)

---

1. *Schuldner/in:* **Oezgen Hürmuz**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 22.02.1954, Industriestrasse 13, **4554 Etziken**
2. *Konkurseröffnung:* 01.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003
5. *Bemerkungen:* Allfällige Eigentumsansprachen sind sofort beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(01148788)

---

1. *Schuldner/in:* **von Burg-Weber Luise, ausgeschlagene Erbschaft**, von Bettlach, geboren 26.02.1944, gestorben 28.01.2003, whft. gew. Ringstrasse 8, **2540 Grenchen**
2. *Konkurseröffnung:* 25.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003
5. *Bemerkungen:* Allfällige Eigentumsansprachen sind sofort beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(01148792)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Jann Esther, ausgeschlagene Erbschaft**, geboren 02.02.1946, gestorben 14.08.2002, whft. gew. Hohle Gasse 2, **4143 Dornach**
2. *Konkurseröffnung:* 03.12.2002
3. *Konkurseinstellung:* 20.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 08.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Erben, Gläubiger, Dritte, die ein Interesse geltend machen, können für den Fall, dass kein Vorschuss geleistet wird, innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung, die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, sofern sie die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten übernehmen (Art. 230a Abs. 1 SchKG).
Die Pfandgläubiger können für den Fall, dass weder Vorschuss geleistet noch Abtretung verlangt wird, innert 20 Tagen seit Bekanntmachung, die Verwertung der Pfänder durch das Konkursamt verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG).
Wird weder Vorschuss geleistet noch die Abtretung, bzw. die Verwertung verlangt, werden die Aktiven nach Abzug der Kosten mit den darauf haftenden Lasten, jedoch ohne persönliche Schuldpflicht, auf den Kanton Solothurn übertragen (Art. 230a Abs. 3 SchKG).
Lehnt das Finanzdepartement des Kantons Solothurn die Übertragung ab, verwertet das Konkursamt die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).

Konkursamt Dornach
4143 Dornach

(01148486)

---

1. *Schuldner/in:* **Ruf Verena**, geboren 24.03.1948, Rankwog 11, **4632 Trimbach**
2. *Konkurseröffnung:* 03.06.2003
3. *Konkurseinstellung:* 21.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 07.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "V. Ruf's Vermittlungen".

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(01148754)

---

1. *Schuldner/in:* **Sterchi Bernhard**, Aarburgerstrasse 43, **4600 Olten**
2. *Konkurseröffnung:* 07.04.2003
3. *Konkurseinstellung:* 08.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 09.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(01148758)

---

1. *Schuldnerin:* **Versiga AG**, Chilenackerstrasse 14, 4654 **Lostorf**
2. *Konkurseröffnung:* 30.06.2003
3. *Konkurseinstellung:* 08.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 09.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(01148760)

---

1. *Schuldner/in:* **Lareglia Maddalena**, Oltnerstrasse 71, **5012 Schönenwerd**
2. *Konkurseröffnung:* 11.06.2003
3. *Konkurseinstellung:* 08.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 09.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(01148764)

---

1. *Schuldnerin:* **Versiga AG**, Chilenackerstrasse 14, 4654 **Lostorf**
2. *Konkurseröffnung:* 30.06.2003
3. *Konkurseinstellung:* 08.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 09.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(01148802)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldnerin:* **Splash Recording Studio AG**, Mussligstrasse 12, 4208 **Nunningen**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung beim Richteramt Dorneck-Thierstein, 4143 Dornach, einzureichen.
Innert 10 Tagen seit Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG sowie Drittansprachen nach Art. 242 SchKG beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

Konkursamt Dornach
4143 Dornach

(01148462)

---

1. *Schuldner/in:* **Vögtli Anna, ausgeschlagene Erbschaft**, geboren 01.05.1915, gestorben 11.08.2002, whft. gew. Haupstrasse 14, **4146 Hochwald**
2. *Bemerkungen:* Teilweise Neuauflage des Kollokationsplans zur Einsicht für die beteiligten Gläubiger beim Konkursamt infolge Eingabe/Zulassung der neuen Forderung Nr. 4.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit dieser Publikation beim Richteramt Dorneck-Thierstein, Amthausstrasse 15, 4143 Dornach, einzureichen.

Konkursamt Dornach
4143 Dornach

(01148472)

---

1. *Schuldner/in:* **Meyer Anton**, von Bannwil BE, geboren 04.08.1949, Eichholzstrasse 5 A, **2545 Selzach**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt, 4502 Solothurn, einzureichen.
Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(01148772)

Verteilungsliste und Schlussrechnung
Liste de répartition et décompte final
Lista di ripartizione e conteggio finale

SchKG - LP - LEF 263

1. *Schuldnerin:* **Universalbau Lohn AG (vormals Stuber + Heiniger AG)**, Hofackerstrasse 45, 4573 **Lohn-Ammannsegg**
2. *Bemerkungen:* Auflagefrist: 30.08.2003 bis 08.09.2003
Auflage Verteilungslisten GB Lohn Nr. 446 und GB Lüterkofen-Ichertswil Nr. 1061
Die Verteilungslisten für die Grundstücke GB Lohn Nr. 446 und GB Lüterkofen-Ichertswil Nr. 1061 liegen den beteiligten Gläubigern während der Auflagefrist beim Konkursamt Solothurn, Rötistrasse 4, 4501 Solothurn, zur Einsichtnahme auf.
Beschwerden gegen die Verteilungslisten sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Obergericht des Kantons Solothurn, Amthaus 1, 4502 Solothurn, einzureichen, andernfalls die Verteilungslisten als anerkannt betrachtet und rechtskräftig werden.

   a.a. Konkursverwaltung BDO Visura
   4501 Solothurn

(01148732)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Strub Markus**, Dellenstrasse 38, **4632 Trimbach**
2. *Datum des Schlusses:* 04.08.2003

   Konkursamt Olten
   4603 Olten SO

(01148494)

1. *Schuldner/in:* **Wassler Roland, genannt Orlando**, von Biel BE, geboren 05.01.1960, Hauptstrasse 9, **4566 Halten**
2. *Datum des Schlusses:* 04.08.2003

   Konkursamt Solothurn
   4501 Solothurn

(01148796)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldner/in:* **Wermuth Hansjörg**, geboren 14.09.1941, gestorben 18.05.1999, whft. gew. Mittelgäustrasse 60, **4612 Wangen bei Olten**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 4600 Olten, 03.10.2003
3. *Zeit/Lokal:* 14.30 Uhr, Kantonales Amthaus, Amthausquai 23, Sitzungszimmer U2
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 29.08.2003 bis 07.09.2003
   Ort: Konkursamt Olten
5. *Steigerungsobjekte:* GB Wangen b/Olten Nr. 315, 4'409 m2, Kleinwangen
   Wohn- und Geschäftshaus Mittelgäustrasse 56
   Nebengebäude Mittelgäustrasse 58
   Wohn- und Geschäftshaus Mittelgäustrasse 60
   Konkursamtliche Schätzung: CHF 950'000.-
   Katasterwert: CHF 501'990.-
6. *Bemerkungen:* Grundstücksteigerung nach Art. 230a SchKG

   Konkursamt Olten
   4603 Olten SO

(01148498)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **H. Kaeslin AG, Hoch- und Tiefbau AG**, Wilerweg 86, 4600 **Olten**
2. *Bemerkungen:* Löschung von Pfandtiteln: Schuldbrief Grundstück: GB Wohlen Nr. 699, 767 und 768
   Pfandtitel: Inhaberschuldbrief im 2. Rang per nominal CHF 25'000.- vom 15.06.1937 mit einem Maximalzinsfuss von 7 %.
   Anlässlich der Zwangsverwertung des oben genannten Grundstückes ist der oben genannte, der Konkursverwaltung nicht eingereichte Pfandtitel ungedeckt geblieben und wird im Grundbuch gelöscht.
   Hinweis: Es wird ausdrücklich auf Art. 74 Abs. 2 KOV und Art. 69 Abs. 2 VZG verwiesen, wonach die Veräusserung oder Verpfändung der erloschenen Pfandtitel als Betrug strafbar ist.

   Konkursamt Olten
   4603 Olten SO

(01148766)

SZ

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **Restaurant Wachslicht AG**, Schwanenstrasse 30, 8840 **Einsiedeln**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 01.07.2003
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen des Schuldners über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an den Schuldner getilgt werden.

   Konkursamt Einsiedeln
   8840 Einsiedeln

(01148884)

1. *Schuldnerin:* **Mystery-Gastro Schwyz AG**, Reichstrasse 8, 6430 **Schwyz**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 26.08.2003
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

   Konkursamt Schwyz
   6430 Schwyz

(01150684)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Bianchi-Henry Elena, Nachlassenschaft**, von Genestrerio TI, geboren 16.02.1912, gestorben 30.04.2003, whft. gew. Heideweg 10, **6440 Brunnen**
2. *Konkurseröffnung:* 09.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003

   Konkursamt Schwyz
   6430 Schwyz

(01148504)

1. *Schuldnerin:* **causa net AG**, Bühlstrasse 3, 6442 **Gersau**
2. *Konkurseröffnung:* 25.06.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003
5. *Bemerkungen:* Die Konkursverwaltung beantragt die sofortige Verwertung aller beweglichen Aktiven (freihändig oder durch öffentliche Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 29. September 2003 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Schwyz erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Jedermann kann innert der gleichen Frist schriftliche Kaufofferten einreichen.

   Konkursamt Schwyz
   6430 Schwyz

(01148736)

1. *Schuldnerin:* **Ulrich + Annen AG, Schreinerei/Innenausbau AG**, Steinertalweg 2, 6422 **Steinen**
2. *Konkurseröffnung:* 19.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003
5. *Bemerkungen:* Eigentümerin der Liegenschaft: GB 295 Steinen, Gewerbebetrieb am Steinertalweg 2, Steinen
   Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern die sofortige Verwertung (freihändig, durch Versteigerung oder durch einen Liquidator) aller Aktiven. Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt Goldau schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Jedermann kann innert der gleichen Zeit schriftliche Kaufofferten einreichen.

   Konkursamt Goldau
   6410 Goldau

(01148742)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Global Marketing GmbH**, Schindellegistrasse 73, 8808 **Pfäffikon**
2. *Konkurseröffnung:* 06.08.2003
3. *Konkurseinstellung:* 20.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 08.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 6'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Höfe
   8832 Wollerau

(01150712)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Gebr. Reichmuth, Mech. Werkstätte**, Laucherenstrasse 1, 8843 **Oberiberg**
2. *Datum des Schlusses:* 20.08.2003

   Konkursamt Schwyz
   6430 Schwyz

(01148512)

1. *Schuldnerin:* **Metzgerei Kläger GmbH**, Waagtalstrasse 20, 8842 **Unteriberg**
2. *Datum des Schlusses:* 20.08.2003

   Konkursamt Schwyz
   6430 Schwyz

(01148518)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldner/in:* **Bisig Walter, 8836 Bennau**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8836 Bennau, 16.10.2003
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Hotel Post, Biberbrugg
4. *Steigerungsobjekte:* Einsiedeln-Gbbl. Nr. 3553, Schreinerei, Hofraum und Garten, 452 m2 Gebäudegrundfläche, Hinterriet, Bennauerstrasse 46
   Konkursamtliche Schatzung: CHF 500'000.-
   Einsiedeln-Gbbl. Nr. 4790, Lagerhalle und Wiese, 421 m2, Hinterriet, Bennauerstrasse 46
   Konkursamtliche Schatzung: CHF 280'000.-
5. *Bemerkungen:* Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schatzung.
   Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von
   CHF 30'000.- Einsiedeln-Gbbl. Nr. 3553
   CHF 30'000.- Einsiedeln-Gbbl. Nr. 4790
   in bar oder mit Bankcheck (Order Transliq AG, Zürich), ausgestellt von einer Schweizer Bank (keine Privatchecks und keine Postchecks), zu leisten.
   Eingabefrist für per Steigerungstag aufgerechnete Forderungseingaben (Wert 16. Oktober 2003) bis 15. September 2003.
   Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die dazugehörende Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
   Die Steigerungsbedingungen, die Lastenverzeichnisse sowie weitere Unterlagen liegen beim Konkursamt, Schwanenstrasse 4, 8840 Einsiedeln sowie bei der aa. Konkursverwaltung Transliq AG, Talstrasse 82, 8001 Zürich, vom 22. September bis zum 2. Oktober 2003 während den Bürozeiten zur Einsichtnahme auf.
   Besichtigung der Liegenschaften:
   Einsiedeln-Gbbl. Nr. 3553, 9. Oktober 2003, 10 Uhr
   Einsiedeln-Gbbl. Nr. 4790, 9. Oktober 2003, 10 Uhr

   aa. Konkursverwaltung Transliq AG
   Internet: http://www.transliq.ch
   e-mail: transliq@transliq.ch
   8001 Zürich

(01148540)

TG

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Künzler Andrea**, von Walzenhausen AR, geboren 25.12.1970, Matthofstrasse 55b, **8355 Aadorf**
2. *Konkurseröffnung:* 29.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 03.10.2003

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(01146770)

1. *Schuldner/in:* **Jakob Josef**, von Lauperswil, geboren 05.12.1947, Rothaldenstrasse 3, **9532 Rickenbach b. Wil**
2. *Konkurseröffnung:* 14.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 03.10.2003

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(01148906)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. Schuldner/in: **Garcia Luis Orlando**, geboren 28.05.1960, Schlossackerstrasse Haus A, **8526 Oberneunforn**
2. Konkurseröffnung: 05.08.2003
3. Konkurseinstellung: 18.08.2003
4. Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG: 11.09.2003
5. Kostenvorschuss: CHF 5'000
   Hinweis: *Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgnannten Frist die Durchführung verlangt und für dieDeckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachfordeung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
6. Bemerkungen: Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Club Arte Cubano, Garcia, Zürcherstrasse 200, 8406 Winterthur

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(01146772)

1. *Schuldnerin:* **Roric AG**, Romanshornerstrasse 3, 9320 **Arbon**
2. *Konkurseröffnung:* 11.04.2003
3. *Konkurseinstellung:* 18.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 11.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 7'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Zur Konkursmasse gehört u.a. folgenes Grundstück: Im Grundbuch Neuendorf Grundstück Nr 8'4 = 88,870/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 192 mit Sonderrecht an der 4 1/2 - Zimmerwohnung im Erdgeschoss ost mit Kellerabteil 6 im Haus süd, Ortsbezeichnung: Rainbünten, Stockwerkeinheit am Rainbüntenweg 6 in 4623 Neuendorf
   Gemäss SchKG Artikel 230a Abs. 2 sind die Pfandgläubiger von Aktiven, die sich in der Konkursmasse befinden, berechtigt, beim Konkursamt die Verwertung ihrer Pfandobjekte zu verlangen.
   Für den Fall, dass kein Kostenvorschuss geleistet und das Konkursverfahren geschlossen wird, wird den Pfandgläubigern hiermit Frist bis 30. Oktober 2003 eingeräumt, diese Verwertung zu verlangen.
   Verlangt kein Gläubiger fristgemäss die Verwertung seines Pfandes, so werden die Aktiven nach Abzug der Kosten mit den darauf haftenden Lasten, jedoch ohne die persönliche Schuldpflicht, auf den Staat übertragen, wenn die zuständige kantonale Behörde die Übertragung nicht ablehnt. Lehnt die zuständige kantonale Behörde die Übertragung ab, so verwertet das Konkursamt die Aktiven.

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(01146774)

1. *Schuldner/in:* **Brüschweiler Paul**, von Hefenhofen, geboren 24.11.1938, Friedhofallee 10, **8590 Romanshorn**
2. *Konkurseröffnung:* 03.07.2003
3. *Konkurseinstellung:* 18.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 11.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Dekung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(01146776)

1. *Schuldnerin:* **SATCOM Beteiligungen AG**, Löwenstrasse 16, 8280 **Kreuzlingen**
2. *Konkurseröffnung:* 31.12.2002
3. *Konkurseinstellung:* 08.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 11.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 8'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(01146778)

1. *Schuldner/in:* **Schuppisser Martin, Nachlass**, von Winterthur, geboren 30.01.1967, gestorben 14.04.2003, whft. gew. Kirchgasse 2, **8254 Basadingen**
2. *Konkurseröffnung:* 08.07.2003
3. *Konkurseinstellung:* 11.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 11.09.2003

5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(01146782)

---

1. *Schuldner/in:* **Sidler Werner, Nachlass**, von Basel, geboren 16.04.1949, gestorben 03.06.2003, whft. gew. Romanshornerstrasse 72, **8280 Kreuzlingen**
2. *Konkurseröffnung:* 24.07.2003
3. *Konkurseinstellung:* 11.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 11.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(01146786)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Manno Antonio**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 24.11.1949, Hauptstrasse 11, **8553 Hüttlingen**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 02.09.2003 bis 22.09.2003
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 02.09.2003 bis 11.09.2003
4. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Manno Antonio Baugeschäft.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt Thundorf in 8552 Felben-Wellhausen gerichtlich anhängig zu machen.
Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(01148914)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Spycher Eduardo**, von Köniz BE, geboren 18.10.1967, Brühlstrasse 87b, **9320 Arbon**
2. *Datum des Schlusses:* 20.08.2003

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(01146788)

---

1. *Schuldner/in:* **Viazzoli Roger**, von Zürich, geboren 02.11.1951, Ruggenbühlstrasse 7a, **9548 Matzingen**
2. *Datum des Schlusses:* 18.08.2003

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(01146790)

---

1. *Schuldner/in:* **Maffei Marlies**, von Riom GR, geboren 05.03.1978, Wolfikon 31a, **8514 Bissegg**
2. *Datum des Schlusses:* 21.08.2003

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(01148926)

---

1. *Schuldnerin:* **ELEU Handels AG**, Landsbergstrasse 4/Ifwil, 8362 **Balterswil**
2. *Datum des Schlusses:* 21.08.2003

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(01148928)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldnerin:* **Eschbau AG**, Zelgliweg 21, 8360 **Eschlikon TG**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8510 Frauenfeld, 03.10.2003.
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Sitzungszimmer des Kant. Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock)
4. *Steigerungsobjekte:* Im. Grundbuch Sirnach
1. Ausruf:
Parz.Nr. 2072
Plan Nr. 16, Sonnenbergweg = 608 m2 Strasse, Feld (608 m2)
Konkursamtliche Schätzung: CHF 218'880.-
Anzahlung für 1. Ausruf: CHF 30'000.-
2. Ausruf:
Parz.Nr. 2073
Plan Nr. 16, Sonnenbergweg = 503 m2 Strasse, Feld (503 m2)
Konkursamtliche Schätzung: CHF 181'080.-
Parz.Nr. 2074
Plan Nr. 16, Sonnenbergweg = 430 m2 Strasse, Feld (430 m2)
Konkursamtliche Schätzung: CHF 154'800.-
Parz.Nr. 2075
Plan Nr. 16, Sonnenbergweg = 515 m2 Strasse, Feld (515 m2)
Konkursamtliche Schätzung: CHF 185'400.-
Anzahlung für 2. Ausruf (2073 - 2075): CHF 50'000.-.
5. *Bemerkungen:* Auflage Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis: ab 02.09.2003
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis die erwähnte Anzahlung in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Kant. Konkursamtes, Frauenfeld, ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(01146792)

TI

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Debitore/debitrice:* **Canova David**, Nato il 22.07.1960, **6815 Melide**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 16.05.2003
3. *Procedura:* sommaria
4. *Termine di notificazione per i crediti:* 29.09.2003
5. *Osservazioni:* I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.
Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3'000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148402)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Gualdani Luca**, Nato il 27.10.1964, **6959 Piandera**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 11.06.2003
3. *Procedura:* sommaria
4. *Termine di notificazione per i crediti:* 29.09.2003
5. *Osservazioni:* I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.
Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3'000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148404)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Manca nata Schoop Rosmarie, eredità giacente**, di Dozwil TG, Nato il 01.09.1943, **6900 Massagno**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 31.07.2003
3. *Procedura:* sommaria
4. *Termine di notificazione per i crediti:* 29.09.2003
5. *Osservazioni:* Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3'000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148408)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Kraushaar Erica Eena, eredità giacente**, di Lugano, Nato il 07.08.1925, morto il 06.07.2003, **6900 Lugano**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 29.07.2003
3. *Procedura:* sommaria
4. *Termine di notificazione per i crediti:* 29.09.2003
5. *Osservazioni:* Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3'000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148410)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Kaufmann nata Abbühl Elly Nadja, eredità giacente**, di Meinisberg BE, Nato il 20.04.1937, **6900 Lugano**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 29.07.2003
3. *Procedura:* sommaria
4. *Termine di notificazione per i crediti:* 29.09.2003
5. *Osservazioni:* Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3'000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148418)

---

1. *Debitrice:* **Liella SA**, 6900 **Lugano**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 07.07.2003
3. *Procedura:* sommaria
4. *Termine di notificazione per i crediti:* 29.09.2003
5. *Osservazioni:* Beni immobili siti in territorio del comune di Chiasso - Ubicazione: Corso San Gottardo
Foglio PPP No. 2453 di 1/1000 comproprietà del fondo 1821 con diritto esclusivo sull'unità no. 123 composto da: atrio, ufficio e wc al piano 3°, come al piano di ripartizione.
Valore di stima ufficiale: CHF 21'906.35
Valore di stima peritale: CHF 40'000.-
Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3'000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148420)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Moederle Max Edwin, eredità giacente**, di Lugano, Nato il 05.11.1949, **6900 Lugano**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 11.06.2003
3. *Procedura:* sommaria
4. *Termine di notificazione per i crediti:* 29.09.2003
5. *Osservazioni:* Beni immobili siti in territorio del comune di
1. Viganello - Ubicazione: Crocetta, Part. 988
b terreno annesso, 591 m2
C abitazione 219 m2
Intestato a: - Moederle Max in ragione di 1/2, quota "A"
- Moederle Miranda, in ragione di 1/2, quota "B"
Valore di stima ufficiale quota "A" 1/2: CHF 693'200.-
Valore di stima peritale quota "A" 1/2: CHF 1'100'000.-
2. Lugano Castagnola - Ubicazione: Suvigliana, Part. 182
A Edificio 146 m2
B Edificio 21 m2
NE Superficie non edificata 572 m2
- Rivestimento duro
- humus
Valore di stima ufficiale: CHF 513'800.-
Valore di stima peritale: CHF 1'950'000.-
3. Silvaplana - Ubicazione: Foppas
- Proprietà per piani Nr. S52350 di 85/1000 comproprietà del fondo part. 283 Silvaplana con diritto esclusivo sull'appartamento no. 13 composto da: 3 1/2 locali al piano tetto, casa D.
Intestato a: - Moederle Max in ragione di 1/2
- Moederle Miranda, in ragione di 1/2
Valore di stima ufficiale quota 1/2: CHF 418'000.-
diritto di utilizzo posto auto no. 47
Intestato a: - Moederle Max in ragione di 1/2
- Moederle Miranda, in ragione di 1/2
Valore di stima ufficiale quota 1/2: CHF 16'500.-
diritto di utilizzo posto auto no. 48
Intestato a: - Moederle Max in ragione di 1/2
- Moederle Miranda, in ragione di 1/2
Valore di stima ufficiale quota 1/2: CHF 16'500.-
Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3'000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148648)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Fiocchi Marco**, Nato il 03.10.1953, **6945 Origlio**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 26.05.2003
3. *Procedura:* sommaria
4. *Termine di notificazione per i crediti:* 29.09.2003
5. *Osservazioni:* Beni immobili siti in territorio del comune di Niederwil AG:
Part. 177, Prato, 18'537 m2
Intestato a: Fiochi Marco, 03.10.1953, Origlio
Valore di stima dell'Ufficio Fallimenti di Bremgarten AG: CHF 185'370.-

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01150638)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Morosini Mirto Alberto, eredità giacente**, di Lugano, Nato il 29.12.1942, morto il 21.09.2002, **6500 Bellinzona**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 15.07.2003
3. *Procedura:* sommaria
4. *Termine di notificazione per i crediti:* 29.09.2003
5. *Osservazioni:* I debitori del defunto e tutti coloro che detengono beni di proprietà dello stesso, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine dell'8 settembre 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.
Avvertenza:
Se la maggioranza dei creditori non si opporrà, entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere alla realizzazione dei beni mobili a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

Ufficio fallimenti di Bellinzona
6500 Bellinzona

(01150648)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Debitrice:* **Tekno & Fotoswiss SA in liquidazione**, 6963 **Pregassona**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 04.08.2003
3. *Sospensione del fallimento:* 22.08.2003
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 08.09.2003
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000.00
Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
6. *Osservazioni:* I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 8 settembre 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148424)

---

1. *Debitrice:* **Chiosco La Fenice Sagl**, 6982 **Agno**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 01.07.2003
3. *Sospensione del fallimento:* 22.08.2003
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 08.09.2003
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000.00
Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
6. *Osservazioni:* I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 8 settembre 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148452)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Klinkel Wolfgang**, Nato il 08.05.1943, **6926 Montagnola**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 24.06.2003
3. *Sospensione del fallimento:* 21.08.2003
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 08.09.2003
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000.00
Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
6. *Osservazioni:* I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 8 settembre 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148456)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Lange Andrea Hans**, Nato il 04.06.1969, **6963 Pregassona**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 28.04.2003
3. *Sospensione del fallimento:* 21.08.2003
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 08.09.2003
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000.00
Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.

6. *Osservazioni:* I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 8 settembre 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148460)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Jud Peter Thomas**, Nato il 06.04.1965, **6900 Paradiso**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 04.08.2003
3. *Sospensione del fallimento:* 18.08.2003
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 08.09.2003
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000.00
   Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
6. *Osservazioni:* I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 8 settembre 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148464)

---

1. *Debitore/debitrice:* **So Min Hi**, nazionalità: Corea del Sud, Nato il 15.12.1948, morto il 15.01.2003, **6900 Lugano**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 04.07.2003
3. *Sospensione del fallimento:* 18.08.2003
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 09.09.2003
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000.00
   Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
6. *Osservazioni:* I debitori dell'eredità giacente e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 09.09.2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148466)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Borgye Michel Rodolphe Maurice Henri, eredità giacente**, nazionalità: Francia, **6900 Paradiso**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 17.03.2003
3. *Sospensione del fallimento:* 18.08.2003
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 08.09.2003
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000.00
   Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
6. *Osservazioni:* I debitori dell'eredità giacente e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 8 settembre 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148476)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Taglio Mario**, Via Vallemaggia 63, **6600 Locarno**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 02.06.2003
3. *Sospensione del fallimento:* 19.08.2003
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 08.09.2003
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000.00
   Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
6. *Osservazioni:* socio gerente della Taglio 2 Sagl, Via alle Vigne 8, Locarno - Solduno
   I debitori del fallito e tutti coloro che detengono beni di proprietà dello stesso, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine di dieci giorni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI

(01150618)

---

1. *Debitrice:* **Taglio 2 Sagl**, Via alle Vigne 8, 6604 **Locarno - Solduno**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 13.06.2003
3. *Sospensione del fallimento:* 19.08.2003
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 08.09.2003
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000.00
   Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
6. *Osservazioni:* I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine di dieci giorni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI

(01150628)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Debitrice:* **Ballisti SA**, 6900 **Lugano**
2. *Osservazioni:* Si rende noto che a datare dal 1 settembre 2003 è ridepositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento a seguito di nuove notifiche di III classe.
   Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal rideposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148482)

---

1. *Debitrice:* **Export 2001 SA**, 6900 **Lugano**
2. *Osservazioni:* Si rende noto che a datare dal 1 settembre 2003 è ridepositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento a seguito di nuova notifica di III classe.
   Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal rideposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148488)

---

1. *Debitrice:* **Garage Pellegrini Stefano**, 6982 **Agno**
2. *Osservazioni:* Si rende noto che a datare dal 1 settembre 2003 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria.
   Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148492)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Ortelli Ezio, eredità giacente**, di Orselina, **6900 Lugano**
2. *Osservazioni:* Si rende noto che a datare dal 1 settembre 2003 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria.
   Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148500)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Debitore/debitrice:* **Krump Maria Eva, eredità giacente**, di Massagno, **6900 Lugano**
2. *Data di chiusura:* 18.08.2003

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148514)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Maissen Alex Peter, eredità giacente**, di Sumvitg GR, **6949 Comano**
2. *Data di chiusura:* 20.08.2003

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(01148520)

---

1. *Debitrice:* **Turribar SA in liquidazione**, 6500 **Bellinzona**
2. *Data di chiusura:* 20.08.2003

Ufficio fallimenti di Bellinzona
6500 Bellinzona

(01150608)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Debitore/debitrice:* **Bertozzi Edio, 6517 Arbedo**
2. *Luogo e data della vendita all'incanto:* 6716 Acquarossa, 19.11.2003
3. *Ora/Locale:* 14.30 Ora, sala udienze presso il Palazzo del Pretorio di Blenio
4. *Oggetti da vendere all'incanto:* Beni immobili da realizzare: in territorio del Comune di Malvaglia.
   Ubicazione: Cascina di Dègro.
   Quota di comproprietà a) di 1/2 del seguente mappale, intestato a:
   a) Bertozzi Edio, 1958, 1/2
   b) Bertozzi Emanuela, 1960, 1/2
   Mappa n. 3522
   Fabbric. abitato A 37 m2, stima uff. CHF 28'490.-
   Prato b 1'730 m2, stima uff. CHF 1'574.30
   totale 1'767 m2, stima uff. totale CHF 30'064.30
   Valore di stima ufficiale della quota di comproprietà di 1/2: CHF 15'032.15
   Valore di stima peritale della quota di comproprietà di 1/2: CHF 41'300.-
5. *Osservazioni:* Si fa riferimento all'elenco oneri depositato dall'Ufficio esecuzione e fallimenti, Bellinzona, il 17 aprile 2003 e divenuto definitivo.
   Le condizioni d'asta: sono visibili a decorrere dal 27 ottobre 2003 e per 10 giorni consecutivi.

Ufficio fallimenti del distretto di Blenio
6716 Acquarossa

(01150634)

VD

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice:* **Köstli Jean-Pierre, succession répudiée**, de Homburg TG, né(e) le 10.01.1939, décédé(e) le 27.04.2003, q.v. Résidence Marigny 30, **1854 Leysin**
2. *Déclaration de faillite:* 13.08.2003
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 29.09.2003

   Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
   1860 Aigle

(01148762)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Ruchet Roger Willy, succession répudiée**, de Bex VD, né(e) le 24.10.1927, décédé(e) le 21.03.2002, q.v. EMS La Pommeraie, **1660 Château-d'Oex**
2. *Déclaration de faillite:* 30.07.2003
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 29.09.2003
5. *Remarques:* fils de Eugène et de Yvonne née Schwenter

   Office des faillites du Pays-d'Enhaut
   1837 Château-d'Oex

(01148784)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Martin Juan-José**, nationalité: Espagne, né(e) le 14.06.1964, Ch. du Stand 17, **1024 Ecublens**
2. *Déclaration de faillite:* 05.08.2003
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 29.09.2003
5. *Remarques:* fils de Mariano et de Antonia née Ortiz

   Office des faillites de Morges-Aubonne
   1110 Morges

(01148810)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Luginbühl Jean-Claude**, imprimeur, de Bowil BE et Nyon VD, né(e) le 21.11.1942, ch. d'Eysins 10 C, **1260 Nyon**
2. *Déclaration de faillite:* 05.08.2003
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 29.09.2003

   Office des faillites de Nyon-Rolle
   1260 Nyon

(01148860)

---

1. *Débitrice:* **CET Communauté d'études techniques SA**, place Chauderon 18, 1003 **Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 03.04.2003
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 29.09.2003
5. *Remarques:* But: prestations d'ingénieurs-conseils, d'ingénierie intégrée et de direction des travaux; services, notamment études techniques, gestion et administration de société. Propriétaire d'immeubles:
   Parcelles nos 96 et 1092, Commune d'Epalinges

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(01148936)

---

1. *Débitrice:* **KALIKA SA**, rue du Pont 4, 1003 **Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 24.07.2003
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 29.09.2003
5. *Remarques:* But: construction et transformation d'immeubles; achat, vente, courtage, gestion, administration, exploitation et mise en valeur de biens immobiliers ou mobiliers; opérations fiduiciaires et toute opération se rattachant à ces branches d'activité.

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(01148940)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Pousaz Michel, succession répudiée**, de Ollon, né(e) le 09.12.1931, décédé(e) le 31.05.2003, qv. dom. Avelines 12, **1004 Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 07.08.2003
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 29.09.2003

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(01148942)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Clerc Dominique, succession répudiée**, de Froideville, né(e) le 27.11.1965, décédé(e) le 24.04.2003, qv. dom. Eugène-Rambert 5, **1005 Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 23.07.2003
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 29.09.2003

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(01148944)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Ansermet Olivier, succession répudiée**, de Ormont-Dessus, né(e) le 27.04.1934, décédé(e) le 13.05.2003, qv. dom. avenue de France 64, **1004 Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 07.08.2003
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 29.09.2003

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(01148946)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Lavater Hans Caspar, succession répudiée**, de Zürich, né(e) le 01.02.1916, décédé(e) le 26.04.2003, q.v. Avenue de Belmont 13, **1820 Montreux**
2. *Déclaration de faillite:* 11.08.2003
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 29.09.2003
5. *Remarques:* fils d'Emile Lavater et Mary née Sloman

   Office des faillites de Montreux
   1820 Montreux

(01148976)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Sazan Feleknaz**, de Chavannes, né(e) le 20.10.1935, act. c/o Yetis Sebnem, chemin du Stand 23 B, **1024 Ecublens**
2. *Déclaration de faillite:* 07.08.2003
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 29.09.2003
5. *Remarques:* anc. domicilié chemin du Coteaeu 16, 1123 Aclens.
   Fille de Hüseyin Gürbas et de Emine née Gülsahin.
   Propriétaire d'immeuble, savoir: commune d'Aclens, parcelle RF 154, plan folio 12, au lieu dit "Vuavre, La Rosaire".

   Office des faillites de Morges-Aubonne
   1110 Morges

(01150662)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débiteur/débitrice:* **Fahrni Lukengu, succession répudiée**, nationalité: République du Congo, né(e) le 01.01.1976, décédé(e) le 07.10.2002, q.v. rue Centrale 12, **1450 Ste-Croix**
2. *Déclaration de faillite:* 07.07.2003
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 08.09.2003
4. *Avance de frais:* CHF 4'000.00
   Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

   Office des faillites de Grandson
   1422 Grandson

(01148770)

1. *Débiteur/débitrice:* **Leroy Madeleine, succession répudiée**, né(e) le 10.08.1910, décédé(e) le 05.04.2003, **1299 Crans-près-Céligny**
2. *Déclaration de faillite:* 17.07.2003
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 08.09.2003
4. *Avance de frais:* CHF 3'000.00

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Nyon-Rolle
1260 Nyon

(01148880)

---

1. *Débitrice:* **Travox SA**, rue Jules-Gachet 2, 1260 **Nyon**
2. *Déclaration de faillite:* 08.04.2003
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 08.09.2003
4. *Avance de frais:* CHF 3'000.00

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Nyon-Rolle
1260 Nyon

(01148902)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Fontenla Garcia Oscar**, nationalité: Espagne, né(e) le 06.07.1977, Grey 42, **1004 Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 19.06.2003
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 08.09.2003
4. *Avance de frais:* CHF 4'000

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148948)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Ugolini Paolo**, de Henniez, né(e) le 13.05.1956, Juste-Olivier 6, **1006 Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 12.12.2002
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 08.09.2003
4. *Avance de frais:* CHF 5'000

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148950)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Tadic Violeta**, de Ursy, né(e) le 23.07.1967, Cerisiers 5, **1023 Crissier**
2. *Déclaration de faillite:* 07.08.2002
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 08.09.2003
4. *Avance de frais:* CHF 5'000

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148956)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Delapré Maria Liane**, de Sassel, né(e) le 11.01.1944, Beaulieu 20, **1004 Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 19.06.2003
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 08.09.2003
4. *Avance de frais:* CHF 3'000

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148958)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur/débitrice:* **Moerth Ingrid**, restauratrice, Golliettes 15, **1032 Romanel-sur-Lausanne**
2. *Remarques:* anciennement domiciliée Le Bochet, 1042 Assens
Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission d'une production tardive en 3e classe.
Délai pour intenter action en opposition au 18 septembre 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites d'Echallens
1040 Echallens

(01148752)

---

1. *Débitrice:* **Afepo S.A.**, Ch. du Châtelard 33, 1860 **Aigle**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 18.09.2003 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
1860 Aigle

(01148756)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Latoui Anne**, de Sumiswald BE, né(e) le 24.01.1957, Sous l'Auberge A2, **1174 Montherod**
2. *Remarques:* fille de Max Gavin et de Colette née Liron
L'état de collocation complémentaire relatif à l'admission de 5 productions tardives, en 3e classe, est déposé à l'office où il peut être consulté.
Date du dépôt: 29 août 2003
Délai pour intenter action en opposition au 18 septembre 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Morges-Aubonne
1110 Morges

(01148804)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Houmard Michel, succession répudiée**, de Champoz, né(e) le 17.12.1933, décédé(e) le 13.07.2002, qv. dom. Tivoli 31, **1007 Lausanne**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 18 septembre 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148960)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Hansen Dilya, succession répudiée**, nationalité: Danemark, né(e) le 23.11.1929, décédé(e) le 02.01.2003, qv. dom. Tribunal-Fédéral 5, **1005 Lausanne**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 18 septembre 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148964)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Dousse Jean-Pierre, succession répudiée**, de Treyvaux et Arconciel, né(e) le 16.07.1927, décédé(e) le 30.12.2002, qv. dom. chemin Entre-Bois 11, **1018 Lausanne**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 18 septembre 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148966)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Merminod René, succession répudiée**, de Essertines-sur-Rolle, né(e) le 11.03.1928, décédé(e) le 11.01.2003, qv. dom. Cheneau-de-Bourg 6, **1003 Lausanne**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 18 septembre 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148968)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Ducommun Florian, succession répudiée**, de Le Locle, des Ponts-de-Martel et Brot-Dessous, né(e) le 24.02.1934, décédé(e) le 05.04.2003, qv. dom. route du Châtelard 56, **1018 Lausanne**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 18 septembre 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148970)

---

1. *Débitrice:* **C et D Resto management S.à r.l.**, rue du Petit-Chêne 28, 1003 **Lausanne**
2. *Remarques:* But: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne "Paradiso", à Lausanne.
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 18 septembre 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OAOF).

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148972)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Carballas Ramon**, exploitant d'établissements publics, nationalité: Espagne, né(e) le 14.07.1941, route du Grand-Mont 47, **1051 Le Mont-sur-Lausanne**
2. *Remarques:* Anciennement tenancier du Restaurant La Nautique.
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 18 septembre 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OAOF).
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété - art. 49 et 80 OAOF).

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148974)

---

1. *Débitrice:* **Zimax Media Sàrl**, chemin de la Gravière 6, 1007 **Lausanne**
2. *Remarques:* But: commerce de tout produit, notamment dans le domaine de l'audiovisuel et de la haute technologie.
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 18 septembre 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété - art. 49 et 80 OAOF).

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148978)

---

1. *Débitrice:* **Conodex S.A.**, Rte de Montheron 8A, 1053 **Cugy**
2. *Remarques:* commerce de marchandise, notamment de produits chimiques, pharmaceutiques et vétérinaires, exploitation de pharmacies et laboratoires.
Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission en 3e classe de productions modifiées préalablement suspendues et d'une production tardive.
Il est déposé dès le 29 août 2003 auprès de l'Office des faillites d'Echallens, Pl. Couronne 5, 1040 Echallens, où il peut être consulté, sur rendez-vous à prendre par tél. 021 881 29 21.
Délai pour intenter action en opposition 18 septembre 2003, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.
Administration spéciale: Michel Grangier, c/o BfB Fidam révision, Av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021 641 46 46 et Hervé Despont, c/o Office des faillites, Pl. Couronne 5, 1040 Echallens, tél. 021 881 29 21.

Michel Grangier, c/o BfB Fidam révision
1004 Lausanne

(01150696)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débitrice:* **Mepajou SA**, Moulin du Choc, 1122 **Romanel-sur-Morges**
2. *Date de la clôture:* 20.08.2003

Office des faillites de Morges-Aubonne
1110 Morges

(01148794)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Beaud Jacques André, succession répudiée**, de Gimel VD, né(e) le 26.06.1946, décédé(e) le 11.12.2001, q.v. Maison Blanche, **1149 Berolle**
2. *Date de la clôture:* 22.08.2003
3. *Remarques:* fils d'André Louis et de Renée Marcelle née Bally

Office des faillites de Morges-Aubonne
1110 Morges

(01148832)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Sanvido Françoise, succession répudiée**, né(e) le 21.12.1953, décédé(e) le 20.03.2002, qv. dom. Bossons 27, **1018 Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 18.07.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148990)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Degen Gyslaine**, né(e) le 20.01.1952, Entre-Bois 51, **1018 Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 21.07.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148994)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Degen Philippe**, né(e) le 19.02.1955, Entre-Bois 51, **1018 Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 21.07.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148996)

---

1. *Débitrice:* **SI NERVA B SA**, avenue 14-Avril 3, 1020 **Renens**
2. *Date de la clôture:* 21.07.2003
3. *Remarques:* But: opérations immobilières

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148998)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Vazquez José Manuel**, né(e) le 20.08.1962, Simplon 33, **1006 Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 21.07.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149000)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Tribolet-de Jesus Conceicao Maria Fernanda**, né(e) le 23.11.1952, Sauges 1, **1018 Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 21.07.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149002)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Stagno Francesca**, né(e) le 02.07.1977, Aloys-Fauquez 106, **1018 Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 21.07.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149006)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Piquerez Paulina, succession répudiée**, né(e) le 10.09.1918, décédé(e) le 10.07.2002, qv. dom. Montelly 1, **1007 Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 25.07.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149008)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Mury Victoria Rosalie, succession répudiée**, né(e) le 17.10.1918, décédé(e) le 06.09.2002, qv. dom. Praz-Séchaud 17, **1010 Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 24.07.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149012)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Bettens Verena, succession répudiée**, né(e) le 08.02.1913, décédé(e) le 15.10.2002, qv. dom. Boissonnet 51, **1010 Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 24.07.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149016)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Mandrin Cécile, succession répudiée**, né(e) le 07.11.1907, décédé(e) le 15.05.2002, qv. dom. Fauvette 1, **1012 Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 24.07.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149018)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Barras Louise Marie, succession répudiée**, né(e) le 26.08.1903, décédé(e) le 22.08.2002, qv. dom. Boissonnet 51, **1010 Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 08.08.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149020)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Martin Yves, succession répudiée**, né(e) le 02.05.1955, décédé(e) le 06.02.2002, qv. dom. Devin 64, **1012 Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 07.08.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149022)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Berset Lydia, succession répudiée**, né(e) le 06.06.1934, décédé(e) le 01.09.2002, qv. dom. Devin 31D, **1012 Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 07.08.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149028)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Domenjoz Dillette, succession répudiée**, né(e) le 02.04.1913, décédé(e) le 23.01.2003, qv. dom. Champ-Rond 5, **1010 Lausanne**

2. *Date de la clôture:* 15.08.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149030)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Dufour Maurice, succession répudiée**, né(e) le 11.10.1922, décédé(e) le 09.10.2002, qv. dom. avenue du 14 Avril 5, **1020 Renens**
2. *Date de la clôture:* 15.08.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149032)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Joris Cécile, succession répudiée**, né(e) le 13.10.1916, décédé(e) le 10.01.2003, qv. dom. chemin de Lucinge 1, **1006 Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 15.08.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149034)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Campart Philippe, succession répudiée**, né(e) le 25.03.1939, décédé(e) le 08.05.2002, qv. dom. avenue Victor-Ruffy 34, **1012 Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 13.08.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149036)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Antille Chantal, succession répudiée**, né(e) le 30.11.1945, décédé(e) le 17.10.2001, qv. dom. Maupas 19 C, **1004 Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 15.08.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149038)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Piguet-Montavon Anne**, né(e) le 30.07.1958, Tivoli 30, **1007 Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 31.07.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149040)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Aschwanden René**, né(e) le 06.01.1943, route de Berne 240, **1066 Epalinges**
2. *Date de la clôture:* 31.07.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149042)

---

1. *Débitrice:* **Knapps et Baumann SA**, avenue J.-J. Mercier 0, 1003 **Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 31.07.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149044)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Alonso Llera Juan-Carlos**, né(e) le 28.11.1960, avenue Recordon 8, **1004 Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 14.08.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149046)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Gutierrez Jesus**, entreprise de travaux publics et de construction, né(e) le 22.12.1968, anc. Censuy 18, **1020 Renens, act. sans domicile connu**
2. *Date de la clôture:* 14.08.2003

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01149048)

Widerruf des Konkurses
Révocation de faillite
Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

1. *Débiteur/débitrice:* **Lemp Jacques, succession répudiée**, né(e) le 03.04.1929, décédé(e) le 10.03.2003, qv. dom. place du Tunnel 23, **1005 Lausanne**
2. *Date de la révocation:* 15.08.2003
3. *Remarques:* Le président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne a en même temps ordonné la réhabilitation de la mémoire du défunt.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148982)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Glasson May, succession répudiée**, de La Chaux-de-Fonds et Lausanne, né(e) le 14.03.1908, décédé(e) le 11.02.2003, qv. dom. Avant-Poste 3, **1005 Lausanne**
2. *Date de la révocation:* 15.08.2003
3. *Remarques:* Le président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne a en même temps ordonné la réhabilitation de la mémoire du défunt.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148986)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Molnar Maria, succession répudiée**, décédé(e) le 08.01.2003, qv. dom. chemin des Aubépines 4, **1004 Lausanne**
2. *Date de la révocation:* 14.08.2003
3. *Remarques:* Le président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne a en même temps ordonné la réhabilitation de la mémoire de la défunte.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(01148988)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Remarques:* Vente aux enchères publiques - camping-car
Vendredi 12 septembre 2003, à 11 h 30, dans les locaux de la société B&W Sports et Loisirs, Bantam-Wankmüller SA, à Etagnières, vente au préjudice d'un tiers, l'Office des faillites d'Echallens procédera à la vente aux enchères publiques, sans garantie, au comptant (chèques pas admis), du véhicule suivant:
Voiture automobile légère Fiat Ducato 290 - Alko, no châssis ZFA 290 000 003 668 75, matricule no 207.401.808, réception par type 3F21.91 C, véhicule d'habitation, réf. Camping-car profilé (4 personnes) FFB Avantgarde 655, couleur beige-brun, 1re mise en circulation le 25 avril 1994, dernière expertise le 5 octobre 2000, 47'065 km au compteur.
Enlèvement selon entente.
Véhicule visible dès 11 h 15.

Office des faillites d'Echallens
1040 Echallens

(01150718)

VS

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Bregy Ilona**, Kirchweg 15, **3904 Naters**
2. *Konkurseröffnung:* 12.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003
5. *Bemerkungen:* Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG (Entscheid Konkursrichter Brig vom 22.08.2003), sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
Die Forderungen sind mit Wert 12. August 2003 aufzurechnen und unter Beilage der Beweismittel beim unterzeichneten Konkursamt einzugeben. Bereits in Betreibung gesetzte Forderungen sind ebenfalls anzumelden.
Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der Eingabefrist, unter Vorlage der Beweismittel, beim Konkursamt schriftlich geltend zu machen.

Konkursamt Bezirk Brig
3900 Brig

(01148980)

---

1. *Schuldner/in:* **Délétroz Dominique, 3940 Steg**
2. *Konkurseröffnung:* 08.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 30 Tage nach der Publikation
5. *Bemerkungen:* Freihandverkauf des Inventars: Allfälliges Inventar der Konkursmasse wird freihändig verkauft, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen schriftlich dagegen einspricht.

Konkursamt Westlich Raron
3940 Steg VS

(01149010)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Dubois-Maes Anne-Marie**, né(e) le 16.09.1954, route de Roumaz , **1965 Savièse**
2. *Déclaration de faillite:* 09.07.2003
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 30 jours dès la publication

Office des faillites de Sion
1950 Sion

(01149050)

---

1. *Débitrice:* **Hortiplantes SA**, 1904 **Vernayaz**
2. *Déclaration de faillite:* 07.07.2003
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 28.09.2003
5. *Remarques:* but: production, exploitation produit agricole, pépinières.
La présente faillite est ouverte suite à l'avance de frais effectuée par un créancier.

Office des faillites St-Maurice
1890 St-Maurice

(01150680)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Ruppen-Kuonen Carmen**, Bachtoli 11, **3911 Ried-Brig**
2. *Konkurseröffnung:* 05.08.2003
3. *Konkurseinstellung:* 21.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 09.09.2003
5. *Bemerkungen:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Konkursamt Bezirk Brig
3900 Brig

(01148984)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Briguet Dominique, 3961 Grimentz**
2. *Déclaration de faillite:* 16.06.2003
3. *Suspension de faillite:* 21.08.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 08.09.2003
5. *Avance de frais:* CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* Cette publication fait suite à l'avis préalable d'ouverture de faillite du 9 juillet 2003.

Office des faillites du district de Sierre
3960 Sierre

(01149054)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Zufferey Gilles, 3960 Sierre**
2. *Déclaration de faillite:* 13.08.2003
3. *Suspension de faillite:* 20.08.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 08.09.2003
5. *Avance de frais:* CHF 3'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites du district de Sierre
3960 Sierre

(01149056)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Valsecchi Reto**, Kapuzinerstrasse 32, **3902 Brig-Glis**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan, das Inventar und das Lastenverzeichnis liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt ab 29. August 2003 zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Bezirksgericht Brig, 3900 Brig, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Bezirk Brig
3900 Brig

(01148992)

---

1. *Schuldner/in:* **Berchtold Gerhard**, Hotel Silbersand und Riederstube, **3987 Riederalp**
2. *Bemerkungen:* Auflage- und Anfechtungsfrist: ab 29.8.2003, 20 Tage.

Konkursamt östlich Raron
3983 Mörel VS

(01150678)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Favre-Georges Sandrine, 1958 Uvrier**
2. *Datum des Schlusses:* 20.08.2003
3. *Bemerkungen:* vormals 3954 Leukerbad

Konkursamt Leuk
3946 Turtmann

(01149004)

---

1. *Schuldnerin:* **Eyer und Partner AG**, 3940 **Steg**
2. *Datum des Schlusses:* 20.08.2003

Konkursamt Westlich Raron
3940 Steg VS

(01149014)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldner/in:* **Stocker Bruno, 3982 Bitsch**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3982 Bitsch, 28.10.2003
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Restaurant Z'Matt (Säli)
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 14.10.2003 bis 24.10.2003
Ort: Konkursamt
5. *Steigerungsobjekte:* Gemeinde Bitsch:
Grundparzelle Nr. 642, Plan 3, "Massabodu" 4346 m2; Wohnhaus 100 m2, Garagen 97 m2, Wildi 4149 m2
STWE 642/2, Anteil 38/100, Sonderrecht an 5-Zimmerwohnung Nr. 10, Büro Nr. 9 und Estrich im 2. Obergeschoss und Keller Nr. 2 im Erdgeschoss
Konkursamtliche Schatzung CHF 200'000.-
6. *Bemerkungen:* Es wird auf den Bundesbeschluss und die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland hingewiesen. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Kostenanzahlung von CHF 5'000.- zu leisten.
Besichtigung nach Vereinbarung: Auskunft Tel. 027 927 19 24

Konkursamt des Bezirkes Goms
3994 Lax

(01148938)

---

1. *Schuldner/in:* **Zurbriggen-Petrig Stefanie**, Hotel Post, **3994 Lax**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3984 Fiesch, 03.10.2003
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Restaurant des Alpes (Säli)
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 19.09.2003 bis 29.09.2003
Ort: Konkursamt
5. *Steigerungsobjekte:* Gemeinde Lax:
1) Grundstück Nr. 143, Plan 1, Zehnstadlen, 550 m2; Hotel a 209 m2, Baracke b 12 m2, Hofraum 329 m2 inkl. Zubehör
2) Grundstück Nr. 1065, Plan 1, Zehnstadlen, 319 m2 Platz
Konkursamtliche Schatzung CHF 740'000.-
6. *Bemerkungen:* Es wird auf den Bundesbeschluss und die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland hingewiesen. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Kostenanzahlung von CHF 10'000.- zu leisten.
Besichtigung nach Vereinbarung: Auskunft Tel. 027 927 19 24

Konkursamt des Bezirkes Goms
3994 Lax

(01148954)

---

1. *Schuldner/in:* **Suter-Kreuzer Marianne, 3999 Oberwald**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3999 Oberwald, 10.10.2003
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Restaurant Tannenhof (Saal)
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 26.09.2003 bis 06.10.2003
Ort: Betreibungsamt
5. *Steigerungsobjekte:* Gemeinde Oberwald:
Grundparzelle Nr. 5044, Plan 5, "Unterwassern", 1066 m2; Haus 240 m2, Platz/Garten 826 m2:
STWE Nr. 5044/15, Anteil 21/1000, Sonderrecht an Garage Nr. 31
Betreibungsamtliche Schatzung CHF 20'000.-
Die Verwertung wird auf Verlangen des Pfändungsgläubigers durchgeführt.
6. *Bemerkungen:* Eingabefrist für Pfandrechte und dingliche Rechte bis 20.09.2003. Für Hypothekarforderungen ist der Zins bis zum Steigerungstag zu berechnen und anzugeben.
Es wird auf den Bundesbeschluss und die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland hingewiesen. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag einen Kostenvorschuss von CHF 2'000.- zu leisten.
Besichtigung nach Vereinbarung: Auskunft Tel. 027 927 19 24

Konkursamt des Bezirkes Goms
3994 Lax

(01148962)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **Boujon Gérald, succession répudiée, 1200 Genève**
2. *Remarques:* Radiation totale d'un titre constatant un droit de gage immobilier
Dans le cadre de la vente aux enchères immobilière effectuée au préjudice de la succession répudiée de Boujon Gérald de Marius à Genève, l'obligation hypothécaire suivante:
PJ 16679-86 de CHF 138'000.-
grevant en 1er rang les immeubles ci-après:
Parcelle n° 1212, plan n° 16, Les Essampilles, imm. "Bellevue B", commune de Lens

Place 809 m2, habitation 298 m2
PPE n° 52331: quote-part 79/1000 du n° 1212, plan n° 16, Les Essampilles, commune de Lens
Rez-de-chaussée: appartement n° 37, sous-sol: cave n° 29
Sous-sol: casier à ski n° 17
PPE n° 52332: quote-part 92/1000 du n° 1212, plan n° 16, Les Essampilles, commune de Lens
Rez-de-chaussée: appartement n° 38, sous-sol: cave n° 30
Sous-sol: casier à ski n° 18
ont été radiées en date du 14 juillet 2003 au Registre Foncier de Sierre suite à la vente forcée des immeubles du prénommé intervenue le 14 mai 2003.
Sommation au détenteur inconnu du titre
Conformément à l'art. 69 ORFI, le/les détenteur(s) de ces titres doivent les remettre en main de l'Office soussigné afin qu'ils soient annulés.
Avis au public
Conformément à l'art. 69 ORFI, la radiation intervenue est portée à la connaissance du public qui est rendu attentif au fait que toute aliénation ou mise en gage des titres radiés, ou encore toute modification à une valeur supérieure sera punie comme escroquerie.

Office des faillites du district de Sierre
3960 Sierre

(01148930)

---

1. *Débitrice:* **Miltec SA**, 1950 **Sion**
2. *Remarques:* Enchère mobilière après faillite
L'Office des faillites de Sion vendra aux enchères publiques le vendredi 05 septembre 2003 à 14 h 00, route des Casernes 57 (ancienne usine Tavaro - Miltec SA) à Sion, les actifs suivants:
- 1 camion Mercedes-Benz avec caisse de déménagement et ridelle élévatrice - type 1317 - 170 CV - année 1989 - km 235'816 - estimé CHF 4'000.-
- 1 bus Peugeot 39 - année 1987
- 1 voiture Hyundai Sonata 2.0 GLS I - année 1996
Conditions de vente: Paiement comptant - enlèvement immédiat.

Office des faillites de Sion
1950 Sion

(01149052)

ZG

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **Restaurationsbetriebe Don Pepe GmbH**, Alpenstrasse 11, 6300 **Zug**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 18.08.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Vormals Restaurant Don Pepe GmbH, Zürich.
Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(01148574)

---

1. *Schuldnerin:* **B.O.S. Best of Shoes Trading AG**, Poststrasse 14, 6301 **Zug**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 12.08.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(01148576)

---

1. *Schuldnerin:* **Don Paco Gastro AG**, Baarerstrasse 63, 6301 **Zug**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 12.08.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(01148702)

---

1. *Schuldnerin:* **Leed Investments AG in Liquidation**, ohne Domizil, 6330 **Cham**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 01.07.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(01148704)

---

1. *Schuldnerin:* **Netcall Communications AG**, Chamerstrasse 115, 6300 **Zug**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 25.08.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(01150642)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **KVW AG**, Bahnhofstrasse 30, 6301 **Zug**
2. *Konkurseröffnung:* 11.04.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003

Konkursamt Zug
6301 Zug

(01148604)

---

1. *Schuldnerin:* **b,b consulting ag partner for marketing and communication**, Baarerstrasse 73, 6300 **Zug**
2. *Konkurseröffnung:* 20.06.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003

Konkursamt Zug
6301 Zug

(01148706)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Studerus Anton**, von Waldkirch SG, geboren 28.01.1943, Feldstrasse 3, **6300 Zug**
2. *Konkurseröffnung:* 24.06.2003
3. *Konkurseinstellung:* 20.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 08.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Anton Studerus Ass. Presse-Agentur", Baarerstrasse 71, 6300 Zug.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(01148578)

---

1. *Schuldnerin:* **Little Jet Holding AG**, Neugasse 4, 6300 **Zug**
2. *Konkurseröffnung:* 06.05.2003
3. *Konkurseinstellung:* 18.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 08.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(01148584)

---

1. *Schuldnerin:* **Cl'air Management GmbH**, ohne Domizil, 6340 **Baar**
2. *Konkurseröffnung:* 20.05.2003
3. *Konkurseinstellung:* 20.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 08.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(01148586)

---

1. *Schuldnerin:* **LifeSource WorldWide GmbH**, Sihlbruggstrasse 105, 6340 **Baar**
2. *Konkurseröffnung:* 29.04.2003
3. *Konkurseinstellung:* 20.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 08.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(01148588)

---

1. *Schuldnerin:* **Bauterra AG in Liquidation**, ohne Domizil, 6300 **Zug**
2. *Konkurseröffnung:* 24.07.2003
3. *Konkurseinstellung:* 18.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 08.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(01148600)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldnerin:* **Plus Point AG**, Grafenauweg 8, 6300 **Zug**
2. *Bemerkungen:* Mit Büros in 8001 Zürich, Bahnhofplatz 1 und in 3073 Gümligen, Moosstrasse 2.
Kollokationsplan und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben.
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an das Konkursamt Zug zu richten.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(01148590)

---

1. *Schuldner/in:* **Lüscher Rudolf Otto, Nachlass**, von Moosleerau AG, geboren 20.09.1921, gestorben 21.11.2001, whft. gew. Sonnenweg 17, **6340 Baar**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis betreffend die Liegenschaft Grundbuch Affoltern a.A., Grundregister Blatt 1047, Plan 2, Kataster Nr. 4024 und das Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(01148594)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Gröflin Doris Silvana**, von Luzern, geboren 11.10.1958, im Rank 146, **6300 Zug**
2. *Datum des Schlusses:* 19.08.2003

Konkursamt Zug
6301 Zug

(01148596)

---

1. *Schuldnerin:* **Allwork GmbH**, Zugerstrasse 186, 6314 **Neuägeri, Gemeinde Menzingen**
2. *Datum des Schlusses:* 18.08.2003

Konkursamt Zug
6301 Zug

(01148598)

---

1. *Schuldnerin:* **Deplamo GmbH in Liquidation**, ohne Domizil, 6300 **Zug**
2. *Datum des Schlusses:* 22.08.2003

Konkursamt Zug
6301 Zug

(01148710)

---

1. *Schuldnerin:* **Wictrade Handels & Investment AG**, Albisstrasse 15, 6340 **Baar**
2. *Datum des Schlusses:* 22.08.2003

Konkursamt Zug
6301 Zug

(01148712)

ZH

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **B & P Informatik GmbH**, Lagerhausstrasse 9, 8400 **Winterthur**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 04.08.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Konkursamt Winterthur-Altstadt
8401 Winterthur

(01146678)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Devcic Milan**, Staatsbürgerschaft: Kroatien, geboren 03.10.1951, Spitalstrasse 39, **8630 Rüti**
2. *Konkurseröffnung:* 01.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003

Konkursamt Wald
8636 Wald

(01145072)

---

1. *Schuldnerin:* **Präzisions-Werkzeuge AG (Precision Tools Ltd)**, c/o Rechtsanwalt Rolf Ringger, Florastrasse 49, 8008 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 24.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003
5. *Bemerkungen:* Vormals Breitenhoferstrasse 7, 8630 Rüti.
Eigentümerin der folgenden Grundstücke in der Gemeinde Rüti ZH.
1. Grundregisterblatt 1096, Kat.-Nr. 4244, Plan 6: Fabrikgebäude, Breitenhofstrasse 7, Versicherungsnummer 2272, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt vom 1.2.1999: CHF 5'324'000.-, mit 2'462 m2 Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der Breitenhofstrasse.
2. Grundregisterblatt 1089, Kat.-Nr. 4241, Plan 6: Garagengebäude, Breitenhofstrasse bei 7, Versicherungsnummer 1175, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt vom 13.3.2000: CHF 25'700.-, mit 2'109 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Rapperswiler- und an der Breitenhofstrasse.
Im Übrigen laut Grundregister.

Konkursamt Wald
8636 Wald

(01145082)

---

1. *Schuldner/in:* **Sigrist geb. Hess Elisabeth, Erbschaft**, von La Neirigue, geboren 21.10.1912, gestorben 11.01.2002, whft. gew. Alterszentrum Wägelwiesen, **8304 Wallisellen**
2. *Konkurseröffnung:* 09.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003

Konkursamt Wallisellen
8304 Wallisellen

(01146572)

---

1. *Schuldnerin:* **SwissInternet Group AG**, Klarastrasse 8, 8008 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 08.05.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003

Konkursamt Riesbach-Zürich
8034 Zürich

(01146620)

---

1. *Schuldner/in:* **Nunez de La Torre Silvia-Eugenia**, von Kreuzlingen TG, geboren 16.11.1973, Pflanzschulstrasse 37, **8004 Zürich**

2. *Konkurseröffnung:* 04.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(01146642)

---

1. *Schuldnerin:* **Flaba AG in Liquidation (vormals United Zurichfinance AG)**, Freigutstrasse 5, 8002 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 23.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003

Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich

(01146656)

---

1. *Schuldner/in:* **Binder Lina, Erbschaft**, von Illnau-Effretikon, geboren 26.10.1927, gestorben 11.01.2003, whft. gew. Gärtnerstrasse 1, **8400 Winterthur**
2. *Konkurseröffnung:* 11.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003

Konkursamt Winterthur-Altstadt
8401 Winterthur

(01146680)

---

1. *Schuldner/in:* **Meier Ernst Jakob, Erbschaft**, Dr. iur., von Zürich und Lupfig AG, geboren 08.03.1938, gestorben 11.11.2002, whft. gew. Breitenstrasse 28, **8914 Aeugst a.A.**
2. *Konkurseröffnung:* 02.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003
5. *Bemerkungen:* Eigentümer des folgenden Grundstückes in Aeugst am Albis:
Grundregisterblatt 75, Kataster Nr. 282, Plan 5:
Wohnhaus Breitenstrasse 28, Versicherungsnummer 822, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt aus dem Jahr 1991: CHF 822'000.-, mit 999 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
Im Übrigen laut Grundregister.
Die Konkursverwaltung beabsichtigt, zur Vermeidung weiterer Unkosten und Wertverminderung den gesamten Hausrat (Mobiliar, Geschirr, Gerätschaften, Orientteppiche, Bilder/Gemälde, Dekorationsgegenstände etc.) sowie den Personenwagen Cadillac Seville gesamthaft oder einzeln freihändig zu verkaufen oder durch einen Liquidator (zu dessen üblichem Honorar) verkaufen zu lassen. Gläubiger und Dritte, welche an einem Kauf interessiert sind, laden wir ein, dem Konkursamt binnen der Eingabefrist schriftlich Kaufsangebote einzureichen.

Konkursamt Affoltern
8910 Affoltern a.A.

(01146682)

---

1. *Schuldner/in:* **Ajradinoski Dzemail**, IV-Rentner, von Winterthur ZH, geboren 18.06.1955, Meierwiesenstrasse 49, **8107 Buchs**
2. *Konkurseröffnung:* 25.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 01.10.2003

Konkursamt Dielsdorf
8157 Dielsdorf

(01146718)

---

1. *Schuldner/in:* **Cabal Michael**, Staatsbürgerschaft: Philippinen, geboren 15.01.1975, Bürglistrasse 2, **8134 Adliswil**
2. *Konkurseröffnung:* 16.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003

Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH

(01146734)

---

1. *Schuldner/in:* **Polin Maria Paulina, Erbschaft**, von Luzern, geboren 07.08.1915, gestorben 12.04.2003, whft. gew. Lehenstr. 49, **8037 Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 16.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003

Konkursamt Unterstrass-Zürich
8042 Zürich

(01146736)

---

1. *Schuldnerin:* **Kleinert Parkett GmbH**, Püntenstrasse 2, 8184 **Bachenbülach**
2. *Konkurseröffnung:* 25.06.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003

Konkursamt Bülach
8180 Bülach ZH

(01146742)

---

1. *Schuldner/in:* **Lottenbach Christoph**, von Weggis, geboren 05.11.1970, Feldstrasse 135, **8245 Feuerthalen**
2. *Konkurseröffnung:* 30.06.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003
5. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfrima Lotti Trans, Ch. Lottenbach Transporte, mit Sitz in Feuerthalen.
Der Schuldner ist Eigentümer der folgenden Grundstücke in Cavaione (Betin) auf Gebiet der Gemeinde Brusio GR:
1. Parzelle Nr. 2637, Plan 27:
Haus mit Stall, Zimmer und Scheune, Vers.-Nr. 795, mit 66 m2 Land.
2. Parzelle Nr. 2635, Plan 27:
22 m2 Hof/Garten.
Grundstücke im Übrigen laut Grundbuch.

Konkursamt Feuerthalen
8245 Feuerthalen

(01146744)

---

1. *Schuldner/in:* **Hotz Bruno Heinrich**, von Adliswil ZH, geboren 16.12.1939, gestorben 19.06.2003, whft. gew. Albisstrasse 15, **8134 Adliswil**
2. *Konkurseröffnung:* 22.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003

Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH

(01146746)

---

1. *Schuldner/in:* **Rehman Ahmed Balal Max**, von Basel, geboren 07.09.1970, Loorenstrasse 76/C-218, **8053 Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 19.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003

Konkursamt Hottingen-Zürich
8030 Zürich

(01146780)

---

1. *Schuldner/in:* **Vorberg-Hoffmann Jutta Martha, Erbschaft**, von Zollikon ZH, geboren 27.07.1922, gestorben 13.04.2003, whft. gew. Zweiackerstrasse 55, **8053 Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 16.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003

Konkursamt Hottingen-Zürich
8030 Zürich

(01146784)

---

1. *Schuldnerin:* **neue holzarchitektur ag**, Kalchengasse 9, 8302 **Kloten**
2. *Konkurseröffnung:* 25.06.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 29.09.2003

Konkursamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf

(01148612)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

---

1. *Schuldner/in:* **Kaptan Faruk**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 10.04.1962, Im Wisli 16, **8805 Richterswil**
2. *Konkurseröffnung:* 10.07.2003
3. *Konkurseinstellung:* 19.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 08.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 3'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Wädenswil
8820 Wädenswil

(01146566)

---

1. *Schuldner/in:* **Fagetti-Eichler Rosemarie Emilie, Erbschaft**, von Rüti ZH, geboren 13.05.1939, gestorben 17.02.2003, whft. gew. Südstrasse 10, **8304 Wallisellen**
2. *Konkurseröffnung:* 02.07.2003
3. *Konkurseinstellung:* 13.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 09.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 3'500
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Wallisellen
8304 Wallisellen

(01146576)

---

1. *Schuldnerin:* **Staviss GmbH**, Brandbachstrasse 5, 8305 **Dietlikon**
2. *Konkurseröffnung:* 04.03.2003
3. *Konkurseinstellung:* 13.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 09.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Wallisellen
8304 Wallisellen

(01146578)

---

1. *Schuldner/in:* **Staudacher Bruno**, Kaminfeger, von Tarasp GR, geboren 03.04.1956, Seestrasse 20, **8702 Zollikon**
2. *Konkurseröffnung:* 05.06.2003
3. *Konkurseinstellung:* 20.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 08.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'500
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Riesbach-Zürich
8034 Zürich

(01146622)

---

1. *Schuldner/in:* **Burri Peter Albert**, von Guggisberg BE, geboren 14.03.1959, Entlisbergstr. 51, **8038 Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 09.07.2003
3. *Konkurseinstellung:* 18.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 08.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 3'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich

(01146666)

---

1. *Schuldner/in:* **Metzger Robert, Erbschaft**, von Eschenz TG, geboren 09.03.1954, gestorben 23.05.2003, **8117 Fällanden**
2. *Konkurseröffnung:* 11.07.2003
3. *Konkurseinstellung:* 19.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 08.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 1'500
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH

(01146686)

---

1. *Schuldner/in:* **Stocker René, Erbschaft**, von Winterthur und Schönenberg ZH, geboren 22.02.1964, gestorben 14.02.2003, Brauerstrasse 80, **8004 Zürich**
2. *Konkurseinstellung:* 06.08.2003
3. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 08.09.2003
4. *Kostenvorschuss:* CHF 4'800.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(01146726)

---

1. *Schuldner/in:* **Gmünder Bruno**, von Appenzell AI, geboren 17.03.1956, Reitergasse 6, **8004 Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 25.06.2003
3. *Konkurseinstellung:* 19.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 08.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'500.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma BG Treuhand & Wirtschaftsberatung, Bruno Gmünder, mit Sitz in Zürich, Reitergasse 6, 8004 Zürich

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(01146732)

---

1. *Schuldnerin:* **Muji Abbruch GmbH**, c/o Daut Muji, Zugerstrasse 72, 8810 **Horgen**
2. *Konkurseröffnung:* 26.06.2003
3. *Konkurseinstellung:* 19.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 08.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'500
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Horgen
8810 Horgen

(01146758)

---

1. *Schuldner/in:* **Kölliker Jürg**, von Rohrbach BE, geboren 22.03.1948, Hiltisbergstrasse 11, **8637 Laupen, Gemeinde Wald ZH**
2. *Konkurseröffnung:* 02.07.2003
3. *Konkurseinstellung:* 15.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 08.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Wald
8636 Wald

(01146766)

---

1. *Schuldnerin:* **WDM-International AG**, Bahnhofplatz 9, 8001 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 04.06.2003
3. *Konkurseinstellung:* 20.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 08.09.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Zürich-Altstadt
8022 Zürich

(01148546)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

---

1. *Schuldner/in:* **Kappeler Yvonne**, von Bern, Basel und Rekingen AG, geboren 14.09.1981, Affolternstrasse 190, **8050 Zürich**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Oerlikon-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(01146580)

---

1. *Schuldner/in:* **Fazzini Giancarlo**, von Zürich, geboren 30.01.1976, Altwiesenstrasse 2, **8051 Zürich**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 29.8.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Oerlikon-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260

SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(01146586)

---

1. *Schuldner/in:* **Reding Martin**, Kaufmann, von Arth SZ, geboren 15.06.1950, rue des Garennes 3, Coursage, **F-03380 Quinssaines**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 29.8.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich beim Konursamt Oerlikon-Zürich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(01146588)

---

1. *Schuldner/in:* **Frauchiger Daniel**, von Gondiswil BE, geboren 06.07.1962, Neugrundstrasse 25, **8320 Fehraltorf ZH**
2. *Bemerkungen:* vorher: Wannenholzstrasse 51, 8046 Zürich
Der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Oerlikon-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprache,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(01146590)

---

1. *Schuldnerin:* **Entertainment 4U Medieprogramme AG in Liquidation**, Leutschenbachstrasse 95, 8050 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(01146592)

---

1. *Schuldner/in:* **Rohr Andreas**, von Staufen AG, geboren 29.07.1961, c/o Otto Raidler, Friedakkerstrasse 15, **8153 Rümlang**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Niederglatt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Niederglatt ZH
8172 Niederglatt

(01146654)

---

1. *Schuldner/in:* **Kehren geb. Feuchtwanger Dorothea Helene, Erbschaft**, von Zürich, geboren 18.11.1917, gestorben 05.03.2003, **8153 Rümlang**
2. *Bemerkungen:* Mit letztem Aufenthalt in der Klinik Hohenegg Meilen, 8706 Meilen.
Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Niederglatt ZH
8172 Niederglatt

(01146658)

---

1. *Schuldner/in:* **Walder-Kipf Hermann Richard, Erbschaft**, von Mönchaltorf ZH, geboren 10.08.1917, Morgentalstrasse 3, **8038 Zürich**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich, Bederstrasse 28, 8027 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich

(01146662)

---

1. *Schuldner/in:* **Leutert Dieter**, von Zürich und Ottenbach ZH, geboren 14.12.1952, Auenring 25, **8303 Bassersdorf**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, 8180 Bülach rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Bassersdorf:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf

(01146670)

---

1. *Schuldner/in:* **Frei Karl, Erbschaft**, von Zürich und Egg ZH, geboren 22.09.1941, gestorben 31.03.2003, whft. gew. Goldauerstrasse 56, **8006 Zürich**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fluntern-Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Fluntern-Zürich
8028 Zürich

(01146674)

---

1. *Schuldnerin:* **Balair CTA / Leisure AG**, Balz Zimmermannstrasse, 8302 **Kloten**
2. *Bemerkungen:* Der infolge nachträglicher Forderungseingaben ergänzte bzw. geänderte Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf

(01146676)

---

1. *Schuldnerin:* **Herwig Meier AG Computer, Netzwerke + Software**, c/o Robert Meier, Breitibachstrasse 27, 8600 **Dübendorf**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH

(01146688)

---

1. *Schuldner/in:* **Flach Johann Rudolf, Erbschaft**, von Neftenbach ZH, geboren 05.05.1935, gestorben 22.11.2002, whft. gew. Büelhofstrasse 29/20, **8405 Winterthur**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Winterthur rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
8401 Winterthur

(01146720)

---

1. *Schuldner/in:* **Tantzky Siegfried, Erbschaft**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 17.03.1931, gestorben 12.11.1997, whft. gew. Wurmbühlstrasse 16, **8405 Winterthur**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Winterthur rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
8401 Winterthur

(01146730)

---

1. *Schuldner/in:* **Frey Rudolf**, von Densbüren AG, geboren 15.04.1958, Mühlebachstrasse 139, **8008 Zürich**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beimKonkursamt Riesbach-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 20 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Riesbach-Zürich
8034 Zürich

(01146748)

---

1. *Schuldnerin:* **Office Trends GmbH**, Wiesenstrasse 29, 8953 **Dietikon**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Dietikon schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Dietikon
8953 Dietikon

(01146756)

---

1. *Schuldnerin:* **Conex Imaging Services AG**, Lerzenstrasse 21, 8953 **Dietikon**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Dietikon schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Dietikon
8953 Dietikon

(01146764)

---

1. *Schuldner/in:* **Lüthi Paul Heinz, Erbschaft**, von Stettfurt TG, geboren 03.11.1910, gestorben 20.04.2003, whft. gew. Sprensenbühlstrasse 2, **8032 Zürich**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Hottingen-Zürich schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Hottingen-Zürich
8030 Zürich

(01146794)

---

1. *Schuldner/in:* **Tachezy-Gautschi Esther**, von St. Gallen, geboren 28.06.1953, Steinbrüchelstrasse 6, **8053 Zürich**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Juli 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke einzureichen.

Konkursamt Hottingen-Zürich
8030 Zürich

(01146796)

---

1. *Schuldner/in:* **Bourquin Marcel André, Erbschaft**, von Diesse BE, geboren 19.01.1951, gestorben 13.02.2003, whft. gew. c/o Bibelheim, Hofenstrasse 41, **8708 Männedorf**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Männedorf zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter

im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Männedorf schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Männedorf
8708 Männedorf

(01148530)

---

1. *Schuldnerin:* **Reprofot AG**, Pumpwerkstrasse 23, 8105 **Regensdorf**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Höngg-Zürich schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Höngg-Zürich
8049 Zürich

(01148532)

---

1. *Schuldnerin:* **ODMT Osterwalder DM-Team AG für Direct Marketing** , Zweierstrasse 129, 8003 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Wiedikon-Zürich
8036 Zürich

(01148548)

---

1. *Schuldner/in:* **Schenkel-Brenner Elsa Klara, Erbschaft**, von Zürich und Wettswil am Albis ZH, geboren 02.01.1922, gestorben 30.11.2002, whft. gew. Altersheim Breitlen, Obstgartenstr. 2, **8634 Hombrechtikon ZH**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Stäfa zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Stäfa
8712 Stäfa

(01148564)

---

1. *Schuldner/in:* **Herzog Willi**, von Meilen ZH, geboren 03.11.1948, Seestr. 279, **8713 Uerikon-Stäfa**
2. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Willi Herzog, Ruderfabrikation", Glärnischstr. 297, 8708 Männedorf.
Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Stäfa zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29.8.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Meilen als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Stäfa:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Stäfa
8712 Stäfa

(01148572)

---

1. *Schuldner/in:* **Wohler Ernst**, von Wohlen AG, geboren 30.09.1952, Grundstrasse 55, **8712 Stäfa**
2. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "WOLINE Ernst Wohler", Bergstrasse 8, 8712 Stäfa.
Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Stäfa zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29.8.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Meilen als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Stäfa:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Stäfa
8712 Stäfa

(01148580)

---

1. *Schuldner/in:* **Streuli Thomas, Erbschaft**, von Horgen ZH, geboren 09.05.1975, gestorben 15.04.2003, whft. gew. Schwylerstrasse 19, **8712 Stäfa**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Stäfa zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Stäfa
8712 Stäfa

(01148582)

---

1. *Schuldner/in:* **Primus Oliver**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 13.09.1957, Trottenstrasse 21, **8037 Zürich**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Bezirksgericht Zürich schriftlich einzureichen:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

Konkursamt Unterstrass-Zürich
8042 Zürich

(01148606)

Verteilungsliste und Schlussrechnung
Liste de répartition et décompte final
Lista di ripartizione e conteggio finale

SchKG - LP - LEF 263

1. *Schuldnerin:* **Schneider-Meili AG**, Schlachthofstrasse 19, 8406 **Winterthur**
2. *Bemerkungen:* Die Verteilungsliste liegt beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur, Stadthausstr. 12, 8400 Winterthur, und bei der a.a. Konkursverwaltung (Adresse siehe unten) zur Einsicht auf. Beschwerden sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation beim Bezirksgericht Winterthur einzureichen.
Diese Publikation erfolgt zu Handen derjenigen Gläubiger, die im Rahmen der provisorischen Verteilungsliste bereits vollumfängliche Befriedigung ihrer Ansprüche erhalten haben. Alle übrigen Gläubiger erhalten von der a.a. Konkursverwaltung eine spezielle Anzeige zugestellt.
Die a.a. Konkursverwaltung c/o Diener Partner AG Treuhand und Recht, Unt. Graben 1, Postfach 676, 8402 Winterthur.

Diener Partner AG Treuhand und Recht
8402 Winterthur

(01150644)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Hotz & Knecht Gerüstbau GmbH**, Bachtelstrasse 32, 8636 **Wald**
2. *Datum des Schlusses:* 14.08.2003

Konkursamt Wald
8636 Wald

(01145074)

---

1. *Schuldner/in:* **Bürki René** , von Bleiken BE, geboren 03.05.1969, Tägernau 3, Ernenswil, **8733 Eschenbach SG**
2. *Datum des Schlusses:* 11.08.2003
3. *Bemerkungen:* vormals Schwändi 1062, 8496 Steg

Konkursamt Wald
8636 Wald

(01145078)

---

1. *Schuldner/in:* **Dogan Rizvan**, von Zürich, geboren 16.04.1977, Baslerstrasse 147, **8048 Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 15.08.2003

Konkursamt Altstetten-Zürich
8048 Zürich

(01146564)

---

1. *Schuldnerin:* **UTKA Flagshipshops GmbH**, Industriestrasse 33, 8304 **Wallisellen**
2. *Datum des Schlusses:* 05.08.2003

Konkursamt Wallisellen
8304 Wallisellen

(01146574)

---

1. *Schuldner/in:* **Walser Matthias Dominik, Erbschaft**, von Zürich, geboren 13.05.1967, gestorben 25.05.2002, whft. gew. Bellerivestrasse 187, **8008 Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 15.08.2003

Konkursamt Riesbach-Zürich
8034 Zürich

(01146632)

---

1. *Schuldnerin:* **Rumitas Handels AG**, Kirchweg 127, 8102 **Oberengstringen**
2. *Datum des Schlusses:* 14.08.2003

Konkursamt Höngg-Zürich
8049 Zürich

(01146634)

---

1. *Schuldner/in:* **Hendry Giusep (genannt Josef)**, von Tujetsch GR, geboren 06.07.1941, Watterstrasse 54, **8105 Regensdorf**
2. *Datum des Schlusses:* 14.08.2003
3. *Bemerkungen:* und wohnhaft Dorfstrasse 10, 4812 Mühlethal

Konkursamt Höngg-Zürich
8049 Zürich

(01146636)

---

1. *Schuldner/in:* **Strebel Alex**, von Beinwil AG, geboren 22.11.1961, Grenzstrasse 27, **8406 Winterthur**
2. *Datum des Schlusses:* 22.07.2003

Konkursamt Winterthur-Altstadt
8401 Winterthur

(01146684)

---

1. *Schuldner/in:* **Bless Martha**, von Flums SG, geboren 05.07.2003, Neugutstrasse 47, **8600 Dübendorf**
2. *Datum des Schlusses:* 08.08.2003

Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH

(01146690)

---

1. *Schuldner/in:* **Zuckschwert Albert**, von Staufen AG, geboren 28.11.1974, Müllerstrasse 63, BK 32, **8004 Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 15.08.2003

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(01146724)

---

1. *Schuldnerin:* **Gebr. Sburlino AG**, Lachen 7, 8416 **Flaach**
2. *Datum des Schlusses:* 18.08.2003

Konkursamt Andelfingen
8450 Andelfingen

(01146738)

---

1. *Schuldner/in:* **Mettier Tino Conrad, Erbschaft**, von Langwies GR, geboren 09.02.1934, gestorben 07.11.2002, **8708 Männedorf**
2. *Datum des Schlusses:* 20.08.2003

Konkursamt Männedorf
8708 Männedorf

(01146740)

---

1. *Schuldnerin:* **Swissinvest.com AG**, Rämistrasse 7, 8001 **Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 19.08.2003

Konkursamt Zürich-Altstadt
8022 Zürich

(01146750)

---

1. *Schuldner/in:* **Mayr Martin Michael**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 15.10.1967, Kindergartenstrasse 10, **8623 Wetzikon**
2. *Datum des Schlusses:* 15.08.2003

Konkursamt Wetzikon
8622 Wetzikon ZH

(01146752)

---

1. *Schuldnerin:* **Labtam AG**, Zollikerstrasse 33, 8702 **Zollikon ZH**
2. *Datum des Schlusses:* 20.08.2003

Konkursamt Riesbach-Zürich
8034 Zürich

(01146754)

---

1. *Schuldner/in:* **Schmid Jérôme**, von Lindau ZH, geboren 04.06.1972, Dorfstrasse 301, **8314 Kyburg**
2. *Datum des Schlusses:* 21.08.2003
3. *Bemerkungen:* Ehemals Inhaber der Einzelfirma Jérôme Schmid Informatik, Dorfstrasse 301, 8314 Kyburg ZH.

Konkursamt Illnau
8308 Illnau

(01146760)

---

1. *Schuldner/in:* **Diaconescu Grigore, Erbschaft**, von Adliswil, geboren 08.03.1925, gestorben 12.08.2001, whft. gew. Zelgstrasse 53, **8134 Adliswil**
2. *Datum des Schlusses:* 19.08.2003

Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH

(01148558)

---

1. *Schuldner/in:* **Teixeira Nunes José**, Staatsbürgerschaft: Portugal, geboren 03.01.1960, Madetswilerstrasse 9 , **8332 Russikon**
2. *Datum des Schlusses:* 21.08.2003

Konkursamt Pfäffikon ZH
8330 Pfäffikon

(01148608)

---

1. *Schuldner/in:* **Nunes Teixeira Zoila Blas**, von St. Stephan BE, geboren 11.04.1965, Madetswilerstrasse 9, **8332 Russikon**
2. *Datum des Schlusses:* 21.08.2003

Konkursamt Pfäffikon ZH
8330 Pfäffikon

(01148610)

Lastenverzeichnisse
Cahier des charges
Elenchi degli oneri

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **GFR Genossenschaft Familienwohnungen Rafz, Zürich**, Hottingerstrasse 14, 8032 **Zürich**
2. *Auflagefrist:* bis
3. *Bemerkungen:* Lastenverzeichnis im Verfahren nach Art. 230a SchKG
Im Verfahren gemäss Art. 230a SchKG betreffend die Grundstücke:
In der Gemeinde Rafz:
1. Grundbuchblatt 4631, Kat.-Nr. 6412, Plan 18:
Wohnhaus, Vers.-Nr. 1146, Baumschuelwäg 2
Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt 1997: CHF 1'300'000.-
Wohnhaus, Vers.-Nr. 1147, Baumschuelwäg 4
Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt 1997: CHF 1'163'000.-
Wohnhaus, Vers.-Nr. 1148, Imstlerwäg 22 - 24
Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt 1997: CHF 3'446'000.-
Wohnhaus, Vers.-Nr.1149, Imstlerwäg 18 - 20
Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt 1997: CHF 1'992'000.-
Unterniveaugarage, Vers.-Nr. 1143, Imstlerwäg
Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt 1997: CHF 983'000.-
mit 5'843 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Bölli.
Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.
Konkursamtliche Schätzung: CHF 10'250'000.-
2. Grundbuchblatt 4900, Kat.-Nr. 6424, Plan 18:
Wohnhaus, Versicherungs-Nr. 1144, Imstlerwäg 12
Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt 1997:

CHF 1'052'000.-
Wohnhaus, Versicherungs-Nr. 1145, Imstlerwäg 14-16,
Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt 1997: CHF 2'633'000.-
Unterniveaugarage, Versicherungs-Nr. 1142, Imstlerwäg
Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt 1997: CHF 367'000.-
mit 3'016 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Bölli.
Anmerkungen und Dienstbarkeit laut Lastenverzeichnis.
Konkursamtliche Schätzung: CHF 4'750'000.-
Das Lastenverzeichnis liegt den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29.08.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

Konkursamt Hottingen-Zürich
8030 Zürich

(01146768)

Nachlassverträge
Concordats
Concordati

BE

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Schuldnerin:* **Décor Handels AG**, Portstrasse 28, 2501 **Biel**
2. *Dauer der Nachlassstundung:* 6 Monate bis 21.02.2004
3. *Sachwalter:* Treuhand Arn&Partner AG, Marktplatz 9b, 3250 Lyss.
4. *Bemerkungen:* Die provisorisch bewilligte Nachlassstundung vom 9. Juli 2003, im Sinne von Art. 295 Abs. 1 SchKG, wurde definitiv durch den Gerichtskreis II Biel-Nidau am 21. August 2003 gerichtlich bestätigt.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 9. Juli 2003, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bei der Sachwalterin innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung schriftlich anzumelden. Die Verzugszinsen können lediglich bis 09.07.2003 (Datum der provisorischen Nachlassstundung) berücksichtigt werden.
Im Unterlassungsfall sind die Gläubiger gemäss Art. 300 SchKG bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist der Sachwalterin unter Beilage der Beweismittel mitzuteilen. Es wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung angestrebt.
Ort und Zeit der Aktenauflage und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.
Der Entscheid betreffend Ernennung der Sachwalterin kann von den Gläubigern und von der Schuldnerin binnen 10 Tagen nach der Eröffnung an die Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurssachen des Kantons Bern, Hochschulstrasse 17, 3012 Bern, weitergezogen werden (Art. 294 Abs 3 + 4 SchKG).

Treuhand Arn&Partner AG
3250 Lyss

(01150630)

Verhandlung
über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Négociation à propos de la confirmation du concordat
Negoziato a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. *Schuldner/in:* **Walker Kurt**, KW-Technik, Hauptstrasse 18, **3207 Golaten**
2. *Bemerkungen:* Der Gerichtspräsident 4 des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen verfügt:
1. Der Termin zur Verhandlung vom 25. August 2003, 8.15 Uhr, vor den Gerichtspräsidenten 4 des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung, wird von Amtes wegen verschoben auf Donnerstag, 11. September 2003, 8.15 Uhr, im Amthaus Bern, Hodlerstrasse 7, Gerichtssaal 208, 2. Stock (Altbau), wozu hiermit der Gesuchsteller sowie Herr Gertsch als Vertreter des Konkursamtes Bern-Mittelland, Dienststelle Laupen, rechtsverbindlich vorgeladen werden und persönlich zu erscheinen haben.

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen
3011 Bern

(01150710)

Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordat
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ , 308, 322

1. *Débitrice:* **Samsys SA**, Grand-Rue 53, 2606 **Corgémont**
2. *Concordat confirmé le:* 14.08.2003

Arrondissement judiciaire I Courtelary/Moutier/La Neuveville
2740 Moutier

(01150732)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Walter J. Heller AG Bauunternehmung**, 3008 **Bern**
2. *Bemerkungen:* Auflage Schlussbericht
Im Nachlassliquidationsverfahren über die Walter J. Heller AG Bauunternehmung, Bern, liegt vom 2. September 2003 bis zum 12. September 2003 der Schlussbericht bei der Liquidatorin zur Einsichtnahme auf (telefonische Voranmeldung unter Tel. 031 320 56 30).
Die Liquidatorin: von Graffenried AG, Treuhand, Waaghausgasse 1, Postfach, 3000 Bern 7.

Von Graffenried AG Treuhand
3000 Bern 7

(01150698)

1. *Schuldner/in:* **Moser Beat**, Gärtnerei, Hirzbodenweg 2, **3132 Riggisberg**
2. *Bemerkungen:* Einladung zur Gläubigerversammlung Aktenauflage
Die Gläubigerversammlung im Nachlassverfahren von Beat Moser findet am Mittwoch 1. Oktober 2003, 10 Uhr, bei der Engel Copera AG, Thunstrasse 164, 3074 Muri b. Bern statt.
Die Akten können vom 11. bis zum 30. September 2003 bei der Sachwalterin eingesehen werden. Eine telefonische Voranmeldung ist unbedingt notwendig.

Engel Copera AG
3074 Muri b. Bern

(01150706)

GE

Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordat
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ , 308, 322

1. *Débitrice:* **Charles Maulini & Cie**, route du Pas-de-l'Echelle 1 , 1255 **Veyrier**
2. *Remarques:* Par jugement du 8 juillet 2003, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a homologué le concordat moratoire sur cinq années proposé par Charles Maulini & Cie, élisant domicile en l'Etude de Me Mauro Poggia, avocat, rue de Beaumont 11, 1206 Genève, consistant dans le versement de 1/10e des créances produites dans le concordat, ce qui représente le paiement intégral des créanciers, mais sur une durée de cinq ans.
Arrête le cours des intérêts au 29 octobre 2001.
A nommé en qualité de surveillance à l'exécution du concordat:
Me Denis Mathey, avocat, boulevard des Philosophes 17, 1205 Genève.
A condamné Charles Maulini & Cie au paiement de CHF 400.- déjà payé, à titre d'émolument du Tribunal.
A condamné Charles Maulini & Cie au paiement des honoraires et frais du commissaire au sursis.
A ordonné la publication du présent jugement dans la FOSC et la FAO à charge du Tribunal et aux frais de Charles Maulini & Cie.
A débouté Charles Maulini & Cie de toutes autres conclusions.

Tribunal de première Instance de Genève
1204 Genève

(01150726)

LU

Verteilungsliste und Schlussrechnung
im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
Liste de répartition et décompte final
dans la procédure du concordat avec cession d'actifs
Lista di ripartizione e conteggio finale nella procedura concordataria con abbandano dell'attivo

SchKG - LP - LEF 326, 328

1. *Schuldnerin:* **Spar- und Hypothekenbank Luzern**, 6000 **Luzern**
2. *Bemerkungen:* Auflage des Verteilungsplanes für die 6. Abschlagszahlung
Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Spar- und Hypothekenbank Luzern in Nachlassliquidation, liegt der Verteilungsplan über die 6. Abschlagszahlung von 10% der kollozierten Forderungen den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin, Ernst & Young AG, Tribschenstrasse 7, 6002 Luzern während 20 Tagen, ab 1. September bis 22. September 2003 zur Einsicht auf (telefonische Voranmeldung erwünscht: Tel. 058 286 77 11).
Beschwerden gegen den Verteilungsplan sind während der Auflagefrist an die Schuldbetreibungs- und Konkurskommission des Obergerichts des Kantons Luzern, Hirschengraben 16, 6003 Luzern, als Nachlassbehörde einzureichen.
Im Ausland domizilierten Gläubigern, die keine Zustelladresse in der Schweiz bekanntgegeben haben, werden die Spezialanzeigen über die Auflegung des Verteilungsplanes banklagernd zur Verfügung gehalten (Ziff. 7.2. des Nachlassvertrages). Die Zustellung gilt damit als erfolgt.
Für Gläubiger mit Auftrag für banklagernde Post gelten die Spezialanzeigen als zugestellt, indem diese im Dossier zur Verfügung gehalten werden.

Ernst & Young AG
6002 Luzern

(01150702)

TG

Verhandlung
über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Négociation à propos de la confirmation du concordat
Negoziato a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. *Schuldner/in:* **Mansoor Hassan**, Bahnhofstrasse 6, **8586 Erlen**
2. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden hiermit eingeladen, an der Verhandlung zur Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Die Gerichtsverhandlung vor Gerichtspräsidium Bischofszell betreffend Bestätigung des Nachlassvertrages findet am Montag, 15. September 2003 um 11.30 Uhr, im Rathaus, 2. Stock, Marktgasse 11, 9220 Bischofszell statt.
Den Gläubigern wird angezeigt, dass sie Vorbringen im Zusammenhang mit der Bestätigung des Nachlassvertrages an der Gerichtsverhandlung anbringen können (Art. 304 Abs. 3 SchKG). Die Nachlassakten können nach vorheriger telefonischer Anmeldung (Tel. 071 411 66 33) auf dem Präsidium des Bezirksgerichtes Bischofszell, Kirchstrasse 36, 8580 Amriswil, eingesehen werden.

Bezirksgericht Bischofszell
9214 Kradolf

(01150708)

TI

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Debitore/debitrice:* **Simona Nadia**, **-, 6648 Minusio**
2. *Osservazioni:* L'assemblea dei creditori della signora Simona Nadia avrà luogo martedì 23 settembre 2003 alle ore 14 nell'Ufficio del Commissario del concordato Avv. Pamela Regazzi, in via B. Luini 18 a Locarno.
La proposta di concordato e gli atti possono essere esaminati nei 20 giorni che precedono l'assemblea presso il commissario del concordato, previo appuntamento al tel. 091 759 67 89.

Pamela Regazzi
6601 Locarno

(01150694)

VD

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Débiteur/débitrice:* **Loetscher Armand**, route des Pléiades 40, **1807 Blonay**
2. *Durée du sursis concordataire:* 6 mois jusqu'au 06.02.2004
3. *Commissaire:* Jean-Claude Chaignat, breveté Préposé OPF Vaud, Case Postale 50, 1055 Froideville
4. *Remarques:* Succ. de la raison individuelle J.-P. Neyroud, rue Madeleine 10, 1800 Vevey.
Date de l'octroi du sursis: 6 août 2003, prenant effet à la date de la communication du prononcé.
Délai pour la production des créances: 18 septembre 2003, sous peine de se voir exclus des délibérations relatives au concordat (art. 300 L.P.).
Dépôt des pièces: dès le 27 novembre 2003, au bureau du commissaire (sur rendez-vous) à Froideville ainsi qu'au bureau de l'office des poursuites et faillites de Vevey.
Assemblée des créanciers: vendredi 19 décembre 2003 à 11 h 00 en salle du Tribunal, rue du Simplon 38, Vevey
NB: Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées par le sursitaire durant le sursis concordataire.
D'autre part, M. Jean-Pierre Neyroud, n'est personnellement pas concerné par cette procédure.

J.-C. Chaignat
1055 Froideville

(01148842)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **Zurcher Françoise**, Maupas 77, **1004 Lausanne**
2. *Remarques:* Règlement amiable des dettes, 333 lp
A vous tous tiers intéressés
Le président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne statuera en son audience du jeudi 18 septembre 2003 à 10 h. 30, à Lausanne, Palais de justice de Montbenon, Tribunal d'arrondissement, sur la requête de sursis déposée Zurcher Françoise, en vue de proposer un règlement amiable des dettes à ses créanciers.
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir tous renseignements utiles sur la situation de la débitrice.

Tribunal d'arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne

(01150692)

VS

Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordat
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ , 308, 322

1. *Schuldner/in:* **Oberholzer Stefan, 3902 Brig-Glis**
2. *Bemerkungen:* Der Nachlassrichter des Bezirkes Brig hat mit Entscheid vom 6. August 2003 den zwischen Stefan Oberholzer und den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen. Die dem Nachlassschuldner gewährte Nachlassstundung ist mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Kantonalen Amtsblatt beendet. Paul-Bernhard Bayard, Vorsteher des Betreibungs- und Konkursamtes des Bezirkes Brig, ist zum Liquidator ernannt worden.

Bezirksgericht Brig Östlich-Raron und Goms
3900 Brig-Glis

(01150738)

ZH

Verhandlung
über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Négociation à propos de la confirmation du concordat
Negoziato a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. *Schuldnerin:* **Systor AG**, Baslerstrasse 60, Postfach, 8048 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Der Nachlassrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag betreffend Systor AG (Prozess Nr. EC030009) auf Freitag, 5. September 2003, 10 Uhr, im Parterre, Saal 4 des Bezirksgerichts Zürich, Wengistrasse 28, 8004 Zürich, festgesetzt. Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich beim Nachlassrichter erhoben werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Akteneinsicht ab sofort im Zimmer Nr. 107, 1. Stock des Bezirksgerichts Zürich, Wengistrasse 30, 8004 Zürich, nach vorheriger telefonischer Anmeldung (Tel. 01 248 22 72).

Bezirksgericht Zürich, Nachlassrichter
8004 Zürich

(01150686)

Kollokationsplan im Nachlassverfahren
mit Vermögensabtretung
Etat de collocation dans une procédure de concordat avec cession d'actifs
Graduatoria nella procedura concordataria con abbandono dell'attivo

1. *Schuldnerin:* **GBN Immobilien AG in Nachlassliquidation**, Sieverdtstrasse 8, 8050 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Auflage Teil-Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis bezüglich folgender Grundstücke:
GB-Blatt 7288, 7307, 7308, 8401, GB Luzern linkes Ufer Bernerhof Seidenhofstrasse 10, 6002 Luzern
GB-Blatt 1187, Land mit Tiefgarage im Hof, im Frauholz, 6422 Steinen
GB-Blatt 1107, Miteigentumsanteil Grundhaldenstrasse, 8303 Bassersdorf
GB-Blatt 4879, Kat.Nr. 3577, Ufmatten, Bodenweg, 8303 Bassersdorf
GB-Blatt 3844, Kat.Nr. 7966, Ifang, Feldstrasse, 8180 Bülach
GB-Blatt 1117, Kat.Nr. 7965, Engelswisen, 8180 Bülach
GB-Blatt 970, Breitäggerli, 8280 Kreuzlingen
GB-Blatt 999, Baurecht für Garagengebäude Fischerhäuserberg, 8200 Schaffhausen
GB-Blatt 951, Fischerhäuserstrasse 4 / Güterhofgässchen 6, 8200 Schaffhausen
GB-Blatt 2871, Fischerhäuserberg, 8200 Schaffhausen
GB-Blatt 2282, Baurecht für Wohn- und Geschäftshausbauten Schulergasse 6, 8400 Winterthur
GB-Blatt 2862, Baurecht für Werkbauten Scheideggstrasse 30, 8400 Winterthur
GB-Blatt 971 Steinhausen, Werkhof Sumpf, 6312 Steinhausen
Der Teil-Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis liegt den beteiligten Gläubigern vom 29. August 8. September 2003 bei der Liquidatorin Acribia AG, Schaffhauserstrasse 115, 8302 Kloten, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Teil-Kollokationsplans mit Lastenverzeichnis sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB beim Einzelrichter im beschleunigten

Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Teil-Kollokationsplan bzw. das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

Acribia AG
8302 Kloten

(01148628)

---

1. *Schuldnerin:* **Genossenschaft WISS**, Oberfeldstrasse 12a, 8302 **Kloten**
2. *Bemerkungen:* Im Nachlassverfahren liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Liquidator zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 2003 beim zuständigen Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Bülach einzureichen.

Dr. Hans Henzen, Rechtsanwalt
9400 Rorschach

(01150704)

Schuldbetreibungen
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignoratizi e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

AG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldnerin:* **Steig-Immobilien AG**, Postfach, 5452 **Oberrohrdorf**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 5732 Zetzwil, 17.10.2003
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Gemeindesaal
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 30.09.2003 bis 10.10.2003
Ort: Betreibungsamt Zetzwil
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 15.09.2003
6. *Steigerungsobjekte:* Grundstück: GB Zetzwil Nr. 546, Plan 9,Parzelle 546
44,44 Aren Baumgarten, Mitteldorf
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 888'800.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im ersten und zweiten Rang.
7. *Bemerkungen:* Die Besichtigung des Grundstückes kann frei oder nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt (Telefon 062 773 23 33) erfolgen.
Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, eine Anzahlung von CHF 80'000.- in bar oder per Bankcheck (keine Privatchecks) an die Order des Betreibungsamtes Zetzwil zu leisten. Davon dienen CHF 10'000.- zur Sicherung der Kosten für die Eigentumsübertragung, CHF 70'000.- werden vollumfänglich an den Zuschlagspreis angerechnet.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung des Bundesrates vom 1. Oktober 1984 sowie auf die ab 1. Oktober 1997 gültigen Änderungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.
Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Zetzwil
5732 Zetzwil

(01138106)

---

1. *Schuldner/in:* **Riniker Walter**, von Habsburg, geboren 07.07.1947, Obstgartenstrasse 6, **5430 Wettingen**
2. *Schuldner/in:* **Riniker-Naumer Angela**, von Habsburg, geboren 02.06.1923, Obstgartenstrasse 6, **5430 Wettingen**
3. *Ort und Datum der Steigerung:* 5430 Wettingen, 05.11.2003
4. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Rathaus, Alb. Zwyssigstrasse 76, Rathaussaal im 5. Stock
5. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 08.10.2003 bis 17.10.2003
Ort: Betreibungsamt Wettingen, Landstrasse 89, 5430 Wettingen
Sonstige Angaben: Pfandeigentümer: Erbengemeinschaft Riniker Jakob, bestehend aus:
Riniker Walter, vorgenannt
Riniker-Naumer Angela, vorgenannt
Spezialanzeige (nach Art. 139 SchKG in Verbindung mit Art. 73b und 30 VZG) für den Schuldner, Pfandgläubiger und Grundlastberechtigte.
Besichtigung der Liegenschaft: nach Absprache mit dem Betreibungsamt.
6. *Eingabefrist für Forderungen:* 18.09.2003
7. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand: Grundbuch Wettingen Nr. 4045, Plan 41, Parzelle 4942
4,55 Aren Gebäudeplatz und Garten, Obstgartenstrasse 6, Einfamilienhaus Nr. 2219
Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 300'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. bis 3. Rang.
8. *Bemerkungen:* Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 50'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes, 5430 Wettingen ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 und die Bewilligungsverordnung vom 01.10.1984 und 01.10.1997 aufmerksam.
Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten Wert Steigerungstag 05.11.2003 bis spätestens 18. September 2003 beim Betreibungsamt Wettingen anzumelden. Gleichzeitig ist anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.
Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Auf der Website des Betreibungsbeamtenverbandes des Kantons Aargau unter www.ag.ch/betreibungaemter unter der Rubrik "Versteigerungen" finden Sie weitere Angaben über die Liegenschaft.

Betreibungsamt Wettingen
5430 Wettingen

(01146664)

---

1. *Schuldner/in:* **Wyss-Ancheta Leticia**, Höfliäckerstr. 1, **5632 Buttwil**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 5632 Buttwil, 16.10.2003
3. *Zeit/Lokal:* 10.30 Uhr, Restaurant "Scheuber"
4. *Steigerungsbedingungen:*
Sonstige Angaben: Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 22. September bis 1. Oktober 2003 auf dem Betreibungsamt Buttwil (Katzenbachweg 24, in 5630 Muri) und auf der Gemeindeverwaltung Buttwil jeweils von 10 Uhr bis 11.30 Uhr auf (tel. Voranmeldung erforderlich Tel. Betr.-Amt 056 664 33 67 oder Gemeindeverwaltung Buttwil Tel. 056 675 10 70.
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 18.09.2003
6. *Steigerungsobjekte:* Grundstück und Zugehör:
- GB Buttwil Nr. 529, Plan 27, Parzelle 272; 7,62 ar Gebäudeplatz und Umgelände, Höfliacker, Vorderdorf, Wohnhaus Nr. 319, 5632 Buttwil.
Das definitive Ausmass infolge Grundbuchneuvermessung bleibt vorbehalten.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 686'000.-
Die Verwertung wird velangt infolge Betreibung auf Grundpfandverwertung im 1. bis 3. Rang.

Betreibungsamt Buttwil
5630 Muri

(01150624)

---

1. *Schuldner/in:* **Theiler Olivier**, Bergstrasse 14, **5507 Mellingen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 5507 Mellingen, 30.10.2003
3. *Zeit/Lokal:* 10.30 Uhr, Sitzungszimmer Stadthaus, 2. St.
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 29.09.2003 bis 08.10.2003
Ort: Betreibungsamt, Kleine Kirchgasse 34
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 20.09.2003
6. *Steigerungsobjekte:* IR Mellingen Nr. 1737, Plan 7, Parzelle 968; 3,92 a, Gebäudeplatz und Umgelände, 790; Einfamilienhaus einseitig angebaut; Bergstrasse 14, Mellingen 4 1/2-Zimmer-Einfamilienhaus mit Garage, Balkon und Sitzplatz an sehr ruhiger Lage am Rande der Grünzone.
Das Haus (Baujahr 85) befindet sich in gutem Zustand.
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 542'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.
7. *Bemerkungen:* Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 80'000.-, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Kostenvorschuss von CHF 6'000.- für die Eigentumsübertragung zu leisten, welcher nicht an den Kaufpreis angerechnet wird.
- Die Zahlungen haben in bar oder mit einem Bankcheck einer schweizerischen Bank an die Order des BA Mellingens zu erfolgen.
- Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, sowie inzwischen erfolgten Änderungen, aufmerksam gemacht.
- Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Das Steigerungsobjekt kann nach Vereinbarung mit dem 3A Mellingen (Tel. 056 470 64 94), wo Sie auch weitere Auskünfte und Unterlagen erhalten, besichtigt werden.

Betreibungsamt Mellingen
5507 Mellingen

(01150636)

BS

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **von Sury Urs, 4000 Basel**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 4125 Riehen, 03.11.2003
3. *Zeit/Lokal:* 14.30 Uhr, Gemeindehaus, Wettsteinstrasse 1
4. *Steigerungsobjekte:* Grundbuch Riehen, Parzelle 1024 in Sektion D, haltend 1006 m2, freistehendes Einfamilienhaus mit Doppelgarage und Geräteschopf
Hackbergstrasse 89/Obere Wenkenhofstrasse
Baujahr 1910, ruhige und äusserst bevorzugte Wohnlage
EG: 3-Zimmer-Einliegerwohnung mit Einbauküche, Badezimmer, sep. WC (81 m2), Ausgang zu Gartenbereich
OG/DG: Wohn- und Esszimmer, 3 Schlafzimmer, Einbauküche, Badezimmer, sep. WC (108 m2), Estrich und Nebenräume 98 m2
Gebäudeversicherungswert: CHF 871'000.-
Amtliche Schatzung: CHF 1'050'000.-
5. *Bemerkungen:* Beim Zuschlag sind für Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten CHF 34'000.- in bar oder per Bankcheck zu bezahlen.
Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt bis zum 18. September 2003 ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Gleichzeitig werden die Pfandgläubiger ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuch gleichwohl vorgenommen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.
Die Steigerungsbedingungen nebst Schatzungsbericht usw. liegen vom 29. September 2003 an bei der unterzeichneten Behörde zur Einsicht auf.
Besichtigung: Mittwoch, den 22. Oktober 2003, von 14 bis 15 Uhr.

Betreibungsamt Basel-Stadt, Liegenschaftsverwaltung
4001 Basel

(01148556)

FR

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **Sassi Walter**, Joseph Reichlen 6, **1700 Fribourg**
2. Lieu et date de la mise aux enchères: 1470 Estavayer-le-Lac, 20.11.2003
3. Heure/local: 14.00 Heure, Salle des ventes de l'office, R. St-Laurent 5
Autres indications: Pour sa part de copropriété d'une 1/2 uniquement sur l'article mentionné ci-dessous.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 23 octobre 2003 auprès de l'office des poursuites de la Broye.
4. Echéance pour la remise des créances: 18.09.2003
5. *Objets des enchères:* Immeuble sis sur la commune d'Estavayer-le-Lac
Reg. fonc. Art. 3637, fo. 12, au lieu dit "Ch. Pré-aux-Fleurs"
Part de copropriété d'une 1/2, de Walter Sassi sur:
Propriété par étages, 45/1000 copropriété du no 3534, avec droit exclusif sur appartement no 5 du premier étage, de 2 pièces, avec locaux annexes; selon contrat constitutif de la PPE du 10 novembre 1972 et plan de répartition, PJ no 17964.
Estimation de l'office selon rapport d'expertise:
CHF 40'000.-
La vente est requise par un créancier saisissant.
6. *Remarques:* Renseignements pour les ventes immobilières sur le site internet: www.fr.ch/opf

Office des poursuites de la Broye
1470 Estavayer-le-Lac

(01145064)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Bauve Lucette, succession, 1489 Murist**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1470 Estavayer-le-Lac, 20.11.2003
3. *Heure/local:* 15.00 Heure, Salle des ventes de l'office, R. St-Laurent 5
Autres indications: Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 23 octobre 2003 auprès de l'office des poursuites de la Broye.
Notification à M. Régis Guernier, Murist
4. *Echéance pour la remise des créances:* 18.09.2003
5. *Objets des enchères:* Immeubles sis sur la commune de Murist
Reg. fonc. Art. 260, fo. 5, au lieu dit "Le Bas du Ruz"
Habitation (ass. no 37) 421 m2
et place de jardin de 619 m2
Surface totale 1'040 m2
Estimation de l'office selon rapport d'expertise:
CHF 150'000.-
La vente est requise par un créancier au bénéfice d'hypothèques légales privilégiées et par le créancier hypothécaire en 1er rang pour son capital.
6. *Remarques:* Renseignements pour les ventes immobilières sur le site internet: www.fr.ch/opf

Office des poursuites de la Broye
1470 Estavayer-le-Lac

(01145068)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG – LP – LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **Moreira Silva Abel Benjamin, 1784 Courtepin, act. sans domicile connu**
2. *Remarques:* Ordonnance de séquestre
Débiteur: Moreira Silva Abel Benjamin actuellement sans domicile connu (auparavant à 1784 Courtepin)
Créancier: Krasniqi Mehmet, Rue du Marais 61, 1784 Courtepin
Mandataire: Bonfils Jacques, avocat, Grand'Rue 41, 1630 Bulle
Créance: CHF 2'400.- avec intérêts à 5% dès le 15 août 2003
CHF 400.- indemnité de partie
CHF 200.- frais de justice
Titre et date de la créance: Loyers juillet et août 2003
Cas de séquestre: art. 271 al. 1 ch. 1 LP
Objet à séquestrer: Créance auprès de Micarna SA, 1784 Courtepin
Le créancier répond, en vertu de l'art. 273 al. 1 LP, de tout dommage causé par ce séquestre s'il venait à être établi en justice qu'il n'y avait pas de cas de séquestre en l'espèce ou que la créance n'était pas valable.
Le créancier est dispensé de fournir des sûretés.
Contestation du cas de séquestre: si le débiteur entend contester le cas de séquestre (art. 271 LP), il est tenu d'intenter action au for du séquestre dans les dix jours (art. 278 LP).
Morat, le 5 août 2003
L'autorité de séquestre:
Vice-Président du tribunal civil du Lac: A. Waeber
Procès verbal de sequestre no 584342
En exécution de l'ordonnance qui précède, l'Office des poursuites du Lac a frappé de séquestre l'objet suivant:
- créance auprès de Micarna SA, 1784 Courtepin
Estimation de l'office: CHF 3'900.-
Morat, le 5 août 2003
Office des poursuites du Lac: N. Volery, préposée

Notification
L'ordonnance et le présent procès-verbal de séquestre sont notifiés au débiteur par l'insertion de la présente publication.
Morat, le 29 août 2003
Office des poursuites du Lac: N. Volery, préposée
Commandement de payer no 584703
Débiteur: Moreira Silva Abel Benjamin actuellement sans domicile connu (auparavant à 1784 Courtepin)
Créancier: Krasniqi Mehmet, Rue du Marais 61, 1784 Courtepin
Mandataire: Bonfils Jacques, avocat, Grand'Rue 41, 1630 Bulle
Créance: CHF 2'400.- avec intérêts à 5% dès le 15 août 2003
CHF 400.- indemnité de partie
CHF 200.- frais de justice
CHF 99.- frais d'exécution du séquestre
Titre et date de la créance: Loyers juillet et août 2003
Vous êtes sommé de payer la somme ci-dessus. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné, verbalement ou par écrit, dans les dix jours à compter de la date de notification du présent commandement. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.
Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de vint jours dès la notification du présent commandement de payer.
Morat, le 21 août 2003
Office des poursuites du Lac: N. Volery, préposée
Notification
Le présent acte est notifié au débiteur par l'insertion de la présente publication.

Office des poursuites du district du Lac
3280 Morat

(01146570)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Etter Nicole**
2. *Remarques:* Annulation d'une vente immobilière
La vente immobilière prévue pour le vendredi 28 novembre 2003 à 15 h., de l'article RF no 323 habitation et place, d'une surface totale de 1'425 m2, au lieu dit "Les Tzintres" sis sur la commune de Marsens, propriété de Etter Nicole, est annulée.

Office des Poursuites de la Gruyère
1630 Bulle

(01150714)

GE

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **Minkoff Sylvie**, chemin de la Messin 7, **1222 Vésenaz**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1204 Genève, 11.11.2003
3. *Heure/local:* 11.00 Heure, salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 3e étage
4. *Echéance pour la remise des créances:* 19.09.2003
5. *Objets des enchères:* Désignation de l'immeuble
Il consiste en la copropriété pour 379/2188 de la parcelle n° 2263, plan 30, d'une surface de 146'758 m2, commune de Choulex, sise chemin de Bonvard, chemin de la Messin et chemin de la Rouette.
Description
La parcelle n° 2263 est constituée d'un champ-pré, ainsi que d'un bois et d'une vigne.
Elle est inscrite au regsitre foncier en copropriété aux noms de Madame Sylvie Minkoff, chemin de la Messin 7, 1222 Vésenaz, Monsieur Alain Martinet, chemin des Princes 47bis, 1253 Vandoeuvres, Monsieur Michel Marozeau, chemin des Princes 41, 1253 Vandoeuvres et Monsieur Francis Borel, chemin du Hallage 34, 95540 Mery sur Oise (France).
L'immeuble est situé en zone agricole et est soumis à la Loi fédérale sur le Droit Foncier Rural (LDFR).
Les enchérisseurs sont ainsi rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles agricoles qui seront précisées dans les conditions de vente.
Estimation de l'Office CHF 121'965.-
La vente est requise par un créancier saisissant.
6. *Remarques:* Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 10 octobre 2003 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.
Doivent également être annoncés les droits grevant l'immeuble lui-même.
http:/www.immoencheres.ch/objets
(réf. n° 54)

Office des Poursuites
1211 Genève 3

(01145084)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Mathias Jean-Luc, cop. 1/2**, route de Malagnou 58, **1208 Genève**
2. *Débiteur/débitrice:* **Mathias-Canard Hélène, cop. 1/2**, anciennement chemin de la Montagne, **1224 Chêne-Bougeries, actuellement sans domicile ni résidence connu**
3. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1204 Genève, 11.11.2003
4. *Heure/local:* 09.00 Heure, salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11
5. *Echéance pour la remise des créances:* 19.09.2003
6. *Objets des enchères:* Désignation de l'immeuble
Il consiste en la parcelle n° 4528, feuille 27, sise quai de Corsier 10, commune de Corsier.
Sur cette parcelle de 685 m2 est érigé le bâtiment n° 799 (habitation de 127 m2).
La parcelle se situe en 5ème zone (soumis au règlement particulier des rives du lac)
Description du bâtiment
Le bâtiment consiste en une villa unifamiliale, contiguë par l'angle, construite en 1983. Elle est située directement au bord du quai, implantée légèrement en hauteur et profite ainsi de la vue sur le lac par dessus la haie qui délimite la propriété.
L'endroit est très calme.
La partie nord-est de la parcelle est utilisée (servitude de passage) par les propriétaires voisins pour accéder aux parcelles n° 4529 et n° 4530.
La villa comprend:
Sous-sol (niveau inférieur): caves (fosse de pompage relevage des eaux), une pièce "habitable" avec saut de loup, un réduit
Sous-sol (niveau supérieur): chaufferie gaz (chaudière 1992), buanderie (fosse de pompage relevage des eaux), une chambre (salle de jeux), salle de bains (baignoire-lavabo-wc)
Rez-de-chaussée inférieur : hall, deux chambres, salle de bains (baignoire-lavabos-wc)
Rez-de-chaussée supérieur: hall d'entrée dégagement, cuisine, séjour (avec cheminée)
Etage: dégagement "bureau" donnant sur séjour, une chambre, salle de bains (baignoire-lavabo-wc-bidet) grenier (sous le rampant de la toiture)
Extérieurs côté accès: garage (une place), couvert à voiture (une place)
Extérieurs côté jardin: terrasses extérieures, jardin.
Les lieux sont occupés par un locataire.
Une visite unique est organisée, par la régie Bernard Nicod SA, place du Molard 9, 1204 Genève, tél. 022 312 53 53, le 13 octobre 2003 à 14 h.
Estimation de l'Office CHF 919'000.-
La vente est requise par le créancier gagiste en premier rang.
7. *Remarques:* Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 10 octobre 2003 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.

Office des Poursuites
1211 Genève 3

(01145086)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Maffioli Roberto**, route de Compois 16, **1252 Meinier**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1204 Genève, 11.11.2003
3. *Heure/local:* 10.00 Heure, salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11
4. *Echéance pour la remise des créances:* 19.09.2003
5. *Objets des enchères:* Désignation de l'immeuble
Il consiste en la parcelle n° 8730, fo 53, commune de Collonge-Bellerive, sise chemin de Mancy 19.
Sur cette parcelle de 1'150 m2 est érigé le bâtiment n° 1178 (habitation de 87 m2).
La parcelle se situe en 5e zone (zone résidentielle de villas).
Description du bâtiment
Le bâtiment consiste en une petite villa-chalet, construite dans les années 1930 et agrandie par la suite.
L'accès depuis le chemin de Mancy se fait par un chemin privé sur la parcelle, qui est grevé d'une servitude de passage pour desservir 5 autres villas.
En dehors de cette surface à destination de passage, la parcelle est totalement clôturée sur rue. Elle est engazonnée avec des massifs floraux de plantes diverses, des haies et des arbres.
La villa comprend:
Sous-sol: buanderie, chambre, douche wc, sauna, hall (escalier), cellier, dressing-room, réduit
Rez-de-chaussée: couloir d'entrée, hall (escalier), petite chambre, bains wc, chambre, cuisine, séjour, studio indépendant.
Des travaux indispensables sont à exécuter à court terme: réparation de l'étanchéité de toiture et des fissures de façades.
Les lieux sont occupés.
Une visite unique est organisée par l'Office des Poursuites le jeudi 16 octobre 2003 à 11 h.
Estimation de l'Office CHF 1'180'000.-
La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.
6. *Remarques:* Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 10 octobre 2003 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.
Doivent également être annoncés les droits grevant l'immeuble lui-même.
http:/www.immoencheres.ch/objets
dossier n° 44

Office des Poursuites
1211 Genève 3

(01145090)

GR

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Hemmi Jarmila**, Obere Quadera, **7026 Maladers**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 7026 Maladers, 19.11.2003
3. *Zeit/Lokal:* 15.30 Uhr, Restaurant Montalin
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 13.10.2003 bis 23.10.2003
Ort: Betreibungsamt Schanfigg, Arosa
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 18.09.2003
6. *Steigerungsobjekte:* In der Gemeinde Maladers:
Grundstück, Parz.-Nr. 650, Plan 10, Zweifamilienhaus, Assek.-Nr. 67, Unterstand, Assek-Nr. 67B, Doppelgarage, Assek-Nr. 67B-C, 275 m2 Gebäudegrundfläche und Umschwung, Obere Quadera.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 580'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.
7. *Bemerkungen:* Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag unter Anrechnung am Kaufpreis CHF 30'000.- in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank an die Order des Betreibungsamtes Schanfigg, 7050 Arosa, ausgestellten Check (keine Privatchecks) zu bezahlen. Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörende Verordnung vom 1. Oktober 1994 aufmerksam gemacht.
Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Schanfigg
7050 Arosa

(01148524)

---

1. *Schuldner/in:* **Scherrer-Westermann Josef**, Egglirain 9, **8832 Wilen b. Wollerau**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 7000 Chur, 31.10.2003
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Grossratsgebäude, Schulungsraum, Masanserstrasse 3
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 01.10.2003 bis 11.10.2003
Ort: Betreibungsamt Chur, Grabenstrasse 15, 7000 Chur, Montag bis Freitag von 14 bis 16 Uhr.
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 17.09.2003
6. *Steigerungsobjekte:* Zur Verwertung gelangt nachfolgendes Grundstück im Grundbuch der Stadt Chur:
Stockwerkeinheit Nr. 52354, 54 / 1000 ME an Grundstück Nr. 1389 mit Sonderrecht an der 5 $^{1}/_{2}$ - Zimmerwohnung Nr. 17 im Dachgeschoss, mit Kellerraum Nr. 17 im Untergeschoss, Abstellraum Nr. 24 und Autoeinstellplatz Nr. 2, Rheinstrasse 31, 7000 Chur
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 650'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Pfandgläubigerin im 1. Rang.
Beschrieb des Grundstückes als Ganzes
Grundbuch Chur, Liegenschaft Nr. 1389, Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiese, 3091 m2, Mehrfamilienhaus, Rheinstrasse 31 + 33, Assek-Nr. 3 -175 mit Autoeinstellhalle, Rheinstrasse 31, Assek-Nr. 3 -175-A.
7. *Bemerkungen:* Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, Ihre Ansprüche an den Grundstücken, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, Wert Steigerungstag (31.10.2003), bis zum 17. September 2003 beim unterzeichnenden Betreibungsamt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Im Übrigen wird auf die später aufliegenden Steigerungsbedingungen verwiesen.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 50000.- in bar oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Chur ausgestellten Check einer schweizerischen Bank (keine Privatchecks) zu leisten. Dieser Betrag wird vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1993 aufmerksam.

Betreibungsamt Chur
7001 Chur

(01150614)

LU

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Amrein Kurt, Miteigentum zu 1/2**, Bundesstrasse 17, **6003 Luzern**
2. *Schuldner/in:* **Amrein-Zeder Kathrin, Miteigentum zu 1/2**, Moosmatthalde 10, **6045 Meggen**
3. *Ort und Datum der Steigerung:* 6045 Meggen, 21.11.2003
4. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Restaurant Kreuz, Gotthardstrasse 1
5. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 07.10.2003 bis 16.10.2003
Ort: Betreibungsamt Meggen
Sonstige Angaben: Besichtigung: Feitag, 7. November 2003, 14.00 bis 15.00 Uhr (nur auf telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt Meggen, Tel. 041 377 19 66).
6. *Eingabefrist für Forderungen:* 18.09.2003
7. *Steigerungsobjekte:* Grundstück Nr. 1659, Grundbuch Meggen; Grundstücksart: Liegenschaft, Fläche: 5 a 00 m2, Plan Nr. 36, Ortsbezeichnung: Moosmatt, Strasse: Moosmatthalde, Kulturart: Hofraum
Gebäude/Gebäudeversicherung:
Wohnhaus Nr. 1168, vers.: CHF 412'000.-
Katasterschatzung: CHF 554'100.- (inkl. Grundstück Nr. 1660)
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 640'000.- (inkl. Grundstück Nr. 1660)
Grundstück Nr. 1660, Grundbuch Meggen; Grundstücksart: Liegenschaft, Fläche: 78 m2, Plan Nr. 36, Ortsbezeichnung: Moosmatt, Kulturart: Hofraum
Gebäude/Gebäudeversicherung: keine
Katasterschatzung: ist in Grundstück Nr. 1659 enthalten
Betreibungsamtliche Schatzung: ist in Grundstück Nr. 1659 enthalten.
Die Grundpfandverwertung wird duch die Grundpfandgläubigerin im 1. Rang verlangt.
8. *Bemerkungen:* Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit 1. Januar 1985, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und deren Änderung vom 10. September 1997 (in Kraft seit 1. Oktober 1997) aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Meggen
6045 Meggen

(01146798)

SO

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Hostettler Hans-Rudolf, Miteigentümer zu 1/2 Anteil**, Holzhubel 1, **4622 Egerkingen**
2. *Schuldner/in:* **Hostettler Rita, Miteigentümerin zu 1/2 Anteil**, Holzhubel 1, **4622 Egerkingen**
3. *Ort und Datum der Steigerung:* 4710 Balsthal, 14.10.2003
4. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Amthaus Balsthal, Schmelzihof, Sitzungszimmer Erdgeschoss
Sonstige Angaben: Auflegung des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen beim Betreibungsamt Thal-Gäu während 10 Tagen ab dem 30.09.2003.
Besichtigung nach Vereinbarung.
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 11.09.2003
6. *Steigerungsobjekte:* Grundbuch Egerkingen Nr. 2390, 72/1000 an Grundstück Nr. 2279
Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung im 2. Obergeschoss mit Keller 5 im Untergeschoss.
Katasterschätzung: CHF 97'400.-
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 160'000.-
Grundbuch Egerkingen Nr. 2391, 84/1000 an Grundstück Nr. 2279
Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung im 2. Obergeschoss mit Keller 6 im Untergeschoss.
Katasterschätzung: CHF 113'600.-
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 360'000.-
Grundbuch Egerkingen Nr. 2399, 1/16 an Grundstück Nr. 2394
Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 5
Katasterschätzung: CHF 10'000.-
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 20'000.-
Grundbuch Egerkingen Nr. 2400, 1/16 an Grundstück Nr. 2400
Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 6
Katasterschätzung: CHF 10'000.-
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 20'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

Betreibungsamt Thal-Gäu
4710 Balsthal

(01146702)

---

1. *Schuldner/in:* **Maric Vojislav**, geboren 11.02.1937, Luzernstrasse 44, **4556 Aeschi**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 4501 Solothurn, 16.09.2003
3. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Bürogebäude Rötistrasse 4, Sitzungszimmer Nr. 15 / Parterre
Sonstige Angaben: Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis beim Betreibungsamt während 10 Tagen vom 3. September 2003 an.
4. *Steigerungsobjekte:* Grundbuch: GB Aeschi Nr. 92, 6269 m2, Bannholzmatt, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 44, Nebengebäude Nr. 44a, Luzernstrasse
Katasterschatzung: CHF 540'600.-
Gebäudeversicherung: CHF 1'404'000.- Wohn- und Geschäftshaus, CHF 122'900.- Nebengebäude

Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 2'600'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im I. bis XIII. Rang.

Betreibungsamt Bucheggberg-Wasseramt
4501 Solothurn

(01148592)

SZ

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG – LP – LEF 69

1. *Schuldner/in:* **Clavadetscher Stephan**, Bankfachmann, Ufenaustrasse 11, **8807 Freienbach, zur Zeit unbekannten Aufenthaltes**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 57650
3. *Gläubiger:* Renold Rosa, 8807 Freienbach
4. *Forderung:*
CHF 6'004.65
Zusätzliche Kosten: CHF 70.00 Kosten Zahlungsbefehl, Forderungsurkunde und deren Datum
Forderungsgrund: 2 Monatsmietzinse Mai + Juni 2003 CHF 3740.00
Instandstellungs- und Reinigungskosten der Wohnung CHF 1864.65
Unkosten CHF 400.00
Auflösung vom Mietzinsdepot Nr. 422.173.279.05 bei der Bank Linth, 8808 Pfäffikon
5. *Bemerkungen:* Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs
Der Schuldner wird aufgefordert, die Gläubigerin für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten zu befriedigen.
Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen nach der Publikation dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).
Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.
Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, so hat sie dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist.
Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemeinschaft (Art. 221. ff ZGB), so ist dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbefehl und die übrigen Betreibungsurkunden zugestellt werden können. Auch der Ehegatte kann Rechtsvorschlag erheben.
Steht die Schuldnerin unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in der Fassung von 1907 (vgl. Art. 9e und 10/10a Schlusstitel ZGB), so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen der Gläubigerin ein Zahlungsbefehl zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Fall Rechtsvorschlag erheben.
Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann die Gläubigerin die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Betreibungsamt Höfe
8834 Schindellegi

(01148616)

TG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Voirol Erna**, von Vechigen BE, geboren 09.02.1945, Seestrasse 161, **8700 Küsnacht**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8500 Frauenfeld, 31.10.2003
3. *Zeit/Lokal:* 11.15 Uhr, Rathaus Frauenfeld, kleiner Bürgersaal
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 01.10.2003 bis 10.10.2003
Ort: Betreibungsamt Frauenfeld, St. Gallerstrasse 4, 8500 Frauenfeld
Sonstige Angaben: Besichtigung der Grundstücke: Nach telefonischer Vereinbarung (052 724 53 17).
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 18.09.2003
6. *Steigerungsobjekte:* Eigentumswohnungen und Garage in Frauenfeld
Grundstücke:
1. Stockwerkeigentum Nr. S197 im Grundbuch Frauenfeld:
= 149/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 1400:
Sonderrecht an der 3-Zimmerwohnung Nr. 4 im 1. Obergeschoss südwest mit Kellerabteil Nr. 4 und Estrichabteil Nr. 4 als Nebenräume, Zürcherstrasse 17, 8500 Frauenfeld.
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 141'000.-.
2. a) Stockwerkeigentum Nr. S199 im Grundbuch Frauenfeld:
= 149/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 1400:
Sonderrecht an der 3-Zimmerwohnung Nr. 6 im 2. Obergeschoss südwest mit Kellerabteil Nr. 6 und Estrichabteil Nr. 6 als Nebenräume, Zürcherstrasse 17, 8500 Frauenfeld.
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 141'000.-.
b) Stockwerkeigentum Nr. S203 im Grundbuch Frauenfeld:
= 13/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 1400:
Sonderrecht an der Garage Nr. 4 im Untergeschoss, Zürcherstrasse 17, 8500 Frauenfeld.
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 18'000.-.
Beschrieb des zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Grundstücks:
Liegenschaft Nr. 1400 im Grundbuch Frauenfeld, Plan Nr. 29, Zürcherstrasse:
= 1097.0 m2 Wohnhaus und Garage Assek.Nr. 241.1388 [221.0 m2], Hofraum und Garten [648 m2], Weg [228.0 m2], Zürcherstrasse 17, 8500 Frauenfeld.
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 966'000.-.
Die Verwertungen erfolgen auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.
7. *Bemerkungen:* Unmittelbar vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 40'000.- für die Liegenschaft gemäss Ziffer 1 und CHF 45'000.- für die Liegenschaften gemäss Ziffer 2 in bar oder durch Bankcheck einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Frauenfeld, zu zahlen.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Frauenfeld
8500 Frauenfeld

(01148428)

1. *Schuldner/in:* **Savioz Martin**, von Ayent VS, geboren 24.07.1939, Heerenbergstrasse 17, **8500 Frauenfeld**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8500 Frauenfeld, 31.10.2003
3. *Zeit/Lokal:* 10.30 Uhr, Rathaus Frauenfeld, kleiner Bürgersaal
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 01.10.2003 bis 10.10.2003
Ort: Betreibungsamt Frauenfeld, St. Gallerstrasse 4, 8500 Frauenfeld
Sonstige Angaben: Pfandeigentümer:
Erben Savioz-Kauf Adelheid, geboren 15. Juni 1932, von Ayent VS, gestorben am 1. Juni 2002, wohnhaft gewesen Heerenbergstrasse 17, 8500 Frauenfeld.
Besichtigung des Grundstücks: Nach telefonischer Vereinbarung (052 724 53 17).
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 18.09.2003
6. *Steigerungsobjekte:* Wohnhaus in Frauenfeld
Grundstück:
Liegenschaft Nr. 1202 im Grundbuch Frauenfeld, Plan Nr. 37, Heerenbergstrasse:
= 1082.0 m2 Wohnhaus Assek.Nr. 241.1164 [106.0 m2], Hofraum und Garten [976.0 m2], Heerenbergstrasse 17, 8500 Frauenfeld.
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 633'000.-.
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.
7. *Bemerkungen:* Unmittelbar vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 100'000.- in bar oder durch Bankcheck einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Frauenfeld, zu zahlen.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Frauenfeld
8500 Frauenfeld

(01148440)

1. *Schuldner/in:* **Marty Hermann**, Bachstrasse 11, **8280 Kreuzlingen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8280 Kreuzlingen, 22.10.2003
3. *Zeit/Lokal:* 15.00 Uhr, Rest. Engel, Bachstrasse 11
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 29.09.2003 bis 08.10.2003
Ort: Betreibungsamt Kreuzlingen
Sonstige Angaben: Besichtigung nach Vereinbarung: Telefon 071 677 90 13
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 18.09.2003
6. *Steigerungsobjekte:* Wohnhaus Gasthaus Engel, Bachstrasse 11, 8280 Kreuzlingen
Grundstück und Zugehör:
Grundbuch Kreuzlingen: Liegenschaft Nr. 538, Plan Nr. 22, Kreuzlingen
1'147 m2, Wohnhaus Gasthaus Assek.Nr. 203, Bachstrasse 11 (331 m2)
Schopf Assek.Nr. 601, Bachstrasse (17 m2), Gartenanlage (799 m2)
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 720'000.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.
7. *Bemerkungen:* Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar, oder durch Check einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Kreuzlingen, zu zahlen.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 (Fassung 01.10.97) aufmerksam gemacht.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.

Betreibungsamt Kreuzlingen
8280 Kreuzlingen

(01148618)

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG – LP – LEF 69

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreibung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zablungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Betreibung ihren Fortgang.

1. *Schuldner/in:* **Zeljka Saric, - unbekannten Aufenthalts**
2. *Zablungsbefehl Nr.:* 34309
3. *Gläubiger:* Schweiz. Eidgenossenschaft , 8510 Frauenfeld
4. *Vertreter:* Kant. Steuerverwaltung TG, 8510 Frauenfeld
5. *Forderung:*
CHF 59'812.65
Zusätzliche Kosten: nebst Zins, Arrest-, Betreibungs- und Publikationskosten.
Forderungsgrund: Staats- und Gemeindesteuern 2003
Kapitalabfindung 2003
Sicherstellungsverfügung vom 8.8.2003
Arrestbefehl Nr. 200315 vom 8.8.2003
6. *Bemerkungen:* Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung und Arresturkunde
Betreibung Nr. 34309 und Arrest-Nr. 200315
Arrestbefehl der Kant. Steuerverwaltung TG
vom 08.08.2003, Nr. 200315
Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1 Ziff. 4 SchKG.
Arrestgegenstände: Auf den Namen des Schuldners lautende Konti, Guthaben etc. bei Raiffeisenbank Tägerwilen
(Arrest-Nr. 200315, vollzogen am 08.08.2003)
Rechtsmittel:
Wer durch einen Arrest in seinen Rechten betroffen ist, kann innert 10 Tagen, nachdem er von dessen Anordnung Kenntnis erhalten hat, beim Arrestrichter Einsprache erheben (SchKG Art. 278).
Gegen den Arrestvollzug ist gültig das Rechtsmittel der Beschwerde, welche schriftlich und im Doppel, beim zuständigen Bezirksgerichtspräsidium innert 10 Tagen ab heute einzureichen ist.

Betreibungsamt Kreuzlingen
8280 Kreuzlingen

(01145070)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG – LP – LEF

1. *Schuldner/in:* **Allenspach Hugo, Erben**
2. *Bemerkungen:* Löschung von Schuldbriefen
In der am 14. August 2003 betreibungsamtlichen Versteigerung des Grundstückes:
Im Grundbuch Amriswil: Einzel-Blatt 16 = Parz. Nr. 465, Plan 18 = 6,48 Aren Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit: Wohnhaus Assek. Nr. 579, Werkstatt Assek. Nr. 580 an der Weinfelderstrasse der Erben Hugo Allenspach ist der nachfolgende, auf diesem Grundstück haftende Schuldbrief infolge Zahlung gänzlich erloschen und im Grundbuch gelöscht worden:
Schuldbrief im 1. Rang vom 2. Februar 1903, über CHF 8'000.- und zugunsten Ruth Meyer-Etter in 8032 Zürich, Spiegelhofstrasse 62.
Der auf den Schuldbrief entfallene Erlös ist vom Betreibungsamt Amriswil bei der Kantonalen Depositenanstalt hinterlegt worden.

Betreibungsamt Amriswil
8580 Amriswil

(01150700)

TI

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Debitore/debitrice:* **Luccini Egidio**, via S. Gottardo 39 A, **6500 Bellinzona**
2. *Debitore/debitrice:* **Rossi Tuto Raimondo**, , viale Stazione 32, **6500 Bellinzona**
3. *Luogo e data della vendita all'incanto:* 6830 Chiasso, 23.10.2003
4. *Ora/Locale:* 15.00 , sala del Consiglio comunale di Chiasso
Altre indicazioni: Inc.Imm. n. 2287
esec.n. 582100-01/02
5. *Termine di notificazione per i crediti:* 18.09.2003
6. *Oggetti da vendere all'incanto:* Fondi da realizzare in territorio del comune di Chiasso (RFD)
Ubicazione: Crotto Giovannina
Mapp. n. 1468
piazzale b, 106 m2, stima uff. CHF 25'758.-
giardino c, 142 m2, stima uff. CHF 34'506.-
accesso g, 22 m2, stima uff. CHF 5'346.-
prato i, 189 m2, stima uff. CHF 45'927.-
bosco k, 590 m2, stima uff. CHF 106.20
Abitaz. Ristor. A, 342 m2, stima uff. CHF 630'000.-
Terrazza D, 43 m2, stima uff. incluso in F
Scala, F, 36 m2, stima uff. CHF 49'500.-
Tettoia H, 6 m2, stima uff. incluso in A
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 791'143.20
Valore complessivo di stima peritale: CHF 670'000.-
(I valori di stima ufficiale sono da ridurre del 30% (art. 47/48 L. stima 13.11.1996).
7. *Osservazioni:* Sopralluogo per visione dei fondi: giovedì 16 ottobre 2003 alle ore 15 a Chiasso, in via Sottopenz 15.
Le condizioni d'asta sono depositate a partire dal 26 settembre 2003 e per dieci giorni consecutivi, presso lo scrivente Ufficio.
Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.

Ufficio di esecuzioni del distretto di Mendrisio
6850 Mendrisio

(01148642)

1. *Debitore/debitrice:* **Bettosini Luciano**, -, **6710 Biasca**
2. *Luogo e data della vendita all'incanto:* 6760 Faido, 20.11.2003
3. *Ora/Locale:* 14.30 , l'Aula civile, Palazzo Pretorio
4. *Condizioni d'incanto:*
Altre indicazioni: Es. 301558
5. *Termine di notificazione per i crediti:* 18.09.2003
6. *Oggetti da vendere all'incanto:* Beni immobili da realizzare: nel comune di Bodio
Mappa n. 974 NE
superficie non edificata, 5'183 m2, stima uff. non conosciuto
- Humus
Valore di stima ufficiale: non conosciuto
Valore di stima peritale: CHF 360'000.-
7. *Osservazioni:* Le condizioni d'asta: sono visibili a decorrere dal 27.10.2003 e per 10 giorni consecutivi.

Ufficio esecuzione del Distretto di Leventina
6760 Faido

(01150612)

1. *Debitore/debitrice:* **Domenighetti Maria Grazia, 6696 Fusio**
2. *Luogo e data della vendita all'incanto:* 6675 Cevio, 05.11.2003
3. *Ora/Locale:* 11.00 , aula udienze della Pretura di Vallemaggia
4. *Condizioni d'incanto sono esposte dal:* 17.10.2003
5. *Termine di notificazione per i crediti:* 22.09.2003
6. *Oggetti da vendere all'incanto:* Immobili da realizzare: nel comune di Fusio.
Ubicazione: Mogno, Mappa n. 624
b terreno 117 m2, stima uff. CHF 585.-
A casa 57 m2, stima uff. CHF 35'000.-
Valore di stima peritale: CHF 162'000.-

Ufficio esecuzione di Vallemaggia
6675 Cevio

(01150640)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG – LP – LEF

1. *Debitrice:* **Zinnanti SA**, Via S. Maria 60, 6596 **Gordola**
2. *Osservazioni:* Avviso d'incanto
(art. 125 LEF)
esecuzione n. 580872 ecc.
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che il giorno 9 settembre 2003, dalle ore 10 in avanti, avrà luogo

presso la debitrice Zinnanti SA, un'asta pubblica per la vendita di
centro di lavoro C.B.Ferrari, modello A17, macchina fresatrice, mod. 1996;
centro di lavoro marca Schublin 34, mod. 1996.
Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.
Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

Ufficio esecuzione di Locarno
6600 Locarno

(01150658)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Pighi Ferdinando, 6594 Contone**
2. *Osservazioni:* Avviso d'incanto (art. 125 LEF)
esecuzione n. 605401
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che il giorno 9 settembre 2003, dalle ore 14.30 in avanti, avrà luogo presso la Videoteca Levelone, 1. piano, Centro Contone 1, Via Cantonale, Contone, un'asta pubblica per la vendita di
1'600 ca. cassette film VHS con astuccio, diversi titoli;
255 ca. film DVD con astuccio, diversi titoli.
Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.
Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

Ufficio esecuzione di Locarno
6600 Locarno

(01150660)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Bono Brunella, 6575 San Nazzaro**
2. *Osservazioni:* Avviso d'incanto (art. 125 LEF)
esecuzione n. 588793
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che il giorno 12 settembre 2003, dalle ore 9.30 in avanti, avrà luogo a Locarno nell'aula 57 del Palazzo Pretorio, un'asta pubblica per la vendita di
quota sociale del valore de CHF 5'000.- nella società a garanzia limitata I.S. Investigation Security Sagl, San Nazzaro
Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.
Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

Ufficio esecuzione di Locarno
6600 Locarno

(01150666)

---

1. *Debitrice:* **AZ Sicurezza Sagl**, Di Giacopo Ettore, Centro Commerciale, 6594 **Contone**
2. *Osservazioni:* Avviso d'incanto (art. 125 LEF)
esecuzione n. 574370
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che il giorno 11 settembre 2003, dalle ore 14.30 in avanti, avrà luogo presso la debitrice un'asta pubblica per la vendita di 2 scrivanie ad angolo e 1 scrivania a forma di L, in legno, colore bianco; 5 tavoli da riunione, in legno rivestito, colore marrone; 6 sedie con telaio in ferro, rivestimento in stoffa, colore verde; 3 armadi colore bianco e grigio, mis. 50 x 80 x 80 cm; un tavolo in formica, forma rotonda, con piedistallo in ferro, colore bianco + 2 sedie in metallo e stoffa; diverse lampade a muro, colore bianco; un retroproiettore marca "Gena", colore nero; 2 computer marca Philips e Sony, completi di stampante; un bancone ricezione, colore grigio; diverso materiale di installazione; un frigorifero marca Fust/Novamatic; colore bianco, h 120 cm; una libreria in legno, colore marrone chiaro; un fax marca Brother 1010.
Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.
Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

Ufficio esecuzione di Locarno
6600 Locarno

(01150674)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Hofer Hans-Ruedi, 6600 Muralto**
2. *Osservazioni:* Avviso d'incanto
(art. 125 LEF)
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che il giorno 12 settembre 2003, dalle ore 10 in avanti, avrà luogo a Locarno nell'Aula n. 57 del Palazzo Pretorio, un'asta pubblica per la vendita di:
un credito contestato di CHF 3'771.- vantato dall'escusso Hofer Hans-Ruedi, nei confronti della ditta Travelace L. Hofer, Birsfelden.
Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.
Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

Ufficio esecuzione di Locarno
6600 Locarno

(01150688)

VD

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **De Perrot Michèle**, Colombier 12, **2015 Areuse**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1014 Lausanne-Ouest, 26.11.2003
3. *Heure/local:* 10.00 Heure, Office des poursuites de Lausanne-Ouest, chemin du Trabandan 28
4. *Echéance pour la remise des créances:* 18.09.2003
5. *Objets des enchères:* Commune de Lausanne "Avenue de Vernand-Dessus 3"
Parcelle RF no 14012, plan no 301, en nature de:
- habitation AI 9901 240 m2
- garage AI 9902 58 m2
- place-jardin 5931 m2
surface totale 6229 m2
Estimation fiscale RG 1992: CHF 1'659'000.-
Valeur ECAI 2003 indice 110, habitation: CHF 3'071'024.-
dépendance: CHF 351'237.-
Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 1'588'000.-.
Vente requise par des créanciers au bénéfice d'une hypothèque légale de droit public privilégiée et par le créancier gagiste en 1er et 2ème rangs pour le capital.
6. *Remarques:* Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office dès le 26 septembre 2003 et pourront être attaquées dans un délai de 10 jours à compter du dépôt. Ces pièces resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
Les enchérisseurs devront prouver leur identité (acte d'état civil, et pour les sociétés, extrait récent du registre du commerce) et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
Les dates de visite seront annoncées par publication.

Office des poursuites de Lausanne-Ouest
1014 Lausanne

(01146648)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Genoud Olivier**, La Cergne, **1808 Les Monts de Corsier**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1800 Vevey, 05.12.2003
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, Bureaux de l'Office, rue de la Madeleine 39, 3e étage
Autres indications: Les conditions de vente, l'état des charges seront à la disposition des amateurs au bureau de l'Office des poursuites, rue de la Madeleine 39, 3e étage, dès le 1er octobre 2003. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt.
4. *Echéance pour la remise des créances:* 18.09.2003
5. *Objets des enchères:* Domaine agricole
Commune de Corsier, "En la Cergne"
Parcelle RF no 728 sis sur la commune de 343 Corsier, plan no 58, en nature de:
place-jardin, 926 m2
Pré-champ, 108'460 m2
Forêt, 13'428 m2
Bâtiments:
Habitation et rural, no ass. 511, 455 m2
Bâtiment, no ass. 513, 25 m2
Couvert, no ass. 762, 39 m2
Garage, no ass. 988, 39 m2
Surface totale 123'372 m2
Estimation fiscale: CHF 116'000.-
Estimation de l'expert et de l'office: CHF 590'060.-
La vente est requise par des créanciers gagistes.
6. *Remarques:* Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1er octobre 1997) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
La vente est soumise aux dispositions de la loi fédérale sur le droit foncier rural (LDFR).

Office des poursuites de Vevey
1800 Vevey

(01148528)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Berger André**, act. chemin de Forel , **1114 Colombier**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1610 Oron-la-Ville, 07.11.2003
3. *Heure/local:* 09.30 Heure, Bâtiment de l'administration communale, salle du Conseil
Autres indications: Précédemment Les Rutts, 1607 Palézieux.
Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, l'état descriptif et le rapport d'expertise seront à disposition des intéressés, au bureau de l'Office, avenue de Lucens 1, 1510 Moudon, dès le 2 octobre 2003.
4. *Echéance pour la remise des créances:* 18.09.2003
5. *Objets des enchères:* Ferme, rural et terrains agricoles
Lot I
Commune de Palézieux, parcelle R.F. 178, feuilles 16, 18 et 19 du plan, au lieu dit "Aux Charbonneyres, aux Ruttes", consistant en:
Logement et rural (AI 96), 292 m2
Place-jardins, 245 m2
Prés-champs, 56'388 m2
Bois, 2'498 m2
Surface totale 59'423 m2
Estimation fiscale (1996 - RG): CHF 132'000.-
Valeur assurance incendie: CHF 921'240.-
Estimation de l'Office: CHF 343'468.-
Lot II
Commune de Palézieux, parcelle R.F. 199, feuilles 18 et 19 du plan, au lieu dit "Aux Ruttes", consistant en:
Prés-champs d'une surface totale de 5'432 m2
Estimation fiscale (1996 - RG): CHF 3'800.-
Estimation de l'Office: CHF 13'580.-
Lot III
Commune de Palézieux, parcelle R.F. 205, feuille 19 du plan, au lieu dit "Au Marais", consistant en:
Prés-champs d'une surface totale de 9'034 m2
Estimation fiscale (1996 - RG): CHF 6'800.-
Estimation de l'Office: CHF 18'068.-
Lot IV
Commune de Palézieux, parcelle R.F. 238, feuille 23 du plan, au lieu dit "Au Dévin", consistant en:
Prés-champs, 2'874 m2
Bois, 304 m2
Surface totale 3'178 m2
Estimation fiscale (1996 - RG): CHF 1'700.-
Estimation de l'Office: CHF 7'489.-
La vente aura lieu par lot, le bloc est réservé.
Vente requise par des créanciers au bénéfice d'hypothèques légales privilégiées et de créanciers saisissants.

Office des poursuites de Moudon-Oron
1510 Moudon

(01148534)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG – LP – LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **Duval Pierre Louis Raoul**, rte pré Court 1, **1893 Muraz**
2. *Remarques:* Renvoi d'une vente immobilière
La vente concernant l'immeuble suivant:
Parcelle RF no 222 plan fo. 22 sise sur la commune de Leysin, au lieu dit "La Crétasse"
fixée au mardi 28 octobre 2003 à 15 heures à notre office
Av. Chevron 2, 1860 Aigle, n'aura pas lieu.

Office des poursuites d'Aigle
1860 Aigle

(01150720)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Duval Pierre Louis Raoul**, rte pré Court 1, **1893 Muraz**
2. *Remarques:* Renvoi d'une vente immobilière
La vente concernant l'immeuble suivant:
Parcelle RF no 368 plan fo. 7 sise sur la commune de Leysin, au lieu dit "En Palettaz"
fixée au mardi 28 octobre 2003 à 14 heures à notre office
Av. Chevron 2, 1860 Aigle, n'aura pas lieu.

Office des poursuites d'Aigle
1860 Aigle

(01150730)

VS

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **Raboud Bénédicte**, chemin de Longeraie 4, **1006 Lausanne**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1870 Monthey, 15.10.2003
3. *Heure/local:* 10.00 Heure, Salle Conférences, Crochetan 2, 5e étage
Autres indications: Vente soumise aux dispositions de la LDFR du 4 octrobre 1991. Les titulaires de droit de préemption au sens des articles 42 ss LDFR sont invités à s'annoncer à l'office soussigné avant les enchères.
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office dès le 23 septembre 2003.
4. *Echéance pour la remise des créances:* 18.09.2003
5. *Objets des enchères:* Immeuble sis sur la lCommune de Monthey:
Parcelle no 5162, plan no 39, nom local "Bredan", comprenant:
- pré-verger de 6'702 m2
Taxes cadastrales: Biens-fonds CHF 184'975.-
Estimation de l'Office des Poursuites par expert: CHF 7'364.-
La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Office des poursuites de Monthey
1870 Monthey

(01146660)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG – LP – LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **Sermier Armand, 3968 Veyras**
2. *Remarques:* Annulation d'une enchère immobilière
Immeuble: Parcelle no 1318, plan no 9, Nom local: Vergeille, Commune de Miège.
Place 60 m2, le 1/4. La vente prévue le 29 octobre 2003 est annulée.

Office des poursuites du district de Sierre
3960 Sierre

(01150590)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Hotz Alain, -, Genève, act. sans domicile et résidence connu**
2. *Remarques:* Avis de réception de la réquisition de vente Poursuite en réalisation de gage immobilier no 71 649
Créancier: Fondation de Valorisation des Actifs de la Banque Cantonale de Genève, 1211 Genève
Par la présente insertion, il est notifié au débiteur que le créancier a requis, le 13 août 2003, la vente des immeubles situés s/terre de St-Maurice, soit les PPE 5313 à 5321, de la parcelle 170.
L'insertion de la publication de vente sera publiée ultérieurement.

Office des poursuites de St-Maurice
1890 St-Maurice VS

(01150682)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Bruchez Roger, -, 1870 Monthey**
2. *Débiteur/débitrice:* **Escoffier Michel, -, 1227 Carouge**
3. *Débiteur/débitrice:* **Ritz Markus, -, 1296 Mies**
4. *Remarques:* Renvoi d'enchères immobilières
La vente aux enchères prévues le mercredi 24 septembre 2003, à 10 h., à l'Office des Poursuites, Crochetan 2, 5e étage, à Monthey, des PPE sises sur la commune de Monthey est renvoyée.

Office des poursuites de Monthey
1870 Monthey

(01150734)

ZH

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldnerin:* **Mebo AG**, Badenerstrasse 414, 8004 **Zürich**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8004 Zürich, 30.10.2003
3. *Zeit/Lokal:* 09.00 Uhr, Volkshaus, grüner Saal, Stauffacherstrasse 60
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 29.09.2003 bis 08.10.2003
Ort: Betreibungsamt Zürich 4, Militärstrasse 106, 8004 Zürich 4
Sonstige Angaben: Besichtigungen der zu verwertenden Stockwerkeigentumseinheiten: Dienstag, 9. September 2003, 09.00 Uhr und Montag, 27. Oktober 2003, 14.00 Uhr (Treffpunkt Eingang Badenerstrasse 414).
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 18.09.2003
6. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand: Im Grundbuchamtskreis Aussersihl-Zürich, im Stadtquartier Zürich 4-Aussersihl (Anmerkungen und Vormerkungen laut Grundbuchauszug).
Folgende zwei Objekte werden versteigert:
1. Grundbuchblatt 2609, Stockwerkeigentum, 21/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat.-Nr. 5987, GBBl 1977, mit Sonderrecht am Bü-Wo-Set mittel, Seite Norastrasse, im 3. OG, sowie Grundbuchblatt 2648, Stockwerkeigentum 2/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat.-Nr. 5987, GBBl 1977, mit Sonderrecht am Archiv im 2. Untergeschoss.
GBBl 2609 (Bü-Wo-Set mittel)
GBBl 2648 (Archiv)
Rechtskräftige Schätzung CHF 305'000.-
2. Grundbuchblatt 2311, Stockwerkeigentum, 1/276 Miteigentum am Grundstück GBBl 2001, ausschliesslich Benutzungsrecht an Autoeinstellplatz Nr. 131, in der Unterniveaugarage im 4. Untergeschoss, Badenerstrasse bei 414 und 420, Bienenstrasse bei 7, Norastrasse bei 5 und 7 (GBBl 2001).
GBBl 2311 (Autoeinstellplatz Nr. 131)
Rechtskräftige Schätzung CHF 30'000.-
Beschrieb der gemeinschaftlichen Grundstücke Grundbuchblatt 1977 und 2001 an denen das Miteigentum begründet ist: Wohn- und Geschäftshaus, Grundbuchblatt 1977, Kat.-Nr. 5987, Plan 24, Versicherungsnummer 3723, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt vom 05.11.1996: CHF 13'330'000.-, mit 1411 m2 Gebäudegrundfläche, Strasse, Weg, Hausumschwung befestigt, Gartenanlage und humusierte Fläche an der Badenerstrasse 414 , 8004 Zürich 4.
Sowie Untergrundniveaugarage im 4. Untergeschoss, Grundbuchblatt 2001, Versicherungsnummer 3781, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt vom 12.4.1990: CHF 7'950'000.-. An der Badenerstrasse bei 414 und 420, Bienenstrasse bei 7, Norastrasse bei 5 und 7, 8004 Zürich 4.
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.

Die Verwertung erfolgt je auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. Pfandstelle der einzelnen Grundstücke. Die 2 Objekte werden einzeln versteigert.

7. *Bemerkungen:* Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Kaufsumme, CHF 50'000.- je Grundstück (Bü-Wo-Set mittel mit Archiv und Autoeinstellplatz) in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz als Schuldnerin lautenden Bankcheck (keine Privatchecks) an die Order des Betreibungsamtes Zürich 4 zu bezahlen.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen, Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.
Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Diese Publikation dient den Miteigentümern als Steigerungsanzeige und Spezialanzeige gemäss Art. 139 SchKG in Verbindung mit Art. 30 VZG.

Betreibungsamt Zürich 4
8026 Zürich

(01146550)

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG – LP – LEF 69

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreibung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Betreibung ihren Fortgang.

1. *Schuldner/in:* **Vogel-Van den Oever Elisabeth**, Glärnischstrasse 9, **8132 Egg**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 13306
3. *Gläubiger:* Balluch Denisa, 8132 Egg
4. *Forderung:*
CHF 3'360.00 nebst 5 % Zinsen seit 01.05.2001
Zusätzliche Kosten: Betreibungs- und Publikationskosten
Forderungsgrund: Freigabe des Mietzinsdepots
5. *Bemerkungen:* Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs
Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommenen Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhandenen sei, so hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonsten diese Einrede verwirkt ist.

Betreibungsamt Egg
8132 Egg

(01148726)

Schuldenrufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Confiserie Brändli AG, Basel**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Michael Grogg AG, Basel
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 16.07.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.10.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ernst & Young AG, Postfach, 4002 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft bereits vor Ablauf des Sperrjahres seit der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes mit dem Vermögen der übernehmenden Gesellschaft zu vereinigen und die Löschung der aufgelösten Gesellschaft vorzunehmen (Art. 745 Abs. 3 OR).

Ernst & Young AG
4002 Basel

(01148846)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **LEMANO TRADING COMPANY SA, Genève**
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenante:* MAURER TEXTILES SA, Genève
3. *Décision par:* Les assemblées générales extraordinaires
4. *Date de la décision:* 26.05.2003
5. *Echéance de préavis des créances:* **03.11.2003**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* MAURER TEXTILES SA, rue du Conseil Général 14, 1205 Genève
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* Appel aux créanciers par suite de fusion, en vertu des articles 742 et 745 alinéa 3 CO appliqués par analogie, conformément à l'article 748 chiffre 1 CO. LEMANO TRADING COMPANY SA fusionne avec MAURER TEXTILES SA par transfert de toute sa fortune avec actifs et passifs à la société MAURER TEXTILES SA selon l'article 748 CO. Les créanciers de LEMANO TRADING COMPANY SA sont invités par la présente, selon l'article 742 alinéa 2 appliqué par analogie conformément à l'article 748 chiffre 1 CO, à exiger d'être désintéressés ou garantis en annonçant leurs prétentions envers la société MAURER TEXTILES SA (pièces justificatives à l'appui. Le conseil d'administration de MAURER TEXTILES SA

Ducret & Fontanet, Notaires
1205 Genève

(01148748)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Elektro-Isenschmid AG, Littau**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Hofstetter und Berli Elektro AG, Horw
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 20.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.10.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hofstetter + Berli Elektro AG, Kantonsstrasse 72, 6048 Horw
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Hofstetter und Berli Elektro AG
6048 Horw

(01148830)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Menag Produktions AG, Niederdorf BL**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Menag Energie AG, Niederdorf BL
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 24.06.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Menag Energie AG, Bachmatten 5, 4435 Niederdorf
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven sind auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend per 01.01.2003 auf Menag Energie AG übergegangen. Die vorzeitige Vereinigung der Vermögen gemäss Art. 748 Ziff. 6 und Art. 745 Abs. 3 OR ist beabsichtigt.

Alain Luchsinger; Anwaltsbüro
8022 Zürich

(01148844)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Thoma Trainings AG, Schaffhausen**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* JT Krafttraining TG AG, Münchwilen
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 11.06.1995
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.10.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* JT Krafttraining TG AG, Murgtalstrasse 44, 9542 Münchwilen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Blum & Partner; RA C.B. Gemperle Rechtsanwälte
6304 Zug

(01143344)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Bimex Technic AG, Thun BE**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Menag Energie AG, Niederdorf BL
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 24.06.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Menag Energie AG, Bachmatten 5, 4435 Niederdorf
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven sind auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend per 01.01.2003 auf Menag Energie AG übergegangen. Die vorzeitige Vereinigung der Vermögen gemäss Art. 748 Ziff. 6 und Art. 745 Abs. 3 OR ist beabsichtigt.

Alain Luchsinger; Anwaltsbüro
8022 Zürich

(01148836)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **APE Umwelttechnik AG, Zug**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* APE Umwelttechnik AG, Zug, vormals APE Analytik Press- & Entwässerungstechnik GmbH, Zug, Zug
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.10.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* APE Umwelttechnik AG, Neugasse 9, 6300 Zug
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Gestützt auf den Fusionsvertrag vom 26. Juni 2002 und die Bilanz per 31. Dezember 2001 hat die APE Umwelttechnik AG (vormals APE Analytik Press- & Entwässerungstechnik GmbH) auf dem Wege der Fusion nach Massgabe von Artikel 748 OR sämtliche Aktiven und Passiven der APE Umwelttechnik AG übernommen. Die APE Umwelttechnik AG wird daher gelöscht.

APE Umwelttechnik AG
6300 Zug

(01148918)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Think Tools (Schweiz) AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Think Tools AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 05.06.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.10.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Think Tools AG, Weinbergstrasse 139, 8006 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven sind im Rahmen der Universalsukzession gemäss Fusionsvertrag vom 25. Mai 2003 und der Fusionsbilanz per 1. Januar 2003 rückwirkend auf den 1. Januar 2003 auf die Think Tools AG übergegangen. Die Think Tools (Schweiz) AG ist aufgelöst. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich und beabsichtigt ist.

Think Tools AG
8006 Zürich

(01148808)

Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)
Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:* **Fürsorgestiftung der Firma Stücklin AG, Basel**
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:* Stiftung
3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:* Personalstiftung der Firma Stücklin AG Basel, Basel
4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:* Stiftung
5. *Beschluss durch:* Stiftungsrat
6. *Datum des Beschlusses:* 19.08.2003
7. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.10.2003**
8. *Anmeldestelle für Forderungen:* Fürsorgestiftung der Firma Stücklin AG, c/o Stücklin AG, Liquidatorin, Breisacherstrasse 43, 4007 Basel
9. *Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Stücklin AG
4007 Basel

(01148862)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Scuba-Shop Travel Service AG in Liquidation (Scuba-Shop Travel Service SA en liquidation) (Scuba-Shop Travel Service Ltd in liquidation), Aarau**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.08.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Jean-Marie Lapaire, Liquidator, c/o Scuba-Shop AG, Badergässli 6, 5000 Aarau
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Scuba-Shop AG
5000 Aarau

(01148870)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Panorama B Verbier SA en liquidation, Bagnes**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 08.08.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **01.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Serge Actis, liquidateur, c/o Fiduciaire Actis SA, Place du Midi 36, Case postale 565, 1951 Sion
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Fiduciaire Actis SA
1950 Sion

(01148828)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Velox SA in liquidazione, Caslano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 06.08.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **01.10.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Velox SA in liquidazione, c/o Masfida SA, Via Motta 10, 6830 Chiasso
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
7. *Osservazioni:* 745 CO

Masfida SA
6830 Chiasso

(01148826)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Fiorano SA in liquidazione, Chiasso**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale
3. *Data della decisione:* 23.11.1993
4. *Termine per annunciare i crediti:* **03.10.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Fiorano SA in liquidazione c/o avv. P. Campana, , C.P. 2648, 6830 Chiasso
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

avv. P. Campana
6830 Chiasso

(01148744)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Immobanne S.A. en liquidation, Fribourg**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 22.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **25.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Anne-Maire Deillon, liquidatrice, Case postale 406, 1701 Fribourg
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

BfB Fidam société fiduciaire
1400 Yverdon-les-Bains

(00045491)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **EST Energy Shipping and Trading SA, en liquidation, Fribourg**
2. *Décision de dissolution par:* Assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 16.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **29.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Fidutrust Gestion et Conseils SA, Ch. des Primevères 45, 1700 Fribourg
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que la liquidatrice se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Philippe ULDRY, notaire
1701 Fribourg

(01148888)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Localand Société de Location Foncière SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 31.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **29.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Localand Société de Location Foncière SA en liquidation, avenue Eugène-Pittard 34, 1206 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* l'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO, Genève.

Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires
1205 Genève

(01148908)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Great Universal Stores (Europe) AG in Liquidation, Glarus**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.08.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Rudolf Tschäni, Liquidator, Lenz & Staehelin, Bleicherweg 58, 8027 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Anmeldung in schriftlicher Form, begründet und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturakopien, Schuldscheine etc.

Lenz & Staehelin, Rechtsanwälte
8027 Zürich

(01148868)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Novasana SA en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assembleé générale
3. *Date de la décision:* 03.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **01.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Novasana SA en liquidation, p.a. Fidinter S.A., liquidatrice, Chemin de la Joliette 2, Case postale, 1000 Lausanne 13
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Dubois Jean-Paul, Crot Pierre, Notaires
1260 Nyon

(01148872)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **GCL Grand Champ Lutry SA, en liquidation, Lutry**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 22.08.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **01.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Roland Dumas, liquidateur, Crêt-de-Plan 132, 1095 Lutry
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Selon 745 du CO

Etude Ryvier Charmey, Notaire
1095 Lutry

(01148854)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Meditam SA en liquidation, Pregny-Chambésy**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 23.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **01.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Dayer et Kooger, Avocats, Rue des Vollandes 1, 1207 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Cette décision a été publiée dans la FOSC du 5 août 2003, no 147, page 6.

Dayer et Kooger, Avocats
1207 Genève

(01148856)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **S.I. La Sorge SA en liquidation, Renens**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 25.08.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **02.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Pierre Bonvin, liquidateur, chemin du Chaugand 47, 1066 Epalinges
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.

Coveris Cerra Joanna, Docteur en droit, notaire
1000 Lausanne 6 - Ouchy

(01148438)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Toscavini AG in Liquidation, Riehen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 02.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Alex März, Liquidator, c/o Toscavini AG in Liq., Bettingerstrasse 95, 4125 Riehen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Toscavini AG in Liq.; Alex März
4125 Riehen

(01148774)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Hans Zobrist AG in Liquidation, Rupperswil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.03.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Wiget Treuhand AG , Muhenstrasse 1, 5036 Oberentfelden
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

WIGET TREUHAND AG
5036 Oberentfelden

(01148820)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Werifa Handels AG, Appenzell in Liquidation, Schwende**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.08.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Treuhand Fässler & Partner Appenzell AG, Liquidatorin, Weissbadstrasse 14, 9050 Appenzell
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Treuhand Fässler & Partner Appenzell AG
9050 Appenzell

(01148852)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **M. Rohr Schreinerei AG in Liquidation, Staufen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 16.06.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Urs Fehlmann, Seonerstr. 61, 5600 Lenzburg
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Rohr H.R, Müller M., Notare
5600 Lenzburg 2 Stadt

(01148890)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **People Power AG in Liquidation, Wallisellen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 07.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* People Power AG in Liquidation, z.Hd. Thomas Paul, Liquidator, Postfach 240, 8304 Wallisellen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Thomas Paul, Liquidator
8309 Birchwil/Nürensdorf

(01148894)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Timoné Willisau AG in Liquidation, Willisau Stadt**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.08.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Timoné Willisau AG in Liquidation, Kreuzstrasse, 6130 Willisau
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Balmer-Etienne AG Luzern
6003 Luzern

(01148904)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Internet Partnership Group AG (SA) (Ltd) in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **02.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Christoph Busin, Liquidator, c/o Tax Expert International AG, Löwenstrasse 11, 8023 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Froriep Renggli Rechtsanwälte
8034 Zürich

(01146826)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Gloria Holding AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 29.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Anwaltsbureau Luchsinger, Stadthausquai 1, Postfach 2554, 8001 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.

Alain Luchsinger; Anwaltsbüro
8022 Zürich

(01148838)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Calleo Group AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* GFI International SA, Anne-Catherine Callot, ch. du Champ-des-Filles 19, 1228 Plan-les-Ouates
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Froriep Renggli Rechtsanwälte
8034 Zürich

(01146836)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Merics AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.08.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Daniel Kornmann und Dr. Markus Herlinghaus, Liquidatoren, Clariden Bank, Postfach, Claridenstrasse 26, 8022 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, das Gesellschaftsvermögen vorzeitig zu verteilen (Art. 745 Abs. 3 OR).

Clariden Bank
8022 Zürich

(01148816)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Talarco AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 01.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* RA Dr. Jürg Kaestlin, Limmatquai 2, 8024 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Dr. Jürg Kaestlin, Rechtsanwalt
8024 Zürich

(01148900)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art 742 OR
At. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Hammer Heads GmbH in Liquidation, Bettingen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Matthias Staehelin, Advokat und Notar , 4010 Basel, Aeschenvorstadt 4, 4010 Basel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

VISCHER, Anwälte und Notare
4010 Basel

(01148814)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Healthcare Business Support GmbH in Liquidation, Birmensdorf ZH**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Beatrice Aeschi-Stucki, Liquidatorin, Im Hang 11, 8903 Birmensdorf ZH
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Beatrice Aeschi-Stucki
8903 Birmensdorf ZH

(01148840)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **IDC Engineering GmbH Industrial Drives and Components in Liquidation, Bottighofen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 31.12.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Walter Bröhl, Liquidator, , 8598 Bottighofen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

IDC Engineering GmbH Industrial Drives and Components in Liq., c/o Walter Bröhl, Liquidator
8598 Bottighofen

(01148910)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:*
DreVis GmbH in Liquidation, Derendingen
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.08.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **02.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Christoph Glatz, Liquidator, Dorzenmatte 30, 3313 Büren zum Hof
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Christoph Glatz
3313 Büren zum Hof

(01148444)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:*
Casaforum GmbH in Liquidation, Heimberg
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Heinz und Brigitte Schwank, Liquidatoren, Pappelweg 61, 3613 Steffisburg
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Notariatsbüro Beat Steiner
3601 Thun

(01148864)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:*
Nici GmbH in Liquidation, Steinhausen
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 16.04.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kurt Furrer, Liquidator, Sonnhalde 29, 4537 Wiedlisbach
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

act advokatur & notariat
3900 brig-glis

(01148920)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:*
Boulangerie René Savary Sàrl en liquidation, Vuisternens-devant-Romont
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 19.08.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **29.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* René Savary, liquidateur, Lieffrens, 1687 Vuisternens-devant-Romont
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Me Eric Buchmann, notaire
1680 Romont

(01148912)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:*
Brand Alive GmbH in Liquidation, Zürich
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **02.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Michel Hangartner, Liquidator, Buchenrain 11, 8704 Herrliberg
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Michel Hangartner
8704 Herrliberg

(01148442)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:*
Wohnbaugenossenschaft Sur Sela in Liquidation, St. Moritz
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Werner Beyeler, Liquidator, via Maistra 22, 7500 St. Moritz
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Werner Beyeler, Liquidator
7500 St. Moritz

(01148898)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)
Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:*
D.Logistics (Schweiz) AG, Basel
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 750'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 250'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 21.08.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **03.11.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Meyer Lustenberger Rechtsanwälte, Dr. Alexander Vogel, Zugerstrasse 50, Postfach 2024, 6302 Zug
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Durch den besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

M&L Meyer Lustenberger, Rechtsanwälte
8029 Zürich

(01148834)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:*
T.O. ADVISCO AG, Basel
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 500'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 21.08.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.10.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Daniel Staehelin, Advokat und Notar, Hirschgässlein 11, Postfach 257, 4010 Basel
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Herabsetzung des Nennwertes der 1'000 Namenaktien von CHF 500.- pro Namenaktie auf CHF 200.- pro Namenaktie. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Christen Rickli Partner, Advokatur und Notariat
4010 Basel

(01148896)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:*
WINNER'S Billard-Center AG, Bern
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 150'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 15.08.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.11.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Notariat Barbier + Lüthi, Notar Christoph Lüthi, Spitalgasse 29, 3011 Bern
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 20 Namenstammaktien zu je CHF 1'000.- nominell und 300 Namenstammaktien zu je CHF 100.- nominell. Der nach Art. 732 OR vorgeschriebene Revisionsbericht stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Barbier + Lüthi; Notariat
3001 Bern

(01148850)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:*
MP Media Press SA (MP Media Press AG) (MP Medien Ltd) (vormals Perpress Medien AG, Basel), Bösingen
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 920'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 400'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 24.06.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **03.11.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* MP Media Press SA, z.Hd. Verwaltungsrat, Industriestrasse 25, 3178 Bösingen
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 520 Namenaktien von je CHF 1'000.-, wovon 420 zu 100% und 100 zu 50% liberiert sind. Die Kapitalrückzahlungsansprüche von insgesamt CHF 520'000.- werden wie folgt getilgt: Ein Betrag von CHF 470'000.- wird durch eine Zahlung auf das Aktionärskonto in bar bzw. durch Verrechnung mit Aktionärsdarlehen getilgt. Der Restbetrag von CHF 50'000.- wird durch Verrechnung mit der bestehenden Liberierungsforderung im gleichen Betrag getilgt. Nach der Herabsetzung beträgt das Aktienkapital somit noch CHF 400'000.-, eingeteilt in 400 Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 1'000.-. Diese Aktien sind vollständig liberiert.

Thomas A. Hanke, Fürsprecher und Notar
3001 Bern

(01148848)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:*
Pico One AG, Küssnacht SZ
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 250'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 125'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 20.08.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.10.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Keller + Partner, Poststrasse 5, 9536 Schwarzenbach
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von 125 Inhaberaktien mit einem Nennwert von CHF 1'000.-. Gemäss Revisionsbericht der Keller + Partner AG, Poststrasse 5, 9536 Schwarzenbach, vom 8. August 2003 wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

lic. iur. Rudolf Schnider
8027 Zürich

(01148916)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:*
ARMIN NEUKOM INSTALLATIONEN AG, Rafz
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 600'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 30.07.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.10.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Armin Neukom Installationen AG, Bahnhofstrasse 5, 8197 Rafz
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*

TRG Treuhand- & Revisionsgesellschaft Laupen AG
3177 Laupen

(01146838)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:*
Dillier AG Autounternehmen, Sarnen
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 1'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 800'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 21.08.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.10.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* BDO Visura, Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung um CHF 200'000.- erfolgte gemäss Art. 732 OR ff. Die Revisionsgesellschaft BDO Visura, Sarnen, hat aufgrund ihrer Prüfung bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Dr. iur. Robert Ettlin
6061 Sarnen

(01148922)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:*
Otto Mathys AG, Unterentfelden
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 400'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 26.08.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **03.11.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Geschäftsleitung der Otto Mathys AG, Marchweg 6, 5035 Unterentfelden
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Der Herabsetzungsbetrag wird zur Verrechnung mit Darlehensforderungen und zur Auszahlung an die Aktionäre verwendet. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach dieser Kapitalherabsetzung gedeckt sind.

Dr. Rudolf Steiner, Advokatur und Notariat
4600 Olten

(01148768)

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger (GmbH)
Réduction du capital social et appel aux créanciers (société à responsabilité)
Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori (Sagl)

Art. 788 i.V.m. Art 733 ff. OR
Art. 788 en relation avec art. 733 ss. CO
Art. 788 i.r.c. l'art. 733 ss. CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der GmbH:*
effen ingenieure gmbh, Wohlen
2. *Bisheriger Nennwert des Stammkapitals:* CHF 100'000
3. *Neuer Nennwert des Stammkapitals:* CHF 30'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 19.08.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.10.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* effen ingenieure gmbh, Aargauerstrasse 7, 5610 Wohlen
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung und Rückzahlung von vier Stammeinlagen von insgesamt CHF 70'000.-.
Aus dem besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR von Wyss Peter, dipl. Bücherexperte, 5620 Bremgarten, vom 30. Juli 2003 geht hervor, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Gesellschaftskapitals voll gedeckt sind.

Hans Albrik Kuhn Notar und Fürsprecher
5610 Wohlen

(01148892)

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger
Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitatae diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR – Art. 824 ss. CO – Art. 824 ss. CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Willett Systeme AG, Oensingen**
2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* Willett Systeme GmbH, Oensingen
3. *Umwandlungsbeschluss durch* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses* 30.07.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Denise A. Schmid, c/o Walder Wyss & Partner, Münstergasse 2, Postfach 2990, 8022 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
8. *Bemerkungen:* Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird. Die Aktiven und Passiven der Willett Systeme AG gehen gemäss Umwandlungsbilanz per 31.3.2003 auf die Willett Systeme GmbH über.

Walder Wyss & Partner, Rechtsanwälte
8022 Zürich

(01148812)

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

Aufruf
Sommation
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* dem Grundstück Kat.Nr. 3069 (Grundbuchblatt 1264), Wohnhaus, Versicherungs-Nr. 173, Seestrasse 82 Rüschlikon, an 4. Pfandstelle.
3. *Saldo/Wert:* CHF 15'000
4. *Ausgestellt am:* 18.01.1951
5. *Auskündungsfrist:* 30.04.2004
6. *Bemerkungen:* ES030009

Bezirksgericht Horgen
8810 Horgen

(00972670)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Sparheft der Bank Coop AG, Basel (vormals GZB)**
2. *Lautend auf:* René und Danièle Imesch
3. *Nr. des Titels:* 151705.00.00.90-3
4. *Auskündungsfrist:* 14.02.2004
5. *Bemerkungen:* AM 2003 35

Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel

(01132668)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **2 Namenaktien der Novartis AG, Basel**
2. *Lautend auf:* Dr. Helmut Mett
3. *Nr. des Titels:* Zertifikat Nr. 633933
4. *Auskündungsfrist:* 14.02.2004
5. *Bemerkungen:* AM 2003 31

Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel

(01132670)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* GB Magden Nr. 1583, Maximalzinsfuss 6%, im 1. Rang; Gläubigerin: Aarg. Lehrerwitwen- und Waisenkasse, Aarau; Verwalterin: Aarg. Kantonalbank, Aarau; Schuldner Erbengemeinschaft des Steiner Paul, geb. 6.5.1909, von Birrwil, in Magden.
3. *Saldo/Wert:* CHF 36'000
4. *Ausgestellt am:* 02.03.1955
5. *Auskündungsfrist:* 01.09.2004
6. *Bemerkungen:* S03-446/bo

Gerichtspräsidium Rheinfelden
4310 Rheinfelden

(01148450)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* les immeubles articlés no 509 RF Gruyères, collectivement en premier rang, taux maximum de 8 12%; propriété de Prisa SA, no 357 RF Le Pâquier, propriété de JPF Gravières SA, à Bulle, et no 123 RF Le Pâquier, propriété de JPF Construction SA, à Bulle.
3. *Solde/Valeur:* CHF 1'000'000
4. *Délivré le:* 17.08.1979
5. *Expiration de l'échéance:* 29.08.2004

Greffe du Tribunal de la Gruyère
1630 Bulle

(01148458)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **obligation hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* la parcelle no 394, folio 10 de la commune de Lens, inscrite au Registre Foncier de Sierre.
3. *N° du titre:* PJ 21398-1990
4. *Solde/Valeur:* CHF 200'000
5. *Expiration de l'échéance:* 29.02.2004
6. *Remarques:* C/5614/2003-12 SP

Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3

(01148502)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Kassenobligationen**
2. *Lautend auf:*
   a) Kassenobligation 4,75% Nr. 10111 (3.010.111.05) der Sparkasse Oftringen, über CHF 10'000.-, fällig am 15. Januar 1993, mit Coupons per 15. Januar 1991 ff.
   b) Kassenobligation 4,25% Nr. 10262 (3.010.262.06) der Sparkasse Oftringen, über CHF 20'000.-, fällig am 2. Juni 1993, mit Coupons per 2. Juni 1991 ff.
3. *Auskündungsfrist:* 25.02.2004
4. *Bemerkungen:* SU.2003.50894/aw

Gerichtspräsidium Zofingen
4800 Zofingen

(01148822)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **ipoteca nominale**
2. *gravante su:* la particella n. 52 RFD di Lugano, interessi 5%, in I. rango
3. *No. del titolo:* 190
4. *Saldo / Valore:* CHF 105'000
5. *rilasciato il:* 21.05.1920
6. *Termine per la pubblicazione:* 28.08.2004
7. *Osservazioni:* CN.2003.44

Pretura di Lugano-Sezione 5
6901 Lugano

(01148824)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Langenthal Gbbl. Nr. 592, im 2. Rang, max. 6%, z.G. Franz Zimmermann-Wüthrich
3. *Nr. des Titels:* Beleg III/588
4. *Saldo/Wert:* CHF 8'000
5. *Ausgestellt am:* 23.07.1951
6. *Auskündungsfrist:* 28.08.2004
7. *Bemerkungen:* Z 03 1238 HIB

Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
4912 Aarwangen

(01148876)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Zollikofen-GBbl. Nr. 1775-2, im 1. Rang, 8%, gem. Grundbucheintrag zG Spiller-Stutz Marcel, 1941 und Spiller-Weber Robert, 1942.
3. *Nr. des Titels:* Beleg 10409
4. *Saldo/Wert:* CHF 260'000
5. *Ausgestellt am:* 06.11.1989
6. *Auskündungsfrist:* 28.08.2004
7. *Bemerkungen:* Z 03 3341

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
3011 Bern

(01148878)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Bern-GBbl. Nr. 1039, Kreis 1, im 11. Rang, 7,5%, gem. Grundbucheintrag zG Siebenmann-Pellegrini Marcella, 1940, Siebenmann Patricia, 1967 und Siebenmann Daniel, 1970.
3. *Nr. des Titels:* Beleg 5359
4. *Saldo/Wert:* CHF 200'000
5. *Ausgestellt am:* 29.09.1971
6. *Auskündungsfrist:* 28.08.2004
7. *Bemerkungen:* Z 03 3950

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
3011 Bern

(01148882)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* GB Nunningen Nr. 2912, Pfandsumme CHF 100'000.- im 5. Rang.
3. *Ausgestellt am:* 24.09.1996
4. *Auskündungsfrist:* 28.08.2004
5. *Bemerkungen:* DTZPR.2003.526-ADTCHR

Richteramt Dorneck-Thierstein
4143 Dornach 1

(01148886)

Kraftloserklärung
Annulation
Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Altgülte**
2. *Lastend auf:* Grundstück L2003.1207 (Bezeichnung alt: HB 13 Flüelen) des Josef Herger, Flüelen, der Franziska Herger, Flüelen, des Franz Herger, Flüelen, und des Paul Herger, Flüelen (Gesamteigentum):
   a) Altgült im Wert von CHF 140.66 vom 17.03.1816 (Nr. 12)
   b) Altgült im Wert von CHF 70.33 vom 17.03.1816 (Nr. 13-15)
   c) Altgült im Wert von CHF 175.- vom 29.12.1887 (Nr. 29)
3. *Bemerkungen:* LGP 02 196

Landgerichtspräsidium Uri
6460 Altdorf

(01146692)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Altgülte**
2. *Lastend auf:* Grundstück L2019.1207 (Bezeichnung alt: HB 169 Flüelen) des Josef Herger, Flüelen, der Franziska Herger, Flüelen, des Franz Herger, Flüelen, und des Paul Herger, Flüelen (Gesamteigentum):
   a) Altgült im Wert von CHF 351.65 vom 15.03.1792 (Nr. 4)
   b) Altgült im Wert von CHF 175.83 vom 11.11.1794 (Nr. 5)
   c) Altgült im Wert von CHF 87.91 vom 11.11.1794 (Nr. 6)
   d) Altgült im Wert von CHF 351.65 vom 20.02.1808 (Nr. 8)
   e) Altgült im Wert von CHF 457.14 vom 31.05.1858 (Nr. 11)
   f) Altgült im Wert von CHF 175.83 vom 18.11.1865 (Nr. 14)
3. *Bemerkungen:* LGP 02 196

Landgerichtspräsidium Uri
6460 Altdorf

(01146700)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Altgülte und Obligation**
2. *Lastend auf:* Grundstück L18.1207 (Bezeichnung alt: HB 163 Flüelen) des Josef Herger, Flüelen, der Franziska Herger, Flüelen, des Franz Herger, Flüelen, und des Paul Herger, Flüelen (Gesamteigentum):
   a) Altgült im Wert von CHF 175.83 vom 04.08.1838 (Nr. 1)
   b) Altgült im Wert von CHF 175.83 vom 04.08.1838 (Nr. 2)
   c) Altgült im Wert von CHF 175.83 vom 04.08.1838 (Nr. 3)
   d) Altgült im Wert von CHF 175.83 vom 04.08.1838 (Nr. 4)
   e) Altgült im Wert von CHF 3'164.83 vom 06.05.1863 (Nr. 5)
   f) Obligation im Wert von CHF 3'000.- vom 20.12.1871 (Nr. 8)
3. *Bemerkungen:* LGP 02 196

Landgerichtspräsidium Uri
6460 Altdorf

(01146710)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **certificat d'actions**
2. *Au nom de:* certificat d'actions de la SI MALAGNOU FLORENCE A, pour 2 actions nominatives, numérotées de 497 et 498.
3. *Solde/Valeur:* CHF 200.00
4. *Délivré le:* 28.02.1974
5. *Remarques:* C/27929/2002-12 SP

Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3

(01148468)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **certificat d'actions**
2. *Au nom de:* certificat d'actions no 7 de 10 actions au porteur de CHF 1'000.- chacune, numérotées no 171 à 180 de la société REALITAS IMMOBILIER SA.
3. *Remarques:* C/1193/2003-12 SP

Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3

(01148474)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **certificat d'actions**
2. *Au nom de:* certificat d'actions de la société GOF DE MAISON BLANCHE S.A., comprenant une action de type B, de valeur nominale, entièrement libérée.
3. *N° du titre:* 404
4. *Solde/Valeur:* CHF 20'000
5. *Remarques:* C/236/2003-12 SP

Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3

(01148478)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **certificat d'actions**
2. *Au nom de:* certificat d'actions de la Société de la SALLE CENTRALE DE LA MADELEINE, représentant 103 actions nominatives, d'une valeur nominative de CF 100.- chacune, entièrement libérées.
3. *N° du titre:* 25
4. *Remarques:* C/28466/2002-12 SP

Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3

(01148480)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **cédules hypothécaires au porteur**
2. *Grevant:* l'immeuble sis rue des Eaux-Vives 49, propriété de la Société Immobilière Les Eaux SA, sis sur la parcelle 108 de la commune des Eaux-Vives, quatre cédules hypothécaires au porteur lettre A, B, C et D, valeur CHF 5'000.- chacune.
3. *N° du titre:* PjB 735
4. *Délivré le:* 09.05.1942
5. *Remarques:* C/14120/2002-12 SP

Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3

(01148484)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
2. *Au nom de:* cédule hypothécaire au porteur de la commune d'Onex, lettre A, feuillet 880 no 19.
3. *N° du titre:* PjB 781
4. *Solde/Valeur:* CHF 25'000
5. *Délivré le:* 09.03.1968
6. *Remarques:* C/11870/2002-12 SP

Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3

(01148496)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **actions**
2. *Au nom de:* 2 actions de type "B", numérotées no 123 et no 290, entièrement libérées, de la société GOLF DE MAISON BLANCHE S.A.
3. *Remarques:* C/28847/2002-12 SP

Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3

(01148516)

Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO
Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in donformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Kantone Cantons Cantoni

*1. **Auftraggeberin***
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Kantons Zürich,
vertreten durch die Finanzdirektion
Generalsekretariat
8090 Zürich / CH
1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
Finanzdirektion des Kantons Zürich
Generalsekretariat
Walcheplatz 1
8090 Zürich / CH
1.3 Art des Auftraggebers: Kanton
1.4 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.5 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag
2. Detaillierter Aufgabenbeschrieb: **Versicherung der Haftpflicht des Kantons Zürich als Halter von ca. 1'380 Motorfahrzeugen und ca. 40 Motorbooten. Der Auftraggeber behält sich vor, die beiden Versicherungen getrennt zu vergeben oder vom Abschluss einer Motorboothaftpflichtversicherung überhaupt abzusehen.**
3. Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
20.10.2003
4. Offizielle Ausschreibung: Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 29.08.2003
(01150588)

*1. **Pouvoir adjudicateur***
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Canton de Zurich,
représenté par la direction des finance
8090 Zürich / CH
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Finanzdirektion des Kantons Zürich
Generalsekretariat
Walcheplatz 1
8090 Zürich / CH
1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton
1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.5 Genre de marché: Marché de services
2. Description détaillée des tâches: **Assurance-responsabilité civile du canton de Zurich en qualité de détenteur de véhicules automobiles et bateaux motorisés.**
3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: **20.10.2003**
4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Zurich du 29.08.2003
(01150592)

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Kantone Cantons Cantoni

*1. **Pouvoir adjudicateur***
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Etat de Fribourg, représenté par le Service des ponts et chaussées
du canton de Fribourg
Rue des Chanoines 17
1700 Fribourg / CH
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Service des ponts et chaussées
du canton de Fribourg
Rue des Chanoines 17
1700 Fribourg / CH
1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton
1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.5 Genre de marché: Marché de travaux de construction
2. Description détaillée du projet: **H 189 Evitement Bulle La Tour-de-Trême**
Construction de la route cantonale (B 104).
Ouvrages :
Lot 221 Gestion des matériaux comprenant :
a) traitement des matériaux
b) fabrication des bétons
3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: **28.11.2003**
Délai pour le dépôt de la demande :5 septembre 2003
4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Fribourg
(01150596)

Gemeinden Communes Communi

*1. **Auftraggeberin***
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Kreisspital Bülach
Spitalstrasse 24
8180 Bülach / CH
Telefon 01 863 22 11
1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
Fugazza Steinmann & Partner
Schönaustrasse 59
5430 Wettingen / CH
Telefon 056 437 87 87
1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:
Kreisspital Bülach
Spitalstrasse 24
8180 Bülach / CH
Telefon 01 863 22 11
1.4 Art des Auftraggebers: Gemeinde
1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.6 Auftragsart: Bauauftrag
*2. **Auftragsgegenstand***
2.1 Art des Bauauftrages: Ausführung
2.2 Projekttitel der Beschaffung:
Spital Bülach 2005 2. Bauphase
2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 45232460
2.4 Detaillierter Projektbeschrieb: BKP 250 Sanitäre Anlagen
2.5 Ort der Ausführung: Spital, 8180 Bülach
2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein
2.7 Varianten zugelassen: Nein
2.8 Teilangebote zugelassen: Nein
2.9 Ausführungstermin: vom 01.03.2004 bis 01.07.2005
*3. **Bedingungen***
3.1 Kaution / Sicherheiten: keine
3.2 Bietergemeinschaften: zugelassen
3.3 Zuschlagskriterien:
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.4 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
10.10.2003
Die Ausschreibungsunterlagen können mit adressiertem und frankiertem C4-Couvert mit dem Vermerk "Submission Spital Bülach" bei Fugazza Steinmann & Partner, Schönaustr. 59, 5430 Wettingen angefordert werden.
3.5 Sprachen für Angebote: Deutsch
*4. **Andere Informationen***
4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine
4.2 Verhandlungen: bleiben vorbehalten
4.3 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.4 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 10 Tagen seit Eröffnung beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstr. 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
(00045171)

*1. **Auftraggeberin***
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Kreisspital Bülach
Spitalstrasse 24
8180 Bülach / CH
Telefon 01 863 22 11
1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
Fugazza Steinmann & Partner
Schönaustrasse 59
5430 Wettingen / CH
Telefon 056 437 87 87
1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:
Kreisspital Bülach
Spitalstrasse 24
8180 Bülach / CH
Telefon 01 863 22 11
1.4 Art des Auftraggebers: Gemeinde
1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.6 Auftragsart: Bauauftrag
*2. **Auftragsgegenstand***
2.1 Art des Bauauftrages: Ausführung
2.2 Projekttitel der Beschaffung:
Spital Bülach 2005 2. Bauphase
2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 45331000
2.4 Detaillierter Projektbeschrieb: BKP 243 Wärmeverteilung BKP 244 Lüftungs- und Klimaanlagen
2.5 Ort der Ausführung: Spital, 8180 Bülach
2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein
2.7 Varianten zugelassen: Nein
2.8 Teilangebote zugelassen: Nein
2.9 Ausführungstermin: vom 01.03.2004 bis 01.07.2005
*3. **Bedingungen***
3.1 Kaution / Sicherheiten: keine
3.2 Bietergemeinschaften: zugelassen
3.3 Zuschlagskriterien:
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.4 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
10.10.2003
Die Ausschreibungsunterlagen können mit adressiertem und frankiertem C4-Couvert mit dem Vermerk "Submission Spital Bülach" bei Fugazza Steinmann & Partner, Schönaustr. 59, 5430 Wettingen angefordert werden.
3.5 Sprachen für Angebote: Deutsch
*4. **Andere Informationen***
4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine
4.2 Verhandlungen: bleiben vorbehalten
4.3 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.4 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 10 Tagen seit Eröffnung beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstr. 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
(00045173)

*1. **Auftraggeberin***
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Amt für Hochbauten der Stadt Zürich
Amtshaus III
Lindenhofstrasse 21, Postfach
8021 Zürich / CH
1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
Metron Architektur AG (mit adressiertem und CHF 2.20 frankiertem C4-Kuvert)
Stahlrain 2
Postfach 253
5201 Brugg / CH
1.3 Art des Auftraggebers: Gemeinde
1.4 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.5 Auftragsart: Bauauftrag
2. Detaillierter Projektbeschrieb: **41068**
Stadtspital Triemli, Birmensdorferstrasse 497, 8063 Zürich
Sanierung des Behandlungstrakts
Leistung: BKP 269 Förderanlage für Kleinmengenbehälter 60/40/30 cm
3. Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
09.10.2003 16:00 Uhr
(Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend!)
4. Offizielle Ausschreibung: Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan Amtsblatt des Kantons Zürich
(01146820)

*1. **Pouvoir adjudicateur***
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Amt für Hochbauten der Stadt Zürich
Case postale
8021 Zürich / CH
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Metron Architektur AG (avec l'enveloppe C4 adressée et CHF 2.20 affranchie)
Stahlrain 2
Postfach 253
5201 Brugg / CH
1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Commune
1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.5 Genre de marché: Marché de travaux de construction
2. Description détaillée du projet: **BAV 41068**
Hôpital Triemli, Birmensdorferstrasse 497, 8063 ZurichAssainissement de la dépendance de traitement
Prestation: CFC 269 Installation de transport pour des récipients de petite contenance 60/40/30 cm
3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: **09.10.2003 16:00 Heure**
(la date du timbre postal n'est pas déterminante!)
4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant Bulletin officiel du canton Zurich
(01146822)

*1. **Auftraggeberin***
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Bodenvermessungskörperschaft Kerzers
3210 Kerzers / CH
1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
Stauffacher + Partner
Bernstrasse 30
3280 Murten / CH
Telefon 026 672 98 88/Fax 026 672 98 89
1.3 Art des Auftraggebers: Gemeinde
1.4 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.5 Auftragsart: Bauauftrag
2. Detaillierter Projektbeschrieb: **Ersetzen der alten Drainageleitungen im Vor Moos**
- Bau von Drainageleitungen NW 80 mm mit der Grabenfräse : 23 000 m1
- Bau von Drainageleitungen NW 150 mm mit der Grabenfräse : 4 500 m1
- Bau einer Hauptleitung NW 200 mm mit der Grabenfräse : 400 m1
Die Anbieter müssen nachweisen, dass sie mit den erforderlichen Grabenfräsen ausgrüstet sind und Referenzen vorweisen, dass sie in den letzen 5 Jahren Drainageleitungen mit der Grabenfräse erstellt haben.
Arbeitsbeginn : Januar 2004
Ausführung der Arbeiten in 3 Etappen in den Jahre 2004, 2005 und 2006
3. Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
04.10.2003
Eingabeadresse : Herrn Paul Pfister, Präsident der BVK Kerzers, Holzgasse 10, 3210 Kerzers
(01150616)

Diverse Divers Diversi

*1. **Pouvoir adjudicateur***
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
SAIDEF
Route de Châtillon 70
1725 Posieux / CH
Téléphone +41 26 409 73 33/Fax +41 26 409 73 39
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
SAIDEF
Route de Châtillon 70
1725 Posieux / CH
Téléphone +41 26 409 73 33/Fax +41 26 409 73 39
1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Autres
1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.5 Genre de marché: Marché de travaux de construction
2. Description détaillée du projet: **La réalisation de l'installation d'incinération des boues de STEP d'une capacité de 40'000 tonnes / an (entre 20 et 30% de MS) avec une ligne de traitement se déroulera en 2 phases distinctes, sous réserve de l'état d'avancement des procédures d'autorisation de construire.**
Phase 1: équipements techniques
Phase 2: bâtiments, infrastructures
Le présent appel d'offres concerne uniquement la phase 1.
3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: **17.11.2003 12:00 Heure**
Adresse pour le retrait de la documentation relative à l'appel d'offres et / ou renseignements complémentaires: voir point 1, prix de la documentation CHF 3'000.- non remboursables. La documentation est remise après versement du montant indiqué au compte postal no. 17-208057-5. Ce montant ne sera en aucun cas remboursé.
4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant Feuille officielle du canton de Fribourg du 29.08.2003
(01150676)

Sektorenunternehmen

Gemeinden Communes Communi

*1. **Auftraggeberin***
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Herr Martin Hofstetter, VUB
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Telefon +41 1 319 42 49/Fax +41 1 319 46 30
1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Frau Anita Hartmann
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Telefon +41 1 319 45 75/Fax +41 1 319 41 75
e-mail: anita.hartmann@ewz.stzh.ch
1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich,
Projektbeschaffung SP
Frau Anita Hartmann
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Telefon +41 1 319 45 75/Fax +41 1 319 41 75
1.4 Art des Auftraggebers: Gemeinde
1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.6 Auftragsart: Sektorenunternehmen
*2. **Auftragsgegenstand***
2.1 Art des Lieferauftrages: Kauf

2.2 *Projekttitel der Beschaffung:*
Rundsteuerankopplungen 317 Hz (Rundsteuerankopplungskomponenten)
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 31230000
2.4 *Detaillierter Produktebeschrieb:* Engineering, Herstellung, Lieferung und Inbetriebsetzung der Rundsteuerankopplungskomponenten für 14 Unterwerke.
2.5 *Ort der Lieferung:* ewz-Unterwerke
2.6 *Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein
2.7 *Varianten zugelassen:* Nein
2.8 *Teilangebote zugelassen:* Nein
2.9 *Liefertermin:* vom 01.05.2004 bis 19.12.2008
3 Stück ab Mai 2004
3 Stück 2005
3 Stück 2006
3 Stück 2007
2 Stück 2008

3. Bedingungen
3.1 *Kaution / Sicherheiten:* keine
3.2 *Zahlungsbedingungen:* Gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.3 *Bietergemeinschaften:* Nein
3.4 *Eignungskriterien:* Gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.5 *Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.6 *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
10.10.2003, 16.00 Uhr
beim ewz vorliegend
3.7 *Sprachen für Angebote:* Deutsch
3.8 *Gültigkeit des Angebotes:* 6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

4. Andere Informationen
4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
4.2 *Geschäftsbedingungen:* siehe Ausschreibungsunterlagen
4.3 *Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 10 Tagen von der Veröffentlichung angerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Publikation ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

(00045239)

1. Auftraggeberin
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Herr Martin Hofstetter, VUB
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Telefon +41 1 319 42 49/Fax +41 1 319 46 30
1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Frau Anita Hartmann
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Telefon +41 1 319 45 75/Fax +41 1 319 41 75
e-mail: anita.hartmann@ewz.stzh.ch
1.3 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich,
Projektbeschaffung SP
Frau Anita Hartmann
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Telefon +41 1 319 45 75/Fax +41 1 319 41 75
1.4 *Art des Auftraggebers:* Gemeinde
1.5 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.6 *Auftragsart:* Sektorenunternehmen

2. Auftragsgegenstand
2.1 *Art des Lieferauftrages:* Kauf
2.2 *Projekttitel der Beschaffung:*
Rundsteuerankopplungen 317 Hz, (Rundsteuerankopplungszellen)
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 31230000
2.4 *Detaillierter Produktebeschrieb:* Engineering, Herstellung, Lieferung, Montage und Inbetriebsetzung der Rundsteuerankopplungszellen für 14 Unterwerke.
2.5 *Ort der Lieferung:* ewz-Unterwerke
2.6 *Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein
2.7 *Varianten zugelassen:* Nein
2.8 *Teilangebote zugelassen:* Nein
2.9 *Liefertermin:* vom 01.06.2004 bis 19.12.2008
3 Stück ab Juni 2004
3 Stück 2005
3 Stück 2006
3 Stück 2007
2 Stück 2008

3. Bedingungen
3.1 *Kaution / Sicherheiten:* keine
3.2 *Zahlungsbedingungen:* Gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.3 *Bietergemeinschaften:* Nein
3.4 *Eignungskriterien:* Gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.5 *Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.6 *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
10.10.2003, 16.00 Uhr
beim ewz vorliegend
3.7 *Sprachen für Angebote:* Deutsch
3.8 *Gültigkeit des Angebotes:* 6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

4. Andere Informationen
4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
4.2 *Geschäftsbedingungen:* siehe Ausschreibungsunterlagen
4.3 *Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 10 Tagen von der Veröffentlichung angerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Publikation ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

(00045249)

1. Auftraggeberin
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Herr Pascal G. Müller / VUA
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Telefon +41 1 319 42 76/Fax +41 1 319 46 30
1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Frau Anita Hartmann
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Telefon +41 1 319 45 75/Fax +41 1 319 41 75
e-mail: anita.hartmann@ewz.stzh.ch
1.3 *Teilnahmeanträge sind an folgende Adresse zu schicken:*
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich,
Projektbeschaffung SP
Frau Anita Hartmann
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Telefon +41 1 319 45 75/Fax +41 1 319 41 75
1.4 *Art des Auftraggebers:* Gemeinde
1.5 *Verfahrensart:* Selektives Verfahren
1.6 *Auftragsart:* Sektorenunternehmen

2. Auftragsgegenstand
2.1 *Art des Lieferauftrages:* Kauf
2.2 *Projekttitel der Beschaffung:*
Dreiphasenreguliertransformatoren
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 31213200
2.4 *Detaillierter Produktebeschrieb:* Lieferung von Dreiphasenreguliertransformatoren 280 MVA, 220 / 150 kV
2.5 *Ort der Lieferung:* Stadt Zürich
2.6 *Aufteilung in Lose:* Nein
2.7 *Varianten zugelassen:* Nein
2.8 *Teilangebote zugelassen:* Nein
2.9 *Liefertermin:* vom 01.10.2005 bis 20.12.2011
1 Stück Herbst 2005
3 Stück ab 2008 2011
(Freiluftaufstellung)

3. Bedingungen
3.1 *Kaution / Sicherheiten:* keine
3.2 *Zahlungsbedingungen:* Gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.3 *Bietergemeinschaften:* Nein
3.4 *Eignungskriterien:* Aufgrund der in den anzufordernden Unterlagen aufgeführten Eignungskriterien erfolgt die Auswahl der Anbieter, welche ein Angebot einreichen dürfen.
Vorsorgliche Einschränkung des Kreises der Teilnehmer: Die Vergabestelle behält sich gestützt auf Art 12. b IVöB resp. § 10 der SVO des Kantons Zürich ausdrücklich das Recht vor, die Zahl der Teilnehmer an der Submission auch dann einzuschränken, wenn eine Mehrzahl der Bewerber die Eignungskriterien gemäss Ziffer 6 erfüllt.
3.5 *Geforderte Nachweise:* Siehe Ausschreibungsunterlagen
3.6 *Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.7 *Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge:* **10.10.2003, 16.00 Uhr**
beim ewz vorliegend
3.8 *Sprachen für Teilnahmeanträge:* Deutsch
3.9 *Gültigkeit des Angebotes:* 8 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

4. Andere Informationen
4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
4.2 *Geschäftsbedingungen:* siehe Ausschreibungsunterlagen
4.3 *Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 10 Tagen von der Veröffentlichung angerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Publikation ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

(00045251)

1. Auftraggeberin
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Telefon +41 1 319 45 75
1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Frau Anita Hartmann
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Fax +41 1 319 41 75
e-mail: anita.hartmann@ewz.stzh.ch
1.3 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich,
Projektbeschaffung SP
Frau Anita Hartmann
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Telefon +41 1 319 45 75
1.4 *Art des Auftraggebers:* Gemeinde
1.5 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.6 *Auftragsart:* Sektorenunternehmen

2. Auftragsgegenstand
2.1 *Art des Lieferauftrages:* Kauf
2.2 *Projekttitel der Beschaffung:*
Lieferung, Montage und Inbetriebsetzung von div. Transformatoren
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 31170000
2.4 *Detaillierter Produktebeschrieb:* Erneuerung Kraftwerk Wettingen:
A) Lieferung, Montage und Inbetriebsetzung von drei 110/6-kV-Drehstrom-Öl-Maschinentransformatoren, 12,5 MVA, mit Anzapfungen
B) Lieferung, Montage und Inbetriebsetzung eines 6/0,4-kV-Drehstrom-Öl-Eigenbedarfstransformators, 630 kVA, mit Stufenschalter
C) Option: Lieferung, Montage und Inbetriebsetzung eines 110/16-kV-Drehstrom-Öl-Netztransformators, 30 MVA, mit Stufenschalter
Die aufgeführten Aufträge A, B, C können einzeln, als Kombination oder komplett angeboten werden. ewz behält sich vor, die vorgenannten Aufträge bei der Vergabe auf einzelne Unternehmungen aufzuteilen oder als Gesamtpaket zu vergeben.
2.5 *Ort der Lieferung:* Kraftwerk Wettingen
2.6 *Aufteilung des Auftrags in Lose:* Ja, ohne Spezifizierung
2.7 *Varianten zugelassen:* Nein
2.8 *Teilangebote zugelassen:* Ja
2.9 *Liefertermin:* vom 01.10.2004 bis 31.07.2007

3. Bedingungen
3.1 *Kaution / Sicherheiten:* keine
3.2 *Zahlungsbedingungen:* Gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.3 *Bietergemeinschaften:* zugelassen
3.4 *Eignungskriterien:* Gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.5 *Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.6 *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
10.10.2003, 16.00 Uhr
beim ewz vorliegend
3.7 *Sprachen für Angebote:* Deutsch
3.8 *Gültigkeit des Angebotes:* 6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

4. Andere Informationen
4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
4.2 *Geschäftsbedingungen:* siehe Ausschreibungsunterlagen
4.3 *Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 10 Tagen von der Veröffentlichung angerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Publikation ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

(00045347)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Pascal G. Müller / VUA
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Téléphone 01 319 42 76/Fax 01 319 46 30
1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Projektbeschaffung SP
Anita Hartmann
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Téléphone 01 319 45 75/Fax 01 319 41 75
1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure sélective
1.5 *Genre de marché:* Entreprises sectorielles
2. *Description détaillée des produits:* **Fourniture de transformateurs triphasés de réglage 280 MVA; 220/150 kV**
3. *Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché:* **10.10.2003 16:00 Heure entreé chez ewz**
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant Bulletin officiel de canton Zurich du 29.08.2003

(00045259)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Herr Pascal G. Müller / VUA
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Téléphone 01 319 42 76/Fax 01 319 46 30
1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Projektbeschaffung SP
Anita Hartmann
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Téléphone 01 319 45 75/Fax 01 319 41 75
1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.5 *Genre de marché:* Entreprises sectorielles
2. *Description détaillée des produits:* **Ingénierie, fabrication, livraison, et mise en exploitation de composants de couplage contrôle-commande cyclique pour 14 postes de transformation ewz.**
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **10.10.2003 16:00 Heure entreé chez ewz**
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant Bulletin officiel de canton Zurich du 29.08.2003

(00045265)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Pascal G. Müller / VUA
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Téléphone 01 319 42 76/Fax 01 319 46 30
1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Projektbeschaffung SP
Anita Hartmann
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Téléphone 01 319 45 75/Fax 01 319 41 75
1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.5 *Genre de marché:* Entreprises sectorielles
2. *Description détaillée des produits:* **Ingénierie, fabrication, livraison, montage et mise en exploitation de cellutes de couplage contrôle-commande cyclique 317 Hz pour 14 postes de transformation ewz.**
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **10.10.2003 16:00 Heure entreé chez ewz**
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant Bulletin officiel de canton Zurich du 29.08.2003

(00045267)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Téléphone 01 319 45 75

1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich,
Projektbeschaffung SP
Anita Hartmann
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Téléphone 01 319 45 75/Fax 01 319 41 75
e-mail: anita.hartmann@ewz.stzh.ch
1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.5 *Genre de marché:* Entreprises sectorielles
2. *Description détaillée des produits:* **Livraison, montage, mise en service et documentation pour: A) 3 pcs. 12.5 MVA, 110/6 kV transformateurs de puissance à l'huile, triphasé, avec commutateur à prises hors charge, pour génératrice B) 1 pcs. 630 kVA, 6/0.4 kV transformateurs de puissance à l'huile, triphasé, avec commutateur à prises de réglage en charge, pour les services auxiliaires C) Option : 1 pcs. 30 MVA, 110/16 kV transformateur de puissance à l'huile, triphasé, avec commutateur à prises de réglage en charge, transformateur de couplage**
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **10.10.2003 16:00 Heure**
entreé chez ewz
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant Bulletin officiel de canton Zurich du 29.08.2003

(00045349)

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Gemeinden Communes Communi

1. Auftraggeberin
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Entsorgung + Recycling Zürich
Kompostier- und Klärwerke
Bändlistrasse 108, Postfach
8010 Zürich / CH
1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Entsorgung + Recycling Zürich
Administration Kompostier- und Klärwerke
Herr D. Pfund
Bändlistrasse 108
8010 Zürich / CH
Telefon 01 645 53 54/Fax 01 645 55 56
1.3 *Art des Auftraggebers:* Gemeinde
1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.5 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. *Detaillierter Produktebeschrieb:* **Lieferung von ca. 2'900 Tonnen Eisen-II-sulfat Heptahydrat ($FeSO_4x7H_2O$) an das Klärwerk Werdhölzli für den Betrieb der dritten Reinigungsstufe (Simultanfällung) im ganzen Jahr 2004.**
Lieferung und Ausführung: für das Jahr 2004
3. *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
10.10.2003 16:00 Uhr
(der Eingang beim Empfänger ist entscheidend, das Datum des Poststempels ist nicht massgebend)
Rechtsmittelbelehrung:
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 35, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

(01148414)

Vergebene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in donformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Resort Beschaffung Bürotechnik / Informatik
Öffentliche Ausschreibungen
Fellerstrasse 21
3003 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 324 83 84/Fax ++41 (0)31 323 26 98
e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch
1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund
1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.4 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*
Leistungspaket Kommando Rekrutierung zu übergeordnetem Projekt Rekrutierung XXI
2.2 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 30250000
3. Verfahren
3.1 *Vergabekriterien:*
ohne Angabe
3.2 *Berücksichtigte Anbieter:*
BDBS GmbH
Chemin de Meruz 1
1804 Corsier-sur-Vevey / CH
3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 297'645.00 CHF bis 1'775'400.00 CHF
3.5 *Begründung des Zuschlagentscheides:* Beste Erfüllung der Anforderungen gemäss Ausschreibungsunterlagen
4. Sonstige Informationen:
4.1 *Ausschreibung:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 84 vom 05.05.2003
Für Projekt (307) ITR XXI LP Kdo Rekr
4.2 *Datum des Zuschlags:* 25.08.2003
4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* 6
4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00045453)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL) Ressort achat bureautique / informatique
Service des marchés publics
Fellerstrasse 21
3003 Berne / CH
Téléphone ++41 (0)31 324 83 84
Fax ++41 (0)31 323 26 98
e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch
1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.4 *Genre de marché:* Marché de fournitures
2. Objet du marché
2.1 *Titre du projet du marché:*
le grupe de prestations Commandement du recrutement est intégré dans le projet Recrutement XXI
2.2 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 30250000
3. Procédure
3.1 *Critères d'adjudication:*
sans indication
3.2 *Désignation des adjudicataires retenus:*
BDBS GmbH
Chemin de Meruz 1
1804 Corsier-sur-Vevey / CH
3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
3.4 *Indication sur le prix:* Fourechette de prix 297'645.00 CHF jusqu'au 1'775'400.00 CHF
3.5 *Raisons de la décision d'adjudication:* Meilleure réalisation des exigences posées dans le cahier des charges.
4. Autres informations:
4.1 *Appel d'offres:* Appel d'offres dans la FOSC n° 84 du 05.05.2003
Pour le projet (307) ITR XXI LP Kdo Rekr
4.2 *Date de l'adjudication:* 25.08.2003
4.3 *Nombre d'offres contractées:* 6
4.4 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles..

(00045457)

1. Auftraggeberin
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Öffentliche Ausschreibungen
Fellerstrasse 21
3003 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 322 39 11
1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund
1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.4 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*
Digitale Amtsdruckschriften 1848 bis heute
2.2 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 30249200
3. Verfahren
3.1 *Vergabekriterien:*
ohne Angabe
3.2 *Berücksichtigte Anbieter:*
Convera AG
Flawiler Str. 27
9500 Wil / CH
3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 891'500.00 CHF bis 1'262'680.00 CHF
3.5 *Begründung des Zuschlagentscheides:* Beste erfüllung der Anforderungen gemäss Ausschreibungsunterlagen.
4. Sonstige Informationen:
4.1 *Ausschreibung:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 85 vom 06.05.2003
Für Projekt (308) 305.000 Digitale Amtsdruckschriften
4.2 *Datum des Zuschlags:* 25.08.2003
4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00045461)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)
Service des marchés publics
Fellerstrasse 21
3003 Berne / CH
Téléphone ++41 (0)31 322 39 11
1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.4 *Genre de marché:* Marché de fournitures
2. Objet du marché
2.1 *Titre du projet du marché:*
imprimés officiels électroniques de 1848 à nos jours
2.2 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 30249200
3. Procédure
3.1 *Critères d'adjudication:*
sans indication
3.2 *Désignation des adjudicataires retenus:*
Convera AG
Flawiler Str. 27
9500 Wil / CH
3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
3.4 *Indication sur le prix:* Fourechette de prix 891'500.00 CHF jusqu'au 1'262'680.00 CHF
3.5 *Raisons de la décision d'adjudication:* Meilleure réalisation des exigences posées dans le cahier des charges.
4. Autres informations:
4.1 *Appel d'offres:* Appel d'offres dans la FOSC n° 85 du 06.05.2003
Pour le projet (308) 305.000 Digitale Amtsdruckschriften
4.2 *Date de l'adjudication:* 25.08.2003
4.3 *Nombre d'offres contractées:* sans indication
4.4 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles..

(00045469)

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Gemeinden Communes Communi

1. Auftraggeberin
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Politische Gemeinde Uitikon
Gesundheitssekretariat
Zürcherstrasse 59
8142 Uitikon / CH
Telefon 01 405 61 21/Fax 01 405 61 08
1.2 *Art des Auftraggebers:* Gemeinde
1.3 *Verfahrensart:* Selektives Verfahren
1.4 *Auftragsart:* Dienstleistungsauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*
Abfallsammeldienste\nGemeinde mit ca. 3600 Einwohnern
2.2 *Dienstleistungskategorie (CPC):*
Sonstige Dienstleistungen
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 93000000
3. Verfahren
3.1 *Vergabekriterien:*
ohne Angabe
3.2 *Berücksichtigte Anbieter:*
Gebr. Steiner AG
8902 Urdorf / CH
3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 194'228.75 CHF bis 305'842.25 CHF
3.5 *Begründung des Zuschlagentscheides:* preislich günstigstes Angebot, beste Erfüllung der Zuschlagskriterien gemäss den in den Submissionsunterlagen bekannt gegebenen Bewerbungskriterien
4. Sonstige Informationen:
4.1 *Datum des Zuschlags:* 18.08.2003
4.2 *Anzahl eingegangene Angebote:* 3
4.3 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen, von der Zustellung an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstr. 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingericht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und eine Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

(01146630)

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Gemeinden Communes Communi

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Association du cycle d'orientation de la Glâne p.a. Cycle d'orientation de la Glâne
Route d'Arruffens 17
1680 Romont / CH
1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.4 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction
2. Objet du marché
2.1 *Titre du projet du marché:*
Construction d'un bâtiment comprenant une halle de sports triple, une aula/salle de spectacles de 475 places et une centrale de chauffe. CFC 213.2 Charpente métallique.
2.2 *no CFC:*
2.3 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 45000000
3. Procédure
3.1 *Critères d'adjudication:*
sans indication
3.2 *Désignation des adjudicataires retenus:*
Bernard Sottas SA
Rue de l'Industrie 30, Case postale 59
1630 Bulle / CH
3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
3.4 *Indication sur le prix:* 831'772.60 CHF
3.5 *Raisons de la décision d'adjudication:* L'examen des offres a été fait sur la base de critères objectifs et vérifiables, sur la base de renseignements fournis par les soumissionnaires, en tenant compte des critères mentionnés dans la demande d'offre. Les adjudications ont été prononcées en faveur des soumissionnaires ayant présenté l'offre économiquement la plus avantageuse.
4. Autres informations:
4.1 *Date de l'adjudication:* 21.08.2003
4.2 *Nombre d'offres contractées:* sans indication
4.3 *Indication des voies de recours:* La présente décision peut faire l'objet d'un recours dans les dix jours à partir de la présente publication, auprès de la Préfecture de la Glâne, 1680 Romont. Le recours doit être déposé en deux exemplaires, dûment motivé avec l'indication des moyens de preuve.

(01148682)

Diverse Divers Diversi

1. Adjudicateur:
TRIDEL SA
Rue des Terreaux 33
Case postale 905
1000 Lausanne 9
2. *Procédure:*
Ouverte
3. *Objet:*
Liaison Ferroviaire – Tracé optimal
4. *Date de l'adjudication:*
21 août 2003
5. *Adjudicataire:*
Consortium Tunnel Tridel (CTT),
FRUTIGER SA (pilote), WAYSS & FREYTAG AG et ATRA SA
Offre retenue: fr. 31'791'888,– HT
Offre la plus basse: fr. 31'791'888,– HT
Offre la plus élevée: fr. 55'900'000,– HT

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagefonds
Loi fédérale sur les fonds de placement
Legge federale sui fondi d'investimento

Unique publication

■ Avis aux porteurs de parts du Fonds commun de placement Fideuram Fund

SOCIETE DE GESTION DU FONDS
COMMUN DE PLACEMENT
FIDEURAM FUND
13, Avenue de la Porte Neuve
L - 1015 Luxembourg

Il est porté à la connaissance des porteurs de parts que le Conseil d'Administration de la Société de Gestion de FIDEURAM FUND, en accord avec la Banque Dépositaire, a décidé de modifier la dénomination et la politique d'investissement de plusieurs compartiments comme suit:

- FIDEURAM FUND - HIGH YIELD AND EMERGING MARKETS BONDS deviendra FIDEURAM FUND - BOND GLOBAL HIGH YIELD avec une nouvelle politique d'investissement axée sur les obligations émises par des émetteurs non gouvernementaux au risque de crédit élevé càd avec un rating inférieur au rating «investment grade» et domiciliés dans des pays caractérisés par un rating moyennement élevé de la dette publique à long terme en devise étrangère, càd avec un rating supérieur ou égal au rating «investment grade» (cela identifie sur base des classifications effectuées par deux des principales agences internationales indépendantes – Moody's et Standard & Poor's – les titres émis par des émetteurs caractérisés par une capacité adéquate de respecter leurs propres engagements financiers). Les investissements seront essentiellement couverts contre le risque de change. Le benchmark du compartiment est constitué par l'index «Merrill Lynch Global High Yield Index 100% Euro Hedged».
  La commission de gestion perçue par la Société de Gestion est inchangée.
- FIDEURAM FUND - EQUITY BRITAIN deviendra FIDEURAM FUND - EURO CORPORATE BOND avec une nouvelle politique d'investissement axée sur les obligations libellées en Euro et émises par des émetteurs non gouvernementaux, caractérisés par un risque limité d'insolvabilité càd par un rating supérieur ou égal au rating «investment grade» (cela identifie sur base des classifications effectuées par deux des principales agences internationales indépendantes – Moody's et Standard & Poor's – les titres émis par des émetteurs caractérisés par une capacité adéquate de respecter leurs propres engagements financiers). Une portion résiduelle du compartiment sera constituée de valeurs mobilières de nature obligataire à taux fixe et variable, libellées en Euro et émises par des émetteurs gouvernementaux, essentiellement caractérisées par une vie résiduelle comprise entre trois et cinq ans. Le benchmark du compartiment est constitué de la moyenne arithmétique pondérée des indices suivants:
  – index «iBoxx Euro Corporates», valorisé en EURO, pondéré à 90%;
  – index «iBoxx Euro Sovereign 3-5 years», valorisé en EURO, pondéré à 10%.
  La commission de gestion perçue par la Société de Gestion passera de 1/12 par mois du taux annuel de 1,8% à 1/12 par mois du taux annuel de 1%.
- FIDEURAM FUND - EQUITY EMERGING MARKETS LATIN AMERICA deviendra FIDEURAM FUND - BOND GLOBAL EMERGING MARKETS avec une nouvelle politique d'investissement axée sur les obligations libellées en dollars U.S.A., d'émetteurs gouvernementaux des pays émergeants. Les investissements seront effectués indépendamment de la durée des titres et seront essentiellement couverts contre le risque de change. Le benchmark du compartiment est constitué par l'index «J.P. Morgan Emerging Markets Bond Index (EMBI) Global Diversified 100% Euro Hedged».
  La commission de gestion perçue par la Société de Gestion passera de 1/12 par mois du taux annuel de 1,8% à 1/12 par mois du taux annuel de 1%.
- FIDEURAM FUND - EQUITY EMERGING MARKETS ASIA deviendra FIDEURAM FUND - EQUITY PACIFIC EX JAPAN avec une nouvelle politique d'investissement axée sur les actions d'émetteurs ayant leur siège social ou leur principale activité économique dans un pays développé de la région du Pacifique – à l'exclusion du Japon –, cotées en bourse ou négociées sur un autre marché réglementé des pays développés de la région du Pacifique, à l'exclusion du Japon. A titre d'exemple, ces Etats sont: Australie, Hong Kong, Nouvelle Zélande et Singapour. Le benchmark du compartiment est constitué par l'index «Morgan Stanley Capital International Pacific Free ex Japan», valorisé en Dollars U.S.A. et converti en Euro au taux WM/Reuters.
  La commission de gestion perçue par la Société de Gestion est inchangée.
- FIDEURAM FUND - EQUITY EMERGING MARKETS EUROPE deviendra FIDEURAM FUND - EQUITY GLOBAL EMERGING MARKETS avec une nouvelle politique d'investissement axée sur les actions d'émetteurs ayant leur siège social ou leur principale activité économique dans un pays émergeant au niveau mondial, cotées en bourse officielle ou négociées sur un autre marché réglementé – dans le respect des restrictions d'investissement prévues à l'article 5 du prospectus – des pays en voie de développement au niveau mondial. A titre d'exemple, le compartiment se concentrera essentiellement dans l'investissement des pays émergeants asiatiques, latino-américains et d'Europe de l'Est. Le benchmark du compartiment est constitué par l'index «Morgan Stanley Capital International Emerging Markets Free» valorisé en Dollars U.S.A. et converti en Euro au taux WM/Reuters.
  La commission de gestion perçue par la Société de Gestion est inchangée.

  Les porteurs de parts noteront que les investissements dans des pays émergeants sont soumis à des risques particuliers tels que décrits dans le prospectus.
- Dans FIDEURAM FUND - EQUITY EUROPE, la politique d'investissement s'étendra à l'avenir aussi à l'investissement en actions d'émetteurs ayant leur siège social ou leur principale activité économique au Royaume-Uni cotées en bourse ou négociées sur un autre marché réglementé du **Royaume-Uni** et en conséquence, le benchmark sera désormais constitué par l'index «Morgan Stanley Capital International Pan-Euro», valorisé en DOLLARS U.S.A. et converti en EURO au taux WM/Reuters.
- Dans FIDEURAM FUND – EQUITY FRANCE, le benchmark du compartiment constitué par l'index «CAC 40» est désormais constitué par l'index «Morgan Stanley Capital International (MSCI) France» exprimé en EURO.

Ces modifications prendront effet le 1er octobre 2003.
Les porteurs de parts des compartiments concernés par les changements ont la possibilité, en cas de désaccord sur les modifications proposées au niveau de la restructuration des différents compartiments, de demander le rachat ou la conversion, sans frais, de leurs parts à partir de la date de publication de cet avis et jusqu'au 30 septembre 2003 auprès de FIDEURAM Bank (Suisse) S.A. Zürich ou à Lugano.
Des prospectus de vente et règlement de gestion janvier 2002 accompagnés d'un addendum de août 2003 seront disponibles au siège social de la Société de Gestion, de la Banque Dépositaire et du Représentant.
Les articles 3 et 4 du règlement de gestion sont modifiés. Ces modifications sont publiées dans le Mémorial du 25 septembre 2003 et peuvent entrer en vigueur à partir du 1er octobre 2003.

Zürich/Luxembourg, le 29 août 2003

Le Conseil d'Administration de la Société de Gestion
La Banque Dépositaire

Le Représentant en Suisse:
FIDEURAM Bank (Suisse) S.A.
Stockerstrasse 14, CH-8022 Zurich

Succursale:
Via Canova 1, CH- 6900 Lugano

Prima pubblicazione

■ Cambiamento di regolamenti di fondi d'investimento

La Swiss Life Funds AG, Zurigo, direzione fondi, e la Banca del Gottardo, Lugano, banca depositaria, intendono modificare il regolamento dei fondi seguenti, secondo l'art. 8 della legge federale dei fondi d'investimento (LFI) del 18 marzo 1994:

1. Gottardo Bond Fund USD
2. Gottardo Bond Fund EUR
3. Gottardo Bond Fund CHF
4. Gottardo Bond Fund Convertibles
5. Gottardo Equity Fund Europe
6. Gottardo Equity Fund North-America
7. Gottardo Equity Fund Switzerland
8. Gottardo Equity Fund Asia
9. Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF)
10. Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF)

Il 1. gennaio 2001 è entrata in vigore la revisione parziale dell'Ordinanza sui fondi d'investimento (OFI) e il 1. maggio 2001 la revisione totale dell'Ordinanza della CFB sui fondi d'investimento (OFI-CFB). Pertanto i regolamenti dei fondi d'investimento sopracitati devono essere obbligatoriamente adattati alle nuove disposizioni legali. In particolare, i regolamenti devono essere modificati nei punti descritti qui di seguito.
Le regole riguardanti il prestito di valori mobiliari vanno adeguate alle nuove disposizioni della OFI-CFB.
La direzione fondi rinuncia alla pensione di valori mobiliari.
Le regole riguardanti l'utilizzo di strumenti finanziari derivati vanno pure adeguate alle nuove disposizioni della OFI-CFB.
I regolamenti concernenti il raggruppamento dei fondi d'investimento vanno adattati alle nuove disposizioni della OFI.

Ulteriori cambiamenti dei regolamenti di natura formale proposti dalla direzione fondi
A seguito delle revisioni sopramenzionate, l'Associazione Svizzera dei Fondi d'investimento (SFA), in collaborazione con l'autorità di sorveglianza, ha modificato il suo modello riguardante i fondi d'investimento in valori mobiliari. Questo modello costituisce il nuovo standard per l'industria svizzera dei fondi d'investimento. Adattandosi al nuovo modello, la direzione fondi punta a un miglioramento dei regolamenti dal punto di vista formale e di conseguenza a una migliore leggibilità del documento.

Ulteriori cambiamenti dei regolamenti di natura materiale proposti dalla direzione fondi
La direzione fondi considera auspicabile poter attuare investimenti secondo l'art. 40, cpv. 2 OFI, e pertanto propone la rispettiva estensione del regolamento (§ 8, cifra 6). La direzione sottolinea che le modifiche proposte non riguardano né la strategia d'investimento del singolo fondo né i costi e le commissioni.

Sistematica del testo di pubblicazione
Le disposizioni presenti nella parte intitolata «Regolamento: disposizioni generali» fanno stato per tutti i fondi sopracitati. Le disposizioni indicate dalla denominazione «*[Testo variabile]*» vengono in seguito elencate e spiegate singolarmente o in gruppo nella parte intitolata «Regolamento: disposizioni specifiche».
La direzione fondi fa notare che l'assemblea generale della stessa in data 18 luglio 2002 ha deciso di cambiare il nome della società da Gestivalor-Gestione Fondi S.A. a Swiss Life Funds AG. Ora la società ha sede a Zurigo, mentre a Lugano è stata creata una succursale.

REGOLAMENTO: DISPOSIZIONI GENERALI

PARTE 2: REGOLAMENTO

I. Basi legali

§ 1 Denominazione del fondo d'investimento; ragione sociale e sede della direzione e della banca depositaria del fondo
1. *[Testo variabile]*
2. Il fondo è gestito dalla Swiss Life Funds AG, Zurigo, in qualità di direzione del fondo.
3. La custodia del patrimonio del fondo è affidata alla Banca del Gottardo, Lugano, in qualità di banca depositaria del fondo.

II. Diritti e obblighi delle parti contraenti

§ 2 Contratto d'investimento collettivo
I rapporti giuridici tra l'investitore da una parte, la direzione e la banca depositaria dall'altra sono regolati dal presente regolamento e dalle relative disposizioni legali, in particolare quelle relative al contratto d'investimento collettivo ai sensi dell'art. 6 ss. LFI.

§ 3 Direzione
1. La direzione amministra il fondo, per conto degli investitori, in modo indipendente e in nome proprio; essa decide in particolare l'emissione di parti, gli investimenti e l'ammontare della liquidità. Essa calcola il valore d'inventario, i prezzi di emissione e di riscatto delle parti, stabilisce la distribuzione degli utili ed esercita tutti i diritti del fondo.
2. La direzione e i suoi mandatari perseguono esclusivamente gli interessi degli investitori.
3. La direzione può delegare le decisioni in materia d'investimento nonché ulteriori compiti parziali per assicurare una gestione oculata. Essa risponde degli atti dei suoi mandatari come se si trattasse di suoi propri atti.
4. La direzione, d'accordo con la banca depositaria, può domandare una modifica del presente regolamento all'autorità di vigilanza.
5. La direzione ha il diritto di raggruppare il fondo con altri fondi come da § 24 o sopprimerlo in conformità al § 25.
6. La direzione ha il diritto di ricevere le commissioni previste dal regolamento ai §§ 18 e 19, di essere liberata dagli impegni assunti nell'esercizio regolare del contratto d'investimento collettivo e di essere rimborsata delle spese sostenute nell'adempimento di tali impegni.

§ 4 Banca depositaria
1. La banca depositaria custodisce il patrimonio del fondo.
2. La banca depositaria e i suoi mandatari perseguono esclusivamente gli interessi degli investitori.
3. La banca depositaria è autorizzata a delegare a terzi, in Svizzera o all'estero, la custodia del patrimonio del fondo senza essere liberata dalla sua responsabilità.
4. La banca depositaria vigila affinché la direzione rispetti le disposizioni della legge e del regolamento del fondo, specialmente quelle relative alle decisioni in materia d'investimento, al calcolo del valore delle parti e all'utilizzazione del risultato economico.
   La banca depositaria non è responsabile della scelta degli investimenti effettuati dalla direzione nell'ambito delle prescrizioni in materia d'investimento.
5. La banca depositaria emette e riscatta le parti del fondo e garantisce il servizio di pagamento e di incasso per conto del fondo.
6. La banca depositaria ha il diritto di ricevere le rimunerazioni previste ai §§ 18 e 19, di essere liberata dagli impegni assunti nell'esercizio regolare del contratto d'investimento collettivo e di essere rimborsata delle spese effettuate per adempiere questi impegni.

§ 5 L'investitore
1. Con il suo versamento l'investitore diventa creditore nei confronti della direzione nella misura della sua partecipazione al patrimonio e al risultato del fondo. Il credito dell'investitore si basa sulle parti.
2. L'investitore si impegna unicamente al pagamento del controvalore delle parti del fondo sottoscritte. Egli non ha alcuna responsabilità personale per quanto riguarda gli impegni del fondo.
3. L'investitore può disdire in qualsiasi momento il contratto d'investimento collettivo ed esigere dal fondo il pagamento in contanti delle sue parti. Se gli sono stati consegnati dei certificati, deve restituirli.
4. L'investitore ha, in qualsiasi momento, la facoltà di chiedere alla direzione informazioni relative alle basi di calcolo dei prezzi di emissione e di riscatto delle parti. Nel caso in cui l'investitore dimostri un interesse legittimo ad informazioni più dettagliate su singole operazioni concernenti gli esercizi precedenti, la direzione deve fornirgliele in ogni momento.

§ 6 Parti e classi di parti
1. Esiste solo una classe di parti.
2. La direzione ha la facoltà di creare altre classi di parti in qualsiasi momento. La creazione di nuove classi di parti esige una modifica del regolamento.
3. Normalmente, le parti non sono emesse fisicamente, ma soltanto contabilizzate. L'investitore può esigere un certificato al portatore a proprie spese. Per le frazioni di parti, invece, il diritto al certificato non esiste.

III. Direttive della politica d'investimento

A Principi di investimento

§ 7 Rispetto delle regole d'investimento
1. Nella scelta degli investimenti, la direzione deve rispettare il principio della ripartizione equilibrata dei rischi, conformemente alle limitazioni percentuali menzionate in seguito. Queste limitazioni si riferiscono al patrimonio globale del fondo, stimato secondo il suo valore venale; esse devono essere sempre rispettate.
2. Se le limitazioni non sono rispettate a causa di cambiamenti importanti del mercato o del patrimonio del fondo, gli investimenti devono essere riportati nei limiti autorizzati entro un termine adeguato, rispettando gli interessi degli investitori.

§ 8 Obiettivo e politica d'investimento
1. In linea di principio la direzione investe il patrimonio del fondo in cartevalori emesse in grande numero e in diritti non incorporati aventi la stessa funzione, quotati in borsa o su un altro mercato regolamentato accessibile al pubblico, o trattati regolarmente (notes).
2. *[Testo variabile]*
3. *[Testo variabile]*
4. La direzione può investire al massimo il 10% del patrimonio del fondo in altre cartevalori e altri valori che non soddisfano le esigenze di cui alle cifre 1 e 3 o in crediti contabili che non sono strumenti del mercato monetario e che, a seconda delle loro caratteristiche, sono equiparabili a valori mobiliari, alienabili e trasferibili il cui valore può essere stabilito in occasione di ogni emissione o riscatto delle parti.
5. Per i valori mobiliari in emissione, l'autorizzazione alla negoziazione in borsa o su un altro mercato regolamentato e accessibile al pubblico deve essere prevista nelle condizioni di emissione e ottenuta entro un anno; in caso contrario i titoli devono essere venduti entro un mese o essere inclusi nella regola limitativa secondo la cifra 4.
6. La direzione può investire in parti di altri fondi in valori mobiliari gestiti dalla direzione stessa o da una società vicina a quest'ultima, purché il loro regolamento preveda una specializzazione in investimenti in un'area geografica o in un settore economico ben definito. Il fondo nel quale si investe non può addebitare commissioni d'emissione o di riscatto, a meno che quest'ultime non siano versate a favore del patrimonio del fondo.

§ 9 Liquidità
La direzione può detenere una liquidità adeguata, nell'unità di conto del fondo e in tutte le divise nelle quali gli investimenti sono permessi. Per liquidità s'intendono gli averi bancari, nonché i crediti di pensione di valori mobiliari a vista e a termine con una scadenza fino a dodici mesi.

B Tecniche e strumenti d'investimento

§ 10 Prestiti di valori mobiliari (Securities Lending)
1. La direzione ha la facoltà di concedere in prestito qualsiasi tipo di valore mobiliare quotato in borsa o trattato su un altro mercato regolamentato e accessibile al pubblico. I valori mobiliari che fungono da valori sottostanti a strumenti finanziari derivati di qualsiasi genere o nell'ambito di Reverse Repo, non possono, invece, essere concessi in prestito.
2. La direzione ha la facoltà di concedere in prestito valori mobiliari ad un mutuatario («principal») o delegare un intermediario a mettere i valori mobiliari a disposizione di un mutuatario, sia attraverso un fiduciario in qualità di rappresentante indiretto («agent»), sia in qualità di rappresentante diretto («finder»).
3. La direzione effettua prestiti di valori mobiliari solo con mutuatari o intermediari di prima classe specializzati in questo genere di operazioni, quali banche, brokers e compagnie di assicurazioni, nonché con riconosciute organizzazioni di clearing di valori mobiliari, che garantiscono un'esecuzione ineccepibile del prestito di valori mobiliari.
4. Se la direzione deve rispettare un termine di disdetta che non superi i 10 giorni lavorativi bancari prima di poter nuovamente disporre legalmente dei valori mobiliari prestati, essa potrà concedere in prestito al massimo il 50% di ogni categoria di valori mobiliari che potrebbe essere oggetto di un prestito e la durata effettiva del prestito è limitata a 30 giorni. Se, per contro, la direzione ottiene dal mutuatario o dall'intermediario la garanzia contrattuale di poter disporre legalmente dei valori mobiliari prestati lo stesso giorno o il giorno lavorativo bancario successivo, essa potrà prestare fino al 100% di ogni categoria di valori mobiliari che potrebbe essere oggetto di un prestito. La durata effettiva del prestito è, in questo caso, illimitata.
5. La direzione, in accordo con il mutuatario o con l'intermediario, stabilisce che quest'ultimo costituisca in pegno o trasferisca in proprietà a favore della direzione, garanzie dello stesso genere, quantità e qualità al fine di tutelare il diritto alla restituzione. Il valore delle garanzie deve corrispondere, in ogni momento, ad almeno il 105% del valore venale dei valori mobiliari prestati. Inoltre, il mutuatario o l'intermediario, è responsabile del pagamento puntuale e integrale dei redditi in scadenza durante il periodo del prestito, nonché dell'esercizio di altri diritti.
6. La banca depositaria vigila affinché il prestito di valori mobiliari venga effettuato in modo sicuro e contrattualmente corretto e controlla il rispetto delle condizioni riguardanti le garanzie. Anche durante la durata del prestito di valori mobiliari, essa esplica gli incarichi amministrativi che le spettano in base al regolamento sul deposito e fa valere tutti i diritti derivanti dai valori mobiliari prestati.

§ 11 Pensioni di valori mobiliari (Repo, Reverse Repo)
La direzione non effettua pensioni di valori mobiliari.

§ 12 Strumenti finanziari derivati
1. La direzione può utilizzare strumenti finanziari derivati solo nell'ambito dell'amministrazione ordinaria del patrimonio del fondo e per coprire i rischi valutari. Essa vigila affinché l'uso di derivati non causi, per effetto economico, ivi comprese circostanze di mercato straordinarie, modifiche alle caratteristiche di investimento del fondo stabilite dal presente regolamento e dal prospetto.
2. Nel suo effetto economico, l'uso di derivati corrisponde o ad una vendita (posizioni in derivati a riduzione d'impegno), o ad un acquisto (posizioni in derivati ad aumento d'impegno) di un valore sottostante.
   Se l'uso di un derivato corrisponde alla vendita di valori sottostanti, gli impegni contratti devono essere permanentemente coperti da questi ultimi nell'inventario dei fondi d'investimento, fatta riserva della cifra 6. La direzione deve poter disporre in qualsiasi momento e senza restrizioni di tali valori sottostanti. Questi ultimi non possono essere oggetto di prestito di valori mobiliari. Se l'uso di un derivato corrisponde all'acquisto di valori sottostanti, questi ultimi devono essere ammessi a titolo di investimento ai sensi del § 8. Gli impegni contratti devono essere costantemente coperti con mezzi analoghi al denaro, fatta riserva della cifra 6. La somma di tutte queste posizioni in derivati non deve mai superare il 49% del patrimonio globale del fondo.
3. Le restrizioni d'investimento devono essere rispettate tenendo conto dei derivati utilizzati (cfr. § 15 Ripartizione dei rischi). Nel suo insieme, l'uso di derivati non deve causare nessun effetto leva sul patrimonio del fondo, né corrispondere ad una vendita allo scoperto.
4. *[Testo variabile]*
5. *[Testo variabile]*
6. *[Testo variabile]*

7. *[Testo variabile, non applicabile ai fondi Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF e Gottardo Bond Fund Convertibles]*
8. *[Testo variabile, non applicabile ai fondi Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF e Gottardo Bond Fund Convertibles]*

§ 13 Assunzione e concessione di crediti

1. La direzione non può concedere crediti per conto del fondo. Il prestito di valori mobiliari ai sensi del § 10 non è considerato concessione di credito ai sensi di questo capoverso.
2. La direzione può ricorrere temporaneamente a crediti fino ad un massimo del 10 % del patrimonio del fondo.

§ 14 Impegni gravanti il patrimonio del fondo

1. La direzione può gravare il patrimonio del fondo con pegni o fornire cauzioni garantite con il patrimonio del fondo soltanto entro l'ambito della gestione ordinaria. Tuttavia, né la direzione, né la banca depositaria possono costituire in pegno o dare in garanzia più del 25 % del patrimonio del fondo.
2. Non è permesso gravare il patrimonio del fondo con fideiussioni.

C Limitazioni d'investimento

§ 15 Ripartizione dei rischi

1. Sono da considerare nelle prescrizioni sulla ripartizione dei rischi ai sensi di questo paragrafo:
   a) investimenti;
   b) liquidità non tenute dalla banca depositaria;
   c) strumenti finanziari derivati (compresi i warrants)
   d) crediti nei confronti di controparti derivanti da operazioni su strumenti finanziari derivati. Restano riservate le eccezioni accordate dall'autorità di vigilanza.
2. *[Testo variabile]*
3. Non è permesso acquisire diritti di partecipazione che superino il 10 % dei diritti di voto oppure che permettano al fondo di influire considerevolmente sulla gestione delle attività dell'emittente. Restano riservate le deroghe concesse dall'autorità di vigilanza.
4. La direzione non può acquisire più del 10 % di titoli di partecipazione senza diritto di voto e di obbligazioni di un solo emittente. Questa limitazione non si applica se al momento dell'acquisto non è possibile calcolare l'importo lordo dell'obbligazione.
5. La direzione può acquisire una partecipazione massima del 10 % in parti di un altro fondo d'investimento.
6. *[Testo variabile, non applicabile ai fondi Gottardo Bond Fund Convertibles, Gottardo Equity Fund Europe, Gottardo Equity Fund North-America, Gottardo Equity Fund Switzerland e Gottardo Equity Fund Asia]*

IV. Indicazioni sulla valutazione del patrimonio e delle parti del fondo, nonché sull'emissione e sul riscatto delle parti

§ 16 Valutazione del patrimonio e delle parti del fondo

1. Il valore venale del patrimonio del fondo è calcolato nell'unità di conto (vedi § 20, cifra 1 del Regolamento) alla fine dell'esercizio contabile nonché ogni volta in cui vengono emesse o riscattate delle parti. La valutazione del patrimonio del fondo non viene effettuata i giorni in cui le borse dei paesi in cui il patrimonio del fondo è maggiormente investito sono chiuse (ad es.: festività bancarie o delle borse).
2. Per gli investimenti quotati o trattati su un mercato regolamentato ed accessibile al pubblico, gli investimenti sono da valutare con i corsi attuali pagati sul mercato principale. Altre cose, diritti o investimenti per i quali non sono ottenibili corsi attuali, sono da valutare al prezzo che si sarebbe presumibilmente realizzato in caso di vendita diligente al momento della stima. Per stabilire il valore venale, la direzione usa, in questo caso, modelli e principi di valutazione appropriati e riconosciuti nella prassi.
3. Il valore d'inventario netto di una parte risulta dal valore venale del patrimonio del fondo, dedotti gli eventuali impegni del fondo d'investimento, diviso per il numero delle parti in circolazione e arrotondato alla prossima più piccola unità monetaria superiore o inferiore.

§ 17 Emissione e riscatto delle parti

1. Le parti sono emesse o riscattate il giorno lavorativo bancario (giorno di valutazione) successivo al giorno di ricezione della richiesta di sottoscrizione o di riscatto.
2. Il prezzo di emissione e di riscatto delle parti corrisponde al valore d'inventario netto per parte, calcolato secondo il § 16. Al momento dell'emissione, al valore d'inventario può essere aggiunta un'eventuale commissione di emissione conformemente al § 18.
   Le spese accessorie per l'acquisto e la vendita degli investimenti (commissioni di borsa conformi al mercato, commissioni, oneri, ecc.) causate al fondo per l'investimento della somma versata o dalla vendita di una parte degli investimenti per il disinvestimento, sono addebitate al patrimonio del fondo.
3. La direzione ha la facoltà di sospendere in qualsiasi momento l'emissione di parti.
4. Nelle circostanze straordinarie menzionate qui di seguito, la direzione può, nell'interesse degli investitori, provvisoriamente ed eccezionalmente differire il riscatto delle parti:
   a) quando un mercato, che costituisce la base di valutazione di una parte importante del patrimonio del fondo, é chiuso o le contrattazioni in questo mercato sono limitate o sospese;
   b) in casi di emergenza politica, economica, militare, monetaria o in altre situazioni di crisi;
   c) quando, in virtù di restrizioni imposte al traffico delle divise o di restrizioni concernenti altri trasferimenti di valori patrimoniali, le attività concernenti il fondo non possono essere eseguite;
   d) in caso di riscatti massicci in grado di compromettere notevolmente gli interessi degli investitori rimanenti.
5. La direzione informa immediatamente l'ufficio di revisione e l'autorità di vigilanza della decisione di differire il termine di rimborso e informa gli investitori nella maniera adeguata.
6. Fintanto che il rimborso delle parti è sospeso per le ragioni elencate alla cifra 4 lettere da a) a c), non vi saranno nuove emissioni.

V. Commissioni e spese

§ 18 Commissioni e spese a carico degli investitori

1. Al momento dell'emissione di parti, una commissione di emissione a favore della direzione, della banca depositaria e/o dei distributori in Svizzera e all'estero, per un importo totale massimo del 5 % del valore d'inventario, può essere addebitata all'investitore. Il tasso applicato figura nel prospetto.
2. La banca depositaria addebita all'investitore le commissioni e le spese bancarie ordinarie per la consegna fisica delle parti. Le tariffe aggiornate figurano nel prospetto.

§ 19 Commissioni e spese a carico del patrimonio del fondo

1. Per la gestione e l'amministrazione, nonché per la commercializzazione del fondo, la direzione preleva una commissione di gestione annua massima del
   [Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF e Gottardo Bond Fund Convertibles: 1%]
   [Gottardo Equity Fund Europe, Gottardo Equity Fund North-America, Gottardo Equity Fund Switzerland e Gottardo Equity Fund Asia: 2%]
   [Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF) e Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF): 1.20%]
   sul valore d'inventario del patrimonio del fondo, percepita alla fine di ogni trimestre pro rata temporis.
2. Per la custodia del patrimonio del fondo, per il traffico dei pagamenti del fondo e per gli altri incarichi della banca depositaria elencati nel § 4, la banca depositaria addebita il fondo di una commissione annua massima pari al
   [Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF, e Gottardo Bond Fund Convertibles: 0.25%]
   [Gottardo Equity Fund Europe, Gottardo Equity Fund North-America, Gottardo Equity Fund Switzerland e Gottardo Equity Fund Asia, Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF), Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF): 0.30%]
   del valore d'inventario del patrimonio, percepita alla fine di ogni trimestre pro rata temporis.
   Nei rapporti annuali e semestrali, la direzione e la banca depositaria informano dettagliatamente gli investitori delle commissioni effettivamente applicate.
3. La direzione e la banca depositaria hanno inoltre diritto al rimborso delle seguenti spese, derivanti dall'esercizio del contratto d'investimento collettivo:
   – tasse annuali dell'autorità di vigilanza sui fondi d'investimento in Svizzera;
   – spese per la stampa, la distribuzione e la traduzione dei rapporti annuali e semestrali nelle lingue ufficiali svizzere;
   – pubblicazione dei prezzi (incluse pubblicazioni tramite SWX/TIF) e dei comunicati agli investitori negli organi di pubblicazione del fondo;
   – onorari dell'ufficio di revisione per le revisioni ordinarie;
   – spese derivanti da procedure straordinarie resesi necessarie, effettuate nell'interesse degli investitori.
4. Il fondo si assume inoltre tutte le spese accessorie derivanti dalla gestione del patrimonio per l'acquisto e la vendita di investimenti (commissioni di borsa conformi al mercato, commissioni, oneri). Tali spese sono imputate direttamente al valore di riscatto o di vendita degli investimenti interessati.
5. Le seguenti spese possono inoltre essere addebitate al patrimonio del fondo:
   – per il versamento del ricavo della liquidazione in caso di scioglimento del fondo, la banca depositaria può addebitare all'investitore una commissione dello 0.50 % sul valore d'inventario delle parti;
   – emolumenti legati ad un'eventuale quotazione del fondo e al suo mantenimento in Svizzera;

VI. Rendiconto e revisione

§ 20 Rendiconto

1. L'unità di conto del fondo è *[Unità di conto]*.
2. L'esercizio contabile decorre dal *[Periodo contabile del fondo]*.
3. La direzione pubblica un rapporto annuale del fondo entro quattro mesi dalla fine dell'esercizio.
4. La direzione pubblica un rapporto semestrale entro due mesi dal termine del primo semestre dell'esercizio.
5. E' riservato il diritto all'informazione dell'investitore in base al § 5, cifra 4.

§ 21 Revisione

L'ufficio di revisione verifica ogni anno se l'attività della direzione e della banca depositaria avviene nel rispetto delle prescrizioni del regolamento del fondo e della Legge federale sui fondi d'investimento. Una breve relazione dell'ufficio di revisione sui conti annuali pubblicati figura nel rapporto annuale.

VII. Utilizzazione del risultato

§ 22

1. L'utile netto del fondo è distribuito annualmente agli investitori nel mese di
   [Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF e Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF): dicembre],
   [Gottardo Bond Fund Convertibles, Gottardo Equity Fund Europe, Gottardo Equity Fund North-America, Gottardo Equity Fund Switzerland, Gottardo Equity Fund Asia e Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF): aprile],
   in *[Unità di conto]*, a partire da un importo minimo di
   [Gottardo Bond Fund USD: USD 0.60]
   [Gottardo Bond Fund EUR: EUR 0.60]
   [Gottardo Bond Fund CHF: CHF 1.00]
   [Gottardo Bond Fund Convertibles: CHF 1.00]
   [Gottardo Equity Fund Europe: EUR 0.20]
   [Gottardo Equity Fund North-America: USD 0.20]
   [Gottardo Equity Fund Switzerland: CHF 0.20]
   [Gottardo Equity Fund Asia: USD 0.20]
   [Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF): CHF 1.00]
   [Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF): CHF 1.00]
   per parte.
2. Al massimo il 30% del reddito netto può essere riportato a nuovo.
3. Gli utili di capitale realizzati con l'alienazione di cose e diritti possono essere distribuiti o riservati per il reinvestimento.

VIII. Pubblicazioni del fondo

§ 23

1. Gli organi di pubblicazione del fondo sono il Foglio ufficiale svizzero di commercio, come pure la «Neue Zürcher Zeitung».
2. In particolare, le modifiche al regolamento, il cambiamento della direzione e/o della banca depositaria, come pure la messa in liquidazione del fondo devono essere pubblicati negli organi di pubblicazione del fondo.
3. La direzione pubblica contemporaneamente i prezzi di emissione e di riscatto, rispettivamente il valore d'inventario con l'indicazione «più commissioni», ad ogni emissione o riscatto di parti sulla «Neue Zürcher Zeitung». I prezzi devono essere pubblicati almeno due volte al mese.
4. Il prospetto e il regolamento, come pure i rapporti annuali e semestrali, possono essere richiesti gratuitamente alla direzione, alla banca depositaria e a tutti i distributori autorizzati.

IX. Raggruppamento e scioglimento di fondi d'investimento

§ 24 Condizioni e procedura di raggruppamento

1. Con l'approvazione della banca depositaria, la direzione può raggruppare dei fondi, nel senso che i valori patrimoniali e gli impegni del/dei fondo/i rilevati sono trasferiti al fondo che rileva al momento del raggruppamento. Gli investitori del fondo d'investimento rilevato ricevono parti del fondo che rileva nella proporzione corrispondente. Al momento del raggruppamento, il fondo rilevato viene sciolto senza liquidazione e il regolamento del fondo che rileva viene applicato anche al fondo rilevato.
2. Il raggruppamento di fondi è autorizzato solo nel caso in cui:
   a) siano gestiti dalla stessa direzione e i loro attivi siano depositati presso la medesima banca depositaria;
   b) perseguono, in linea di massima, una politica d'investimento analoga;
   c) concordino in linea di massima sui seguenti punti:
      – utilizzo del reddito netto e degli utili di capitale realizzati con l'alienazione di averi e diritti appartenenti al fondo;
      – genere e calcolo di tutte le commissioni a favore della direzione e della banca depositaria, comprese le commissioni d'emissione e di riscatto come pure il rimborso di altre commissioni e spese che possono essere addebitate;
      – gli organi e i modi di pubblicazione;
      – durata e termine di disdetta per la direzione e la banca depositaria;
      – diritto di disdetta dell'investitore;
   d) la valutazione del patrimonio dei fondi, il calcolo del rapporto di scambio e il trasferimento del valore patrimoniale e degli impegni vengono effettuati lo stesso giorno.
3. A scopo di controllo, la direzione annuncia all'autorità di vigilanza le modifiche al regolamento come pure il raggruppamento, unitamente al piano di raggruppamento, almeno un mese prima della prevista pubblicazione. Il piano deve contenere informazioni dettagliate sui motivi del raggruppamento, sulla politica d'investimento dei fondi interessati dal raggruppamento e su eventuali differenze esistenti tra il fondo che rileva e il fondo rilevato, sul calcolo del rapporto di scambio, su eventuali differenze in materia di commissioni, sulle eventuali conseguenze fiscali per il fondo, come pure la presa di posizione dell'ufficio di revisione previsto dalla legge.
4. La direzione pubblica a due riprese le modifiche al regolamento come pure il previsto raggruppamento e la data, unitamente al piano di raggruppamento, negli organi di pubblicazione dei fondi, almeno due mesi prima della data fissata. In particolare, la pubblicazione informa gli investitori sulla possibilità di ricorso presso l'autorità di vigilanza o di esigere il rimborso delle proprie parti conformemente alle disposizioni dei regolamenti dei fondi, entro 30 giorni dall'ultima pubblicazione.
5. Il raggruppamento non genera alcuna spesa al fondo e agli investitori.
6. L'ufficio di revisione verifica immediatamente il corretto svolgimento del raggruppamento ed esprime le proprie osservazioni in merito in un rapporto destinato alla direzione e all'autorità di vigilanza.
7. La direzione pubblicherà immediatamente negli organi di pubblicazione dei fondi l'esecuzione del raggruppamento, la conferma dell'ufficio di revisione concernente la regolare esecuzione dell'operazione, nonché il rapporto di scambio.
8. La direzione menzionerà il raggruppamento nel prossimo rapporto annuale del fondo che rileva e nell'eventuale rapporto semestrale pubblicato precedentemente. Se il raggruppamento non dovesse avvenire alla data di chiusura ordinaria dell'esercizio, per il/i fondo/i rilevato/i dovrà essere redatto un rapporto di chiusura revisionato.

§ 25 Durata del fondo e motivi di scioglimento per la direzione e la banca depositaria

1. Il fondo è costituito per una durata indeterminata.
2. La direzione come pure la banca depositaria possono decidere di sciogliere il fondo con disdetta del contratto d'investimento collettivo; il termine di disdetta è di un mese. La direzione rende noto lo scioglimento tramite gli organi di pubblicazione.
3. Dopo la disdetta del contratto d'investimento collettivo, la direzione può liquidare immediatamente gli attivi del fondo. La banca depositaria è incaricata della distribuzione del ricavato della liquidazione agli investitori. Qualora la liquidazione dovesse protrarsi a lungo, il ricavo potrà essere pagato in importi parziali. La direzione deve richiedere l'autorizzazione dell'autorità di vigilanza per procedere al rimborso finale.

X. Modifica del regolamento del fondo, cambiamento della direzione o della banca depositaria

§ 26

Se il presente regolamento dovrà essere modificato o se si prevede di cambiare la direzione o la banca depositaria, l'investitore può far valere le proprie contestazioni presso l'autorità di sorveglianza entro 30 giorni dall'ultima pubblicazione oppure chiedere il pagamento in contanti delle sue parti.

XI. Diritto applicabile, foro giuridico

§ 27

1. Il fondo è soggetto al diritto svizzero, in particolare alla LFI del 18 marzo 1994.
   Il foro giuridico è presso la sede della direzione.
2. Per l'interpretazione del presente regolamento fa stato la versione in lingua italiana.
3. Il presente regolamento sostituisce quello del 29 dicembre 1999.
4. Il presente regolamento entra in vigore il ...

Data di approvazione del regolamento da parte dell'autorità di vigilanza: .....

REGOLAMENTO: DISPOSIZIONI SPECIFICHE

I. Basi legali

§ 1 Denominazione del fondo d'investimento; ragione sociale e sede della direzione e della banca depositaria del fondo

[Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF, Gottardo Bond Fund Convertibles, Gottardo Equity Fund Europe, Gottardo Equity Fund North-America, Gottardo Equity Fund Asia, Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF) e Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF)]

1. *«[Nome del fondo]»* è un fondo d'investimento della categoria fondi in valori mobiliari ai sensi degli art. 2 e 32 della Legge federale sui fondi d'investimento del 18 marzo 1994 (LFI).

[Gottardo Equity Fund Switzerland]

1. «Gottardo Equity Fund Switzerland» è un fondo d'investimento della categoria altri fondi d'investimento ai sensi degli art. 2 e 35 della Legge federale sui fondi d'investimento del 18 marzo 1994 (LFI).

III. Direttive della politica d'investimento

A Principi di investimento

§ 8 Obiettivo e politica d'investimento

[Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF, Gottardo Bond Fund Convertibles, Gottardo Equity Fund Europe, Gottardo Equity Fund North-America, Gottardo Equity Fund Switzerland e Gottardo Equity Fund Asia]

2. L'obiettivo del fondo consiste principalmente nel conseguire un rendimento adeguato nell'ottica della valuta di riferimento.

[Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF) e Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF)]

2. L'obiettivo del fondo consiste principalmente nel conseguire un rendimento adeguato nell'ottica della valuta di riferimento.
   Le indicazioni monetarie contenute nella denominazione del fondo si riferiscono alla moneta in cui è misurata la performance del fondo e non alla moneta d'investimento. La direzione investe nelle monete in grado di garantire una crescita ottimale del fondo.

[Gottardo Bond Fund USD e Gottardo Bond Fund EUR e Gottardo Bond Fund CHF]

3. Sono autorizzati come investimenti:
   a) valori quali obbligazioni, obbligazioni convertibili o con diritto d'opzione, siano esse piazzamenti pubblici o privati (notes), e altri titoli a reddito fisso, espressi in *[Unità di conto]* o in altre monete liberamente convertibili; almeno i due terzi del patrimonio del fondo dovranno essere costituiti da attivi a reddito fisso espressi in *[Unità di conto]*;
   b) gli investimenti in obbligazioni convertibili o con diritto d'opzione, azioni ed altri titoli acquisiti mediante l'esercizio di diritti di conversione o d'opzione, non potranno eccedere il 20% del patrimonio del fondo;
   c) warrants sugli investimenti come alla lettera a) fino al 10% del patrimonio del fondo;
   d) fino al 10% del patrimonio in parti di altri fondi d'investimento con analoghe direttive d'investimento;
   e) titoli del mercato monetario emessi o garantiti da enti di diritto pubblico di prim'ordine o da primarie società private industriali, finanziarie o di servizi o altri strumenti del mercato monetario che l'autorità di vigilanza riconosce come valori mobiliari.

[Gottardo Bond Fund Convertibles]

3. Sono autorizzati come investimenti:
   a) valori quali obbligazioni convertibili o con diritto d'opzione, siano esse piazzamenti pubblici o privati (notes), espresse in monete liberamente convertibili.
      Gli investimenti in obbligazioni convertibili devono rappresentare al minimo i due terzi del patrimonio del fondo;
   b) azioni ed altri titoli acquisiti mediante l'esercizio di diritti di conversione o d'opzione, così come opzioni a sé stanti e warrants, non potranno eccedere il 25% del patrimonio del fondo di cui al massimo il 15% in warrants;
   c) fino al 10% del patrimonio in parti di altri fondi d'investimento con analoghe direttive d'investimento;
   d) titoli del mercato monetario emessi o garantiti da enti di diritto pubblico di prim'ordine o da primarie società private industriali, finanziarie o di servizi o altri strumenti del mercato monetario che l'autorità di vigilanza riconosce come valori mobiliari.

[Gottardo Equity Fund Europe]

3. Sono autorizzati come investimenti:
   a) valori di società europee, valori garantiti da società europee o ad esse collegate, valori il cui attivo di base sia costituito da valori di società europee.

b) valori quali azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento, certificati d'opzione, altri diritti societari, obbligazioni convertibili o con diritto d'opzione, siano esse piazzamenti pubblici o privati (notes);
c) warrants sugli investimenti come alla lettera a) fino al 15% del patrimonio del fondo;
d) fino al 15% del patrimonio in parti di altri fondi d'investimento con analoghe direttive d'investimento, di cui al massimo il 10% in parti di altri fondi gestiti dalla direzione stessa e che prevedono gli investimenti in una determinata area geografica; per queste parti non possono essere addebitate commissioni o spese;
e) titoli del mercato monetario emessi o garantiti da enti di diritto pubblico di prim'ordine o da primarie società private industriali, finanziarie o di servizi o altri strumenti del mercato monetario che l'autorità di vigilanza riconosce come valori mobiliari;
f) la direzione deve investire almeno due terzi del patrimonio del fondo in azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento e titoli analoghi di società domiciliate in Europa.

[Gottardo Equity Fund North-America]

3. Sono autorizzati come investimenti:
a) valori di società statunitensi, canadesi e messicane, valori garantiti da società statunitensi, canadesi e messicane o ad esse collegate, valori il cui attivo di base sia costituito da valori di società statunitensi, canadesi e messicane.
b) valori quali azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento, certificati d'opzione, altri diritti societari, obbligazioni convertibili o con diritto d'opzione, siano esse piazzamenti pubblici o privati (notes);
c) warrants sugli investimenti come alla lettera a) fino al 15% del patrimonio del fondo;
d) fino al 10% del patrimonio in parti di altri fondi d'investimento con analoghe direttive d'investimento;
e) titoli del mercato monetario emessi o garantiti da enti di diritto pubblico di prim'ordine o da primarie società private industriali, finanziarie o di servizi o altri strumenti del mercato monetario che l'autorità di vigilanza riconosce come valori mobiliari;
f) la direzione deve investire almeno due terzi del patrimonio del fondo in azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento e titoli analoghi di società domiciliate negli Stati Uniti, in Canada e in Messico.

[Gottardo Equity Fund Switzerland]

3. Sono autorizzati come investimenti:
a) valori di società svizzere, valori garantiti da società svizzere o ad esse collegate, valori il cui attivo di base sia costituito da valori di società svizzere.
b) valori quali azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento, certificati d'opzione, altri diritti societari, obbligazioni convertibili o con diritto d'opzione, siano esse piazzamenti pubblici o privati (notes);
c) warrants sugli investimenti come alla lettera a) fino al 15% del patrimonio del fondo;
d) fino al 10% del patrimonio in parti di altri fondi d'investimento con analoghe direttive d'investimento;
e) titoli del mercato monetario emessi o garantiti da enti di diritto pubblico di prim'ordine o da primarie società private industriali, finanziarie o di servizi o altri strumenti del mercato monetario che l'autorità di vigilanza riconosce come valori mobiliari;
f) la direzione deve investire almeno due terzi del patrimonio del fondo in azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento e titoli analoghi di società domiciliate in Svizzera e inclusi nell'indice di riferimento indicato nel prospetto di vendita.

[Gottardo Equity Fund Asia]

3. Sono autorizzati come investimenti:
a) valori di società dell'Asia e dell'Oceania, valori garantiti da società dell'Asia e dell'Oceania o ad esse collegate, valori il cui attivo di base sia costituito da valori di società dell'Asia e dell'Oceania; in particolare si effettueranno investimenti in paesi quali: Giappone, Filippine, Tailandia, Malaysia, Hong Kong, Australia, Nuova Zelanda, ecc.;
b) valori quali azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento, certificati d'opzione, altri diritti societari, obbligazioni convertibili o con diritto d'opzione, siano esse piazzamenti pubblici o privati (notes);
c) warrants sugli investimenti come alla lettera a) fino al 15% del patrimonio del fondo;
d) fino al 20% del patrimonio in parti di altri fondi d'investimento con analoghe direttive d'investimento;
e) titoli del mercato monetario emessi o garantiti da enti di diritto pubblico di prim'ordine o da primarie società private industriali, finanziarie o di servizi o altri strumenti del mercato monetario che l'autorità di vigilanza riconosce come valori mobiliari;
f) la direzione deve investire almeno due terzi del patrimonio del fondo in azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento e titoli analoghi di società domiciliate in Stati dell'Asia e dell'Oceania. Gli investimenti in paesi dell'Oceania non potranno superare un terzo del patrimonio del fondo.

[Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF)]

3. Sono autorizzati come investimenti:
a) il 40-60% del patrimonio del fondo è investito in obbligazioni, notes e altri titoli di credito analoghi di emittenti svizzeri o esteri, emessi in franchi svizzeri o in valuta estera, a tasso fisso o variabile (inclusi Floating Rate Notes, prestiti convertibili e con diritto d'opzione), di emittenti svizzeri o esteri. Il patrimonio dovrà essere parimenti investito in ragione del 40-60% in azioni e altri diritti di partecipazione (quote di società cooperative, buoni di partecipazione, buoni di godimento, ecc.), di società con sede in Svizzera o all'estero;
b) warrants sugli investimenti come alla lettera a) fino al 15% del patrimonio del fondo;
c) fino al 10% del patrimonio in parti di altri fondi d'investimento con analoghe direttive d'investimento;
d) titoli del mercato monetario emessi o garantiti da enti di diritto pubblico di prim'ordine o da primarie società private industriali, finanziarie o di servizi o altri strumenti del mercato monetario che l'autorità di vigilanza riconosce come valori mobiliari.

[Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF)]

3. Sono autorizzati come investimenti:
a) valori quali obbligazioni, obbligazioni convertibili o con diritto d'opzione, siano esse piazzamenti pubblici o privati (notes), e altri titoli a reddito fisso, espressi in monete liberamente convertibili.
b) gli investimenti in obbligazioni convertibili o con diritto d'opzione, azioni ed altri titoli acquisiti mediante l'esercizio di diritti di conversione o d'opzione, non potranno eccedere il 20% del patrimonio del fondo;
c) warrants sugli investimenti come alla lettera a) fino al 10% del patrimonio del fondo;
d) fino al 10% del patrimonio in parti di altri fondi d'investimento con analoghe direttive d'investimento;
e) titoli del mercato monetario emessi o garantiti da enti di diritto pubblico di prim'ordine o da primarie società private industriali, finanziarie o di servizi o altri strumenti del mercato monetario che l'autorità di vigilanza riconosce come valori mobiliari.
f) la direzione investe almeno due terzi del patrimonio del fondo in valori a reddito fisso.

B Tecniche e strumenti d'investimento

§ 12 Strumenti finanziari derivati

[Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF e Gottardo Bond Fund Convertibles]

4. La direzione utilizza strumenti finanziari derivati standardizzati e quotati in borsa o su un altro mercato regolamentato e accessibile al pubblico. Normalmente vengono utilizzate forme basilari di derivati quali call-options, put-options e operazioni a termine (futures). Inoltre, la direzione ha la facoltà di usare swaps, operazioni a termine su divise e Forward Rate Agreements. La direzione può concludere tali operazioni esclusivamente con istituti bancari o finanziari specializzati in questo genere di operazioni, che garantiscono un'esecuzione ineccepibile delle transazioni. Se la controparte non è la banca depositaria, essa deve presentare il rating minimo prescritto dall'autorità di vigilanza.
5. Ad esclusione di swaps, operazioni a termine su divise e Forward Rate Agreements, la direzione rinuncia all'uso di derivati non standardizzati e/o non quotati in borsa o su un altro mercato regolamentato e accessibile al pubblico. Essa non può, quindi, usare derivati «su misura» o trattati OTC (Over-the-Counter). Essa, inoltre, non utilizza strumenti finanziari derivati il cui effetto economico non può essere descritto con una forma basilare di derivati (derivati esotici) e prodotti strutturati.
6. In deroga alla cifra 2, la direzione può usare derivati su tassi d'interesse allo scopo di ridurre o aumentare in modo mirato la duration del portafoglio obbligazionario, senza che i detti derivati debbano essere interamente coperti con valori sottostanti o con mezzi analoghi al denaro.
In caso di copertura di posizioni di derivati ad aumento o riduzione d'impegno, la direzione rinuncia alla possibilità prevista dalla legge di ponderarle per delta.

[Gottardo Equity Fund Europe, Gottardo Equity Fund North-America, Gottardo Equity Fund Switzerland, Gottardo Equity Fund Asia, Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF) e Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF)]

4. La direzione può utilizzare sia strumenti finanziari derivati standardizzati, sia non standardizzati («su misura»). Essa può effettuare operazioni su derivati quotati in borsa o su un altro mercato regolamentato e accessibile al pubblico, oppure fuori borsa (OTC – Over-the-Counter).
5. La direzione può concludere operazioni OTC esclusivamente con istituti bancari o finanziari specializzati in questo genere di operazioni, che garantiscono un'esecuzione ineccepibile delle transazioni. Se la controparte non è la banca depositaria, essa deve presentare il rating minimo prescritto dall'autorità di vigilanza.
6. Se per un prodotto derivato quotato fuori borsa non è possibile avere la quotazione di mercato, il prezzo al momento dell'acquisto, della vendita e di ciascun giorno di valutazione deve essere determinato in modo trasparente e deve essere verificabile in qualsiasi momento per mezzo di modelli di valutazione appropriati e riconosciuti nella prassi e sulla base del valore venale dei valori sottostanti. Inoltre, prima di concludere l'operazione, devono essere richieste almeno due offerte concrete alle controparti che entrano in linea di conto. L'offerta più vantaggiosa dal punto di vista della solvibilità, della ripartizione dei rischi e delle prestazioni di servizi delle controparti dovrà essere accettata. La conclusione dell'operazione e la determinazione del prezzo devono essere documentate.
7. La direzione può avvalersi di forme basilari di derivati quali calls, puts, operazioni a termine (futures), swaps, operazioni a termine su divise e su tassi d'interesse. Oltre a tali operazioni, essa può anche utilizzare combinazioni di forme basilari di derivati, strumenti finanziari il cui effetto economico non può essere descritto con una forma basilare di derivati (derivati esotici), nonché prodotti strutturati.
8. Nelle operazioni di copertura di posizioni di derivati che aumentano o diminuiscono l'impegno, la direzione può ponderarle per delta. Inoltre, in deroga alla cifra 2, la direzione può usare derivati su tassi d'interesse allo scopo di ridurre o aumentare in modo mirato la duration del portafoglio obbligazionario, senza che i detti derivati debbano essere interamente coperti con valori sottostanti o con mezzi monetari.

C Limitazioni d'investimento

§ 15 Ripartizione dei rischi

[Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF, Gottardo Bond Fund Convertibles, Gottardo Equity Fund Europe, Gottardo Equity Fund North-America, Gottardo Equity Fund Asia, Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF) e Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF)]

2. Al massimo il 10% del patrimonio del fondo può essere investito in valori mobiliari di uno stesso emittente o debitore, ai sensi della cifra 1. Tuttavia il valore globale degli attivi relativi a emittenti o debitori nei quali si è investito più del 5% del patrimonio del fondo non può eccedere il 40% del patrimonio del fondo.

[Gottardo Equity Fund Switzerland]

2. Al massimo il 5% del patrimonio del fondo può essere investito in titoli di uno stesso emittente, indipendentemente dal fatto che questi sia inserito o meno nell'indice di riferimento indicato nel prospetto di vendita.
In deroga al cpv. 1, è permesso l'acquisto di valori dello stesso emittente fino al 125% della sua ponderazione percentuale nell'indice di riferimento indicato nel prospetto di vendita.
Ne potrebbe derivare un concentramento del patrimonio del fondo su pochi titoli contenuti nel relativo indice con un rischio globale superiore al rischio dell'indice di riferimento menzionato nel prospetto (rischio di mercato).

[Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF e Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF)]

6. Il limite del 10% menzionato alla cifra 2 viene portato al 100% se i valori sono emessi o garantiti da uno Stato o un ente di diritto pubblico di un paese dell'OCSE o da organizzazioni internazionali di diritto pubblico di cui fanno parte la Svizzera o uno Stato membro dell'Unione Europea. In questo caso il fondo dovrà detenere valori provenienti da almeno 6 diverse emissioni. Al massimo il 30% del patrimonio del fondo può essere investito in valori della stessa emissione. I valori mobiliari citati non vengono presi in considerazione in caso di applicazione del limite del 40% di cui alla cifra 2.
Ai sensi del capoverso precedente, oltre agli Stati e agli enti di diritto pubblico OCSE, sono ammesse come emittenti o garanti le seguenti organizzazioni internazionali di diritto pubblico: African Development Bank (ADB), Asian Development Bank (ADB), Council of Europe, European Company for the Financing of Railroad Rolling Stock (Eurofima), European Bank for Reconstruction and Development (EBRD), European Investment Bank (EIB), Kreditanstalt für Wiederaufbau (KFW), Inter-American Development Bank, International Bank for Reconstruction and Development, International Finance Corporation (IFC) e Nordic Investment Bank (NIB).

[Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF)]

6. Il limite del 10% menzionato alla cifra 2 viene portato al 35% se i valori sono emessi o garantiti da uno Stato o un ente di diritto pubblico di un paese dell'OCSE o da organizzazioni internazionali di diritto pubblico di cui fanno parte la Svizzera o uno Stato membro dell'Unione Europea.
I valori mobiliari citati non vengono presi in considerazione in caso di applicazione del limite del 40% di cui alla cifra 2.
Ai sensi del capoverso precedente, oltre agli Stati e agli enti di diritto pubblico OCSE, sono ammesse come emittenti o garanti le seguenti organizzazioni internazionali di diritto pubblico: African Development Bank (ADB), Asian Development Bank (ADB), Council of Europe, European Company for the Financing of Railroad Rolling Stock (Eurofima), European Bank for Reconstruction and Development (EBRD), European Investment Bank (EIB), Kreditanstalt für Wiederaufbau (KFW), Inter-American Development Bank, International Bank for Reconstruction and Development, International Finance Corporation (IFC) e Nordic Investment Bank (NIB).

Si informa che il 50% dei costi della procedura di adattamento dei regolamenti è a carico della direzione fondi. Il rimanente 50% viene ripartito in parti uguali tra i dieci fondi.
Gli investitori hanno la possibilità di fare opposizione oppure chiedere il rimborso in contanti delle loro parti entro 30 giorni dalla seconda e ultima pubblicazione di questo cambiamento di regolamento presso la Commissione Federale delle Banche, Schwanengasse 12, casella postale, 3001 Berna (art. 8, cpv. 2 LFI). La seconda e ultima pubblicazione avverrà probabilmente il 2 settembre 2003.

Lugano/Zurigo, 29 agosto 2003

La banca depositaria:
BANCA DEL GOTTARDO, LUGANO

La direzione:
SWISS LIFE FUNDS AG, ZURIGO

Schiffsregister
Registre des bateaux
Registro di bordo

■ Aufnahme

Register der schweizerischen Seeschiffe

Das Seeschiff **«Norasia Sils»**, Eigentümerin: Oceana Shipping AG, in Chur, ist unter der Nummer 167 in das Register der schweizerischen Seeschiffe aufgenommen worden.

4001 Basel, den 1. Juli 2003

Schweizerisches Seeschiffsregisteramt

Bundesamt für Privatversicherungen
Office fédérale des assurances privées
Ufficio federale delle assicurazioni

Zweite Veröffentlichung

■ Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb und freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Die **Securitas Bremer Allgemeine Versicherungs-AG, Zürich**, hat nach Artikel 40 Absatz 2 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978 (VAG; SR 961.01) auf die Bewilligung zum Betrieb der Versicherungszweige Schienenfahrzeugkasko, Schifffahrtskasko, allgemeine Haftpflicht, Feuer- und Elementarschäden, der sonstigen Sachschaden- und Transportversicherungen verzichtet und beabsichtigt, gestützt auf Artikel 39 VAG ihren gesamten schweizerischen Versicherungsbestand in diesen Versicherungszweigen auf die **Basler Versicherungs-Gesellschaft in Basel**, zu übertragen.

Nach Artikel 39 Absatz 2 VAG können die Versicherten ihre Einwendungen gegen die Uebertragung unter Angabe der Gründe beim Bundesamt für Privatversicherungen, 3003 Bern, bis zum **30. Oktober 2003** geltend machen.

Wenn das Eidgenössische Finanzdepartement (EFD) der Uebertragung zustimmt, gehen Rechte und Pflichten aus den vorerwähnten Versicherungsverträgen sowie, wenn das EFD nichts anderes verfügt, das gebundene Vermögen auf die übernehmende Versicherungseinrichtung über (Art. 39 Abs. 1 und 4 VAG).

Der Versicherungsnehmer hat das Recht, innerhalb von drei Monaten seit der Veröffentlichung der Zustimmung zur Uebertragung den Versicherungsvertrag mittels eines Briefes an die übernehmende Versicherungseinrichtung zu kündigen (Art. 39 Abs. 5 VAG).

Bundesamt für Privatversicherungen

Deuxième publication

■ Renonciation à l'agrément et transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

La **Securitas Bremer Allgemeine Versicherungs-AG, Zurich**, a renoncé, selon l'article 40, 2e alinéa de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances (LSA; RS 961.01) à l'agrément pour l'exploitation des branches corps de véhicules ferroviaires, corps de véhicules maritimes, lacustres et fluviaux, incendie et éléments naturels, responsabilité civile générale, autres dommages aux biens et marchandises transportées, et a l'intention de transférer, conformément à l'article 39 LSA, la totalité de son portefeuille suisse d'assurances dans ces branches d'assurance à la **Bâloise, Compagnie d'Assurances à Bâle**.

Selon l'article 39, 2e alinéa LSA les assurés peuvent faire valoir leur opposition au transfert, avec indication des motifs, auprès de l'Office fédéral des assurances privées, 3003 Berne, jusqu'au **30 octobre 2003**.

Si le Département fédéral des finances (DFF) approuve le transfert, les contrats susmentionnés de l'institution d'assurance cédante passent à l'institution d'assurance cessionnaire, avec leurs droits et obligations, ainsi que les biens affectés à la fortune liée, sauf disposition contraire du DFF (art. 39, 1er et 4e al. LSA).

Le preneur d'assurance a le droit de résilier le contrat d'assurance dans un délai de trois mois à compter de la publication de l'approbation de transfert par lettre adressée à l'institution d'assurance cessionnaire (art. 39, al. 5 LSA).

Office fédéral des assurances privées

Seconda pubblicazione

■ Rinuncia all'autorizzazione e trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

La Securitas **Bremer Allgemeine Versicherungs-AG, Zurigo**, ha rinunciato, secondo l'articolo 40, cpv. 2 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA; RS 961.01), all'autorizzazione d'esercizio dei rami d'assicurazione corpi di veicoli ferroviari, corpi di veicoli marittimi, lacustri e fluviali, merci trasportate, incendio ed elementi naturali, altri danni ai beni e R.C. generale, e ha l'intenzione di trasferire, conformemente all' articolo 39 LSA, l'insieme del suo portafoglio svizzero d'assicurazioni nei predetti rami d'assicurazione alla la **Basilese Assicurazioni, a Basilea**.

Secondo l'articolo 39, cpv 2 LSA gli assicurati possono fare valere le loro opposizioni al trasferimento, indicandone i motivi, presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, 3003 Berna, entro il **30 ottobre 2003**.

Se il Dipartimento federale delle finanze (DFF) approva il trasferimento, i contratti suindicati dell'istituto d'assicurazione cedente passeranno, con i loro diritti ed obblighi, all'istituto d'assicurazione cessionario, nonchè il patrimonio vincolato, salvo disposizione contraria del DFF (art. 39, cpv. 1 e 4 LSA).

Lo stipulante ha il diritto di recedere dal contratto entro tre mesi dalla pubblicazione dell'approbazione del trasferimento mediante una lettera indirizzata all'istituto d'assicurazione cessionario (art. 39, cpv. 5 LSA).

Ufficio federale delle assicurazioni private

Öffentliches Inventar/Rechnungsruf
Bénéfice d'inventaire
Beneficio d'inventario

Zweite Veröffentlichung

■ Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser: **Wilhelm Alfred Hermann Walter Gesellnsetter,** geb. 21.04.1936, von Meilen, wohnhaft gewesen Goethestrasse 7, 8712 **Stäfa,** gestorben zwischen dem 3. und 4. Juli 2003.
Datum der gerichtlichen Anordnung: 5. August 2003.
Anmeldefrist für Forderungen und Schulden (Wert 4. Juli 2003): **15. September 2003.**
Vgl. im Übrigen unsere Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 15. August 2003.

8712 Stäfa, 15. August 2003

Notariat Stäfa
Bahnhofstrasse 28, Postfach 314, 8712 Stäfa
Werner Ritter, Notar

Seconda pubblicazione

■ Grida per beneficio d'inventario

Istante: Peter Strebel, Brugg AG, rappr. da: Amtsvormundschaft des Bezirks Baden, Baden,
Successione: della defunta Maria Luise Mathilde detta **Marlis Strebel,** attinente di Mümliswil-Ramiswil, già domiciliata ad **Ascona,** nata l'11 marzo 1924, figlia di Johann Strebel e di Paula n. Willrich, morta ad Ascona il 29 giugno 2003;

Diffida: tutti i creditori e i debitori della defunta compresi i creditori per fideiussione, sono invitati a notificare i loro debiti e crediti alla scrivente Pretura.
Comminatoria: i creditori i cui crediti non risultano dall'inventario, perché non notificati, non hanno azione né contro gli eredi personalmente né contro l'eredità, riservati i cpv. 2 e 3 dell'art. 580 CC.
Notaio delegato dell'inventario: avv. Mirko Maggetti, 6601 Locarno
Chiusura dell'inventario: 30 ottobre 2003
Termine per le notifiche: **15 settembre 2003**

6601 Locarno, 15 agosto 2003

Pretura di Locarno-Campagna
Il Pretore: avv. Luca Losa

Seconda pubblicazione

■ **Grida per beneficio di inventario**

Istanti: Jean-Patrick Jaccard, Curio e Jean-Marc Jaccard, Curio, rappresentati dall'avv. Andrea Pozzi, Lugano
Successione: quella relitta dal defunto **Jaccard Léon Ernest Simon,** 1925, qdm. Ernest Charles, attinente di Sainte-Croix VD, già domiciliato a **Curio,** deceduto a Bellinzona il 25 giugno 2003.
Notaio delegato all'inventario: Avv. Raffaella Taddei Marsiglia, via Fusoni 4, 6900 Lugano.
Diffida: si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto, compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida, alla Cancelleria della Pretura del Distretto di Lugano, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS.

6901 Lugano, 27 agosto 2003

Pretura di Lugano-Sezione 4
Il Segretario Assessore: Avv. Claudia Canonica

Troisième publication

■ **Bénéfice d'inventaire**

Vu la requête de bénéfice d'inventaire de la succession de feu **Jean-Michel Gaspoz,** de dernier domicile à **Praz-Jean,** décédé le 30 mai 2003, déposée en temps utile par son fils David Gaspoz invite tous les créanciers et débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, à annoncer la nature et le montant de leurs créances, avec pièces justificatives éventuelles, et à déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal, dans un délai expirant le 30 septembre 2003 (cf. art. 582 CC et 108 al. 1 LACC).
L'attention des créanciers est attirée sur les suites légales du défaut de production en temps utile; s'ils négligent de produire leurs créances, ils ne peuvent rechercher les héritiers ni personnellement, ni sur les biens de la succession (cf. art. 590 CCS).

1950 Sion, le 27 août 2003

Le Juge II des districts d'Hérens et Conthey:
Bertrand Dayer

Einmalige Veröffentlichung

■ **Rechnungsruf im öffentlichen Inventar**

Über den Nachlass des zwischen dem 20. und 21. Mai 2003 verstorbenen **Adolf Hans Dietrich,** geb. 27. Oktober 1957, von Zürich und Matten bei Interlaken BE, wohnhaft gewesen in **Hedingen,** hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren am Bezirksgericht Affoltern mit Verfügung vom 19. Juni 2003 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.
Die Gläubiger (mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger) und die Schuldner des Verstorbenen werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **29. September 2003** beim Notariat Affoltern, Postfach 574, Bahnhofplatz 9, 8910 Affoltern a.A., anzumelden. Die Forderungen sind Wert Todestag (20. Mai 2003) zu berechnen.
Den Gläubigern des Erblassers, deren Forderungen infolge versäumter Anmeldung nicht ins Inventar aufgenommen werden, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar, soweit die Ansprüche nicht durch Pfandrechte an Erbschaftssachen gedeckt sind (Art. 590 ZGB).
Schuldner und Faustpfandgläubiger, welche die Anmeldung unterlassen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

8910 Affoltern am Albis, 29. August 2003

Notariat Affoltern

Einmalige Veröffentlichung

■ **Rechnungsruf im öffentlichen Inventar**

Durch Verfügung der zuständigen Behörde ist über den Nachlass des Herrn **Rebora Carlo Giuseppe,** geboren 02.06. 1947, von Termen VS, geschieden, gewesener Drucker, wohnhaft gewesen Bahnhöheweg 36, **Bern,** verstorben am 14.07. 2003, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden. Gemäss Art. 582 ZGB und Art. 41 der bernischen Verordnung über die Errichtung des Inventars vom 18. Oktober 2000, werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Verstorbenen aufgefordert, ihre Ansprüche bei den zuständigen Behörden schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig werden auch die Schuldner aufgefordert, innerhalb dieser Frist ihre Schulden bei der mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notarin schriftlich anzumelden.
Eingabefrist bis und mit **6. Oktober 2003**

Anmeldestellen:
a) Regierungsstatthalteramt II Bern, Amthaus, Hodlerstrasse 7, 3011 Bern:
Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber dem Erblasser;
b) Fürsprecherin und Notarin Sibyl Matter, Monbijoustrasse 26, Postfach 7216, 3001 Bern: Für Guthaben des Erblassers.
Massaverwalterin Birgit Biedermann, Fürsprecherin und Notarin, Länggassstrasse 7, Postfach 7161, 3001 Bern.

Bern, 29. August 2003

Die Beauftragte:
Sibyl Matter, Fürsprecherin und Notarin

Einmalige Veröffentlichung

■ **Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 580 ff ZGB; Art. 13 Ziff. 3 EG zum ZGB)
Über den Nachlass des **Alexander Janks,** deutscher Staatsangehöriger, geboren am 21. Dezember 1937, verheiratet, Sohn des Janka Josef und der Janka Anna, geb. Heinzmann, wohnhaft gewesen in 6376 **Emmetten,** St. Annaweg 13, gestorben am 10. Juni 2003 in Emmetten, ist von der Justizdirektion Nidwalden am 6. August 2003 im Sinne von Art. 580 ff ZGB das öffentliche Inventar bewilligt worden. Mit dessen Durchführung wurde das Amt für öffentliche Inventarisationen, Engelbergstrasse 34, 6370 Stans, beauftragt.
Die Gläubiger und die Schuldner des Erblassers einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden, berechnet per 10. Juni 2003, spätestens bis **3. Oktober 2003** beim Amt für öffentliche Inventarisationen Nidwalden, Engelbergstrasse 34, 6370 Stans, schriftlich und eingeschrieben anzumelden.
Ferner sind diejenigen Personen, die irgendwelche Wertsachen des Erblassers besitzen oder verwahren, bei ihrer Verantwortlichkeit verpflichtet, dies ebenfalls schriftlich binnen obiger Frist zu melden.
Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff ZGB, 590 ff und 591 ZGB).

6370 Stans, 29. August 2003

Amt für öffentliche Inventarisationen Nidwalden
Engelbergstrasse 34, 6370 Stans

Verschiedenes
Divers
Diversi

Seconda pubblicazione

■ **Notifica di pubblicazione di testamento**

Il sottoscritto Notaio avv. Michele Gilardi, Muralto notifica di aver pubblicato in data 9 aprile 2003 dinnanzi alla Pretura di Locarno Città, il testamento pubblico del 7 marzo 2003 del defunto **Albert Heyer,** 21.3.1930, da Neuchâtel e Arnex-sur-Nyon VD, già domiciliato a **Muralto,** vedovo, deceduto il 14 marzo 2003 a Muralto.
La presente notifica vale quale comunicazione delle disposizioni testamentarie agli eredi legali noti e non noti, e dei quali non è conosciuto il recapito, in Svizzera e all'estero, ai sensi degli art. 558 e 559 CCS nonché art. 27, 28 e 83 LAC.
Eventuali opposizioni al rilascio del certificato ereditario dovranno essere inoltrate alla Pretura di Locarno Città entro un mese dalla seconda pubblicazione della presente notifica.

6602 Muralto, 27 agosto 2003

Avv. Michele Gilardi

Einmalige Veröffentlichung

■ **Verlassenschaftsantritt**

Die Verlassenschaft des am 13. Juni 2002 verstorbenen **Louis Bettler,** geb. 22.5. 1921, von Bolligen BE, in 8964 **Rudolfstetten-Friedlisberg** wohnhaft gewesen, ist von dessen gesetzlichen Erben:
- Maria Rosa Bettler-Baquiano, 1956, in 8964 Rudolfstetten-Friedlisberg
- Eveline Zehnder-Jakob, 1939, in 6622 Ronco sopra Ascona
- Susanne Hess-Jakob, 1941, in 5621 Zufikon
- Lilli Eberhard-Jakob, 1942, 8126 Zumikon
- Brigitta Späti-Jakob, 1943, in 3125 Toffen
- Heidi Muhr-Jakob, 1946, in 5621 Zufikon
- Manfred Jakob, 1957, in 8902 Urdorf
- Markus Otto Bettler, 1947, in D-67290 Hatzenbühl
- Manfred Ernst Bettler, 1949, in 5637 Beinwil

stillschweigend unter den Folgen des öffentlichen Inventars angetreten worden.

5620 Bremgarten, 29. August 2003

Gerichtspräsidium Bremgarten

Unica pubblicazione

■ **Notifica di pubblicazione di testamento (Inc.no. PT.2003.85**

Il Segretario Assessore della Pretura di Lugano, Avv. Claudia Canonica, comunica che il giorno di mercoledì, 10 settembre 2002, alle ore 15.30, nell'aula delle udienze della Sezione 4 della Pretura di Lugano, via Bossi 3, III piano, si procederà alla pubblicazione del testamento orale 11 marzo 2003 rilasciato dal defunto **Zahnd Marcel,** 1918, qdm. Edouard Dyprien, attinente di La Roche e Pont-la-Ville FR, già domiciliato a **Breganzona,** deceduto a Lugano il 22 marzo 2003.
La presente notifica vale quale comunicazione agli eredi conosciuti ma di ignota dimora, signori:
- Jules Joseph Zahnd, 1916
- Anita Lucie Brodard, 1943, nata Tercier, figlia di Rosa Léone Tercier nata Zahnd
- Anny Marthe Pittet, 1942, nata Dafflon, figlia di Lucie Laure Dafflon nata Zahnd
- Nadia Maria Mooser, 1945, nata Dafflon, figlia di Lucie Laure Dafflon nata Zahnd
- Hélène Ida Currat, 1947, nata Dafflon, figlia di Lucie Laure Dafflon nata Zahnd
- Charly Pierre Dafflon, 1948, figlio di Lucie Laure Dafflon nata Zahnd
- Armand Zahnd, 1935, figlio di Raymond Alphonse Zahnd
- Emma Lydia Gauthier, 1936, nata Zahnd, figlia di Raymond Alphonse Zahnd
- Conrad Zahnd, 1938, figlio di Raymond Alphonse Zahnd
- Julia Perriard, 1940, nata Zahnd, figlia di Raymond Alphonse Zahnd
- Gilbert Zahnd, 1941, figlio di Raymond Alphonse Zahnd
- Sophie Regina Gaillard, 1943, nata Zahnd, figlia di Raymond Alphonse Zahnd
- Josette Léonie Buillard, 1946, nata Zahnd, figlia di Raymond Alphonse Zahnd
- Rose Marie Biolley, 1947, nata Zahnd, figlia di Raymond Alphonse Zahnd
- Françoise Carrel, 1952, nata Zahnd, figlia di Raymond Alphonse Zahnd
- Gérard Zahnd, 1956, figlio di Raymond Alphonse Zahnd
- Marcel Célestin Party, 1923, figlio di Lydie Nathalie Party nata Zahnd
- Marie Thérèse Yerly, 1924, nata Party, figlia di Lydie Nathalie Party nata Zahnd
- Rose Laure Schmutz, 1927, nata Party, figlia di Lydie Nathalie Party nata Zahnd
- André Roland Emile Party, 1929, figlio di Lydie Nathalie Party nata Zahnd
- Rolande Lucie Haldemann, 1932, nata Party, figlia di Lydie Nathalie Party nata Zahnd
- Louis Joseph Party, 1934, figlio di Lydie Nathalie Party nata Zahnd
- Régina Bernadette Papaux, 1936, figlia di Lydie Nathalie Party nata Zahnd
- Maria Laure Charrière, 1923, nata Meyer, figlia di Maria Joséphine Meyer nata Zahnd
- Rosa Louise Tissot, 1926, nata Meyer, figlia di Marie Joséphine Meyer nata Zahnd
- Régina Céline Andrei, 1934, nata Meyer, figlia di Marie Joséphine Meyer nata Zahnd
- Yvonne Rose Marie Dey, 1928, nata Grandjean, figlia di Jeanne Mélanie Grandjean nata Zahnd
- Anne-Lise Menoud, 1960, nata Charrière, figlia di Alice Charrière nata Meyer figlia di Marie Joséphine Meyer nata Zahnd
- Fabrice Party

6901 Lugano, 29 agosto 2003

Pretura di Lugano-Sezione 4
Il Segretaria Assessore: Avv. Claudia Canonica

Prima pubblicazione

■ **Notifica di pubblicazione di testamento**

Il sottoscritto notaio notifica che in data 17 aprile 2003 è stato pubblicato avanti la Pretura del Distretto di Lugano, Sezione 4, il testamento olografo della defunta **Campana Angelica,** fu Angelo, da e in **Valcolla,** deceduta a Valcolla il 29 marzo 2003.
La presente notifica vale quale comunicazione delle disposizioni testamentarie agli eredi conoscenti, ma di ignota dimora, signori
- Ernesto Nicola Campana, 1907
- Jeanne Aline Bernard Campana, Parigi, 16 luglio
- Maria Leà Joséphine Campana, 1911
- Adrienne Campana, 1911
- Adrien Campana, 1913
- Leone Moresi, 1916
- Giovanni Moresi, 1913
- Savina Bassi-Moresi, 1917
- Silvia Maria Bertogliati Moresi, 1922
- Arturo Moresi, 1913
- Annita Giuseppina Gotta-Moresi, 1915
- Pasquale Moresi, 1916
- Elvezia Erminia Marta Rizzi Moresi, 1924
- Carmen Adriana Moresi, 1928

Eventuali loro opposizioni al rilascio del certificato ereditario al nome degli eredi istituiti, dovranno avvenire presso la Pretura del Distretto di Lugano, Sezione 4, via Bossi 3, Lugano, entro un mese dalla presente pubblicazione.

Capriasca, il 29.8. 2003

Avv. Andrea Ferrari

Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Bank Julius Bär & CO. AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 2003

Aktiven	30.06.02	31.12.02	Passiven	30.06.03	31.12.02
	in 1000 CHF	in 1000 CHF		in 1000 CHF	in 1000 CHF
Flüssige Mittel	64 704	153 723	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	1 330	1 919
Forderungen aus Geldmarktpapieren	1 467 882	1 178 596	Verpflichtungen gegenüber Banken	1 840 222	792 903
Forderungen gegenüber Banken	5 797 300	3 453 583	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	732 166	461 296
Forderungen gegenüber Kunden	3 602 123	2 603 405	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	9 664 863	7 167 849
Hypothekarforderungen	333 502	330 669	Kassenobligationen	635	675
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	486 221	514 698	Anleihen und Pfandbriefdarlehen	0	0
Finanzanlagen	1 947 745	1 486 184	Rechnungsabgrenzungen	78 022	90 812
Sachanlagen	226 033	227 345	Sonstige Passiven	1 604 733	1 201 003
Rechnungsabgrenzungen	96 541	112 937	Wertberichtigungen und Rückstellungen	371 653	390 797
Sonstige Aktiven	1 369 530	1 184 330	Aktienkapital	175 000	175 000
			Allgemeine gesetzliche Reserve	260 357	250 357
			Andere Reserven	595 000	595 000
			Gewinnvortrag	858	780
			Halbjahres-/Jahresgewinn	66 742	117 079
Total Aktiven	15 391 581	11 245 470	Total Passiven	15 391 581	11 245 470
Total nachrangige Forderungen	19 417	44 599	Total nachrangige Verpflichtungen	0	0
Total Forderungen gegenüber qualifiziert Beteiligten	38 322	34 081	Total Verpflichtungen gegenüber qualifiziert Beteiligten	117 393	25 605
Ausserbilanzgeschäfte			Derivative Finanzinstrumente		
Eventualverpflichtungen	400 218	367 366	Positive Wiederbeschaffungswerte	1 301 762	1 108 991
Unwiderrufliche Zusagen	2 115	71 584	Negative Wiederbeschaffungswerte	1 531 528	1 155 136
Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	0	0	Kontraktvolumen	82 538 973	71 905 645
Verpflichtungskredite	1 019	1 101	Treuhandgeschäfte	6 256 969	6 662 058

Erfolgsrechnung per 30. Juni 2003

	30.06.03	30.06.02		30.06.03	30.06.02
	in 1000 CHF	in 1000 CHF		in 1000 CHF	in 1000 CHF
Erfolg aus dem Zinsengeschäft			**Geschäftsaufwand**		
Zins- und Diskontertrag	80 016	114 300	Personalaufwand	–145 367	–179 050
Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	35 505	32 515	Sachaufwand	–85 547	–102 185
Zinsaufwand	–49 357	–68 846	Subtotal Geschäftsaufwand	–230 914	–281 235
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	66 164	77 969	**Bruttogewinn**	88 378	111 211
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft			Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	–13 851	–16 162
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	999	1 061	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	–5 152	–683
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	194 950	227 245	Zwischenergebnis	–69 375	94 366
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	23 931	31 243	Ausserordentlicher Ertrag	17 035	2 601
Kommissionsaufwand	–18 620	–20 176	Steuern	–19 668	–25 183
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	201 260	239 373	**Halbjahresgewinn**	66 742	71 784
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	46 899	63 240			
Übriger ordentlicher Erfolg					
Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	–2 091	293			
Liegenschaftenerfolg	4 312	4 715			
Anderer ordentlicher Ertrag	6 159	9 672			
Anderer ordentlicher Aufwand	–3 411	–2 816			
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	4 969	11 864			

Banque de Patrimoines Privés Genève BPG SA, Genève

Bilan consolidé intermédiaire au 30 juin 2003

Actifs	30.06.03	31.12.02	Passifs	30.06.03	31.12.02
	CHF	CHF		CHF	CHF
Liquidités	2 105 638	1 524 498	Engagements résultant de papiers monétaires	278 040	171 358
Créances sur les banques	218 178 974	222 432 124	Engagements envers les banques	3 656 612	228 397
Créances sur la clientèle	100 198 755	111 528 117	Autres engagements envers la clientèle	290 717 669	300 950 273
Créances hypothécaires	19 477 194	14 181 412	Comptes de régularisation	3 399 688	3 135 352
Immobilisations financières	1 633 228	1 630 315	Autres passifs	7 110 971	13 849 747
Participations non consolidés	356 791	350 000	Correctifs de valeurs et provisions	1 838 600	1 760 611
Immobilisations corporelles	8 238 674	8 154 246	Réserves pour risques bancaires généraux	2 415 000	2 415 000
Valeurs immatérielles	857 224	827 134	Capital social	22 000 000	22 000 000
Comptes de régularisation	3 976 282	1 194 711	Réserve issues du capital	9 495 000	9 495 000
Autres actifs	5 504 951	9 108 679	Réserves issues du bénéfice	15 138 596	16 925 498
Total des actifs	360 527 711	370 931 236	Bénéfice brut	4 477 535	0
			Total des passifs	360 527 711	370 931 236
Total des créances sur les sociétés du groupe et les participants qualifiés	13 019 674	12 629 180	Total des engagements envers les sociétés du groupe et les participants qualifiés	102 145	174 462
Opérations hors bilan					
Engagements conditionnels	2 374 966	2 293 136	Instruments financiers dérivés, sous-jacent	493 204 290	723 526 221
Engagements irrévocables	5 001 046	2 481 172	Valeurs de remplacement positives	4 830 455	7 289 149
			Valeurs de remplacement négatives	4 598 924	6 297 335
			Opérations fiduciaires	290 316 550	296 459 649

Compte de résultat consolidé intermédiaire au 30 juin 2003

	30.06.03	30.06.02		30.06.03	30.06.02
	CHF	CHF		CHF	CHF
Produit et charges de l'activité bancaire ordinaire			**Autres résultats ordinaires**	39 129	41 215
Résultat des opérations d'intérêts			**Charges d'exploitation**		
Produit des intérêts et des escomptes	5 304 709	7 025 166	Charges du personnel	(5 303 468)	(5 195 174)
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	23 313	23 313	Autres charges d'exploitation	(2 322 321)	(2 921 547)
Charges d'intérêts	(2 073 247)	(3 246 165)	Sous-total charges d'exploitation	(7 625 789)	(8 116 721)
Sous-total résultat des opérations d'intérêts	3 254 775	3 802 314	**Bénéfice brut**	4 477 534	4 121 844
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service					
Produit des commissions sur les opérations de crédit	18 919	19 221			
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	9 055 848	9 317 068			
Produit des commissions sur les autres prestations de service	372 553	405 904			
Charges de commissions	(2 181 082)	(2 489 990)			
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service	7 266 238	7 252 203			
Résultat des opérations de négoce	1 543 181	1 142 833			

RBA BANKEN

Zwischenabschlüsse per 30. Juni 2003

(Aktionäre der RBA-Holding und publikationspflichtige Tochtergesellschaften der RBA-Holding)

	Biene - Bank im Rheintal Altstätten		Bank im Thal Balsthal		DC Bank Bern		RBA-Zentralbank Bern		Bank EEK Bern		Burgerliche Ersparniskasse Bern Bern		Alpha RHEINTAL Bank Berneck 1)		Sparkasse Oberriet Oberriet 1)	BBO Bank Brienz Oberhasli Brienz		Bezirks-Sparkasse Dielsdorf Dielsdorf		Bank Thur Ebnat-Kappel		ZLB Zürcher Landbank Elgg	
Aktiven	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002
1.1 Flüssige Mittel	11'722	11'867	4'645	3'775	25'833	51'176	112'981	110'024	3'525	4'160	12'574	6'293	27'865	8'812	1'511	6'291	5'769	9'692	11'299	2'170	2'830	9'415	9'352
1.2 Forderungen aus Geldmarktpapieren	174	30	0	16	0	0	0	15'000	52	52	0	0	50	52	26	22	17	32	18	0	0	33	62
1.3 Forderungen geg. Banken	24'291	13'485	6'956	6'676	89'039	72'678	3'873'803	3'439'601	113'073	102'107	30'228	9'100	62'596	67'693	3'489	3'352	3'045	23'904	31'987	6'020	3'484	6'631	17'711
1.4 Forderungen geg. Kunden	30'930	28'204	10'562	12'078	42'249	45'945	293'573	317'428	38'586	37'410	7'311	7'300	103'993	99'469	10'515	38'649	39'597	24'571	22'491	21'240	23'626	18'000	15'286
1.5 Hypothekarforderungen	436'459	441'505	153'141	153'294	453'200	439'290	6'100	6'100	553'511	545'046	161'513	176'891	753'230	612'623	132'571	296'820	292'549	406'391	387'585	152'405	150'807	368'269	361'553
1.6 Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	391	118	1'147	617	0	578	7'626	8'037	0	0	0	0	1'395	4'450	18	226	349	0	0	9	1	884	0
1.7 Finanzanlagen	10'859	15'029	7'708	7'112	68'007	70'188	248'660	286'409	92'829	84'460	9'730	9'732	81'042	87'221	2'042	17'377	17'345	23'859	25'706	7'215	7'265	8'270	9'185
1.8 Beteiligungen	1'173	648	164	13	1'275	1'135	11'968	11'968	871	871	1	1	764	611	153	359	408	614	614	825	621	477	477
1.9 Sachanlagen	8'710	8'951	3'644	3'589	98	114	164	243	5'365	5'496	5'100	5'200	10'787	9'596	935	2'297	2'325	6'947	7'053	2'200	2'254	5'775	5'879
1.10 Rechnungsabgrenzungen	1'455	1'433	645	701	2'806	2'138	17'923	21'344	2'996	2'959	214	137	3'378	2'537	91	1'358	1'303	2'030	1'607	168	399	1'165	1'125
1.11 Sonstige Aktiven	593	568	257	254	3'047	2'527	48'771	61'521	1'302	1'056	43	155	3'449	2'513	85	539	968	367	343	929	228	345	308
1.12 nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1.13 Total Aktiven	**526'657**	**521'838**	**188'869**	**188'125**	**685'554**	**685'769**	**4'621'579**	**4'277'675**	**812'110**	**783'617**	**226'714**	**214'809**	**1'048'549**	**898'577**	**151'436**	**367'290**	**363'675**	**498'407**	**488'703**	**195'181**	**191'515**	**419'284**	**420'938**
1.13.1 Total nachrangige Forderungen	0	0	2'508	2'279	1'253	1'253	4'635	4'527	0	0	500	500	3'785	5'806	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1.13.2 Total Forderungen geg. Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	0	0	0	0	0	0	4	13	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Passiven																							
2.1 Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	0	0	0	0	17	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	252	0	0	0	0
2.2 Verpflichtungen geg. Banken	1'856	780	1'612	1'610	14'130	10'165	4'281'723	3'763'127	1'860	205	0	0	12'950	15'862	7'000	1'838	3'007	8'238	12'470	3'029	4'018	3'551	46
2.3 Verpflicht. geg. Kunden in Spar- und Anlageform	255'417	238'973	97'974	95'249	331'742	297'802	0	0	495'637	470'774	166'402	155'267	431'074	326'400	80'868	209'444	202'106	235'882	225'780	95'180	93'214	217'708	215'764
2.4 Übrige Verpflichtungen geg. Kunden	40'319	43'382	12'102	12'934	113'590	148'065	107'481	277'552	123'463	114'281	0	0	132'513	137'699	5'547	29'859	34'467	55'239	57'661	11'429	9'967	14'796	17'983
2.5 Kassenobligationen	54'930	57'816	19'531	18'914	89'482	96'510	0	0	46'258	57'623	24'145	24'475	129'322	118'442	14'263	17'643	16'909	87'344	84'470	22'516	23'356	73'375	72'432
2.6 Anleihen und Pfandbriefdarlehen	120'300	128'300	37'700	40'200	63'180	63'196	0	0	40'000	40'000	7'500	7'500	219'600	188'200	23'600	59'100	58'600	27'000	27'000	40'900	39'900	66'200	72'100
2.7 Rechnungsabgrenzungen	4'168	2'537	1'679	1'032	4'836	2'694	12'930	10'136	4'954	1'932	1'992	560	10'467	6'551	480	3'225	1'101	3'359	1'990	1'580	968	3'610	2'465
2.8 Sonstige Passiven	1'107	1'949	588	803	2'863	3'302	50'184	60'150	1'268	3'196	258	1'180	3'347	4'574	519	295	2'545	1'395	1'208	1'351	1'076	381	1'311
2.9 Wertberichtig. und Rückstellungen	8'767	8'236	5'788	5'621	12'078	12'786	31'693	30'200	34'593	32'691	4'829	4'979	28'832	21'997	7'174	16'028	15'413	39'896	38'692	4'735	4'821	16'912	16'731
2.10 Reserven für allg. Bankrisiken	13'250	13'100	2'440	2'390	15'050	15'050	36'900	36'900	37'300	36'000	10'060	9'650	26'409	24'885	3'770	8'553	8'387	8'500	8'300	3'508	3'408	2'800	2'800
2.11 Gesellschaftskapital	6'500	6'500	1'325	1'325	10'000	10'000	25'766	25'766	17'000	17'000	0	0	14'750	14'750	1'500	2'652	2'652	0	0	5'708	5'478	3'810	3'810
2.12 Allgemeine gesetzliche Reserve	19'330	18'720	7'900	7'610	4'700	4'700	44'000	43'000	8'300	7'200	1'900	1'800	18'544	18'345	6'112	18'120	17'550	30'880	29'450	5'030	4'899	5'900	5'700
2.13 Reserve für eigene Beteiligungspapiere	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.14 Aufwertungsreserve	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.15 Andere Reserven	0	0	0	0	21'150	21'150	25'500	19'500	0	0	9'298	8'781	18'124	16'424	0	100	100	0	0	0	0	8'775	8'125
2.16 Gewinnvortrag	10	7	2	8	344	46	479	551	5	2	0	0	128	115	44	3	5	0	0	4	9	174	186
2.17 Halbjahres- bzw. Jahresgewinn	703	1'638	228	429	2'392	298	4'923	10'793	1'472	2'713	330	617	2'489	4'334	559	430	833	674	1'430	211	401	1'292	1'485
2.18 Verlustvortrag	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.19 Jahresverlust	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.20 Total Passiven	**526'657**	**521'838**	**188'869**	**188'125**	**685'554**	**685'769**	**4'621'579**	**4'277'675**	**812'110**	**783'617**	**226'714**	**214'809**	**1'048'549**	**898'577**	**151'436**	**367'290**	**363'675**	**498'407**	**488'703**	**195'181**	**191'515**	**419'284**	**420'938**
2.20.1 Total nachrangige Verpflichtungen	0	0	0	0	0	0	0	0	20'000	20'000	0	0	6'000	6'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.20.2 Total Verpflichtungen geg. Konzerngesell.	0	0	0	0	0	0	2'128	52	38'770	37'146	0	0	167	269	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ausserbilanz																							
3.1 Eventualverpflichtungen	9'404	10'506	3'344	3'344	1'275	2'740	0	0	1'331	3'089	82	82	6'632	8'160	308	3'944	3'892	4'670	3'925	306	341	4'794	4'783
3.2 Unwiderrufliche Zusagen	7'854	2'698	4'543	1'673	16'260	8'449	103'136	25'272	8'134	19'959	1'741	1'754	2'749	1'171	0	4'022	2'813	574	0	865	832	782	3'197
3.3 Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	379	421	140	153	1'267	1'407	1	1	868	963	179	199	552	592	15	400	444	0	633	265	295	360	398
3.4 Verpflichtungskredite	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3.5 Derivative Finanzinstrumente																							
positive Wiederbeschaffungswerte	59	3	0	0	820	491	45'449	47'233	1	8	0	0	360	371	0	609	434	0	0	0	0	0	-0
negative Wiederbeschaffungswerte	14	2	0	0	2	0	47'049	57'037	0	8	0	0	345	550	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Kontraktvolumen	7'437	1'079	0	0	30'268	30'602	3'024'794	2'625'568	27	244	0	0	13'848	17'948	0	10'000	10'000	0	0	0	0	0	0
3.6 Treuhandgeschäfte	1'182	320	0	0	0	518	0	0	219	200	0	0	23'754	23'843	0	789	722	0	0	0	0	0	0
Erfolgsrechnung	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002
1.1.1 Zins- und Diskontertrag	8'922	9'937	3'148	3'495	9'058	10'171	10'993	26'257	10'648	12'165	2'961	3'435	16'377	14'874	2'914	6'600	7'563	7'647	8'375	3'288	3'593	7'300	7'916
1.1.2 Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen	2	1	20	20	0	0	0	0	0	0	0	0	3	6	0	0	5	0	0	0	2	3	0
1.1.3 Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	177	292	171	168	1'086	1'157	3'404	4'596	1'813	1'882	173	221	1'434	1'602	63	325	385	462	540	125	124	163	203
1.1.4 Zinsaufwand	-4'700	-6'101	-1'815	-2'199	-5'159	-6'462	-7'584	-21'196	-5'167	-7'329	-1'692	-2'254	-9'308	-9'318	-1'538	-3'513	-4'338	-3'418	-4'161	-1'887	-2'312	-3'489	-4'649
1.1.5 Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	**4'401**	**4'129**	**1'524**	**1'484**	**4'985**	**4'866**	**6'813**	**9'657**	**7'294**	**6'718**	**1'442**	**1'402**	**8'506**	**7'164**	**1'439**	**3'412**	**3'615**	**4'691**	**4'754**	**1'526**	**1'407**	**3'977**	**3'470**
1.2.1 Kommissionsertrag Kreditgeschäft	0	0	7	0	8	20	0	0	12	14	0	0	49	48	6	12	4	6	5	0	1	5	3
1.2.2 Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	212	221	58	74	770	728	6'968	8'223	777	607	0	0	3'076	3'114	33	110	131	113	141	59	60	191	204
1.2.3 Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	58	36	65	32	74	61	5'355	4'189	78	72	0	0	60	52	3	49	46	168	138	70	66	253	255
1.2.4 Kommissionsaufwand	-32	-34	-35	-18	-115	-102	-6'498	-7'508	-91	-117	0	0	-132	-135	-6	-70	-48	-64	-56	-33	-45	-81	-73
1.2.5 Subtotal Erfolg Kommissions- u. Dienstleistungsgeschäft	**238**	**223**	**95**	**88**	**737**	**707**	**5'825**	**4'904**	**778**	**576**	**0**	**0**	**3'053**	**3'079**	**36**	**101**	**133**	**223**	**228**	**96**	**82**	**368**	**389**
1.3 Erfolg aus dem Handelsgeschäft	**103**	**149**	**60**	**-31**	**343**	**188**	**1'551**	**723**	**205**	**68**	**0**	**0**	**1'385**	**786**	**44**	**129**	**-23**	**122**	**87**	**36**	**11**	**89**	**81**
1.4.1 Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	23	1	0	0	297	64	0	0	609	169	0	6	53	180	0	52	40	28	0	0	0	0	0
1.4.2 Beteiligungsertrag	12	9	8	3	188	41	3'739	3'741	24	23	9	4	26	13	2	26	15	59	17	12	7	11	11
1.4.3 Liegenschaftenerfolg	93	97	51	45	251	276	0	0	-9	-8	155	183	66	25	-5	44	40	0	112	-6	23	123	134
1.4.4 Anderer ordentlicher Ertrag	1	151	0	0	1'142	0	2'383	2'238	971	195	4	1	39	75	0	3	0	0	0	8	17	0	0
1.4.5 Anderer ordentlicher Aufwand	-27	-82	0	0	-1'805	-1'105	0	0	0	-164	0	0	-9	-30	0	0	-195	0	0	-1	-1	0	0
1.4.6 Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	**102**	**176**	**59**	**48**	**73**	**-724**	**6'122**	**5'979**	**1'595**	**215**	**168**	**194**	**175**	**263**	**-3**	**124**	**-100**	**87**	**129**	**13**	**46**	**134**	**145**
1.5.1 Personalaufwand	-1'507	-1'523	-558	-544	-1'715	-1'849	-2'198	-2'142	-2'021	-1'960	-317	-285	-3'894	-3'469	-394	-1'099	-1'065	-1'235	-1'199	-484	-452	-1'543	-1'406
1.5.2 Sachaufwand	-1'383	-1'458	-515	-414	-1'527	-1'665	-8'588	-7'458	-1'612	-1'495	-373	-275	-3'823	-3'326	-491	-952	-880	-1'150	-1'094	-506	-413	-1'010	-966
1.5.3 Subtotal Geschäftsaufwand	**-2'890**	**-2'981**	**-1'073**	**-958**	**-3'242**	**-3'514**	**-10'786**	**-9'600**	**-3'633**	**-3'455**	**-690**	**-560**	**-7'717**	**-6'795**	**-885**	**-2'051**	**-1'945**	**-2'385**	**-2'293**	**-990**	**-865**	**-2'553**	**-2'372**
Bruttogewinn	**1'954**	**1'696**	**665**	**631**	**2'896**	**1'523**	**9'525**	**11'663**	**6'237**	**4'122**	**920**	**1'036**	**5'402**	**4'497**	**631**	**1'715**	**1'680**	**2'738**	**2'905**	**681**	**681**	**2'015**	**1'713**
2.2 Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-255	-127	-191	-133	-16	0	-80	-72	-470	-288	-100	-100	-599	-453	-19	-275	-275	-275	-109	-115	-79	-218	-270
2.3 Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-627	-453	-122	-142	-422	-432	-3'015	-3'000	-1'900	-1'108	-50	-142	-868	-656	-170	-769	-845	-1'362	-1'549	-250	-254	-301	-302
2.4 Zwischenergebnis	1'072	1'116	352	356	2'458	1'091	6'430	8'591	3'867	2'726	770	794	3'935	3'388	442	671	560	1'101	1'247	316	348	1'496	1'141
2.5 Ausserordentlicher Ertrag	0	112	0	23	36	52	3	55	0	8	170	12	4	20	0	84	0	33	0	0	0	21	3
2.6 Ausserordentlicher Aufwand	-150	-250	-50	-75	-2	-273	0	0	-1'300	-700	-410	-245	-700	-750	0	-285	-51	-200	-250	-100	-75	0	-47
2.7 Steuern	-220	-220	-74	-79	-100	-100	-1'510	-1'985	-1'095	-711	-200	-231	-750	-683	-70	-40	-82	-260	-273	-5	-24	-225	-223
2.8 Halbjahresgewinn / Halbjahresverlust	**702**	**758**	**228**	**225**	**2'392**	**770**	**4'923**	**6'661**	**1'472**	**1'323**	**330**	**330**	**2'489**	**1'975**	**372**	**430**	**427**	**674**	**725**	**211**	**249**	**1'292**	**874**

1) Bei der Erfolgsrechnung des Vorjahres und der Bilanz per 31.12.2002 sind die Zahlen der Sparkasse Oberriet nicht berücksichtigt. Deshalb werden die Vorjahreswerte der Sparkasse Oberriet separat dargestellt.

RBA BANKEN

Zwischenabschlüsse per 30. Juni 2003

(Aktionäre der RBA-Holding und publikationspflichtige Tochtergesellschaften der RBA-Holding)

	Sparkasse Engelberg Engelberg		Ersparniskasse Erlinsbach Erlinsbach		Spar- + Leihkasse Frutigen Frutigen		Swissregiobank Gossau 2)		Sparkasse Horgen AG Horgen		Bank Huttwil Huttwil		Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken Interlaken		Spar- und Leihkasse Kirchberg Kirchberg SG		Bank Leerau Kirchleerau		Sparkasse Küsnacht Küsnacht ZH		Ersparnisgesellschaft Küttigen Küttigen		Spar- und Leihkasse Bucheggberg Lüterswil	
Aktiven	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002
1.1 Flüssige Mittel	1'103	1'601	4'258	3'784	21'913	16'994	16'481	13'318	14'677	14'224	18'433	14'539	10'332	14'539	8'253	11'592	1'793	1'842	13'760	10'054	4'950	5'197	6'801	15'673
1.2 Forderungen aus Geldmarktpapieren	47	9	0	0	184	259	1'994	1'872	10	8	1'083	1'035	67	17	279	266	13	3	3	0	0	4	14'000	14'067
1.3 Forderungen geg. Banken	14'503	8'346	367	344	55'631	47'814	116'021	80'592	26'139	33'711	32'645	26'205	29'032	17'991	26'772	13'794	18'527	15'813	39'534	37'472	17'881	21'147	26'234	20'327
1.4 Forderungen geg. Kunden	15'222	17'556	5'117	5'013	54'776	56'312	75'178	78'508	29'317	30'928	38'956	42'241	38'068	35'499	35'317	38'130	13'260	13'738	9'385	7'065	4'628	4'736	14'253	15'669
1.5 Hypothekarforderungen	85'881	85'710	87'856	86'088	702'013	700'231	915'352	904'932	399'176	372'600	601'644	595'346	419'375	414'006	350'983	351'580	265'080	259'047	251'674	249'587	190'606	186'129	236'830	232'631
1.6 Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	1'091	1'105	0	0	18	29	253	2'188	0	582	788	1'998	527	1'246	581	846	220	110	0	0	0	0	39	30
1.7 Finanzanlagen	3'604	3'610	2'301	2'601	34'868	32'873	43'972	46'489	20'535	19'648	39'230	39'481	62'647	58'383	48'057	47'929	11'330	11'750	18'341	18'727	14'765	13'056	48'707	47'843
1.8 Beteiligungen	0	0	260	159	1'306	1'306	1'865	1'864	1'201	777	1'774	877	1'364	1'364	1'097	622	783	470	420	420	464	241	0	0
1.9 Sachanlagen	1'082	1'160	989	994	11'708	11'499	17'621	17'016	1'046	585	4'075	3'687	7'424	7'929	6'461	6'461	3'119	3'186	350	350	811	847	1'080	1'080
1.10 Rechnungsabgrenzungen	245	93	593	490	3'519	2'315	2'475	1'471	872	1'007	750	1'477	4'297	3'744	1'369	1'519	512	354	805	785	909	686	1'421	1'249
1.11 Sonstige Aktiven	437	254	959	697	3'464	4'201	2'227	2'522	1'894	1'844	1'179	2'671	525	701	994	860	1'668	2'333	895	323	616	123	1'174	756
1.12 nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1.13 Total Aktiven	**123'215**	**119'444**	**102'700**	**100'170**	**889'400**	**873'833**	**1'193'439**	**1'150'772**	**494'857**	**475'914**	**740'557**	**729'557**	**573'658**	**555'419**	**480'163**	**473'599**	**316'305**	**308'646**	**335'167**	**324'783**	**235'630**	**232'166**	**350'539**	**349'325**
1.13.1 Total nachrangige Forderungen	0	0	200	200	0	0	714	216	0	0	400	405	1'000	0	1'443	701	250	250	0	0	750	1'500	0	0
1.13.2 Total Forderungen geg. Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	0	0	0	0	0	0	1'260	1'260	9'517	0	707	832	2'100	2'100	7	869	0	0	0	0	0	0	0	0
Passiven																								
2.1 Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	0	0	0	0	0	0	0	0	3	51	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	530	0	0
2.2 Verpflichtungen geg. Banken	1'203	2'046	2'008	1'200	5'171	6'140	7'083	7'996	15'568	15'738	2'228	1'410	1'959	240	20'756	15'081	1'533	1'491	3	0	2'388	1'462	402	400
2.3 Verpflicht. geg. Kunden in Spar- und Anlageform	46'272	44'924	48'904	48'673	500'305	484'868	519'597	500'758	224'693	211'272	437'175	416'421	361'872	350'937	183'174	176'058	184'159	174'313	203'761	198'608	147'867	150'928	157'432	152'601
2.4 Übrige Verpflichtungen geg. Kunden	21'490	18'932	6'471	6'513	57'109	57'922	153'130	118'056	100'697	98'500	76'298	80'548	63'021	65'434	33'754	35'059	30'779	26'391	11'481	9'994	13'446	8'794	37'743	38'277
2.5 Kassenobligationen	14'435	15'024	17'357	17'030	54'211	56'110	124'713	132'136	49'113	51'119	49'356	54'536	26'521	27'193	58'288	63'374	23'870	26'081	51'913	50'775	33'656	31'671	47'647	50'261
2.6 Anleihen und Pfandbriefdarlehen	22'600	21'700	15'800	14'800	172'900	172'700	254'900	258'900	68'000	61'000	99'200	100'000	52'700	48'200	130'500	131'000	45'700	49'700	10'000	10'000	13'700	14'700	45'100	47'600
2.7 Rechnungsabgrenzungen	161	666	798	547	3'384	3'771	10'619	7'912	2'949	1'786	1'850	2'564	4'063	1'124	3'573	3'075	2'918	1'536	2'481	1'552	1'906	783	3'173	1'946
2.8 Sonstige Passiven	860	415	654	797	7'594	5'542	4'374	5'883	1'368	3'188	3'362	2'758	2'697	2'856	587	1'356	412	2'446	2'247	1'532	196	1'180	1'592	1'923
2.9 Wertberichtig. und Rückstellungen	4'893	4'702	3'639	3'616	16'705	15'785	31'011	31'812	16'690	16'290	16'240	16'363	19'269	18'674	14'847	14'789	6'499	6'518	22'785	22'780	6'651	6'544	34'195	33'425
2.10 Reserven für allg. Bankrisiken	2'850	2'700	2'550	2'500	8'790	8'480	17'800	17'800	300	300	13'445	13'445	3'063	3'013	8'700	8'550	5'350	5'180	4'830	4'730	3'565	3'440	8'983	8'758
2.11 Gesellschaftskapital	1'400	1'400	1'000	1'000	8'000	8'000	23'200	23'200	10'000	10'000	8'800	8'800	4'200	4'200	7'500	7'500	3'300	3'300	1'200	1'200	1'000	1'000	1'800	1'800
2.12 Allgemeine gesetzliche Reserve	6'800	6'475	3'340	3'140	24'400	23'600	22'904	22'704	6'465	5'740	18'600	17'800	33'031	32'011	13'344	13'314	3'153	3'103	23'444	22'312	10'930	10'350	10'885	10'410
2.13 Reserve für eigene Beteiligungspapiere	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.14 Aufwertungsreserve	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.15 Andere Reserven	0	0	0	0	28'700	27'400	20'280	19'480	0	0	13'000	13'000	0	0	3'700	2'830	8'050	7'600	0	0	0	0	1'230	1'230
2.16 Gewinnvortrag	23	30	14	14	115	170	78	154	5	3	6	29	5	15	38	33	43	33	0	0	24	36	39	50
2.17 Halbjahres- bzw. Jahresgewinn	228	430	165	340	1'916	3'345	3'150	3'961	506	927	997	1'883	1'257	1'522	1'402	1'580	539	954	1'022	1'300	301	748	318	644
2.18 Verlustvortrag	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.19 Jahresverlust	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.20 Total Passiven	**123'215**	**119'444**	**102'700**	**100'170**	**889'400**	**873'833**	**1'193'439**	**1'150'772**	**494'857**	**475'914**	**740'557**	**729'557**	**573'658**	**555'419**	**480'163**	**473'599**	**316'305**	**308'646**	**335'167**	**324'783**	**235'630**	**232'166**	**350'539**	**349'325**
2.20.1 Total nachrangige Verpflichtungen	0	0	0	0	0	0	4'000	4'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.20.2 Total Verpflichtungen geg. Konzerngesell-	0	0	0	0	957	1'058	420	391	305	306	41	0	961	908	1'863	946	0	0	0	0	0	0	0	0
Ausserbilanz																								
3.1 Eventualverpflichtungen	651	663	193	185	13'701	16'213	11'168	18'631	4'730	4'740	3'089	3'180	5'359	5'279	3'201	5'513	3'898	4'862	2'152	711	894	889	5'865	5'828
3.2 Unwiderrufliche Zusagen	1'000	1'000	1'308	128	9'235	8'019	12'177	6'568	19'249	23'510	0	4'275	28'719	30'685	2'931	1'165	3'800	1'619	7'155	9'745	2'893	4'476	0	800
3.3 Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	127	127	98	113	2'191	1'133	1'302	1'443	496	496	1'109	1'228	436	483	380	422	172	189	336	371	216	216	385	426
3.4 Verpflichtungskredite	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3.5 Derivative Finanzinstrumente																								
positive Wiederbeschaffungswerte	0	0	601	553	1'997	2'204	520	456	1'312	1'142	0	6	0	0	286	174	72	465	23	0	0	0	400	143
negative Wiederbeschaffungswerte	0	0	0	0	0	0	357	250	546	0	0	4	0	0	6	1	75	123	0	0	0	0	0	0
Kontraktvolumen	0	0	5'000	5'000	24'000	24'000	23'378	18'705	92'800	17'800	0	796	0	0	10'179	10'579	2'002	6'250	0	0	0	0	15'000	15'000
3.6 Treuhandgeschäfte	2'979	2'756	0	0	6'142	5'804	7'070	10'166	0	0	1'083	1'096	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	88

Erfolgsrechnung	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002
1.1.1 Zins- und Diskontertrag	2'271	2'489	1'683	1'804	15'278	16'680	19'290	21'894	7'609	8'019	11'634	12'859	8'454	9'294	7'718	8'492	5'289	5'924	4'689	5'362	3'548	4'018	4'828	5'340
1.1.2 Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen	10	16	0	0	0	0	102	55	0	13	24	11	10	3	18	16	4	8	0	0	0	0	1	1
1.1.3 Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	97	96	59	72	544	603	810	1'001	345	303	784	1'002	1'098	998	842	808	193	195	270	330	206	176	831	828
1.1.4 Zinsaufwand	-1'056	-1'200	-775	-913	-8'588	-10'458	-10'929	-13'031	-4'172	-4'646	-5'852	-7'265	-4'278	-5'515	-4'899	-5'701	-3'081	-3'830	-2'352	-3'048	-1'953	-2'404	-2'717	-3'403
1.1.5 Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	**1'322**	**1'401**	**967**	**963**	**7'234**	**6'825**	**9'273**	**9'919**	**3'782**	**3'689**	**6'590**	**6'607**	**5'284**	**4'780**	**3'679**	**3'615**	**2'405**	**2'297**	**2'607**	**2'644**	**1'801**	**1'790**	**2'943**	**2'766**
1.2.1 Kommissionsertrag Kreditgeschäft	2	1	0	0	10	12	32	21	3	5	85	38	7	7	6	8	6	2	15	0	9	3	5	1
1.2.2 Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	154	166	11	24	396	454	2'489	2'667	256	319	288	297	342	330	167	202	462	457	72	127	29	37	134	132
1.2.3 Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	150	147	43	27	100	97	108	370	259	253	60	69	142	156	121	112	88	87	138	116	42	46	171	68
1.2.4 Kommissionsaufwand	-34	-36	-7	-8	-67	-29	-192	-234	-76	-52	-21	-10	-102	-77	-67	-55	-16	-15	-35	-36	-32	-26	-20	-50
1.2.5 Subtotal Erfolg Kommissions- u. Dienstleistungsgeschäft	**272**	**278**	**47**	**43**	**439**	**534**	**2'437**	**2'824**	**442**	**525**	**412**	**394**	**389**	**416**	**227**	**267**	**540**	**531**	**190**	**207**	**48**	**60**	**290**	**151**
1.3 Erfolg aus dem Handelsgeschäft	**133**	**81**	**11**	**11**	**270**	**175**	**755**	**306**	**233**	**30**	**163**	**68**	**165**	**115**	**173**	**43**	**171**	**-71**	**44**	**23**	**17**	**12**	**85**	**6**
1.4.1 Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	10	2	0	0	17	17	-29	1	0	0	2	10	0	27	182	4	0	0	0	0	0	0	0	16
1.4.2 Beteiligungsertrag	6	3	3	3	29	27	66	49	19	13	45	27	32	15	9	10	15	10	19	13	6	6	20	12
1.4.3 Liegenschaftenerfolg	20	33	17	18	96	95	281	266	0	0	5	9	190	135	151	106	21	22	0	0	14	12	39	25
1.4.4 Anderer ordentlicher Ertrag	0	0	5	1	0	-13	185	71	0	1	12	26	0	0	101	4	1	1	2	4	0	0	1	15
1.4.5 Anderer ordentlicher Aufwand	0	0	0	0	-12	0	-23	-500	0	0	0	0	0	0	-61	-86	0	0	0	0	0	0	0	0
1.4.6 Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	**36**	**38**	**25**	**22**	**130**	**126**	**480**	**-113**	**19**	**14**	**64**	**72**	**222**	**177**	**382**	**38**	**37**	**33**	**21**	**17**	**20**	**18**	**60**	**68**
1.5.1 Personalaufwand	-645	-562	-225	-194	-2'175	-2'052	-4'312	-4'338	-1'858	-1'646	-2'181	-2'223	-1'654	-1'540	-1'050	-979	-855	-829	-701	-679	-584	-497	-871	-880
1.5.2 Sachaufwand	-414	-413	-400	-235	-1'518	-1'432	-3'560	-4'089	-1'323	-1'243	-1'824	-1'589	-1'223	-1'350	-911	-876	-871	-853	-775	-783	-450	-335	-999	-802
1.5.3 Subtotal Geschäftsaufwand	**-1'059**	**-975**	**-625**	**-429**	**-3'693**	**-3'484**	**-7'872**	**-8'427**	**-3'181**	**-2'889**	**-4'005**	**-3'812**	**-2'877**	**-2'890**	**-1'961**	**-1'855**	**-1'726**	**-1'682**	**-1'476**	**-1'462**	**-1'034**	**-832**	**-1'870**	**-1'682**
Bruttogewinn	**704**	**823**	**425**	**610**	**4'380**	**4'176**	**5'073**	**4'509**	**1'295**	**1'369**	**3'224**	**3'329**	**3'183**	**2'598**	**2'500**	**2'108**	**1'427**	**1'108**	**1'386**	**1'429**	**852**	**1'048**	**1'508**	**1'309**
2.2 Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-78	-102	-38	-17	-375	-350	-565	-525	-250	-250	-450	-500	-667	-507	-46	-41	-67	-67	-43	0	-56	-50	0	0
2.3 Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-147	-213	-98	-259	-1'000	-886	-756	-648	-417	-552	-1'400	-900	-954	-613	-701	-763	-451	-334	-3	-107	-220	-275	-814	-716
2.4 Zwischenergebnis	479	508	289	334	3'005	2'940	3'752	3'336	628	567	1'374	1'929	1'562	1'478	1'753	1'304	909	707	1'340	1'322	576	723	694	593
2.5 Ausserordentlicher Ertrag	7	0	1	3	7	40	1	510	0	37	4	2	0	10	0	3	0	0	12	2	0	0	49	215
2.6 Ausserordentlicher Aufwand	-150	-150	-50	-50	-410	-450	-3	-920	0	0	-1	-500	-50	0	-151	-106	-170	-100	-100	-150	-125	-125	-225	-225
2.7 Steuern	-108	-111	-75	-38	-686	-670	-600	-729	-122	-101	-380	-400	-255	-292	-200	-240	-200	-150	-229	-224	-150	-167	-200	-258
2.8 Halbjahresgewinn / Halbjahresverlust	**228**	**247**	**165**	**249**	**1'916**	**1'860**	**3'150**	**2'197**	**506**	**503**	**997**	**1'031**	**1'257**	**1'196**	**1'402**	**961**	**539**	**457**	**1'023**	**950**	**301**	**431**	**318**	**325**

2) Die Erfolgsrechnung des Vorjahres ist die Addition der Erfolgsrechnungen der Bank in Gossau und der Bank Bütschwil

RBA BANKEN

Zwischenabschlüsse per 30. Juni 2003

(Aktionäre der RBA-Holding und publikationspflichtige Tochtergesellschaften der RBA-Holding)

	Regiobank Männedorf		Spargenossenschaft Mosnang		Spar + Leihkasse Gürbetal		Spar + Leihkasse Münsingen		BS Bank Schaffhausen		Leihkasse Stammheim		Ersparnisanstalt Oberuzwil		Sparkasse Oftringen		Spar- und Leihkasse Riggisberg		Ersparniskasse Rüeggisberg		SB Saanen Bank		Ersparniskasse Schaffhausen	
	Männedorf		Mosnang		Mühlethurnen		Münsingen		Neunkirch		Oberstammheim		Oberuzwil		Oftringen		Riggisberg		Rüeggisberg		Saanen		Schaffhausen	
Aktiven	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002
1.1 Flüssige Mittel	5'059	2'052	2'904	1'653	8'256	6'855	26'390	9'883	21'628	23'833	4'837	6'353	11'644	1'936	9'786	5'820	7'528	4'939	10'124	7'165	12'065	5'050	16'634	8'080
1.2 Forderungen aus Geldmarktpapieren	0	0	0	23	36	40	31	17	25	5	13	26	0	0	23	5	8	44	19	31	29	18	0	0
1.3 Forderungen geg. Banken	7'166	4'298	274	2'406	770	829	76'952	86'957	17'242	19'951	5'995	7'353	3'627	10'496	1'730	2'408	533	3'598	6'835	4'998	34'782	23'276	12'278	9'952
1.4 Forderungen geg. Kunden	18'718	20'291	9'726	11'703	25'355	25'979	38'328	36'852	37'164	36'189	24'954	26'861	6'531	10'016	17'167	15'690	20'088	19'709	15'002	14'998	31'686	40'413	32'084	31'205
1.5 Hypothekarforderungen	150'056	152'420	96'775	96'300	217'317	215'899	641'091	633'976	668'612	654'819	183'213	173'406	177'999	176'513	238'262	233'326	256'495	254'706	116'777	112'701	393'273	370'543	323'967	321'672
1.6 Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	56	63	0	0	89	96	131	19	20	481	1	0	11	6	243	135	133	208	0	0	38	26	512	1'140
1.7 Finanzanlagen	11'149	12'182	4'692	4'110	13'266	13'214	56'187	51'502	21'455	23'135	10'070	10'220	14'061	14'961	10'245	11'449	48'426	46'427	8'882	9'683	34'822	34'914	10'801	10'888
1.8 Beteiligungen	490	267	234	113	180	180	839	839	1'608	828	148	148	660	445	654	374	500	498	119	99	182	155	603	160
1.9 Sachanlagen	2'699	2'682	634	653	2'261	2'144	10'608	10'979	9'455	9'471	1'120	1'200	1'894	1'840	1'194	1'242	819	898	730	739	5'727	5'591	2'201	1'930
1.10 Rechnungsabgrenzungen	1'262	1'248	489	522	1'502	1'208	3'981	3'399	956	1'585	1'205	1'199	547	634	837	762	2'931	2'623	310	315	1'288	1'291	280	367
1.11 Sonstige Aktiven	378	262	107	97	177	178	3'031	3'149	2'523	1'472	1'073	234	459	849	1'071	1'206	522	474	125	176	132	238	879	393
1.12 nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1.13 Total Aktiven	**197'033**	**195'765**	**115'835**	**117'580**	**269'189**	**266'622**	**857'569**	**837'572**	**780'688**	**771'769**	**232'629**	**227'000**	**217'433**	**217'696**	**281'212**	**272'417**	**337'982**	**334'125**	**158'923**	**150'905**	**514'024**	**481'515**	**400'239**	**385'787**
1.13.1 Total nachrangige Forderungen	500	500	0	0	400	400	1'040	1'140	2'100	2'100	0	0	0	0	100	0	0	0	0	0	0	0	1'063	1'064
1.13.2 Total Forderungen geg. Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	0	0	0	0	0	0	0	0	5'298	6'010	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Passiven																								
2.1 Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	20	4	0	0	0	100	0	0
2.2 Verpflichtungen geg. Banken	3'910	5'598	4'802	5'300	7'400	10'677	1'490	3'455	1'806	6'166	3'000	3'000	5'005	6'000	695	109	0	0	1'033	1'100	2'187	301	1'031	0
2.3 Verpflicht. geg. Kunden in Spar- und Anlageform	83'816	77'247	50'782	51'567	137'548	132'139	446'218	426'746	435'992	411'472	127'722	123'761	101'336	97'246	153'759	146'790	184'905	179'960	99'217	90'442	275'364	265'660	182'570	171'395
2.4 Übrige Verpflichtungen geg. Kunden	12'072	10'943	11'497	12'092	21'463	23'203	115'732	119'330	54'244	51'272	8'080	8'630	8'541	8'665	12'257	12'357	31'726	31'430	15'541	14'810	112'684	97'631	55'263	54'632
2.5 Kassenobligationen	42'371	43'641	13'509	13'576	32'634	32'630	69'140	75'521	88'722	96'563	28'960	29'518	41'215	42'534	22'622	25'241	37'339	40'334	12'203	12'759	10'124	9'559	64'608	70'161
2.6 Anleihen und Pfandbriefdarlehen	20'600	24'100	19'500	19'500	36'700	35'500	128'000	121'000	103'200	110'000	27'700	26'700	40'800	42'800	61'950	58'950	32'200	30'900	12'500	14'000	51'950	49'150	54'000	48'000
2.7 Rechnungsabgrenzungen	1'594	1'261	881	679	2'499	1'245	6'473	3'145	6'055	4'837	1'955	1'522	1'875	1'378	2'232	1'008	2'751	1'187	1'210	525	4'785	994	3'375	2'381
2.8 Sonstige Passiven	255	699	172	597	403	1'105	4'000	4'575	1'689	4'063	1'874	967	2'534	992	906	2'103	712	1'551	207	641	380	1'957	123	1'491
2.9 Wertberichtig. und Rückstellungen	12'293	12'348	2'983	2'840	5'592	5'412	27'926	26'652	28'052	26'949	17'196	16'682	2'529	2'534	6'609	6'355	17'585	17'620	4'846	4'745	23'170	23'000	3'730	3'730
2.10 Reserven für allg. Bankrisiken	6'170	5'920	4'490	4'490	6'650	6'550	17'400	16'400	24'850	24'650	6'190	6'050	4'030	4'030	11'696	11'210	10'325	10'000	3'300	3'150	5'700	5'700	11'982	10'982
2.11 Gesellschaftskapital	2'400	2'400	2'269	2'203	2'000	2'000	7'000	7'000	7'400	7'400	1'600	1'600	1'700	1'700	1'200	1'200	2'000	2'000	801	777	2'400	2'400	3'200	3'200
2.12 Allgemeine gesetzliche Reserve	3'640	3'520	4'620	4'430	15'770	15'100	6'410	6'310	27'350	25'950	8'280	7'860	9'355	9'055	6'210	6'000	18'700	17'960	7'832	7'537	7'400	7'300	1'832	1'603
2.13 Reserve für eigene Beteiligungspapiere	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.14 Aufwertungsreserve	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.15 Andere Reserven	7'421	7'108	0	0	0	0	26'000	25'000	0	0	0	0	0	0	650	650	0	0	0	0	17'250	15'950	17'675	16'774
2.16 Gewinnvortrag	67	67	9	2	21	37	78	64	34	28	34	33	207	203	8	19	29	73	18	16	5	17	0	0
2.17 Halbjahres- bzw. Jahresgewinn	424	913	321	304	509	1'024	1'702	2'374	1'294	2'419	338	677	306	559	218	425	590	1'106	215	403	925	1'796	1'050	1'438
2.18 Verlustvortrag	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.19 Jahresverlust	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.20 Total Passiven	**197'033**	**195'765**	**115'835**	**117'580**	**269'189**	**266'622**	**857'569**	**837'572**	**780'688**	**771'769**	**232'629**	**227'000**	**217'433**	**217'696**	**281'212**	**272'417**	**337'982**	**334'125**	**158'923**	**150'905**	**514'024**	**481'515**	**400'239**	**385'787**
2.20.1 Total nachrangige Verpflichtungen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.20.2 Total Verpflichtungen geg. Konzerngesell-	0	0	0	0	0	0	0	0	1'978	2'971	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	935	690
Ausserbilanz																								
3.1 Eventualverpflichtungen	678	675	323	529	2'321	2'106	13'541	15'589	8'674	8'949	2'557	2'434	1'267	2'107	1'819	1'804	1'685	1'729	597	623	4'583	3'990	2'242	2'323
3.2 Unwiderrufliche Zusagen	0	0	150	265	645	2'110	9'822	10'828	227	130	226	222	3'499	3'569	2'294	2'642	2'793	2'144	1'590	4'125	23'120	8'187	1'784	3'624
3.3 Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	193	214	13	14	176	196	1'138	1'138	1'073	1'192	230	230	190	211	542	602	312	345	179	199	104	115	442	491
3.4 Verpflichtungskredite	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3.5 Derivative Finanzinstrumente																								
positive Wiederbeschaffungswerte	0	0	0	0	0	0	1'955	2'097	723	874	0	16	0	0	735	885	0	0	0	0	0	0	0	0
negative Wiederbeschaffungswerte	0	0	0	0	0	0	100	21	0	0	0	15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Kontraktvolumen	0	0	0	0	0	0	29'386	28'979	10'000	10'000	0	392	0	0	10'000	10'000	0	0	0	0	3'000	0	0	0
3.6 Treuhandgeschäfte	106	99	0	0	0	0	387	362	1'104	633	0	0	0	0	323	0	0	0	0	0	3'790	9'594	5'432	5'333

Erfolgsrechnung	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002
1.1.1 Zins- und Diskontertrag	3'457	3'856	1'968	2'151	4'428	4'847	13'165	14'140	12'845	14'673	3'713	4'097	3'578	3'888	4'729	5'106	4'963	5'556	2'405	2'403	8'501	9'224	7'019	7'326
1.1.2 Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen	4	3	0	0	2	8	3	6	0	0	2	0	0	0	1	5	5	7	0	0	6	10	7	11
1.1.3 Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	230	272	74	91	217	272	879	918	324	360	191	202	256	343	144	164	872	767	198	267	449	540	241	229
1.1.4 Zinsaufwand	-1'837	-2'058	-1'054	-1'300	-2'393	-2'947	-6'724	-8'267	-6'571	-8'287	-1'920	-2'272	-2'216	-2'609	-2'663	-3'250	-2'529	-3'231	-1'252	-1'420	-3'789	-4'850	-3'775	-4'348
1.1.5 Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	**1'854**	**2'073**	**986**	**942**	**2'254**	**2'180**	**7'323**	**6'797**	**6'598**	**6'746**	**1'986**	**2'027**	**1'618**	**1'622**	**2'211**	**2'025**	**3'311**	**3'098**	**1'351**	**1'250**	**5'167**	**4'924**	**3'492**	**3'218**
1.2.1 Kommissionsertrag Kreditgeschäft	9	10	0	0	2	3	48	7	29	34	1	1	1	1	1	0	14	8	1	2	28	3	7	7
1.2.2 Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	61	71	8	15	18	23	330	347	530	556	226	265	86	102	83	149	45	44	13	16	317	337	657	802
1.2.3 Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	59	56	11	0	55	24	71	74	355	340	55	52	41	26	37	38	104	102	12	5	132	103	90	55
1.2.4 Kommissionsaufwand	-25	-20	-7	0	-28	-6	-14	-19	-123	-107	-48	-43	-53	-52	-56	-67	-44	-43	-15	-12	-48	-77	-100	-102
1.2.5 Subtotal Erfolg Kommissions- u. Dienstleistungsgeschäft	**104**	**117**	**12**	**15**	**47**	**44**	**435**	**409**	**791**	**823**	**234**	**275**	**75**	**77**	**65**	**120**	**119**	**111**	**11**	**11**	**429**	**366**	**654**	**762**
1.3 Erfolg aus dem Handelsgeschäft	**28**	**16**	**6**	**0**	**0**	**0**	**355**	**95**	**325**	**302**	**49**	**37**	**44**	**27**	**66**	**-24**	**65**	**27**	**0**	**0**	**247**	**2**	**295**	**-37**
1.4.1 Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	0	0	0	0	10	4	1	54	0	45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	52	45	13	0
1.4.2 Beteiligungsertrag	31	5	4	0	7	7	42	35	47	39	5	4	5	0	20	13	50	17	31	8	13	5	64	13
1.4.3 Liegenschaftenerfolg	92	99	0	0	0	14	278	381	40	63	22	25	33	50	10	1	11	10	21	17	65	85	26	17
1.4.4 Anderer ordentlicher Ertrag	6	6	3	1	53	147	390	2	14	8	21	0	15	35	10	13	0	2	34	2	55	200	1	11
1.4.5 Anderer ordentlicher Aufwand	0	0	-9	0	-12	-13	-115	-713	-2	-50	0	0	0	0	-38	0	0	-2	0	0	-3	-10	-5	-4
1.4.6 Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	**129**	**110**	**-2**	**1**	**58**	**159**	**596**	**-241**	**99**	**105**	**48**	**29**	**53**	**85**	**2**	**27**	**61**	**27**	**86**	**27**	**182**	**325**	**99**	**37**
1.5.1 Personalaufwand	-516	-476	-185	-207	-616	-605	-1'816	-1'802	-2'648	-2'819	-580	-551	-565	-510	-595	-584	-748	-745	-420	-368	-1'500	-1'500	-1'265	-1'323
1.5.2 Sachaufwand	-465	-456	-283	-269	-609	-641	-1'566	-1'458	-1'836	-1'876	-493	-485	-552	-500	-552	-567	-672	-687	-399	-366	-1'250	-1'250	-975	-969
1.5.3 Subtotal Geschäftsaufwand	**-981**	**-932**	**-468**	**-476**	**-1'225**	**-1'246**	**-3'382**	**-3'260**	**-4'484**	**-4'695**	**-1'073**	**-1'036**	**-1'117**	**-1'010**	**-1'147**	**-1'151**	**-1'420**	**-1'432**	**-819**	**-734**	**-2'750**	**-2'750**	**-2'240**	**-2'292**
Bruttogewinn	**1'134**	**1'384**	**534**	**482**	**1'134**	**1'137**	**5'327**	**3'800**	**3'329**	**3'281**	**1'244**	**1'332**	**673**	**801**	**1'197**	**997**	**2'137**	**1'831**	**629**	**554**	**3'275**	**2'867**	**2'300**	**1'688**
2.2 Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-100	-150	-50	-30	-195	-180	-508	-535	-186	-175	-80	-75	-65	-75	-48	-33	-134	-139	-75	-125	-250	-250	0	0
2.3 Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-185	-300	-143	-146	-130	0	-317	-752	-1'071	-916	-536	-612	-243	-175	-207	-250	-723	-555	-100	-76	-1'702	-1'300	-8	-85
2.4 Zwischenergebnis	849	934	341	306	809	957	4'502	2'513	2'072	2'190	628	645	365	551	942	714	1'279	1'137	454	353	1'323	1'317	2'292	1'603
2.5 Ausserordentlicher Ertrag	0	2	0	0	0	0	0	47	3	8	0	19	0	0	11	19	86	2	1	6	2	21	3	0
2.6 Ausserordentlicher Aufwand	-250	-250	0	-80	-100	-200	-2'300	-800	-311	-720	-140	-140	0	-95	-489	-348	-475	-380	-150	-100	0	-18	-1'000	0
2.7 Steuern	-175	-220	-20	-66	-200	-250	-500	-499	-470	-478	-150	-180	-59	-80	-246	-169	-300	-240	-90	-76	-400	-410	-245	-263
2.8 Halbjahresgewinn / Halbjahresverlust	**424**	**466**	**321**	**160**	**509**	**507**	**1'702**	**1'261**	**1'294**	**1'000**	**338**	**344**	**306**	**376**	**218**	**216**	**590**	**520**	**215**	**183**	**925**	**910**	**1'050**	**1'340**

RBA BANKEN

(Aktionäre der RBA-Holding und publikationspflichtige Tochtergesellschaften der RBA-Holding)

Zwischenabschlüsse per 30. Juni 2003

	EB Entlebucher Bank Schüpfheim		GRB Glarner Regionalbank Schwanden		Amtssparniskasse Schwarzenburg Schwarzenburg		Sparkasse Schwyz Schwyz		Regiobank Solothurn Solothurn		St. Gallische Creditanstalt St. Gallen		Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen St. Gallen		Spar + Leihkasse Steffisburg Steffisburg		Bernerland Bank Sumiswald 3)		Sparkasse des Sensebezirks Tafers		Sparkasse Thalwil Thalwil		Spar- & Leihkasse Thayngen Thayngen	
Aktiven	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002
1.1 Flüssige Mittel	24'150	23'887	14'103	20'824	16'112	22'015	8'400	11'776	24'476	30'690	1'1632	10'887	3'123	5'757	21'275	16'302	24'460	30'606	8'947	2'607	21'008	20'553	8'436	9'375
1.2 Forderungen aus Geldm.papieren	116	162	10	6	38	7	7	2	53	44	9	50	0	11	6	11	31	170	17	22	0	0	0	0
1.3 Forderungen geg. Banken	4'267	3'667	12'516	10'683	7'530	2'384	86'887	57'828	73'974	75'211	170'648	122'535	8'427	9'009	31'685	22'776	59'279	55'256	5'626	6'942	46'122	36'081	18'154	11'824
1.4 Forderungen geg. Kunden	86'482	90'636	22'160	19'022	27'641	24'523	147'397	134'954	105'222	95'622	197'094	189'306	7'362	6'487	22'409	22'564	78'819	75'290	24'766	25'091	19'662	18'566	18'069	16'678
1.5 Hypothekarforderungen	400'058	392'033	216'942	214'201	301'427	293'905	568'807	549'999	1'165'135	1'154'765	865'283	863'299	224'057	223'647	435'606	446'534	998'999	987'217	178'864	178'486	511'298	493'405	233'832	230'671
1.6 Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	3'261	2'558	26	394	0	0	216	208	27	46	4'392	2'950	206	67	623	692	1'170	3'294	245	192	1'836	676	89	90
1.7 Finanzanlagen	15'541	13'609	8'651	7'818	24'889	23'678	79'815	74'895	87'060	84'764	215'786	179'868	19'830	20'629	41'194	43'744	59'437	61'476	4'802	4'701	37'655	33'318	29'703	30'307
1.8 Beteiligungen	1'098	532	272	262	0	0	1'934	1'874	707	707	1'267	1'267	743	683	618	640	3'129	1'866	100	100	1	1	0	0
1.9 Sachanlagen	9'512	9'529	4'936	4'920	2'575	2'653	15'931	15'593	16'355	15'135	5'851	4'835	9'906	9'929	9'737	9'840	12'502	12'505	3'699	3'650	24'753	24'675	1'389	1'380
1.10 Rechnungsabgrenzungen	929	757	846	578	848	883	2'459	1'942	3'050	1'780	14'726	9'395	598	750	1'670	1'543	5'161	3'286	208	123	3'314	1'670	1'407	1'579
1.11 Sonstige Aktiven	594	1'038	435	548	363	395	2'194	3'290	3'836	1'967	14'536	9'477	1'841	1'715	1'227	1'713	1'703	2'377	49	109	1'277	1'063	330	687
1.12 nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1.13 Total Aktiven	**546'008**	**538'408**	**280'897**	**279'256**	**381'423**	**370'443**	**914'047**	**852'361**	**1'479'895**	**1'460'731**	**1'501'324**	**1'393'869**	**276'093**	**278'674**	**566'050**	**566'359**	**1'244'690**	**1'233'343**	**227'323**	**222'023**	**666'926**	**630'008**	**311'411**	**302'591**
1.13.1 Total nachrangige Forderungen	100	100	350	350	75	75	1'017	1'038	0	0	1'588	1'622	0	0	0	0	3'415	3'915	0	0	0	3'000	250	250
1.13.2 Total Forderungen geg. Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	0	0	0	0	0	0	25'403	24'645	410	410	0	0	260	0	0	0	1'115	775	2'146	2'898	0	0	3'753	2'445
Passiven																								
2.1 Verpflichtungen aus Geldm.papieren	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.2 Verpflichtungen geg. Banken	9'118	11'416	2'359	2'037	1'550	55	29'836	26'520	5'242	2'734	15'968	7'191	3'209	189	1'241	224	3'582	4'005	3'626	4'581	2'079	187	3'758	5'169
2.3 Verpflicht. geg. Kunden in Spar- und Anlageform	274'994	264'912	188'144	181'703	213'943	206'248	340'664	281'381	597'676	573'130	520'993	492'795	120'000	118'457	293'068	287'127	809'585	792'277	121'183	117'197	357'839	336'624	178'795	172'320
2.4 Übrige Verpflichtungen geg. Kunden	44'703	40'578	15'019	22'519	40'008	39'624	170'072	158'477	316'264	309'341	344'115	282'820	20'533	19'579	49'608	51'577	84'793	82'482	13'758	14'049	40'952	38'922	23'141	19'021
2.5 Kassenobligationen	49'799	51'934	20'395	19'841	30'517	32'861	164'751	178'648	145'533	151'110	187'333	189'865	44'973	44'780	48'414	51'391	78'830	86'081	29'313	29'621	95'124	96'691	30'290	32'168
2.6 Anleihen und Pfandbriefdarlehen	117'800	120'800	26'200	26'200	35'000	33'000	112'300	115'150	262'000	276'100	215'400	223'400	51'600	59'600	97'500	100'500	131'700	133'900	35'600	33'600	78'000	67'000	22'400	22'400
2.7 Rechnungsabgrenzungen	4'749	2'945	1'985	895	2'537	1'453	6'703	5'199	11'474	7'662	11'972	6'993	2'345	1'502	4'809	2'606	8'053	4'282	1'851	1'008	4'301	2'612	1'958	1'088
2.8 Sonstige Passiven	843	2'101	1'621	1'502	1'233	1'626	3'461	4'324	6'949	7'093	25'064	11'525	1'448	2'504	1'108	3'788	1'317	5'694	330	740	601	2'394	1'421	1'095
2.9 Wertberichtig. und Rückstellungen	10'448	10'264	5'208	5'017	12'753	12'374	12'785	12'013	40'810	39'185	39'555	40'680	5'394	5'339	22'960	22'187	36'323	35'291	3'697	3'624	43'096	41'028	8'605	8'405
2.10 Reserven für allg. Bankrisiken	10'750	10'750	6'605	6'255	22'785	22'185	53'320	51'670	7'200	7'200	67'400	63'600	3'950	3'650	6'900	6'550	19'438	18'688	7'000	6'715	7'000	7'000	26'068	26'068
2.11 Gesellschaftskapital	8'000	8'000	7'400	7'400	3'189	3'177	0	0	20'000	20'000	22'000	22'000	15'000	15'000	8'000	8'000	9'310	9'310	600	600	3'358	3'340	2'000	2'000
2.12 Allgemeine gesetzliche Reserve	13'750	12'950	3'232	3'222	16'333	15'749	18'479	17'174	35'000	34'500	14'085	13'810	5'000	4'900	7'300	7'200	49'600	47'360	10'010	9'590	33'980	32'682	12'385	11'807
2.13 Reserve für eigene Beteiligungspapiere	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.14 Aufwertungsreserve	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.15 Andere Reserven	0	0	2'335	2'125	1'000	1'000	0	0	29'000	27'300	34'700	33'500	2'100	2'050	24'040	22'840	10'405	10'405	0	0	0	0	0	0
2.16 Gewinnvortrag	79	112	24	20	76	92	0	0	326	339	175	157	71	50	59	57	25	104	0	0	0	0	0	0
2.17 Halbjahres- bzw. Jahresgewinn	975	1'646	370	520	499	999	1'676	1'805	2'421	5'037	2'564	5'533	770	1'071	1'043	2'312	1'729	3'464	355	698	596	1'528	550	1'050
2.18 Verlustvortrag	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.19 Jahresverlust	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.20 Total Passiven	**546'008**	**538'408**	**280'897**	**279'256**	**381'423**	**370'443**	**914'047**	**852'361**	**1'479'895**	**1'460'731**	**1'501'324**	**1'393'869**	**276'093**	**278'674**	**566'050**	**566'359**	**1'244'690**	**1'233'343**	**227'323**	**222'023**	**666'926**	**630'008**	**311'411**	**302'591**
2.20.1 Total nachrangige Verpflichtungen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.20.2 Total Verpflichtungen geg. Konzerngesell-	0	0	0	0	0	0	488	2'171	11'468	18'960	0	0	9'069	5'549	0	0	6	2	884	1'501	0	0	0	0
Ausserbilanz																								
3.1 Eventualverpflichtungen	6'154	8'086	1'138	1'534	459	1'115	14'435	16'352	18'486	27'828	17'903	19'734	6'672	6'995	3'960	3'911	8'754	10'403	2'389	2'256	3'995	3'977	2'336	3'240
3.2 Unwiderrufliche Zusagen	1'520	43	825	365	4'158	3'490	11'362	4'230	14'629	15'781	6'974	8'015	440	1'275	7'694	9'306	17'901	16'421	0	0	2'515	723	0	2'360
3.3 Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	189	210	193	211	610	677	166	185	1'661	1'843	2'926	3'248	776	860	1'367	1'507	1'452	1'612	129	143	1'121	1'266	335	335
3.4 Verpflichtungskredite	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3.5 Derivative Finanzinstrumente																								
positive Wiederbeschaffungswerte	141	11	0	0	0	0	692	2'143	193	152	4'941	4'266	812	881	0	0	42	6	0	0	92	208	0	0
negative Wiederbeschaffungswerte	26	9	0	0	0	0	640	2'070	30	190	3'151	2'408	0	0	0	0	41	2	9	0	93	210	0	0
Kontraktvolumen	30'595	2'454	0	0	0	0	20'745	28'974	42'296	8'533	178'555	184'220	10'000	10'000	0	0	1'077	2'171	224	20	3'628	4'853	0	0
3.6 Treuhandgeschäfte	0	0	167	1'743	0	0	20'715	20'370	9'718	9'874	25'917	29'644	216	204	104	109	0	0	0	0	1'594	2'716	8'203	7'196

Erfolgsrechnung	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002
1.1.1 Zins- und Diskontertrag	9'541	10'339	4'378	4'854	6'084	6'636	13'507	13'418	23'807	26'790	20'437	22'481	4'379	4'830	8'643	10'057	20'206	22'963	3'808	4'081	9'274	10'536	4'667	5'141
1.1.2 Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen	72	61	3	0	0	0	2	9	1	23	78	116	1	0	9	11	44	13	3	3	0	3	0	0
1.1.3 Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	185	216	122	126	413	400	1'386	1'479	1'300	1'198	3'087	3'134	423	414	872	983	1'170	1'346	74	82	678	736	551	592
1.1.4 Zinsaufwand	-5'136	-6'090	-2'130	-2'869	-2'553	-3'320	-7'849	-8'700	-13'096	-16'453	-11'822	-14'692	-2'751	-3'366	-4'665	-6'113	-9'764	-12'641	-2'042	-2'483	-4'736	-5'466	-2'238	-2'755
1.1.5 Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	**4'662**	**4'526**	**2'373**	**2'111**	**3'944**	**3'716**	**7'046**	**6'206**	**12'012**	**11'558**	**11'780**	**11'039**	**2'052**	**1'878**	**4'859**	**4'938**	**11'656**	**11'681**	**1'843**	**1'683**	**5'216**	**5'809**	**2'980**	**2'978**
1.2.1 Kommissionsertrag Kreditgeschäft	5	4	2	2	1	1	83	57	141	113	33	35	3	3	4	6	101	55	2	3	1	2	2	3
1.2.2 Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	226	258	103	130	71	69	1'272	1'349	1'672	1'749	5'568	6'134	369	391	78	94	598	778	37	47	621	621	375	380
1.2.3 Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	107	90	41	39	115	149	251	18	260	255	257	304	17	23	94	110	179	157	57	52	277	265	89	89
1.2.4 Kommissionsaufwand	-130	-127	-34	-33	-50	-40	-164	-186	-584	-667	-328	-389	-29	-33	-4	-7	-179	-90	-47	-7	-68	-58	-67	-58
1.2.5 Subtotal Erfolg Kommissions- u. Dienstleistungsgeschäft	**208**	**225**	**112**	**138**	**137**	**179**	**1'442**	**1'238**	**1'489**	**1'450**	**5'532**	**6'084**	**360**	**384**	**172**	**203**	**699**	**900**	**49**	**95**	**831**	**830**	**399**	**414**
1.3 Erfolg aus dem Handelsgeschäft	**53**	**-120**	**58**	**-23**	**76**	**23**	**420**	**826**	**410**	**403**	**1'338**	**1'100**	**49**	**52**	**41**	**83**	**552**	**111**	**17**	**-33**	**260**	**332**	**232**	**155**
1.4.1 Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	0	0	0	0	0	0	0	1	163	10	67	27	-82	0	0	5	27	231	0	0	0	0	66	0
1.4.2 Beteiligungsertrag	25	12	10	0	24	16	19	19	87	44	236	179	44	15	24	15	36	35	9	4	43	27	17	10
1.4.3 Liegenschaftenerfolg	70	75	82	88	74	54	221	232	368	802	11	16	105	88	375	232	133	122	61	65	658	630	5	6
1.4.4 Anderer ordentlicher Ertrag	66	24	0	12	0	0	125	492	20	2	802	496	11	51	0	0	9	27	79	55	1	19	0	0
1.4.5 Anderer ordentlicher Aufwand	-20	-35	0	0	0	0	0	-203	-166	0	-8	0	-8	0	0	0	-14	-235	0	0	0	0	0	-108
1.4.6 Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	**141**	**76**	**92**	**100**	**98**	**70**	**365**	**541**	**472**	**858**	**1'116**	**528**	**70**	**154**	**399**	**252**	**191**	**180**	**149**	**124**	**702**	**676**	**88**	**-92**
1.5.1 Personalaufwand	-1'436	-1'505	-640	-695	-1'238	-1'175	-2'241	-2'071	-4'955	-4'644	-6'633	-6'610	-703	-761	-1'567	-1'578	-3'325	-3'184	-474	-426	-1'908	-1'909	-861	-823
1.5.2 Sachaufwand	-1'370	-1'294	-752	-800	-941	-905	-1'806	-1'715	-2'415	-2'331	-3'568	-3'496	-826	-695	-1'006	-1'094	-3'317	-3'130	-569	-485	-1'545	-1'460	-729	-727
1.5.3 Subtotal Geschäftsaufwand	**-2'806**	**-2'799**	**-1'392**	**-1'495**	**-2'179**	**-2'080**	**-4'047**	**-3'786**	**-7'370**	**-6'975**	**-10'201**	**-10'106**	**-1'529**	**-1'456**	**-2'573**	**-2'672**	**-6'642**	**-6'314**	**-1'043**	**-911**	**-3'453**	**-3'369**	**-1'590**	**-1'550**
Bruttogewinn	**2'258**	**1'908**	**1'243**	**831**	**2'076**	**1'908**	**5'226**	**5'025**	**7'013**	**7'294**	**9'565**	**8'645**	**1'002**	**1'012**	**2'898**	**2'804**	**6'456**	**6'558**	**1'015**	**958**	**3'556**	**4'278**	**2'109**	**1'905**
2.2 Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-192	-257	-149	-141	-105	-126	-358	-285	-772	-786	-287	-190	-197	-203	-125	-140	-853	-852	-101	-88	-125	-280	-100	-170
2.3 Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-925	-683	-294	-102	-555	-439	-1'560	-1'499	-3'070	-2'864	-1'531	-934	-28	-139	-863	-780	-3'000	-2'746	-254	-275	-2'427	-3'110	-215	-210
2.4 Zwischenergebnis	1'141	968	800	588	1'416	1'343	3'308	3'241	3'171	3'644	7'747	7'521	777	670	1'910	1'984	2'603	2'960	660	595	1'004	888	1'794	1'525
2.5 Ausserordentlicher Ertrag	233	35	0	0	0	1	42	6	0	12	117	259	1	10	0	0	4	213	0	10	0	24	0	0
2.6 Ausserordentlicher Aufwand	0	-20	-350	-100	-600	-565	-1'674	-1'587	0	-150	-3'800	-3'341	0	0	-425	-350	-750	-573	-302	-270	0	0	-1'244	-975
2.7 Steuern	-399	-273	-80	-110	-317	-297	0	0	-750	-1'000	-1'500	-1'910	-8	0	-442	-402	-128	-838	-3	0	-408	-290	0	0
2.8 Halbjahresgewinn / Halbjahresverlust	**975**	**710**	**370**	**378**	**499**	**482**	**1'676**	**1'660**	**2'421**	**2'506**	**2'564**	**2'529**	**770**	**680**	**1'043**	**1'132**	**1'729**	**1'762**	**355**	**335**	**596**	**622**	**550**	**550**

3) Die Erfolgsrechnung des Vorjahres ist die Addition der Erfolgsrechnungen der Spar- und Leihkasse Sumiswald, Ersparniskasse Dürrenroth, Ersparniskasse Wyssachen-Eriswil und Spar- und Leihkasse Madiswil

RBA BANKEN

Zwischenabschlüsse per 30. Juni 2003

(Aktionäre der RBA-Holding und publikationspflichtige Tochtergesellschaften der RBA-Holding)

	Amtssparniskasse Thun Thun		Triba Partner Bank Triengen		Bezirkssparkasse Uster Uster		Bank Linth Uznach 4)		Sparcassa 1816 Wädenswil		Ersparniskasse Affoltern i. E. Weier i.E.		Sparkasse Zürcher Oberland Wetzikon		Sparkasse Wiesendangen Wiesendangen		Bank Sparhafen Zürich Zürich		Lienhardt & Partner Privatbank Zürich AG Zürich		Bank in Zuzwil Zuzwil		Obersimmentalische Volksbank Zweisimmen	
Aktiven	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002
1.1 Flüssige Mittel	23'907	29'105	16'074	12'211	14'805	12'807	45'872	92'150	24'889	14'248	1'556	1'996	12'292	19'063	8'371	4'515	5'807	2'577	12'999	14'526	9'051	6'090	1'895	2'936
1.2 Forderungen aus Geldm.papieren	169	419	183	109	0	0	150	1	148	20	48	32	23	92	17	0	0	0	0	0	0	0	7	2
1.3 Forderungen geg. Banken	108'516	70'901	34'428	29'809	20'708	9'834	94'552	92'752	48'271	28'424	10'297	10'717	135'884	111'197	1'011	1'097	32'526	42'542	59'153	40'798	10'379	11'888	1'174	1'588
1.4 Forderungen geg. Kunden	118'749	123'980	75'458	71'873	14'620	15'207	258'468	249'184	22'036	19'142	8'582	8'052	74'919	69'654	10'825	8'776	2'244	2'386	54'638	40'736	5'473	8'429	6'466	8'306
1.5 Hypothekarforderungen	1'890'199	1'878'512	535'393	524'374	406'931	391'938	2'931'175	2'933'656	779'959	772'526	131'899	131'551	1'208'584	1'181'690	105'839	107'458	207'746	203'822	247'143	246'986	130'095	125'538	99'737	99'048
1.6 Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	1'106	0	2'582	2'898	0	0	2'119	4'825	0	0	139	92	0	0	0	0	1'057	3'818	1'926	2'301	385	1'016	16	4
1.7 Finanzanlagen	67'985	81'509	20'776	26'303	24'028	25'728	166'924	167'817	19'496	20'728	32'121	31'741	88'126	89'347	5'847	6'000	11'729	12'725	18'951	22'193	10'434	10'530	8'001	7'250
1.8 Beteiligungen	0	0	5'487	4'810	1'023	1'023	6'221	6'221	1'009	140	0	0	3'806	2'584	161	30	582	292	15'255	15'255	608	505	163	163
1.9 Sachanlagen	14'852	10'260	10'572	11'128	3'621	4'565	52'582	54'170	25'335	19'400	270	270	35'708	36'684	1'909	1'939	14'813	14'948	16'220	16'446	2'320	2'272	1'282	1'301
1.10 Rechnungsabgrenzungen	2'224	1'859	764	1'122	1'851	1'892	8'284	5'038	1'164	1'529	1'450	1'522	3'769	3'426	163	141	928	808	2'034	2'004	389	462	529	485
1.11 Sonstige Aktiven	1'335	502	1'418	3'758	523	521	17'651	18'969	1'262	1'059	239	292	4'440	5'215	135	50	228	298	1'795	2'601	616	851	426	253
1.12 nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1.13 Total Aktiven	**2'229'042**	**2'197'047**	**703'235**	**688'395**	**488'110**	**463'515**	**3'583'998**	**3'624'783**	**923'569**	**877'216**	**186'601**	**186'265**	**1'567'551**	**1'518'952**	**134'278**	**130'005**	**277'660**	**284'216**	**430'114**	**403'846**	**169'750**	**167'581**	**119'696**	**121'336**
1.13.1 Total nachrangige Forderungen	0	0	128	128	250	450	3'320	3'370	0	0	400	400	4'200	4'200	100	100	200	310	350	350	565	572	0	0
1.13.2 Total Forderungen geg. Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	17'620	16'820	3'025	3'634	0	0	12'445	19'127	0	0	0	0	0	0	3'840	2'137	0	0	32'393	34'560	1'265	1'272	0	0
Passiven																								
2.1 Verpflichtungen aus Geldm.papieren	0	0	0	0	80	10	303	11	0	0	0	0	0	0	1	25	0	0	1	1	0	0	0	0
2.2 Verpflichtungen geg. Banken	0	0	6'515	7'895	0	0	90'888	154'898	0	0	500	500	6'918	10'626	3'953	2'230	1'009	1'834	8'207	1'144	148	0	3'257	6'653
2.3 Verpflicht. geg. Kunden in Spar- und Anlageform	1'233'727	1'184'900	272'114	256'947	285'593	263'851	1'277'836	1'257'055	551'639	514'330	103'299	101'729	833'261	812'369	81'573	79'834	147'277	154'534	147'537	134'952	75'152	72'303	77'869	75'179
2.4 Übrige Verpflichtungen geg. Kunden	242'989	235'287	145'787	141'476	26'457	25'465	659'412	604'031	32'709	29'076	14'821	15'821	120'054	93'498	5'279	5'072	33'229	35'708	116'407	106'195	15'268	15'196	7'410	7'922
2.5 Kassenobligationen	172'785	195'809	55'487	58'921	44'187	46'948	374'165	395'537	112'459	117'188	19'746	21'016	248'249	251'825	19'554	19'193	27'677	23'839	16'202	20'563	26'612	27'519	9'288	9'621
2.6 Anleihen und Pfandbriefdarlehen	226'600	241'600	146'700	145'600	60'600	57'100	768'000	786'200	129'500	126'500	18'500	18'500	121'000	113'500	8'000	8'000	28'500	29'000	49'100	48'100	33'500	33'500	9'400	9'900
2.7 Rechnungsabgrenzungen	15'619	7'354	5'715	5'021	2'970	1'750	29'099	17'284	3'760	4'306	1'173	600	11'552	10'278	885	572	2'115	1'036	3'526	2'623	1'131	901	763	460
2.8 Sonstige Passiven	5'295	10'032	4'935	5'911	347	1'877	20'344	22'329	7'236	2'855	295	741	1'899	6'599	645	951	199	1'191	3'164	4'431	665	1'014	613	727
2.9 Wertberichtig. und Rückstellungen	100'643	95'442	11'415	12'190	24'858	24'196	88'494	84'744	24'489	22'992	8'779	8'223	83'071	84'076	1'513	1'503	12'066	12'187	24'080	23'938	5'487	5'428	2'209	2'160
2.10 Reserven für allg. Bankrisiken	74'842	73'342	14'350	14'100	7'100	7'000	32'100	42'183	3'850	3'500	7'270	7'020	30'900	30'400	4'475	4'300	7'100	7'000	7'628	7'628	3'700	3'700	2'292	2'182
2.11 Gesellschaftskapital	0	0	9'000	9'000	0	0	79'683	85'540	0	0	1'100	1'100	0	0	0	0	975	975	2'029	2'029	1'800	1'800	1'300	1'300
2.12 Allgemeine gesetzliche Reserve	152'571	145'166	18'600	18'500	35'200	33'800	102'478	110'068	56'200	53'550	4'000	3'900	105'500	100'400	8'050	7'650	16'800	16'200	13'138	12'838	3'459	3'433	4'365	4'200
2.13 Reserve für eigene Beteiligungspapiere	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.14 Aufwertungsreserve	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.15 Andere Reserven	0	0	11'450	10'550	0	0	55'534	50'326	0	0	6'800	6'500	0	0	0	0	0	0	36'740	35'440	2'170	2'050	725	685
2.16 Gewinnvortrag	0	0	24	70	68	63	138	304	50	12	25	27	91	31	17	28	43	8	436	415	236	252	4	3
2.17 Halbjahres- bzw. Jahresgewinn	3'971	8'115	1'143	2'214	650	1'455	5'524	14'273	1'677	2'907	293	588	5'056	5'350	333	648	670	704	1'919	3'549	422	485	201	344
2.18 Verlustvortrag	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.19 Jahresverlust	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.20 Total Passiven	**2'229'042**	**2'197'047**	**703'235**	**688'395**	**488'110**	**463'515**	**3'583'998**	**3'624'783**	**923'569**	**877'216**	**186'601**	**186'265**	**1'567'551**	**1'518'952**	**134'278**	**130'005**	**277'660**	**284'216**	**430'114**	**403'846**	**169'750**	**167'581**	**119'696**	**121'336**
2.20.1 Total nachrangige Verpflichtungen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.20.2 Total Verpflichtungen geg. Konzerngesell-	37	51	262	145	0	0	392	509	0	10	0	0	0	0	416	30	0	0	2'564	3'635	0	0	0	0
Ausserbilanz																								
3.1 Eventualverpflichtungen	31'792	31'099	23'611	30'290	2'752	3'262	85'477	91'508	7'461	17'277	568	631	5'400	5'434	139	142	314	343	4'199	2'634	542	514	471	507
3.2 Unwiderrufliche Zusagen	28'362	18'008	5'495	3'883	9'073	3'686	39'006	45'023	47'953	31'867	1'403	920	10'276	9'844	153	0	3'000	0	3'420	1'248	0	0	347	1'583
3.3 Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	3'198	3'548	504	504	538	538	5'976	6'641	1'028	1'140	166	185	2'225	2'470	82	89	420	420	844	938	205	227	59	59
3.4 Verpflichtungskredite	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3.5 Derivative Finanzinstrumente																								
positive Wiederbeschaffungswerte	0	0	535	2'624	0	0	8'516	13'854	113	2	0	0	0	0	0	0	0	0	1'086	477	367	442	10	38
negative Wiederbeschaffungswerte	0	0	304	642	0	0	8'726	7'167	237	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1'001	469	0	0	6	45
Kontraktvolumen	0	0	247'953	98'926	0	0	465'547	576'701	31'703	583	0	0	0	0	0	0	0	0	151'625	50'724	5'000	5'000	1'399	979
3.6 Treuhandgeschäfte	2'529	2'318	2'767	2'681	0	0	18'720	25'637	1'355	1'463	0	0	134	221	0	0	0	0	31'869	26'521	3'092	2'908	358	563
Erfolgsrechnung	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002
1.1.1 Zins- und Diskontertrag	37'279	42'140	12'059	13'390	7'643	8'141	59'322	67'912	14'242	15'822	2'655	2'980	23'508	26'878	2'076	2'272	3'859	4'537	5'766	6'533	2'576	2'830	1'961	2'202
1.1.2 Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen	19	0	40	40	0	0	8	102	0	0	2	3	0	0	0	0	0	0	43	59	12	3	1	0
1.1.3 Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	1'518	1'788	382	514	456	518	2'803	2'967	317	357	607	616	1'796	1'849	118	134	224	222	360	416	195	234	127	117
1.1.4 Zinsaufwand	-17'893	-22'739	-6'688	-8'225	-3'297	-4'284	-33'557	-40'807	-7'272	-8'575	-1'391	-1'817	-10'815	-14'242	-879	-1'086	-1'896	-2'670	-2'316	-3'204	-1'543	-1'831	-804	-1'067
1.1.5 Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	**20'923**	**21'189**	**5'793**	**5'719**	**4'802**	**4'375**	**28'576**	**30'174**	**7'287**	**7'604**	**1'873**	**1'782**	**14'489**	**14'485**	**1'315**	**1'320**	**2'187**	**2'089**	**3'853**	**3'804**	**1'140**	**1'236**	**1'285**	**1'252**
1.2.1 Kommissionsertrag Kreditgeschäft	20	21	38	10	8	5	156	159	2	8	0	1	21	48	1	0	7	1	1	1	4	3	2	2
1.2.2 Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	576	612	836	465	94	127	4'363	5'134	822	904	40	37	816	835	74	104	129	140	1'405	1'388	93	94	19	25
1.2.3 Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	519	478	221	224	572	537	818	831	324	283	33	46	686	695	53	53	47	55	1'723	1'813	16	22	26	28
1.2.4 Kommissionsaufwand	-320	-299	-78	-67	-100	-86	-713	-792	-32	-37	-21	-10	-252	-246	-28	-28	-50	-34	-259	-214	-21	-15	-25	-29
1.2.5 Subtotal Erfolg Kommissions- u. Dienstleistungsgeschäft	**795**	**812**	**1'017**	**632**	**574**	**583**	**4'624**	**5'332**	**1'116**	**1'158**	**52**	**74**	**1'271**	**1'332**	**100**	**129**	**133**	**162**	**2'870**	**2'988**	**92**	**104**	**22**	**26**
1.3 Erfolg aus dem Handelsgeschäft	**429**	**304**	**-497**	**-27**	**94**	**42**	**1'250**	**767**	**337**	**315**	**59**	**29**	**392**	**319**	**33**	**30**	**-203**	**-424**	**600**	**441**	**62**	**-65**	**57**	**30**
1.4.1 Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	8	16	137	-2	0	0	169	733	35	-1	0	6	505	2	0	0	0	54	228	0	0	0	0	0
1.4.2 Beteiligungsertrag	66	67	15	15	60	32	136	137	26	28	12	7	130	93	6	3	13	7	150	95	14	10	5	2
1.4.3 Liegenschaftenerfolg	152	104	72	73	126	104	525	514	390	324	7	18	505	559	-15	13	717	734	491	495	55	49	31	25
1.4.4 Anderer ordentlicher Ertrag	16	5	299	284	1	0	78	133	65	0	42	0	32	6	33	33	19	-80	5	41	48	49	0	45
1.4.5 Anderer ordentlicher Aufwand	0	0	-68	0	0	0	0	-275	0	-285	0	0	0	-70	0	0	0	0	-110	-40	0	0	0	0
1.4.6 Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	**242**	**192**	**455**	**370**	**187**	**136**	**908**	**1'242**	**516**	**66**	**61**	**31**	**1'172**	**590**	**24**	**48**	**749**	**715**	**762**	**591**	**117**	**108**	**36**	**72**
1.5.1 Personalaufwand	-5'355	-5'471	-2'425	-2'543	-1'299	-1'212	-13'874	-13'230	-2'642	-2'554	-346	-335	-6'195	-5'832	-471	-467	-1'128	-985	-3'213	-3'087	-358	-326	-437	-431
1.5.2 Sachaufwand	-3'092	-2'968	-1'700	-1'702	-1'333	-1'612	-7'089	-7'478	-2'087	-2'043	-415	-319	-4'040	-3'651	-408	-404	-795	-732	-1'821	-1'772	-418	-370	-380	-382
1.5.3 Subtotal Geschäftsaufwand	**-8'447**	**-8'439**	**-4'125**	**-4'245**	**-2'632**	**-2'824**	**-20'963**	**-20'708**	**-4'729**	**-4'597**	**-761**	**-654**	**-10'235**	**-9'483**	**-879**	**-871**	**-1'923**	**-1'717**	**-5'034**	**-4'859**	**-774**	**-696**	**-817**	**-813**
Bruttogewinn	**13'942**	**14'058**	**2'643**	**2'449**	**3'025**	**2'312**	**14'395**	**16'807**	**4'527**	**4'546**	**1'284**	**1'262**	**7'089**	**7'243**	**593**	**657**	**943**	**825**	**3'051**	**2'965**	**637**	**687**	**583**	**567**
2.2 Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-1'062	-814	-350	-400	-1'154	-573	-778	-852	-510	-650	0	-2	-726	-699	-80	-74	-134	-144	-309	-503	-64	-64	-58	-77
2.3 Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-5'784	-5'848	-400	-600	-888	-907	-6'973	-3'608	-1'715	-1'906	-561	-540	-46	-113	-5	-57	-177	-166	-306	-108	-51	-185	-124	-114
2.4 Zwischenergebnis	7'096	7'396	1'893	1'449	983	832	6'646	12'347	2'302	2'290	723	720	6'317	6'431	508	527	632	515	2'436	2'354	522	438	401	376
2.5 Ausserordentlicher Ertrag	26	19	0	0	0	105	314	214	170	76	0	10	6	5	0	0	232	550	211	547	0	0	1	0
2.6 Ausserordentlicher Aufwand	-1'501	-1'502	-250	-250	-100	-100	0	-2	-350	-216	-250	-250	-500	-1'000	-175	-175	-100	-200	-168	-300	0	-100	-110	-102
2.7 Steuern	-1'650	-1'900	-500	-400	-233	-196	-1'436	-2'285	-445	-480	-180	-194	-767	-905	0	0	-94	-214	-560	-625	-100	-83	-91	-78
2.8 Halbjahresgewinn / Halbjahresverlust	**3'971**	**4'013**	**1'143**	**799**	**650**	**641**	**5'524**	**10'274**	**1'677**	**1'670**	**293**	**286**	**5'056**	**4'531**	**333**	**352**	**670**	**651**	**1'919**	**1'976**	**422**	**255**	**201**	**196**

4) Die Bilanz und Erfolgsrechnung des Vorjahres sind die Additionen der Bilanzen und Erfolgsrechnungen der Bank Linth und der Spar- und Leihkassa Kaltbrunn

RBA BANKEN

Zwischenabschlüsse per 30. Juni 2003

(Aktionäre der RBA-Holding und publikationspflichtige Tochtergesellschaften der RBA-Holding)

	Caisse d'Epargne du District de Cossonay, Cossonay		Caisse d'Epargne du District de Courtelary, Courtelary		Banque Jura Laufon, Delémont 5)		Caisse d'Epargne de la Ville de Fribourg, Fribourg		Crédit Mutuel de la Vallée S.A., Le Sentier		Caisse d'Epargne du District de Vevey, Vevey	
Actifs	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002
1.1 Liquidités	16'591	6'746	25'543	21'621	64'079	37'242	13'814	15'022	4'397	6'132	3'064	5'101
1.2 Créances résultant de papiers monétaires	20	51	0	2	60	35	1	0	14	0	53	6
1.3 Créances sur les banques	1'365	7'038	8'048	7'184	15'798	14'414	6'828	1'766	8'696	5'402	18'505	20'725
1.4 Créances sur la clientèle	26'336	25'558	42'480	41'105	119'453	128'051	37'161	36'857	19'125	20'024	15'555	12'996
1.5 Créances hypothécaires	160'720	157'433	311'172	316'474	1'090'926	1'098'078	203'756	200'238	93'175	88'725	181'230	169'927
1.6 Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce	16	0	20	20	958	850	0	2	0	0	5'763	5'405
1.7 Immobilisations financières	5'922	6'287	18'427	18'489	59'101	61'201	8'565	8'681	1'981	1'884	8'241	8'368
1.8 Participations	280	280	865	496	1'569	800	730	415	212	91	1'039	1'100
1.9 Immobilisations corporelles	783	780	5'074	5'200	14'339	14'509	2'781	2'746	1'001	1'005	3'784	3'784
1.10 Comptes de régularisation	2'049	1'645	602	371	3'533	2'234	234	408	82	66	0	1'434
1.11 Autres actifs	451	281	147	126	2'313	2'444	518	420	149	169	1'363	184
1.12 Capital social non libéré	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1.13 Total des actifs	**214'533**	**206'099**	**412'378**	**411'088**	**1'372'131**	**1'359'858**	**274'188**	**266'555**	**128'832**	**123'498**	**236'597**	**229'030**
1.13.1 Total des créances de rang subordonné	300	300	0	0	1'990	0	319	318	600	600	492	488
1.13.2 Total des créances envers le sociétés du groupe et les participants qualifiés	0	0	0	0	0	0	281	251	0	0	0	0
Passifs												
2.1 Engagements résultant de papiers monétaires	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.2 Engagements envers les banques	4'000	4'000	2	0	49'840	64'152	6'110	4'555	0	0	0	0
2.3 Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placement	110'274	103'206	220'072	212'362	637'420	635'670	74'062	69'078	56'432	52'158	153'167	144'744
2.4 Autres engagements envers la clientèle	24'784	20'325	54'165	52'709	210'613	192'695	53'925	58'640	17'012	16'604	20'436	17'919
2.5 Obligations de caisse	27'110	26'406	28'251	30'144	118'873	122'005	46'761	48'228	20'385	20'930	33'173	37'670
2.6 Prêts des centrales d'émissions de lettres de gage et emprunts	22'500	27'500	58'000	67'000	211'950	204'050	63'200	57'100	22'750	21'950	0	0
2.7 Comptes de régularisation	776	1'045	3'430	1'414	11'133	7'388	2'045	1'711	635	672	0	842
2.8 Autres passifs	1'676	904	1'476	2'666	3'907	6'651	1'876	967	649	504	2'223	1'076
2.9 Correctifs de valeurs et provisions	8'512	8'488	17'274	16'557	46'942	41'339	6'583	7'364	3'538	3'415	9'243	9'231
2.10 Réserves pour risques bancaires généraux	1'000	1'000	2'000	2'000	2'200	2'200	4'950	4'550	900	850	1'800	1'800
2.11 Capital social	1'400	1'400	50	50	11'500	12'500	3'600	3'350	1'200	1'200	1'769	1'769
2.12 Réserve légale générale	11'650	11'150	17'550	16'800	45'188	42'187	8'550	7'950	5'050	4'750	1'139	1'131
2.13 Réserve pour propres titres de participation	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.14 Réserve de réévaluation	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	12'640	0
2.15 Autres réserves	0	0	8'300	7'950	19'285	27'250	2'000	2'000	0	0	0	12'640
2.16 Bénéfice reporté	7	1	10	15	171	331	42	43	10	9	40	22
2.17 Bénéfice de l'exercice	844	674	798	1'421	3'109	1'440	484	1'019	271	456	967	186
2.18 Perte reportée	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.19 Perte de l'exercice	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.20 Total des passifs	**214'533**	**206'099**	**412'378**	**411'088**	**1'372'131**	**1'359'858**	**274'188**	**266'555**	**128'832**	**123'498**	**236'597**	**229'030**
2.20.1 Total des engagements de rang subordonné	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.20.2 Total des engagements envers les sociétés du groupe et les	83	82	0	0	0	0	11'009	15'903	0	0	0	0
Opérations hors bilan												
3.1 Engagements conditionnels	600	399	5'678	6'681	13'292	13'356	3'196	3'388	1'281	1'220	131	977
3.2 Engagements irrévocables	3'577	4'908	3'297	3'200	16'916	10'483	0	0	33	2'760	23'549	14'731
3.3 Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	160	160	623	691	542	600	378	420	114	125	140	140
3.4 Crédits par engagement	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3.5 Instruments financiers dérivés												
valeur de remplacement positive	0	0	12	0	975	777	0	0	0	0	0	0
valeur de remplacement négative	0	0	78	0	1'264	1'525	0	0	0	0	0	0
Montant du sous-jacent	0	0	25'000	0	36'053	41'855	0	0	0	0	0	0
3.6 Opérations fiduciaires	0	0	1'233	1'728	1'850	1'091	0	0	0	0	0	0

Compte de résultat	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002
1.1.1 Produit des intérêts et des escomptes	3'674	3'598	6'891	7'813	23'575	25'881	4'736	4'992	2'253	2'373	3'449	3'746
1.1.2 Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce	0	0	-4	0	4	10	0	9	0	0	88	165
1.1.3 Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	142	129	297	332	1'017	816	146	147	28	34	177	222
1.1.4 Charges d'intérêts	-1'724	-2'096	-3'592	-4'604	-12'344	-14'396	-2'665	-3'131	-1'243	-1'367	-1'836	-2'100
1.1.5 Sous-total résultat des opérations d'intérêts	**2'092**	**1'631**	**3'592**	**3'541**	**12'252**	**12'311**	**2'217**	**2'017**	**1'038**	**1'040**	**1'878**	**2'033**
1.2.1 Produit des commissions sur les opérations de crédit	9	2	12	13	75	60	0	12	3	6	12	7
1.2.2 Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	5	5	71	127	332	353	28	161	15	25	15	22
1.2.3 Produit des commissions sur les autres prestations de service	57	62	114	109	376	360	192	158	32	19	113	112
1.2.4 Charges de commissions	-5	-1	-62	-54	-167	-161	-3	-26	0	0	-62	-65
1.2.5 Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service	**66**	**68**	**135**	**195**	**616**	**612**	**217**	**305**	**50**	**50**	**78**	**76**
1.3 Résultat des opérations de négoce	**59**	**16**	**97**	**98**	**359**	**404**	**50**	**1**	**102**	**18**	**350**	**-729**
1.4.1 Résultat des aliénations d'immobilisations financières	0	0	0	10	0	0	0	0	7	4	20	53
1.4.2 Produit des participations	8	3	27	15	35	20	45	7	5	2	18	0
1.4.3 Résultat des immeubles	0	0	181	178	254	335	24	37	6	37	240	230
1.4.4 Autres produits ordinaires	0	0	153	162	260	216	0	70	69	65	4	21
1.4.5 Autres charges ordinaires	0	0	0	0	-71	0	0	-92	0	-116	0	0
1.4.6 Sous-total autres résultats ordinaires	**8**	**3**	**361**	**365**	**478**	**571**	**69**	**22**	**87**	**-8**	**282**	**304**
1.5.1 Charges de personnel	-564	-553	-1'038	-1'063	-4'378	-4'298	-583	-597	-315	-308	-566	-592
1.5.2 Autres charges d'exploitation	-440	-358	-949	-931	-2'961	-2'997	-625	-480	-311	-226	-550	-462
1.5.3 Sous-total charges d'exploitation	**-1'004**	**-911**	**-1'987**	**-1'994**	**-7'339**	**-7'295**	**-1'208**	**-1'077**	**-626**	**-534**	**-1'116**	**-1'054**
Bénéfice brut	**1'221**	**807**	**2'198**	**2'205**	**6'366**	**6'604**	**1'345**	**1'268**	**651**	**566**	**1'472**	**630**
2.2 Amortissements sur l'actif immobilisé	0	-71	-212	-425	-773	-461	-84	-36	-50	-32	-80	-80
2.3 Correctifs de valeurs, provisions et pertes	-304	-340	-914	-902	-1'983	-2'282	-377	-311	-210	-222	-280	-116
2.4 Résultat intermédiaire	917	396	1'072	878	3'610	3'861	884	921	391	312	1'112	434
2.5 Produits extraordinaires	22	0	0	223	31	269	0	0	5	0	1	70
2.6 Charges extraordinaires	0	0	0	0	-2	-1	-400	-450	-50	-50	-1	-3
2.7 Impôts	-95	-15	-275	-275	-530	-1'025	0	0	-75	-94	-145	-150
2.8 Bénéfice/Perte de l'exercice	**844**	**381**	**797**	**826**	**3'109**	**3'104**	**484**	**471**	**271**	**168**	**967**	**351**

5) Die Bilanz und Erfolgsrechnung des Vorjahres sind die Additionen der Bilanzen und Erfolgsrechnungen der Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit und der Regiobank Laufen

RBA BANKEN

Einzelinstitute der Valiant Holding

(Aktionäre der RBA-Holding und publikationspflichtige Tochtergesellschaften der RBA-Holding)

	Valiant Bank Bern		Valiant Privatbank AG Bern		Luzerner Regiobank Luzern		IRB Interregio Bank Reinach	
Aktiven	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002
1.1 Flüssige Mittel	88'437	107'495	12'938	5'766	48'651	33'432	23'947	62'528
1.2 Forderungen aus Geldm.papieren	3'956	4'504	0	0	2'528	2'399	434	600
1.3 Forderungen geg. Banken	940'871	686'864	414'852	426'437	341'859	252'463	145'266	137'076
1.4 Forderungen geg. Kunden	911'665	904'589	29'593	13'163	514'317	540'579	152'614	158'077
1.5 Hypothekarforderungen	7'067'102	7'227'970	0	0	2'940'631	2'927'152	2'906'322	2'917'710
1.6 Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	0	0	53'199	33'019	4'550	4'154	0	0
1.7 Finanzanlagen	415'937	388'799	78'822	40'009	206'455	199'300	154'658	159'740
1.8 Beteiligungen	20'267	20'267	284	284	6'321	6'321	4'643	4'643
1.9 Sachanlagen	65'649	63'692	649	588	73'493	73'589	60'657	56'939
1.10 Rechnungsabgrenzungen	13'317	12'571	1'278	1'251	9'130	5'451	12'086	11'717
1.11 Sonstige Aktiven	14'350	16'349	756	960	8'888	7'483	23'517	26'652
1.12 nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	0	0	0	0	0	0	0	0
1.13 Total Aktiven	**9'541'551**	**9'433'100**	**592'361**	**521'477**	**4'156'823**	**4'052'323**	**3'484'144**	**3'535'682**
1.13.1 Total nachrangige Forderungen	9'012	14'067	0	0	6'803	7'390	3'877	3'241
1.13.2 Total Forderungen geg. Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	3'763	3'976	0	0	500	500	0	460
Passiven								
2.1 Verpflichtungen aus Geldm.papieren	231	195	0	0	0	0	21	60
2.2 Verpflichtungen geg. Banken	442'229	473'008	21'588	2'835	79'988	75'959	3'303	2'285
2.3 Verpflicht. geg. Kunden in Spar- und Anlageform	5'353'622	5'090'859	80'507	208'693	1'754'240	1'639'727	1'684'529	1'651'842
2.4 Übrige Verpflichtungen geg. Kunden	1'082'788	1'079'255	415'200	234'726	528'342	491'210	308'999	321'276
2.5 Kassenobligationen	420'771	502'157	0	0	407'410	455'408	480'512	525'795
2.6 Anleihen und Pfandbriefdarlehen	1'414'200	1'440'950	0	0	991'200	996'100	591'000	630'000
2.7 Rechnungsabgrenzungen	63'946	37'433	1'050	4'159	38'916	27'223	31'563	21'549
2.8 Sonstige Passiven	36'758	33'513	4'834	2'287	8'181	19'246	21'298	25'004
2.9 Wertberichtig. und Rückstellungen	117'282	158'032	1'085	1'166	85'098	88'119	135'189	135'868
2.10 Reserven für allg. Bankrisiken	30'920	30'920	2'500	2'500	45'265	45'265	0	0
2.11 Gesellschaftskapital	70'000	70'000	20'000	20'000	20'000	20'000	20'000	20'000
2.12 Allgemeine gesetzliche Reserve	149'800	146'950	16'450	16'400	1'100	0	1'000	0
2.13 Reserve für eigene Beteiligungspapiere	0	0	0	0	0	0	0	0
2.14 Aufwertungsreserve	0	0	0	0	0	0	0	0
2.15 Andere Reserven	334'800	325'700	27'100	22'900	186'685	183'735	197'000	194'000
2.16 Gewinnvortrag	178	121	61	96	31	0	3	0
2.17 Halbjahres- bzw. Jahresgewinn	24'026	44'007	1'986	5'715	10'367	10'331	9'727	8'003
2.18 Verlustvortrag	0	0	0	0	0	0	0	0
2.19 Jahresverlust	0	0	0	0	0	0	0	0
2.20 Total Passiven	**9'541'551**	**9'433'100**	**592'361**	**521'477**	**4'156'823**	**4'052'323**	**3'484'144**	**3'535'682**
2.20.1 Total nachrangige Verpflichtungen	0	0	0	0	0	0	0	0
2.20.2 Total Verpflichtungen geg. Konzerngesell-	102'757	99'418	18'217	12'245	33'336	27'291	3'534	0
Ausserbilanz								
3.1 Eventualverpflichtungen	190'620	215'323	0	15	91'453	112'429	56'536	61'986
3.2 Unwiderrufliche Zusagen	784	784	0	0	65'447	50'310	26'264	28'953
3.3 Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	12'780	14'078	0	0	4'802	5'334	4'472	4'962
3.4 Verpflichtungskredite	17	136	0	0	0	0	0	0
3.5 Derivative Finanzinstrumente								
positive Wiederbeschaffungswerte	665	1'753	0	89	1'047	1'182	11'092	15'249
negative Wiederbeschaffungswerte	1'565	2'445	3	89	1'032	1'169	2'354	1'475
Kontraktvolumen	124'875	98'113	53	0	38'235	30'906	232'915	248'999
3.6 Treuhandgeschäfte	10'571	13'704	7'192	10'964	42'501	48'855	8'880	13'089
Erfolgsrechnung	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002	1.1.-30.6.2003	1.1.-30.6.2002
1.1.1 Zins- und Diskontertrag	153'236	180'756	1'696	4'816	68'279	75'630	58'183	62'866
1.1.2 Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen	0	0	215	119	43	38	6	0
1.1.3 Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	6'072	8'034	440	593	3'942	3'819	2'800	3'085
1.1.4 Zinsaufwand	-74'975	-100'943	-1'396	-3'073	-39'830	-48'150	-31'482	-38'305
1.1.5 Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	**84'333**	**87'847**	**955**	**2'455**	**32'334**	**31'337**	**29'506**	**27'646**
1.2.1 Kommissionsertrag Kreditgeschäft	201	307	0	2	286	213	257	124
1.2.2 Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	21'31	22'14	12'712	13'423	3'776	5'453	2'711	3'593
1.2.3 Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	5'751	5'689	4	0	1'056	1'274	1'577	714
1.2.4 Kommissionsaufwand	-1'479	-1'481	-2'167	-1'756	-562	-1	-722	-747
1.2.5 Subtotal Erfolg Kommissions- u. Dienstleistungsgeschäft	**6'604**	**6'729**	**10'549**	**11'669**	**6'556**	**6'939**	**3'823**	**3'684**
1.3 Erfolg aus dem Handelsgeschäft	**1'973**	**1'714**	**1'443**	**926**	**1'514**	**1'714**	**1'140**	**806**
1.4.1 Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	0	-72	-53	0	0	128	15	56
1.4.2 Beteiligungsertrag	811	552	11	53	148	182	105	100
1.4.3 Liegenschaftenerfolg	1'335	1'335	0	0	765	696	179	234
1.4.4 Anderer ordentlicher Ertrag	0	13	83	255	85	1'429	157	0
1.4.5 Anderer ordentlicher Aufwand	-285	-109	-17	0	0	-45	-50	-170
1.4.6 Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	**1'861**	**1'719**	**24**	**308**	**978**	**2'390**	**406**	**220**
1.5.1 Personalaufwand	-23'654	-23'264	-5'784	-4'605	-13'816	-13'458	-10'799	-11'240
1.5.2 Sachaufwand	-21'600	-22'530	-4'071	-4'379	-10'536	-8'791	-8'705	-7'872
1.5.3 Subtotal Geschäftsaufwand	**-45'254**	**-45'794**	**-9'855**	**-8'984**	**-24'352**	**-22'249**	**-19'504**	**-19'112**
Bruttogewinn	**49'517**	**52'215**	**3'116**	**6'374**	**17'030**	**20'131**	**15'371**	**13'244**
2.2 Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-7'350	-7'350	-500	-864	-2'000	-2'011	-1'970	-1'290
2.3 Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-11'780	-13'528	-22	-25	-1'612	-4'263	-1'242	-3'410
2.4 Zwischenergebnis	30'387	31'337	2'594	5'485	13'418	13'857	12'159	8'544
2.5 Ausserordentlicher Ertrag	53	668	120	0	31	311	0	1'734
2.6 Ausserordentlicher Aufwand	-37	-1'180	0	-500	-7	-498	0	0
2.7 Steuern	-6'377	-7'072	-728	-1'190	-3'075	-3'524	-2'432	-1'500
2.8 Halbjahresgewinn / Halbjahresverlust	**24'026**	**23'753**	**1'986**	**3'795**	**10'367**	**10'146**	**9'727**	**8'778**

Konzernrechnungen	Valiant Holding Bern 6)		Lienhardt & Partner Privatbank Zürich AG (Konzernabschluss) Zürich	
Aktiven	30.06.2003	31.12.2002	30.06.2003	31.12.2002
1.1 Flüssige Mittel	174'363	209'921	12'999	14'526
1.2 Forderungen aus Geldm.papieren	6'965	7'503	0	0
1.3 Forderungen geg. Banken	1'693'578	1'351'373	58'153	40'798
1.4 Forderungen geg. Kunden	1'632'148	1'638'334	35'342	20'876
1.5 Hypothekarforderungen	12'905'855	13'064'632	244'943	244'186
1.6 Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	57'739	37'173	149	1
1.7 Finanzanlagen	915'461	853'115	18'951	22'193
1.8 nicht konsolidierte Beteiligungen	28'163	28'163	8'754	8'754
1.9 Sachanlagen	213'425	205'641	47'784	48'409
1.10 Immaterielle Werte	14'735	16'577	0	2'067
1.11 Rechnungsabgrenzungen	43'677	42'312	2'262	0
1.12 Sonstige Aktiven	50'254	48'349	1'798	2'604
1.13 nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	0	0	0	0
1.14 Total Aktiven	**17'736'363**	**17'503'093**	**432'133**	**404'434**
1.13.1 Total nachrangige Forderungen	19'692	24'698	350	350
1.13.2 Total Forderungen geg. Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	472'253	280'040	10'775	11'900
Passiven				
2.1 Verpflichtungen aus Geldm.papieren	262	255	1	1
2.2 Verpflichtungen geg. Banken	452'700	457'447	8'207	1'144
2.3 Verpflicht. geg. Kunden in Spar- und Anlageform	8'872'898	8'591'121	147'537	134'952
2.4 Übrige Verpflichtungen geg. Kunden	2'190'104	2'002'626	114'617	104'091
2.5 Kassenobligationen	1'308'693	1'483'360	16'202	20'563
2.6 Anleihen und Pfandbriefdarlehen	2'993'900	3'067'050	49'100	48'100
2.7 Rechnungsabgrenzungen	136'090	91'569	4'008	2'848
2.8 Sonstige Passiven	75'734	77'213	3'164	4'459
2.9 Wertberichtig. und Rückstellungen	361'181	428'754	15'694	15'552
2.10 Reserven für allg. Bankrisiken	25'500	25'500	7'628	7'628
2.11 Gesellschaftskapital	165'950	165'950	2'029	2'029
2.12 Kapitalreserve	865'297	865'297	11'969	11'963
2.12.1 - Eigene Beteiligungstitel	0	0	-1'777	-2'300
2.13 Gewinnreserve	217'342	167'560	51'501	49'167
2.14 Minderheitsanteile am Eigenkapital	0	0	0	0
2.15 Neubewertungsreserve	0	0	0	0
2.16 Konzern(Halbjahres)gewinn	50'742	79'391	2'263	4'237
2.16.1 davon Minderheitsanteile am Gewinn	0	0	0	0
2.17 Konzern(Halbjahres)verlust	0	0	0	0
2.17.1 davon Minderheitsanteile am Verlust	0	0	0	0
2.18 Total Passiven	**17'736'363**	**17'503'093**	**432'133**	**404'434**
2.20.1 Total nachrangige Verpflichtungen	0	0	0	0
2.20.2 Total Verpflichtungen geg. Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	51'197	20'705	746	1'506
Ausserbilanz				
3.1 Eventualverpflichtungen	467'469	521'754	4'199	2'299
3.2 Unwiderrufliche Zusagen	117'795	91'418	3'420	1'500
3.3 Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	24'384	26'612	844	938
3.4 Verpflichtungskredite	0	0	0	0
3.5 Derivative Finanzinstrumente				
positive Wiederbeschaffungswerte	8'757	366'587	1'086	596
negative Wiederbeschaffungswerte	4'177	3'898	1'001	589
Kontraktvolumen	322'901	4'039	151'925	26'626
3.6 Treuhandgeschäfte	99'151	123'511	31'869	29'074
Erfolgsrechnung	1.1.-30.06.03	1.1.-30.06.02	1.1.-30.6.03	1.1.-30.6.02
1.1.1 Zins- und Diskontertrag	285'419	187'895	5'280	5'990
1.1.2 Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen	263	119	0	6
1.1.3 Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	14'289	9'880	360	416
1.1.4 Zinsaufwand	-147'192	-102'661	-2'314	-3'188
1.1.5 Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	**152'779**	**95'233**	**3'326**	**3'224**
1.2.1 Kommissionsertrag Kreditgeschäft	744	308	1	1
1.2.2 Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	21'205	15'637	1'405	1'388
1.2.3 Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	11'154	6'481	1'789	1'964
1.2.4 Kommissionsaufwand	-5'268	-3'276	-259	-214
1.2.5 Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	**27'835**	**19'150**	**2'916**	**3'039**
1.3 Erfolg aus dem Handelsgeschäft	**5'857**	**2'640**	**922**	**426**
1.4.1 Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	33	6496	226	0
1.4.2 Beteiligungsertrag total	1'075	552	150	95
1.4.2.1 davon aus nach Equity-Methode erfassten Beteiligungen	0	0	0	0
1.4.2.2 davon aus übrigen nicht konsolidierten Beteiligungen	1'075	552	150	95
1.4.3 Liegenschaftenerfolg	1'590	697	1'931	1'947
1.4.4 Anderer ordentlicher Ertrag	486	177	5	41
1.4.5 Anderer ordentlicher Aufwand	-405	-316	-110	-40
1.4.6 Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	**2'779**	**7'906**	**2'202**	**2'043**
1.5.1 Personalaufwand	-60'221	-34'657	-3'334	-3'210
1.5.2 Sachaufwand	-37'998	-20'534	-1'835	-1'825
1.5.3 Subtotal Geschäftsaufwand	**-98'219**	**-55'191**	**-5'169**	**-5'035**
Bruttogewinn	**91'031**	**69'438**	**3'897**	**3'697**
2.2 Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-14'389	-8743	-708	-914
2.3 Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-15'119	-16'001	-306	-108
2.4 Zwischenergebnis	61'543	44'694	2'883	2'675
2.5 Ausserordentlicher Ertrag	3'350	1'015	211	547
2.6 Ausserordentlicher Aufwand	-120	-5'320	-168	-300
2.7 Steuern	-14'031	-9788	-663	-721
2.8 Halbjahresgewinn / Halbjahresverlust	**50'742**	**30'601**	**2'263**	**2'201**
2.8.12 davon Minderheitsanteile am Ergebnis	0	0	0	0

6) Bei der Erfolgsrechnung des Vorjahres sind die Zahlen der Luzerner Regiobank AG und der IRB Interregio Bank nicht berücksichtigt.

Infoservice
Service d'information
Servizio d'informazioni

Eidg. Zollverwaltung
Administration fédérale des douanes
Amministrazione federale delle dogane

■ Sommerhitze und Getränkeimporte

Die Einfuhren von Getränken[1] stiegen im Juni und Juli 2003 parallel zum Thermometer, legten doch die Importe von Mineralwasser und Bier gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode kräftig zu. Demgegenüber gingen die Weineinfuhren leicht zurück.

Die Importe von Wasser und Mineralwasser beliefen sich in den Monaten Juni und Juli 2003 auf 67,1 Mio Liter, was einer Steigerung um 20,4 % gegenüber dem Vorjahreszeitraum entsprach. In der Sparte gesüsste oder aromatisierte Getränke stiegen die Bezüge in vergleichbarem Ausmass (+ 18,6 %), begleitet aber von einer markanten Werterhöhung (+ 33,1 %). Letztere war auf den kräftigen Zustrom von «Energie-Drinks» aus Österreich zurückzuführen. Auch der Bereich Bier profitierte vom heissen Klima; hier nahmen die Importe um einen Sechstel zu. Wenig günstig wirkte sich die Hitze dagegen für den Wein aus, zumal bei gehaltenem Wert die Einfuhrmenge zurückging.

[1] Ohne Fruchtsäfte

Getränkeimporte im Juni / Juli

	Juni / Juli 2002		Juni / Juli 2003		Veränderung in %	
	Mio Liter	Mio CHF	Mio Liter	Mio CHF	Mio Liter	CHF
Wasser und natürliches oder kohlesäurehaltiges Mineralwasser	55.8	20.2	67.1	23.5	20.4	16.3
Gesüsstes oder aromatisiertes Wasser	18.4	22.0	21.8	29.3	18.6	33.1
Bier	13.0	14.5	15.0	17.0	15.1	16.9
Wein	31.1	143.0	29.0	143.4	- 6.8	0.3

In der Sparte natürliches oder kohlesäurehaltiges Mineralwasser stellen Frankreich und Italien mit 28 bzw. 37 Mio Liter die bedeutendsten ausländischen Zulieferer dar. Dabei ist auf den hohen Durchschnittswert des aus Frankreich stammenden Mineralwassers hinzuweisen: 45 Rappen pro Liter gegenüber 26 Rappen (Wert franko Grenze). Auch bei den aromatisierten Getränken sind diese beiden Länder auf den Podestplätzen anzutreffen. Den ersten Rang bei den Zulieferungen nimmt hier jedoch Österreich ein, welches vornehmlich den höherpreisigen Produktbereich abdeckt. Im Segment Bier erstaunt wenig, dass Deutschland als wichtigster Lieferant figuriert, gefolgt von Frankreich. Eher überraschend ist dagegen der dritte Rang Portugals. Da Biere bestimmter Marken in Lizenz in der Schweiz gebraut werden, fehlen gewisse Länder auf den Podestplätzen. Im Weinsektor befinden sich Frankreich und Italien Seite an Seite: während erstgenanntes Land den Spitzenplatz beim Einfuhrwert einnimmt, markiert Italien mengenmässig den grössten Zulieferer. Weiter zu nennen sind Spanien, die USA, Australien und Chile.

Der durchschlagende Erfolg des natürlichen oder kohlesäurehaltigen Wassers kommt in der Entwicklung der letzten Jahre klar zum Ausdruck. Wie in der untenstehenden Tabelle ersichtlich, blieben die Weinimporte stabil, während jene von Bier und aromatisierten Getränken zwischen 1997 und 2003 mehr oder weniger deutlich zunahmen. Dagegen explodierten die Einfuhren von natürlichem oder kohlesäurehaltigem Wasser im selben Zeitraum förmlich.

Wir hoffen, dieses Thema hat Ihre sommerliche Lektüre erfrischt.

Auskunft: Matthias Pfammatter, Adjunkt, Sektion Statistik, Telefon 031 322 75 90

Getränkeimporte im Juni / Juli, in Liter

	Natürliches oder kohlesäurehaltiges Wasser	Aromatisiertes Wasser	Bier	Wein
1997	27'656'508	12'394'397	13'602'800	29'518'873
1998	34'048'265	11'175'869	14'408'269	29'771'794
1999	39'248'037	12'279'890	12'562'230	30'682'397
2000	45'106'089	15'198'508	11'819'175	29'186'243
2001	49'983'869	13'413'236	12'779'482	29'380'558
2002	55'777'731	18'366'659	13'049'740	31'124'889
2003	67'144'137	21'780'889	15'010'273	28'999'975

■ Chaleur estivale et importation de boissons

Les importations de boissons[1] de juin et de juillet 2003 ont grimpé avec le thermomètre. Par rapport à la même période de l'année précédente, les entrées d'eaux minérales et de bière ont vigoureusement augmenté. Le vin, au contraire, a marqué un léger recul.

Les importations d'eaux et d'eaux minérales ont atteint 67,1 millions de litres en juin / juillet 2003, ce qui représente une progression de 20,4 % par rapport à la même période de 2002. Dans le domaine des boissons sucrées ou aromatisées, une hausse similaire a été relevée (+ 18,6 %), assortie d'une augmentation en valeur plus importante encore (+ 33,1 %). Cette dernière doit être mise en relation avec l'afflux de boissons énergétiques d'Autriche. Le secteur de la bière profite également du climat torride, avec une hausse d'un sixième. Par contre, la chaleur n'est guère favorable au vin, qui marque une baisse en quantité, mais se maintient en valeur.

[1] A l'exclusion des jus de fruits

Importations de boissons en juin / juillet

	juin / juillet 2002		juin / juillet 2003		Variation en %	
	mio. litres	mio. CHF	mio. litres	mio. CHF	litres	CHF
Eaux et eaux minérales naturelles ou gazéifiées	55.8	20.2	67.1	23.5	20.4	16.3
Eaux additionnées de sucre ou aromatisées	18.4	22.0	21.8	29.3	18.6	33.1
Bière	13.0	14.5	15.0	17.0	15.1	16.9
Vin	31.1	143.0	29.0	143.4	- 6.8	0.3

Dans le secteur des eaux naturelles ou gazéifiées, la France et l'Italie représentent l'essentiel de l'offre étrangère avec respectivement 28 et 37 millions de litres. A relever la valeur moyenne plus haute pour les eaux françaises : 45 centimes le litre contre 26 centimes (valeur franco frontière). On retrouve ces deux producteurs sur le podium des fournisseurs de boissons aromatisées, mais ils sont devancés par l'Autriche dont les produits se situent dans un segment de prix supérieur. En ce qui concerne la bière, il n'est pas surprenant de trouver l'Allemagne comme principal fournisseur, suivi de la France. Plus étonnant est le troisième rang du Portugal. L'absence de certains pays sur le podium s'explique par la production de bières sous licence en Suisse. Dans le secteur du vin, la France et l'Italie se retrouvent au coude à coude, le premier prenant la tête en valeur, le second en quantité. Plus loin, on trouve l'Espagne, les Etats-Unis, l'Australie et le Chili.

La percée des eaux naturelles ou gazéifiées apparaît très clairement dans une perspective plus lointaine. Comme le montre le tableau ci-dessous, si les entrées de vin sont restées stables et celles de bière et de boissons aromatisées ont progressé de manière plus ou moins importante entre 1997 et 2003, celles d'eaux naturelles ou gazéifiées ont littéralement explosé.

Nous espérons que ce thème aura quelque peu rafraîchi vos lectures estivales.

Renseignements:
Jean-Claude Wagnon, adjoint, section statistique, 031 322 66 30

Importations de boissons en juin / juillet en litres

	Eaux naturelles / gazeuses	Eaux aromatisées	Bière	Vin
1997	27'656'508	12'394'397	13'602'800	29'518'873
1998	34'048'265	11'175'869	14'408'269	29'771'794
1999	39'248'037	12'279'890	12'562'230	30'682'397
2000	45'106'089	15'198'508	11'819'175	29'186'243
2001	49'983'869	13'413'236	12'779'482	29'380'558
2002	55'777'731	18'366'659	13'049'740	31'124'889
2003	67'144'137	21'780'889	15'010'273	28'999'975

Weiterführende Informationen zu aktuellen Medienmitteilungen finden Sie auf unserer Website:

www.efd.admin.ch Eidgenössisches Finanzdepartement EFD

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Unternehmenspublikationen
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

KLEWENALP STOCKHÜTTE

Bergbahnen Beckenried-Emmetten AG

An die Aktionäre der Bergbahnen Beckenried-Emmetten AG, Beckenried

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, 26. September 2003, 18.00 Uhr, im Panorama-Bergrestaurant Klewenalp

Traktandenliste

1. **Begrüssung, Wahl des Protokollführers und der Stimmenzähler**
2. **Vorlage des Geschäftsberichtes 2002/2003 und des Berichtes der Revisionsstelle**
3. **Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2002/2003**
   Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung 2002/2003 zu genehmigen.
4. **Verwendung des Bilanzgewinnes**
   Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von Fr. 4653.02 auf die neue Rechnung vorzutragen.
5. **Entlastung des Verwaltungsrates**
   Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2002/2003 Entlastung zu erteilen.
6. **Wahl der Revisionsstelle**
   Der Verwaltungsrat beantragt, die Treuhandgesellschaft Balmer-Etienne AG, Stans, als Revisionsstelle für die Amtsdauer von 1 Jahr zu wählen.
7. **Orientierung über Bauten und Investitionen 2003 bis 2006**
8. **Verschiedenes**

Eintrittskarten und Vollmachten für die 4. ordentliche Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes ab sofort bei den Bergbahnen Beckenried-Emmetten AG, Beckenried, bezogen werden. Aktionäre, die ihre Titel in einem Wertschriftendepot aufbewahren, wenden sich an ihre Depotbank. Die Eintrittskarten können auch gegen Hinterlegung der Aktien, ab 16.30 Uhr vor der Generalversammlung am 26. September 2003, im Panorama-Bergrestaurant Klewenalp bezogen werden.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst frühzeitig, spätestens aber bis zum 24. September 2003, 17.00 Uhr, dem Sekretariat der Bergbahnen Beckenried-Emmetten AG, Beckenried, bekannt zu geben.

Der Geschäftsbericht 2002/2003 und der Revisionsbericht liegen am Sitz bzw. im Büro der Gesellschaft in Beckenried sowie an der Talstation in Emmetten während der Geschäftszeit zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Jeder Aktionär kann verlangen, dass ihm eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt wird.

Die Eintrittskarte berechtigt am Tage der 4. ordentlichen Generalversammlung, 26. September 2003, zur freien Berg- und Talfahrt auf unseren Bergbahnen. Im Anschluss an die Generalversammlung sind alle anwesenden Aktionäre zu einem Apéro und einem Imbiss im Panorama-Bergrestaurant Klewenalp, eingeladen.

Beckenried, 14. August 2003

Bergbahnen Beckenried-Emmetten AG
Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. Erich Wüest

232835

Corporate Performance Holding Ltd (Corporate Performance Holding S.A.) (Corporate Performance Holding AG), dont le siège est à Genève.

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire pour le mardi 30 septembre 2003, à 17 heures, en l'Etude des notaires Bertrand Chenevard et Regina Wenger, notaires à Lausanne, rue Caroline 1, avec l'ordre du jour suivant:

1. Signature de la liste de présence.
2. Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
3. Rapport du conseil d'administration.
4. Comptes.
5. Rapport de l'organe de révision.
6. Approbation des comptes et de l'affectation du résultat, décharge du conseil d'administration.
7. Nomination du conseil d'administration.
8. Nomination de l'organe de révision.
9. Réduction du capital-actions. Le conseil d'administration propose de réduire le capital-actions de Fr. 500 000.– à Fr. 250 000.–.
10. Divers.

Les procès-verbaux, les rapports du conseil d'administration et de l'organe de révision sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la société, rue Rotschild 50.

Le conseil d'administration

233892

Siegfried Holding AG

Offenlegung von Beteiligungen gemäss Börsengesetz

Die Siegfried Holding AG in Zofingen (SWX: SFZN) hat die Meldung erhalten, dass Tweedy, Browne Company LLC, 350 Park Avenue, New York, NY 10022, USA, 175 693 Inhaberaktien der Siegfried Holding AG erworben habe. Dies entspricht einem möglichen Stimmrechtsanteil von 6,27 Prozent. Die Statuten der Siegfried Holding AG sehen eine Stimmrechtsbeschränkung auf 3 Prozent vor.

25. August 2003

233890

BERGBAHNEN SAMNAUN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 27. September 2003, 11.30 Uhr, Panoramarestaurant Alp Trider Sattel, Samnaun

Traktanden

1. Begrüssung und Feststellungen
2. Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 2002/2003
3. Genehmigung der Jahresrechnung 2002/2003 und Beschlussfassung über die Gewinnverwendung
   Anträge der Verwaltung
   – Der Jahresbericht und die Jahresrechnung 2002/2003 seien zu genehmigen.
   – Dem Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes sei zuzustimmen, nämlich

Einlage in die gesetzlichen Reserven	**Fr. 50 000.—**
Einlage in die freien Reserven	**Fr. 250 000.—**
Vortrag auf neue Rechnung	**Fr. 119 113.89**
Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung	**Fr. 419 113.89**

4. Entlastung der Verwaltungsorgane
   Antrag der Verwaltung: Die verantwortlichen Organe seien zu entlasten.
5. Wahlen:
   a) des Verwaltungsrates
   b) der Revisionsstelle
   Anträge der Verwaltung:
   – Die Mitglieder des Verwaltungsrates seien in globo wiederzuwählen.
   – Als Revisionsstelle sei zu wählen: PricewaterhouseCoopers AG, Chur.
6. Varia

Anschliessend: Gemeinsames Essen, offeriert von den Bergbahnen Samnaun AG.

Jahresrechnung und Geschäftsbericht für den Zeitraum vom 1. Juni 2002 bis 31. Mai 2003, das Protokoll der Generalversammlung vom 28. September 2002 liegen ab 6. September 2003 an der Talstation der Bergbahnen Samnaun AG zur Einsichtnahme auf. Das Tagesbüro ist am 27. September 2003 ab 9.00 Uhr an der Kasse der Talstation geöffnet. Anträge der Aktionäre zuhanden der Generalversammlung sind bis spätestens 13. September 2003 schriftlich einzureichen.

Zum Bezug der Zutrittskarte zur Generalversammlung ist die Vorweisung der Aktientitel oder des Depotscheins der Bank unerlässlich. Dem Depotschein muss klar entnommen werden können, dass die Aktien während der Dauer der Generalversammlung deponiert und für den Verkauf gesperrt sind.

Samnaun, August 2003

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: Dr. Fortunato Vincenz
Der Delegierte: Hubert Zegg

233925

Anzeigen-Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135, 2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Telefax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

BANQUE PRIVÉE
EDMOND DE ROTHSCHILD S.A.
GENÈVE

GROUPE
LCF ROTHSCHILD

Communiqué de la Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.

La Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., 18, rue de Hesse, CH-1204 Genève, a reçu le communiqué suivant, qu'elle publie en vertu des dispositions applicables de la loi fédérale sur les bourses et le commerce de valeurs mobilières:

Changement de composition du groupe notifiée au 28 mai 2002: le groupe représenté par Rothschilds Continuation Holdings AG (Baarerstrasse 95, CH-6300 Zug) et composé de Sir Evelyn de Rothschild (GB-London EC4P 4DU), de New Integritas B.V. (Apollolaan 133-135, NL-1077 AR Amsterdam), de Rothschild Trust (Schweiz) AG (Zollikerstrasse 181, CH-8034 Zürich), de PO Participations Bancaires (50, avenue des Champs-Elysées, F-75008 Paris) et de Paris Orléans S.A (50, avenue des Champs-Elysées, F-75008 Paris) détient indirectement, dans le cadre d'une convention de vote entre les actionnaires de Concordia B.V. (Apollolaan 133-135, NL-1077 AR Amsterdam) du 8 juillet 2003, 20 000 actions nominatives et 3600 actions au porteur, ce qui correspond à 9,44% des droits de vote. Cette participation est détenue par une succession de participations majoritaires de Concordia B.V. (Apollolaan 133-135, NL-1077 AR Amsterdam) dans Rothschild Concordia AG (Baarerstrasse 95, CH-6300 Zug), de Rothschild Concordia AG (Baarerstrasse 95, CH-6300 Zug) dans Rothschilds Continuation Holdings AG (Baarerstrasse 95, CH-6300 Zug), de Rothschilds Continuation Holdings AG (Baarerstrasse 95, CH-6300 Zug) dans Rothschild Holding AG (Zollikerstrasse 181, CH-8034 Zurich), qui est actionnaire direct de la Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. (18, rue de Hesse, CH-1204 Genève).

233934

syngenta

Offenlegung von Beteiligungen

Anteil von MFS Investment Management an Syngenta AG unterschreitet 5 Prozent

Gestützt auf Artikel 20 des Börsengesetzes erhielt die Syngenta AG von MFS Investment Management, 500 Boylston Street, Boston, Ma. 02116, USA, die Mitteilung, dass der offenlegungspflichtige Grenzwert von 5% unterschritten wurde.

MFS Investment Management hatte im Januar 2003 eine Beteiligung von 5,02% an Syngenta AG gemeldet.

Basel, 26. August 2003

Syngenta AG

233888

Offen steht die Türe
zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für

Immobilien-Inserate

die Handel, Gewerbe und Industrie berühren

Offenlegung von Beteiligungen

Die Centralschweizerischen Kraftwerke, Hirschengraben 33, Postfach, 6002 Luzern (CKW), erhielten gestützt auf Art. 20 BEHG die folgende Mitteilung:

Die Watt AG, Lerzenstrasse 10, 8953 Dietikon, ist Eigentümerin von 175 600 Inhaberaktien der CKW. Die Watt AG gehört zu 100% der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, Parkstrasse 23, 5400 Baden (NOK). Die NOK gehört zu 100% der Axpo Holding AG, Parkstrasse 23, 5400 Baden.

Am 22. August 2003 hat die Axpo Holding AG von der NOK 100% Stimmrechtsanteil an der Watt AG erworben.

Die Axpo Holding ist zudem direkt mit 21 263 Inhaberaktien an den CKW beteiligt.

Direkt und indirekt besitzt die Axpo Holding somit die Stimmrechtsanteile von 196 863 Inhaberaktien oder 72,91%.

Luzern, 25. August 2003

Centralschweizerische Kraftwerke

233893

DEMUS S.A., Roveredo

Assemblea generale ordinaria degli azionisti

Gli azionisti della DEMUS S.A., Rovereto (GR), sono convocati in assemblea generale ordinaria per il giorno di **venerdì 19 settembre 2003, alle ore 9.30,** presso lo studio dell'Avv. Maurizio Ferrari in Contrada di Sassello 5, Lugano, con il seguente

ordine del giorno:

1. Approvazione dei verbali assembleari del 3 giugno 2002 e 5 maggio 2003;
2. Rapporto dell'amministrazione e presentazione dei conti per l'esercizio 2002;
3. Rapporto di revisione;
4. Approvazione del bilancio al 31 dicembre 2002 e del conto economico della gestione 2002; scarico dell'amministrazione;
5. Destinazione dell'utile: *si propone di riportarlo a nuovo;*
6. Rinnovo delle cariche sociali: *si propone di rinnovare gli attuali mandati fino alla prossima assemblea generale ordinaria;*
7. Pigioni 2004;
8. Ampliamento e riattazione dell'immobile;
9. Eventuali.

Il rapporto dell'amministrazione, e le sue proposte circa gli oggetti all'ordine del giorno sono spedite agli azionisti noti unitamente alla presente convocazione; gli azionisti possono comunque prenderne visione in ogni tempo, unitamente ai conti annuali, durante i normali orari d'ufficio, presso lo studio legale Avv. Maurizio Ferrari, Contrada di Sassello 5, Lugano.

Per partecipare all'assemblea sarà necessario esibire le azioni oppure presentare un certificato di deposito rilasciato da una banca svizzera, con relativo biglietto di ammissione.

per DEMUS S.A.
l'A.U. Avv. Maurizio Ferrari

233891

creInvest AG, Zug

Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf das Börsengesetz erhielt die **creInvest AG, Zug,** von einem ihrer Aktionäre die folgende Meldung:

Die Julius-Baer-Gruppe hat am 22. August 2003 den Grenzwert von 5% der im Handelsregister eingetragenen Stimmrechte unterschritten und verfügt mit 25 912 Inhaberaktien über einen Stimmrechtsanteil von 2,64%. Die Aktien werden durch die Bank Julius Bär & Co. AG, Bahnhofstrasse 36, 8010 Zürich, sowie durch Julius Baer Bank & Trust Company Ltd., P.O. Box 1100, Grand Cayman, Cayman Islands, B.W.I., gehalten.

Zug, 25. August 2003

233894

shab.ch Schweizerisches Handelsamtsblatt
fosc.ch Feuille officielle suisse du commerce
fusc.ch Foglio ufficiale svizzero di commercio

Das Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen, 14 Uhr

Anzeigenmarketing und Verkauf: Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135
2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Fax 032 344 83 53
E-Mail:
anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

La Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente d'annonces: Agence d'Annonces Bienne SA
Ch. du Long-Champ 135
2501 Bienne
Téléphone: 032 344 82 98
Fax: 032 344 83 53
E-mail:
anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.

UNION SUISSE DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER (USPI)
Commission suisse pour l'examen professionnel supérieur de régisseur et courtier en immeubles (CER)
Direction pour la Suisse romande: 2, route du Lac, 1094 Paudex
Adresse postale: case postale 1215, 1001 Lausanne

Session 2004 d'examen de brevet fédéral de gérant d'immeubles

La Commission suisse d'examen organise tout au long de l'année 2004 une session de cours menant au brevet fédéral de gérant d'immeubles. Les cours, totalisant 152 périodes réparties sur 27 journées, sont ouverts à tous les professionnels de l'immobilier actifs depuis au moins quatre ans dans le domaine immobilier et disposant d'une formation professionnelle de base (CFC de commerce ou équivalent).

Les examens fédéraux de brevet, reconnus officiellement par la Confédération, auront lieu en automne 2004.

Dernier délai pour s'inscrire aux cours:	1er novembre 2003
Dernier délai pour s'inscrire aux examens:	31 mai 2004
Finance d'inscription aux cours:	Fr. 4500.– (y compris la documentation)
Finance d'inscription aux examens:	Fr. 2400.–

Le nombre de participants sera limité afin de garantir la qualité de l'enseignement.

Renseignements et formules d'inscription sont disponibles auprès de la Commission suisse d'examen, tél. 021 796 33 51, fax 0848 888 456, e-mail cer@centrepatronal.ch.

233014

UNION SUISSE DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER (USPI)
Commission suisse pour l'examen professionnel supérieur de régisseur et courtier en immeubles (CER)
Direction pour la Suisse romande: 2, route du Lac, 1094 Paudex
Adresse postale: case postale 1215, 1001 Lausanne

Session 2004-2005 d'examen de brevet fédéral de courtier en immeubles

La Commission suisse d'examen organise tout au long de l'année 2004-2005 une session de cours menant au brevet fédéral de courtier en immeubles. Les cours, totalisant 200 périodes réparties sur 34 journées, sont ouverts à tous les professionnels de l'immobilier actifs depuis au moins trois ans dans le domaine immobilier et disposant d'une formation professionnelle de base (CFC de commerce ou équivalent).

Les examens fédéraux de brevet, reconnus officiellement par la Confédération, auront lieu en été 2005.

Dernier délai pour s'inscrire aux cours:	1er novembre 2003
Dernier délai pour s'inscrire aux examens:	31 décembre 2004
Finance d'inscription aux cours:	Fr. 5800.– (y compris la documentation)
Finance d'inscription aux examens:	Fr. 3000.–

Le nombre de participants sera limité afin de garantir la qualité de l'enseignement.

Renseignements et formules d'inscription sont disponibles auprès de la Commission suisse d'examen, tél. 021 796 33 51, fax 0848 888 456, e-mail cer@centrepatronal.ch.

233015

Ausgabe 28 TwixTel Die Schweiz im Griff ...
• Telefonbuch CH • TwixRoute CH und Ausland • CH-Ortspläne mit Haus-Nr., jedes Gebäude suchbar (GeoPost) • Luftbilder ganze CH • 30 CH-Gesetze • SBB-Fahrplan 03
69.–
www.twixtel.ch 0800 80 44 33
215889

Inserieren bringt Gewinn!

Wenn Sie für wenig Geld auf einer Zeitungsseite auffallen wollen:

Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135, 2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Telefax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

UBS Investment Bank

valora

Rückkauf eigener Namenaktien zum Zweck der Kapitalherabsetzung

Handel auf einer zweiten Handelslinie an der SWX Swiss Exchange

Rechtliche Grundlage	Der Verwaltungsrat der Valora Holding AG, Bern, hat am 21. August 2003 beschlossen, bis spätestens zur ordentlichen Generalversammlung 2006 eigene Namenaktien im Umfang von bis zu 15% des heute ausstehenden Aktienkapitals zwecks Vernichtung und Kapitalherabsetzung über eine zweite Handelslinie an der SWX Swiss Exchange zurückzukaufen. Da die Valora Holding AG derzeit einen Bestand von 5.8% an eigenen Aktien hält und bis zur ausserordentlichen Generalversammlung am 26. November 2003 über nicht mehr als 10% eigener Titel verfügen soll, werden bis zu dieser Generalversammlung maximal 176'000 Aktien zurückgekauft, was 4.2% des Aktienkapitals entspricht. An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. November 2003 wird den Aktionären die Vernichtung und Kapitalherabsetzung der bis dahin zurückgekauften Titel beantragt werden. Weiter wird die Valora Holding AG einen Ermächtigungsbeschluss zum Überschreiten der 10% Limite beantragen, welcher den Rückkauf von bis zu 454'000 weiteren Aktien (10.8% der heute ausstehenden Namenaktien) zur Vernichtung und Kapitalherabsetzung ermöglicht. Es ist beabsichtigt, die betreffenden Kapitalherabsetzungen je nach Stand des Rückkaufs an den Generalversammlungen in den Jahren 2004, 2005 oder 2006 zu beschliessen.
Rückkaufpreis	Bei einem Verkauf über die zweite Linie wird dem verkaufenden Aktionär vom Rückkaufpreis die eidgenössische Verrechnungssteuer von 35% auf der Differenz zwischen dem Rückkaufpreis der Namenaktien und deren Nominalwert in Abzug gebracht («Nettopreis»).
Auszahlung des Nettopreises und Titellieferung	Der Handel auf der zweiten Linie stellt ein normales Börsengeschäft dar. Die Auszahlung des Nettopreises sowie die Aktienlieferung findet deshalb usanzgemäss drei Börsentage nach dem Abschlussdatum statt.
Beauftragte Bank	Die UBS AG ist von der Valora Holding AG beauftragt, diesen Aktienrückkauf durchzuführen. Die UBS AG wird als alleiniges Börsenmitglied Geldkurse für Namenaktien auf der zweiten Linie stellen.
Eröffnung der zweiten Handelslinie	Die Eröffnung der zweiten Handelslinie erfolgt ab 29. August 2003 am Hauptsegment der SWX Swiss Exchange unter der Valorennummer 1'661'828 und dem Tickersymbol VALNE und wird voraussichtlich bis zur ordentlichen Generalversammlung 2006 aufrechterhalten.
Börsenpflicht	Gemäss Entscheid der SWX Swiss Exchange besteht für sämtliche Transaktionen auf der zweiten Linie eine absolute Börsenpflicht. Ausserbörsliche Transaktionen sind unzulässig.
Eigenbestand	Per 28. August 2003 hielt die Valora Holding AG 244'008 eigene Namenaktien, was 5.8% des Aktienkapitals entspricht.
Massgebliche Aktionäre	Der Valora Holding AG sind keine Aktionäre bekannt, welche mehr als 5% des Aktienkapitals besitzen.
Steuern und Abgaben	Der Rückkauf eigener Aktien zum Zweck der Kapitalherabsetzung führt zu nachstehenden Steuerfolgen: **1. Schweizerische Verrechnungssteuer** Der Rückkauf eigener Aktien zum Zweck der Kapitalherabsetzung wird als Teilliquidation der rückkaufenden Gesellschaft betrachtet und führt dazu, dass die eidg. Verrechnungssteuer geschuldet ist. Die Steuer wird von der UBS AG zuhanden der Eidgenössischen Steuerverwaltung vom Rückkaufspreis abgezogen. In der Schweiz domizilierte Personen sind zur Rückforderung der Verrechnungssteuer berechtigt, wenn sie zum Zeitpunkt der Rückgabe das Nutzungsrecht an den Aktien hatten (Art. 21 Abs. 1 Bst. a VStG). Im Ausland domizilierte Personen können die Steuer nach Massgabe allfälliger Doppelbesteuerungsabkommen zurückfordern. **2. Direkte Steuern für in der Schweiz ansässige Aktionäre** Die nachfolgenden Ausführungen beziehen sich auf die Besteuerung bei der direkten Bundessteuer. Die Praxis zu den Kantons- und Gemeindesteuern entspricht in der Regel jener der direkten Bundessteuer. *a) Im Privatvermögen gehaltene Namenaktien:* Bei einer direkten Rückgabe der Namenaktien an die Gesellschaft stellt die Differenz zwischen Rückkaufpreis und Nominalwert der Aktien steuerbares Einkommen dar (Nennwertprinzip). *b) Im Geschäftsvermögen gehaltene Namenaktien:* Bei einer direkten Rückgabe der Namenaktien an die Gesellschaft stellt die Differenz zwischen Rückkaufpreis und Buchwert der Titel steuerbaren Gewinn dar (Buchwertprinzip). **3. Direkte Steuern für im Ausland ansässige Aktionäre** Bezüglich der Steuerfolgen für im Ausland ansässige Aktionäre sind die entsprechenden lokalen Vorschriften zu beachten. **4. Gebühren und Abgaben** Der Verkauf von Aktien an die Valora Holding AG zum Zwecke der Kapitalherabsetzung ist nicht umsatzabgabepflichtig. Die SWX-Gebühr (inkl. Zusatzabgabe EBK) von 0.01% ist jedoch geschuldet.
Nicht öffentliche Informationen	Im Sinne der geltenden Bestimmungen bestätigt die Valora Holding AG, dass sie über keine nicht öffentlichen Informationen verfügt, die die Entscheidung der Aktionäre massgeblich beeinflussen könnten.
Anwendbares Recht / Gerichtsstand	Schweizerisches Recht / Zürich
Valorennummern / ISIN /Tickersymbol	Namenaktie Valora Holding AG (1. Handelslinie) von CHF 10 Nennwert 208.897 / CH0002088976 / VALN Namenaktie Valora Holding AG (2. Handelslinie) von CHF 10 Nennwert 1.661.828 / CH0016618289 / VALNE
Ort und Datum	Zürich, 29. August 2003

Diese Anzeige stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar.

UBS Investment Bank ist eine Unternehmensgruppe von UBS AG

233926